





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 525 8° copy 2





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 525 8° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 525 8° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 525 8° copy 2





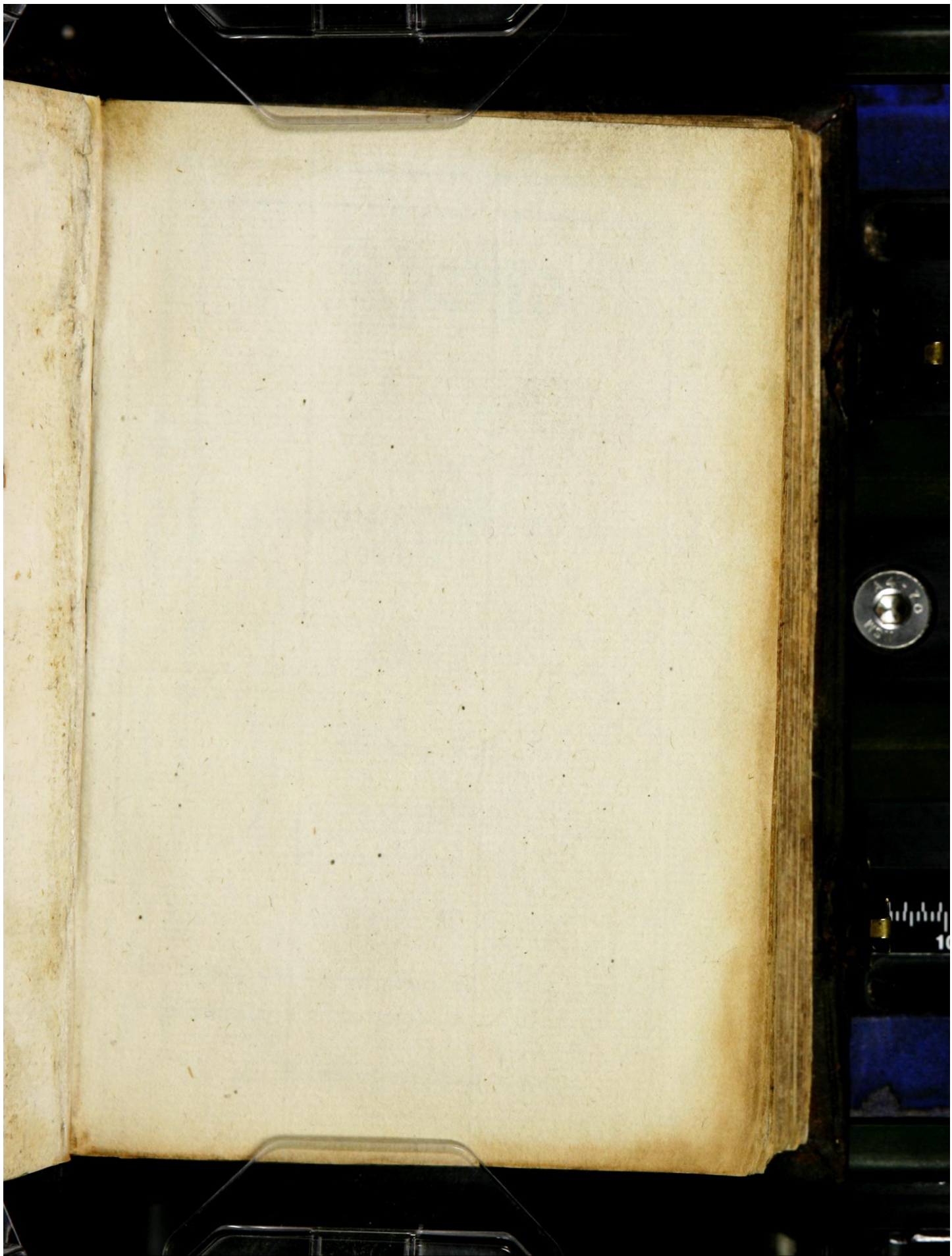
CPA-200-80

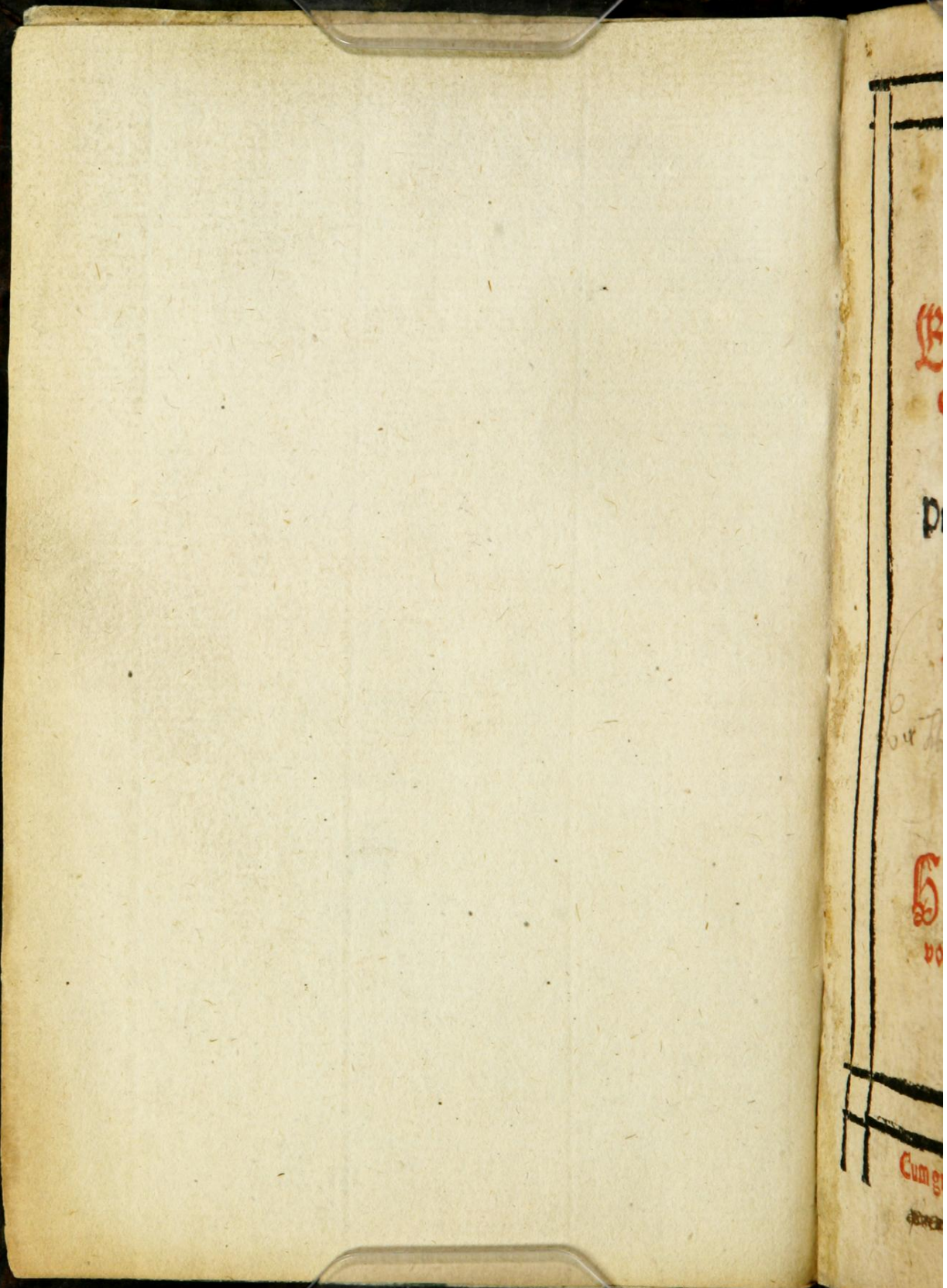
DA Box

LN 525

ex. 2







Bassio

**Eller Historien / om
Christi Jesu vor Frelseris
pine oc død.**

**Predicket aff Vito Theodor
ro i Nornberg.**

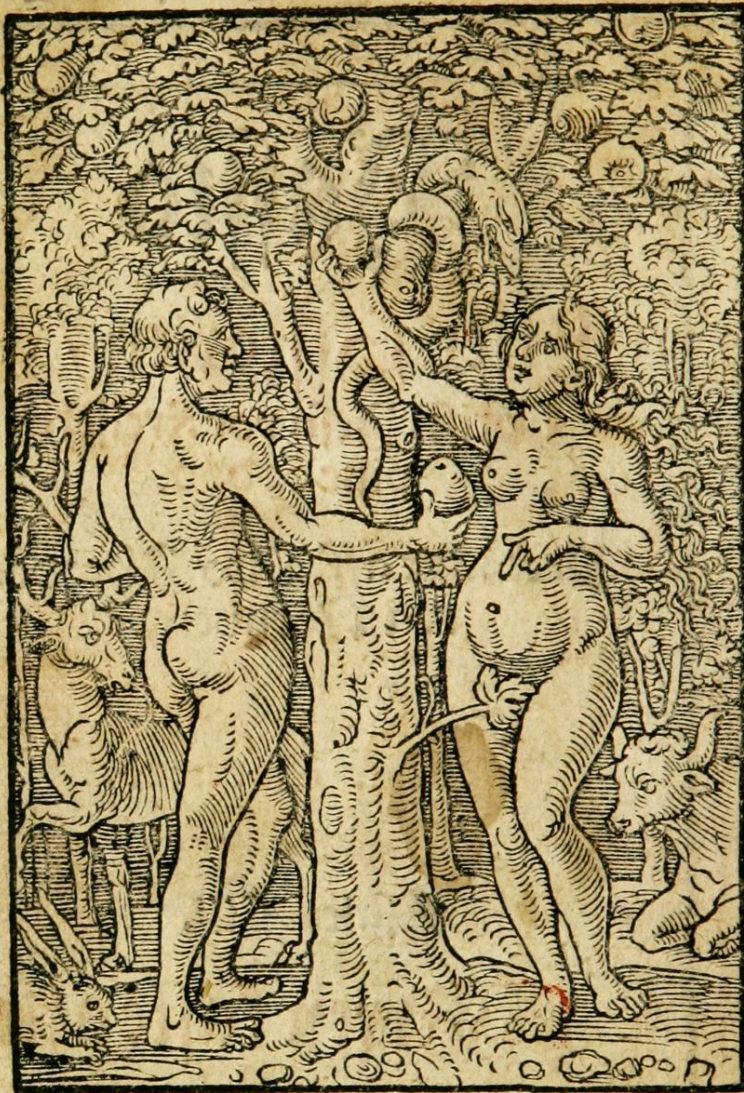
**En nylige fordansket aff
Peder Tidemand.**

Isaie. Lij.

**Erren faste alle
vore synder paa Hannem.**

LVI.

Cum gratia & priuilegio Regis Male.



Roma. v.
 Dønnen er kommen aff en synd til for-
 dømelse / Men gaffuen hielper oc aff
 mange synder til Retferdighed.

Erlig



Erlig
 dig De
 tenbust til
 de forme
 Chri



di at wi arme
 derffuit en nat
 det som er tme
 kunde see ander
 ander i oss / end
 lo lenger io dyl
 ternelse. Oc im
 haffuer it saar
 wi wrallige synd
 tighed / som oss
 ne oc forferde m
 tuige for dønnelse
 saald.

Erlig oc velbyr
dig Wand Jacob broc-
fenhustil Nackebølle/ Guds naa-
de formedelst hans Søn Jesum
Christum vor frelsere oc
forløser.



De Christnis leffnet i dene
iemmerlige dal / maa vel
lignis it Hospital eller
Siuge stue/der som man
ge menniske ligge plagede
met atskillig siugdom. For
di at wi arme Menniske haffue saa for
derffuit en nature / oc tilbøylig til alt
det som er imod Guds bud / at wi icke
kunde see andet paa oss / icke fornemme
andet i oss / end at wi dag fra dag falde
io lenger io dybere i synd oc Guds for
tørnelse. Oc imod at det siuge menniske
haffuer it saar paa sit legeme / haffue
wi wtallige synder oc saar i vor samnit
tighed / som oss plage / tuinge / bedrøff
ne oc forferde met Guds vrede / oc den
euige fordømmelse / thi døden er syndens
saald.

A ij

Vu

End til for
elper oc aff
hed.
Erlig

Nu er der oc intet større iemmer oc
wrolighed til / end at it menniske haffs
uer en wrolig samuittighed / oc veed at
Gud er hannem vred for syndens skyld /
oc haffuer dog ingen sted / hand kand
søge hielp / oc blyffue fri der fra. Som
Exempel giffue nock til kiende / at saas
dant iemmer haffuer drossuit mange
der hen / at de i saadan banghed haffue
aff fortuilelse myrt oc omkommet dem
selff.

Der faare / effterdi offhenger saas
dan aandelig siugdom paa / aff synden
oc Guds vrede / som fast offuergaar al
legemlig siugdom / da giørs det vel be
hoff / at wi see off omkring / effter en
forstandig oc ydmyg læge / som kand
oc vil komme off til hielp met got / nyt
telig oc krafftig lægedom / huilcken
hand kand fordriffue syndens suare
byrde met.

Til denne siugdom at fordriffue
findis der nu ingen bedre læge end den
som kom ned aff himmelen / at hand
vilde besøge / raade oc hielpe de Siuge /
det er / kalde Syndere til Penitence. Thi
det er fast oc vift / at huor synd oc en
ond samuittighed er / der kand mand
ingen

ingen bedre
Santog vo
de der faare
straffen / som
hannem / h
daer paa k
skyld / Paa
at wi skulle
oc strenge de
ris skyld / h
fader / oc i
fristelse oc n
fiende / men
nem / paatal
nem / fordi h
helbredede vo
det er / vor for
re / som færd
off / huilcken
der met / at G
hengde paa k
Denne lægis
saa helbreder
perste Artickel
(huilcken vor
maade foract
oc icke Christi
den) forklari

ingen bedre trøst haffue / end at Guds
Søn tog vore synder paa sig / oc betales
de der faare met sit dyrebare blod / oc at
straffen / som Esaias siger / ligger paa
hannem / hand henger / lider pine / oc
døer paa Kaarssit for vore Synders
skyld / Paa det at wi skulle haffue fred /
at wi skulle icke mere frycte Guds vrede
oc strenge dom / men for denne Negle-
ris skyld / holde hannem for en naadig
Fader / oc icke løbe fra hannem / i vor
fristelse oc nød / som hand vaare vor
fiende / men komme dristelige til han-
nem / paakalde oc søge hielp hos han-
nem / Fordi hand (som en ret god læge)
helbredede vor siugdom met sine saar /
det er / vor forderffuede syndelige natu-
re / som førde døden oc Guds vrede paa
oss / huilcken wi bleffue befride fra /
der met / at Guds Søn bleff saar giort /
hengde paa Kaarssit oc døde.

Denne lægis kaanst / som met sine saar
saa helbreder oss / det er / vor trois yp-
perste Artickel om syndernis forladelse
(huilcken vore Modstandere offuer-
maade foracte / oc ville met deris egen
oc icke Christi fortieniste afflegge syn-
den) forklaris i denne Christi pinis
A iij histories

histories vbleggelse grundelige. I forti
den predickede de oc saa Passien / men
lidet til nytte oc forbedring. De bandede
Judam / Jøderne / Pilatum oc hans
Stridzmend / huilcke der dog icke vaa
re andet end vore bødele / Fordi at haff
de vore synder icke verit / da haffoe vel
Christus bleffuit met fred for dem. De
besynderlige i den gantste predicken op
uacte folck til at haffue metynck oc mee
lidelse met Maria / huilcken der dog in
tet vdrette met sin sørge i vor saligheds
sag. De vdrobte huor megen verstyld
de fortiente som kunde græde oc trycke
nogle taare aff deris øyen / for Christus
bleff saa suarlige pint / imod Christi
egen befalning / Græder icke offuer
mig. Men saa haffuer icke denne vor
fromme Vitus (met salig ihu kommel
se) predicket Christi pinis historie. Thē
hand besynderlige (som sagde er) forkla
rer vor trois ypperste Artickel / huor
ledis straffen (som Esaias siger) bleff
lagd paa Christum / at hand bar Guds
vrede oc gjorde offri fra synden. Der
til met giffuer hand smuct til Kiende /
huorledis vore aandelige Christi imod
standere / met lige saadan snedighed /
paa

paa denne
som phar
felde Chr
hand gjør
tri suerd /
Hffrighe
lige ia met
hierte / oc
trolige for
oc kiobmar
vocte sig fr
gerighed /
vil betale h
ilde / Oc be
uarsel / sam
nis rente / oc
saare / at de
dom / naar so
nu nock der o
skal vel selff
denne lille bo
oc forklar
vor herris Ch
Eder tie
derlige til scri
lade der vde
først forbi
færlighed til

paa denne dag forfølge Euangelion/
som Phariseer / oc Scrifftklaage for-
følde Christum paa den tidt. Item
hand gjør en aluerlig predickē om Pe-
tri suerd / huilckē Gud giffue at baade
Offrighed oc vnderdane vilde aluer-
lige ia met stor aluerlighed legge paa
hierte / oc rette sig der effter. Huor-
trolige formaner hand aff Jude pung
oc Liobmandskaff / at huer mand skal
vocte sig fra det forbandede Nager oc
gerighed / huilckē der dog paa det siste
vil betale huer mand (som det bruger)
ilde / Oc besynderlige giffuis dem at-
uarsel / samme sted / som fortære Kirckes-
nis rente / oc intet ville tiene Kircken der
faare / at de skulle vente dem en streng
dom / naar som det bryster vd etc. Men
nu nock der om / thi huer flitig læsere
skal vel selff kunde mercke oc forstaa / at
denne lille bog giffuer nyttelig lerdom /
oc forklarar de besynderligste puncte i
vor herris Christi pinis Historie.

Eder Kiære Jacob vilde ieg besyn-
derlige til scriffue dette mit arbeyde / oc
lade det vdgaa vnder eders naffn /
Først fordi at i haffue en besynderlig
Kierlighed til at læse oc offue eder i
A iij Guds

Guds ord / at denne Christi pinis Hs
storie met sin vbleggelse skal vere eders
haandbog om fasten besynderlige / naar
som eders leylighed icke begiffuer sig
saa / at i kunde komme til kircken / oc
høre det mundelige ord. Der nest at ieg
oc inogen maade (aff min fattige for/
mue) vilde beuise min tacknemelighed
imod eder for eders gode vilie oc from/
hed der i haffue forfremmit mig met til
det beste / Bedendis eder ydmygelige /
at i ville tage saadant til tacke met
mig / oc lade det befalde eder vel. Den
almectigste Gud vor kiere Herris oc
frelseris Jesu Christi Fader / styre oc
regere eder formedelst sin hellig Aand /
oc beuare eder fraa alt ont Amen / Giff/
nit i kiøbmend haffn S Gregorij dag
Aar effter Christi fødzel M.D. 2Vj.

Eders
Veluillige.

Peder
Tidemand.

Den

Den
aff Passi



Den første Predicken
aff Passien om Olieberget Mats
theti i det xxvj.



2 v Da

D A kom Jesus met dem til en
tharwe / som hed Gethsema-
ne / oc sagde til sine Disciple.
Setter eder her / saa lenge ieg gaar
der bort / oc beder. Oc hand tog Pe-
trum / oc de tho Zebedei Sønner til
sig / oc begynte at bedrøffuis oc at
bessue. Da sagde Jesus til dem /
Min Siel er bedrøffuit indtil dō-
den / Blissuer her / oc vaager met
mig. Oc hand gick noget lenger
frem / fald ned paa sit ansiet / oc
bad / oc sagde / Min Fader / Er det
muligt / da gaa denne Kalck fra mig /
Dog icke som ieg vil / men lige som
du vilt. Oc hand kom til sine Disci-
ple / oc fant dem soffuendis / Oc sag-
de til Peder. Kunde i da icke vaage
en time met mig? Vaager oc beder /
at i icke skulle falde i fristelse / Maa-
den er villig / men legemet er sterøbes-
ligt.

Wand gick atter anden gong
hen / bad / oc sagde / Min Fader / Er
det icke muligt / at denne Kalck kand
gaa fra mig / wden ieg skal dricke
hannem

hannem
kom / oc
oc deris
Oc hand
atter hen /
lede de sam
til sine Di
Ah ville i n
See stunde
stens Søn
ris hender.
See / hand
der.

Danne er
Histori
Der rette
si pine / oc tier
at wi kunde see
huorledis han
nød / men oc
oc en ond samu
haffue de mege
storie oc verit
der met. Thi de
at denne perso
Gud / oc it ret n
dyb angist / beff

hannem da ste din vilie. Oc han
kom / oc fant dem atter soffuendis/
oc deris øyen vaare fulde aff søffn.
Oc hand loed dem bliffue / oc gick
atter hen / oc bad tredie gong / oc tas
lede de samme ord. Da kom hand
til sine Discipler / oc sagde til dem
Th ville i nu soffue / oc huile eder?
See stunden er kommen / at mennis
kens Søn skal antuordis i Syndes
ris hender. Staar op / lader off gaa /
See / hand er der / som mig forraa
der.

Denne er en offuermaade drabelig
Historie / oc Historien begyndis
Her rettelige om vor herris Chri
sti pine / oc tien icke aleniste til lerdom /
at wi kunde see paa vor Herre Christo /
huorledis hand sticfede sig i angist oc
nød / men oc saa til trøst imod synden /
oc en ond samuittighed. I høye Scholer
haffue de meget disputerit om denne hi
storie oc verit offuermaade skarpsindige
der met. Thi det er oc icke en ringe hādel
at denne persone / som er baade en euig
Gud / oc it ret menneske / skal falde i saa
dyb angist / beffuelse oc bedrøffuelse. Me
mand

Der kand
ingen ret
telige for
staa Chri
sti angist

mand maa disputere der om saa lenge
mand vil / oc giøre det saa subtiligt oc
skarpt som mand kand / saa skal det dog
ingen kunde begrunde. Ja det er wmu/
ligt / at mand kand forstaa eller begribe
met sine tancker / huorledis det gic til
met denne beffuelse oc bedrøffuelse / Det
er altsammen meget ia meget for høyt /
fordi at denne Persone som lider saa/
dant / er for høy oc offuer alle ting. Der
faare skulle wi lade oss nøye met de ringe
Exempel / som wi see skenbarlige / huor
som nød eller angist haffuer rettelige be/
grebit it hierte / lige som mand seer paa
de arme menniske / som for deris misger/
ninger skyld worde fordømde til døden /
Deris hierte bliffue saa beklemd met
forfeldelse / redzel / angist oc drøffuelse /
at de huercken see eller høre / de forstaa
icke huad andre tale met dem / eller huad
de selff tale met andre / de ere lige som it
sønffndrucket menniske / der veed intet
aff sig selff / huor hand er / eller huorle/
dis det haffuer sig met hannem. Saa/
dan angist oc nød / fryet oc redzel mue
wi tencke / at der kom paa vor Herre
Christum / at hand stod der faar sine
Disciple / røstis oc beffuede / saa at hans
Disciple

Disciple som
deris faar
hannem do
Lucas smuc
Vor Herre
de iossue aff
re Christus
kunret indt
beklent / m
de aff sorge
Her st
disse tancker
nogen hayr
dan deds an
dan deds ang
ved. Thi ha
sterre i Christ
menniskelige
drage. Der fa
oc redzel er en
er it sant men
saadan angist
Saa er der lig
hand er sand
bliffue bestan
angist. Thi sa
icke mulig /
stræbelige der

Disciple som saae paa hannem / forfers
dedis faar hannem / oc viste icke / huad
hannem dog vaar Kommit til / lige som
Lucas sinuct giffuer til Kiende / oc siger /
Vor Herre Christus fant Disciplene / at
de soffue aff bedrøffuelse / Oc vor Hers
re Christus siger her: Min Siel er bes
kumret indtil døden / det er / Jeg er saa
beklemt / mig er saa bange / at ieg maa
dø aff sørge.

Her skulle wi lade det bliffue ved
disse tænder. Fordi at wi vide icke aff
nogen høyre oc større angist / end saas
dan døds angist er. Men dog kand saas
dan døds angist icke rettelige lignis her
ved. Thi hand vaar meget suarere oc
større i Christo / end det er muligt at is
menniskeligt hierte skulde kunde for
drage. Der faare lige som saadan angist
oc redzel er en bevisning til at Christus
er it sant menneske / fordi at ellers kunde
saadan angist icke begrebet hannem /
Saa er det lige der imod en bevisning at
hand er sand Gud / effterdi hand kunde
bliffue bestandig oc offueruinde saadan
angist. Thi saadant er vort kiød oc blod
icke mulig / Vore hierte ere meget for
skrøbelige der til / at de skulde bliffue ved
mact

Christus
it sant
menneske
oc sand
Gud.

Quad
der gise
vor her
ris Chri
sti angist
stor.

mact i saadan nød. Thi det vaar icke
vor herre Christo aleniste der paa at
giøre / at stunden vaar nu kommen / at
Judas skulde forraade hannem / Jø
derne gribe hannem / oc hedninge sla
hannem til kaarffit / oc at hand skulde
saa dø / men / den gantse verdens syns
der laae hannem paa halsen / at denne
død / som hand skulde lide / vaar en syns
de død / oc en død aff Guds vrede. Oc
effterdi hand traade frem i steden for oss
alle / tog vore synder fra oss oc lagde
dem paa sig / oc beplicatede sig at giøre
fyllest der faare / da findis tuende stycke
her / som er / at hand baade føler den
gantse verdens synder / oc der nest dø
den / huilcken hand skulde lide for saa
dane synders skyld. Her aff kommer det
nu / at wi icke aleniste icke kunde fuld
kommelige noch tale om denne pine oc
angist / men icke heller fuldkommelige
noch betencke saadant / Det er altsam
men for meget ringe met alle andre men
niskis angist oc fryct / effterdi hand ales
ne haffuer al verdens synder paa sig /
oc skal betale der faare met sin død / der
som huer aff oss ekon haffuer sine egne
synder / eller lidet aff andre folckis syns
der paa

der paa sig.
at regne her
der / som er
mennecke at
til den yder
enise mande
fru Maria.
huad skull
heris Chri
dis skulle w
at hand her
mistrøst /
oc nød er saa
morte da aff
at det tien off
mercke / hørke
ligt mennecke /
seis kiød oc hu
forferder hann
naturlige / oc
are / at wi fryc
ville miste kiffu
forferdelse oc
herre Christo
at det ellers
hierte / for den
seis synder lige
skal lide den dø

der paa sig. Thi det er so lidet oc ringe
at regne her imod / at alle verdens syn-
der / som ere bedressne siden det første
menniske Adam syndede oc skulle ske ind-
til den yderste dag / ligge paa denne
eniste mands ryg / som er født aff Jom-
fru Maria.

Hvad skulle vi da lære aff saadan vor
herris Christi angist oc nød? Hvorle-
dis skulle vi gjøre off det nytteligt /
at hand her saa beklager sig oc er saa
mistrøstlig / oc bekiender frilige at angist
oc nød er saa stor i hans hierte / at hand
motte dø aff sørge? Tilforn sagde ieg /
at det tien off der til / at vi der paa skulle
mercke / hvorledis hand er it ret natur-
ligt menneske / som haffuer it ret men-
skis kiod oc hierte / effterdi døden saa
forferder hannem / Thi vi fødte saa
naturlige / oc dette er vort kiods rette
art / at vi frycte for døden / oc icke gerne
ville miste lifuit. Oc effterdi / saadan
forferdelse oc angist vaar større i vor
Herre Christo Jesu / end det er muligt /
at det ellers kand vere i it menneskis
hierte / for den sag skyld / at alle men-
skis synder ligge paa hannem / oc hand
skal lide den død / huilcken alle menneske
haffue

Hvad vi
skulle læ-
re aff
Christi
angist.

I.
Christus
sand
Gud oc
menneske

haffue fortient met alle deris synder / der
aff beuifis det viffelige / effterdi hand
sanct icke ned vnder denne byrde / men
bar hende wdē sin forderffuelse / at hand
oc er Gud / oc mere end it menniske. Der
faare hielper denne døds strid off rette
lige vel / oc er nyttelig imod de kettere /
som lære / at Christus vaar icke it sant
menniske / eller sand Gud. Fordi wi mue
baade bekiende her / at mand kand klar
lige see / at hand paa beffuelsens vegne er
it sant menniske / Men at hand giffuer
sig i Guds vilie / oc vinder seyer i denne
nød / det samme beuifer hans Guddom
melige krafft.

II.
Sornufft
veed
icke huor
suar en
byrde
synden er

Men wden denne brug / som tien
off til lerdom / oc til vor trois bestyr
ckelse / kunde wi end ellers i tuende maa
de bruge denne døds strid vel / oc off
til salighed. Wi arme menniske ere saa
forblindede oc forderffuede formedelst
synden / at wi icke kunde rettelige kiende
vor egen skade oc brøst / ellers skulde wi
meget fliteligere vocte oc tage off vare
fra synd. Thi det fornemme wi paa off
self oc paa andre menniske / at wi acte
synden for en offuermaade ringe skade.
Ja det som end mere er / wi haffue lyst
oc kierlig

oc kierlighed
i gerighed / h
huor hand ve
at hundrede g
ri eller riig. t
at hans sag
der som hand
saadant aage
Sathan haf
hed / hand l
hannem da b
fuldkomme
hand tenker
ledis hand kan
Met andre synt
ere glade at wi
acte det for en st
dan forderffuel
icke vide / huor
den er. Fordi
Guds vrede oc
skicket offuer
alene icke haff
til / men frycte
fra brædødt.
Ja til tien
tiere herris Chr
paa Oliebiergen

oc kjerlighed til synd. **H**uo som kommer
i gerighed/hannem er det ingen suar sag
huor hand veed at bruge sit aager / saa
at hundrede gyldene kunde bære hannem
xij eller xiiij. hiem / hand lader sig tycke
at hans sag stode offuermaade vel/
der som hand ekon kunde bruge meget
saadant aager. Lige er det saa huor som
Sathan haffuer ført nogen i wtyst-
hed / hand lader sig tycke / at det gaar
hannem da best / naar som hand kand
fuldkomme sin vilie oc begering / oc
hand tencker nat oc dag der paa/huor/
ledis hand kand ekon komme der til.
Met andre synder er det oc lige saa/Wi
ere glade at wi kunde komme der til / oc
acte det for en stor lyck/salighed. Oc saas-
dan forderffuelse vorer der aff / at wi
icke vide/huor gruseligt it iemmer syns-
den er. **F**ordi at kiende wi rettelige
Guds vrede oc strenge dom/ som er bes-
kicket offuer synden / da skulde wi icke
aleniste icke haffue lyst oc kjerlighed der
til / men frycte oc vocte offder fra som
fra brædt.

Her til tien nu dette billede/om vor
Piere herris Christi Jesu angist oc redzel
paa Olie bierget. **T**hi at wilt du see rette
B lige

Synden
forferder
Chri
stum.

lige i denne spegel / oc beskue hannem
grandgiffuelige / da skalt du saa finde
synden vere obenbaret oc vdryct der
vdi / at du hiertelige skalt forferdis der
aff. Thi see først til Personen / hand er
Guds Søn som er den eniste retferdig
hed / Oc alligeuel hand førde sig i vort
kød oc blod / saa er hand dog it kød oc
blod wden al synd. Oc alligeuel effterdi
hand tager sig fremmit synd til / at
hand vil betale der faare / da støder saa
dan fremmet synd saa hart ind paa
hannem / hun gjør hannem saa bange oc
bedrøffuit / hun forferder hannem saa
suarlige / at hand begynder at skelsfue oc
bessfue der faare / saa at hand paa det
neste er halffdød der aff. Forferder nu
den fremmede synd det fromme oc w
skyldige hierte saa suarlige / huad ment
du vel da naar som vor egen synd ram
mer oc offuerfalder oss / at hun vil vdr
rette hoss oss / wi som dog hassfue syndes
fulde forderffuede hierte / oc tilbøylige
til fortuilelse ? Lige som Gud vndertidē
lader ske Exempel / at synden (andre til
forferdelse) saa suarlige bulder oc raser /
at de arme ælendige menniske myrde sig
selff der offuer / at de ekon snart kunde
forlesis

forlesis aff se
plage / oc saa
vdi byrd /
er vor Natur
dan paa i far
suarere oc wli
menniske acte
hulcken de k
fra saadan an
middel / Th
som siger. Du
re fare saadan
re i Guds v
Men huad de
delt hulcke m
de fri fra saad
følge her affter.
Der faare
oc beskuelse vel
bierger / huorl
sørgede oc beff
synderlige paa
ende / eller dit er
arge verden fr
mer / at du hass
lyst i al synden
ved denne maad
at hun paa det

forløsis aff saadan dertis samuittigheds
plage / oc saadant er it vift tegen oc fast
vidnisbyrd / alligeuel den legemlige død
er vor Nature allermest imod / at saa
dan pine i samuittigheden er dog meget
suarere oc vildeligere / effterdi de arme
menniske acte døden / som it middel / ved
huilcken de kunde forløsis oc befrelsis
fra saadan angist / Men det er it wseligt
middel / Thi det er imod Guds bud /
som siger. Du skalt icke ihuel sla. Der faa
re føre saadane Menniske sig ekon dybes
re i Guds vrede / oc vti fordømmelse.
Men huad de rette middel ere / formes
delst huilcke mand rettelige kand vor
de fri fra saadan angist / det skal strax
følge her effter.

Der faare skalt du lære dette billede
oc beskuelse vel / oc forglem io icke olie
bierget / huorledis vor herre Christus
sørgede oc beffuede der / oc tencē der be
synderlige paa / naar som den onde Si
ende / eller dit eget kiød oc blod / eller den
arge verden friste dig / oc du fornem
mer / at du hassuer verit saa veluillig oc
lystig til synden / Da gjør dit reken
skab ved denne maade. Er synden saa mechtig
at hun paa det høyeste kand bedrøffue
B ij min

Zuorles
dts wi
skulle bru
ge Christi
angist
imod
synden.

min Gud oc Herre Jesum Christū / oc
vaar dog ekon fremmet synd / i huilcken
hād vaar intet skyldig / huor meget me-
re skal hun plage oc bedrøffue mig / ieg
som selff vaare skyldig i saadan synd /
der som ieg samtyckede der vti / effterdi
mit hierte er der forudē tilbøligt der til /
at ieg icke kand verie oc fri mig fra fryet
oc forferdelse. Vige fordi bort Sa-
than / ieg vil icke følge dig / du giør mig
synden nu saa offuermaade læt / lige som
det vaare en ringe ting. Men paa min
Herre Christo seer ieg / at det er den sua-
riste oc største byrde som ingen kand
bære / effterdi hun saa gruselige besua-
rer hannem hans wskyldige hierte.

I saa maade kant du rettelige vel bru-
ge denne Historie dig til salighed / saa
at du holder dig i Guds fryet oc icke
synder. Oc det er vist / at vilt du tencke
paa dette billede / oc hassue det stedze
saar dine øyen / oc der til met bede troli-
ge imod dine fristelser / da skal Gud
naadelige hielpe dig formedelst sin hel-
lig Aand / at Satan skal vige bort / oc
dit legeme skal lade spæge oc regære sig /
Der som andre / der icke hassue dette
billede saar deris øyen / Lade føre oc
driffue

driffue sig
vil lige som
til den aluerli
giør. Thi saa
der er det m
framig. V
vaar icke m
legeme for s
kaarst / hu
te her aff /
sior / grusel
creature win
der imod.
fra / da mor
Menniske / oc
saare / oc giøre
saare skal du
kiende synden.
hierte oc Dieff
crempel / da er
ting / at du bry
driffuer hoer /
met aager oc
mand seer / At
fristelse / hand
de saa meget /
meget mere. V
hierte / Satan

Christu / oc
id / i huilken
or meget me
ffue mig / ieg
saadan synd /
er vi / effter di
beligt der til /
rimig fra fryet
fordi bort Sa
dig / du giar mig
adelet / lige som
Men paamin
t det er den sua
m ingen kand
gruselige besna
dige hierte.
rettelige vel bru
salighed / saa
is fryet oc ick
at wilt du tenke
ffue det stedje
met bede eroli
da skal Gud
edelft sin hel
vige bort / oc
oc regære sig /
haffue dette
Lade fare oc
driffue

driffue sig hen huort som Dieffuelen
vil / lige som en ko i it reb. Her tien oc saa
til den aluerlige bøn / som Christus her
giør. Thi saa liude hans ord. Min Sas
der er det muligt / da gaa denne kalck
fra mig. Nu er det klart / at saadant
vaar ick muligt / hand skulde offre sig
legeme for syndens skyld / oc dø paa
kaarssit / huad kant du nu andet besluts
te her aff / end at synden er saadan en
stor / gruselig ting / at det vaar alle
creature umuligt at giøre en eniste hielp
der imod. Oc skulde wi forløsis der
fra / da motte Guds enige Søn vorde
Menniske / oc lide død paa kaarssit der
faare / oc giøre oss saa fri fra synden. Der
faare skalt du atter lære her at rettelige
kiende synden. Der som du vilt følge dit
hierte oc Dieffuelen / ia oc saa verdens
exempel / da er det en offuermaade ringe
ting / at du bryder dit Ecteskab / at du be
driffuer hoer / at du søger din egen nytte
met aager oc uskellig vinding / som
mand seer / At huo som kōmer i saadan
fristelse / hand kand ick kōme til at syn
de saa meget / at hand begærer io end
meget mere. Men du skalt ick følge dit
hierte / Satan oc verden / lad den flette

Synden
en stor
gruselig
byrde.

B iij Katte

Katte lal icke besuitge dig / der side i sand-
hed saa skarpe forgiffuige / forderffue-
lige klør vnder / at ramme de dig / da er
det (huor som Gud icke hielper besyn-
derlige) wde met dig. Fordi at taar
fremmet synd plage Christum / oc kand
forferde hannem som dog aldri waar
skyldig i nogē synd / huorledis vil det da
gaa dig oc mig / wi som der foruden ere
tilforn forderffuede formedelst synden /
saa at wi kunde icke andet end frycte /
bessue oc skelfsue / oc fly faar Gud oc
løbe bort / lige som Adam oc Eua gior-
de i Paradiss. Der faare vocte dig / giff
dig icke fortredelige i saadan fare / bed
Gud om sin hellig Aand / at hand vil
giøre dig bistand / oc at du kand vocte
dig fra synd / saa hassuer du vel forbe-
dret dig aff olie bierget.

III.
Trøst
aff Olie
bierget.

Der effter skalt du fare lenger frem /
oc lige som du hassuer bruket Olie bier-
get / der til / at du frycter Gud / oc voe-
ter dig fra synd / Saa skalt du fremdes
his bruge dig det til trøst. Thi at saa fliz-
telige skal icke noget menniske kunde res-
gere sig / at hans eget legeme oc Satan
ey skulle vnder tiden forsøre hannem / at
hand skal forsee sig / oc falde i synd. **O**
Satan

Satan gaar
sede Christen
vil kaste dem
de drabelige
Exempel sta-
it offuermaa-
disligist. Den
saris dig / oc
oc vil male d
oc plage dit
ter dette bil-
dig / tale met
huor faare
Christus Jesu
waar der hann
at den kalck
huad er det fo-
te andet / end ka-
faare lider han
er dog wden al-
Det er alt paa
dem lagde Gu-
hannem oc giør
huad skal ieg
huad skal ieg
icke i sandhed
uer lagde mine
den hellige Jo-

Satan gaar besynderlige wden affladel
 se de Christne effter bag i hælē/ at hand
 vil kaste dem i obēbare forargelse. Som
 de drabelige store hellige Menniskis
 Exempel staa til syne / David kommer i
 it offuermaade gruseligt fald / Petrus
 disligist. Der som nu saadāt ocsaa veder
 faris dig/ oc Satan kommer der effter/
 oc vil male dine synder faar dig / pine
 oc plage dit hierte der faare/ da tag at/
 ter dette billede aff Olie bierget faar
 dig/ tale met dit hierte/ oc sig. Ah Gud/
 huor faare beffuede dog min Herre
 Christus Jesus/ Guds Søn? huor paa
 vaar det hannem at giøre? Hand bad/
 at den kalck skulde gaa fra hannem/
 huad er det for en kalck? Er det io icke
 et andet/ end kaarsfens bitter død/ huor
 faare lider hand da saadan død? Hand
 er dog wden al synd / from oc retferdig.
 Det er alt paa verdens synder at giøre/
 dem lagde Gud paa hans ryg/ de trycke
 hannem oc giøre hannem bange. Men
 huad skal ieg tage til mig aff saadant/
 huad skal ieg betencke der hoss? Er det
 icke i sandhed saa/ at effterdi Gud haff
 uer lagd mine synder paa hannem/ som
 den hellige Johannis kalder hannem

B iij der

der faare it Guds lam / som borttager
verdens synder / da er ieg quit oc fri fra
mine synder. Huad vil ieg da skylde mig
selff oc min Herre Christum Jesum ?
Jeg er en syndere / det er / diff vær / sant /
synden forferder mig / det føler ieg diff
vær / oc mit hierte vil altid falde i miss
haab / ieg frycter mig faar Gud / oc
hans strenge dom. Men som sagd er /
Huad vil ieg skylde mig / Ja huad skyld
vil ieg giffue min Herre Christum Je-
sum ? Hand beffuer oc skelffuer paa
Olie bierget / hannem er saa bange / at
hand suedis blodig sued / der tvinge mi-
ne synder hannem til / huilcke hand tog
paa sig / oc bar saa hart der paa. Der
faare vil ieg lade dem der ligge / oc haa-
be viffelige / ieg kommer faar Gud oc
hans dom naar ieg kand / saa skal Gud
ingen synd finbe hof mig. Icke i den
mening / som ieg skulde vere from / oc
ingen synd haffue giort / Men at Gud
haffuer selff taget mine synder fra mig /
oc kast dem bort paa sin Søn.

See / saa tien oc Olie bierget dig
til trøst / at du est viffier paa / at Christus
haffuer taget dyne synder paa sig / oc
betalet der faare / Thi at huor aff skulde
ellers

Alles faad
kommen ?
Christo /
roligt oc til
sted / som
drick vel
ste / ia alle
de skulde ku
skulde vel a
Lad dem f
oc see til h
hand bær
hand dæer
die dag la
offuer synd
secte al deris
rette dog int
dig / oc tac
de / at han
som dig skul
grund / fra
Søn vor He
samme / allig
euig Gud / sa
bierget saa su
hand suedis
trøste dig me
sorge ick bet

m borttager
uit oc fri fra
a skyld mig
um Jesum?
aff vær / sant /
et feler ieg diff
id falde i miss
faar Gud / oc
en som sagde /
/ Jahuu skyld
re Christum Jes
oc stelsuer paa
er saa bange / at
/ der tvinge mis
vilcke hand tog
der paa. Der
er ligge / oc haa
er faar Gud oc
/ saa skal Gud
g. Jefe i den
ere from / oc
Men at Gud
inder fra mig /
Sen.
lie bierget dig
/ at Christus
paa sig / oc
for aff skyld
ellers

ellers saadan beffuelse oc angist vere
kommen? Ligge nu dine synder paa
Christo / saa lad ekon dit hierte vere
roligt oc til frids / de ligge paa den rette
sted / som de høre hen. Paa dig kunde
de icke vel ligge / Thi du oc alle Menni
ske / ia alle Creature ere for skrøbelige / at
de skulde kunde bere en eniste synd / Du
skulde vel aldelis knugis ned der vnder.
Lad dem fordi ekon ligge paa Christo /
oc see til huort hand kommer der met.
Hand bær dem met sig paa kaarssit / Ja
hand døer der faare / Men paa den tres
die dag lader hand sig see som en Herre
offuer synd / død oc Dieffuel. Thi de for
søcte al deris mact met hannem / oc vds
rette dog intet. Der met skalt du trøste
dig / oc tacke Gud for saadan naas
de / at hand tog den suare byrde /
som dig skulde kast ned i helffuedis aff
grund / fra dig / oc lagde hende paa sin
Søn vor Herre Christum Jesum / den
samme / alligenel hand er wden synd / oc
euig Gud / saa bær hand dog paa Olie
bierget saa suarlige oc hart der paa / at
hand suedis blod der aff / Der skalt du
trøste dig met / oc holt dig der til / lad
sorge icke betage dit hierte / men sig.

B v

Det

Det er nock at min Herre Christus Jes
sus haaffuer saa sørget oc beffuit / Jeg
vdretter intet met min sørge / men hand
haaffuer met sin sørge vdret det for mig /
at ieg maa nu her effter vere frimodig /
icke frycte for synden oc døden / men
trøste mig i hans død / oc haabe Guds
naade oc det euige liff. Naar som du
dette gjør / da er det Gud velbehageli
ge / Oc dette er det eneste middel / der en
arm / bekumret oc trangstedt samuettig
hed skal holde sig til / naar som hendis
egit hierte plager oc bedrøffuer hende.
Ellers er det icke muligt at mand kand
finde nogen retskaffen oc fast trøst imod
saadan nød.

IIII.

Wi skul
le bede i
angist/oc
frytelse.

Alu er ocsaa denne Historie om
Oliebierget offuermaade nyttelig i saa
maade / at wi lære aff vor Herris Chris
ti Exempel / huorledis wi skulle holde
oss naar angist / fristelse oc nød kommer
oss paa. Det vaar nu paa tiden / at Ju
das skulde forraade / oc Jøderne fan
ge / oc Hedninge sla hannem til Kaarssit /
huad gjør hand ? Hand er bedrøffuit
oc amodig / Men hand lader det icke
bliffue der ved / hand gaar bort / falder
paa sit ansigt / oc beder. Det skalt ocsaa
du

Gulere/oc
digul hiert
Thi det er
som wi ere i
tule/Men
nem / oc sag
som den rei
der som Gu
mig / saa v
er hoffhan
nem vd / oc
Men
maade surt
vred oc vor
der offkomm
lade wi offry
skal dog vor
tet vdrette. U
stedig met O
dane tancker
der altid ont
offkomme i a
følge / at han
sin estelige Sa
imod / lige so
At Jøderne sti
hand annam
dem som han

Christus Jes
bessuit / Jeg
se / men hand
det for mig /
ere frimodig /
e døden / men
de haabe Guds
Naar som du
nd velbehageli
te middel / der en
Hede samvittig
naar som hendis
dræffuer hende
at mand kand
c fast trøst imod

ne Historie om
de nyttelig i saa
or Herris Chris
s wi skulle holde
e oc nød kommer
a tiden / at Ju
e Jæderne fan
em til Kaarst
er bedræffuit
lader det icke
er bort / falder
Det skalt oc saa
du

Du lære / oc lad din nød icke saa saare gaa
dig til hierte / at du forglemmer at bede.
Thi det er Gud vel behageligt / naar
som wi ere i angist oc nød / at wi icke for
tuile / Men oplade vore hierte hoss han
nem / oc søge hielp hoss hannem. Lige
som den xij. Psalme giffuer til kiende /
der som Gud saa siger. Hand paakalder
mig / saa vil ieg bønne høre hannem / ieg
er hoss hannem i nød / ieg vil slide han
nem vd / oc giøre hannem til ære.

Men saadan bliffuer off affuer /
maade sirt / Thi wi tencke at Gud er off
vred oc vor fiende / naar som hand la
der off komme i angist oc nød. Der saare
lade wi off tycke / at om wi end bede / saa
skal dog vor bøn vere forgeffuis oc in
tet vdrætte. Men her imod kant du trø
ste dig met Oliebierget igen / oc sla saas
dane tænkter fra dig / Thi at mente Gud
det altid ont met off / naar hand lader
off komme i angist oc nød / da skulde det
følge / at hand oc haffde ont i sinde met
sin eskelige Søn. Men det skeer ret tuert
imod / lige som Salomon oc saa siger /
At Faderen straffer huer den Søn / som
hand annammer / oc Herren tucter
dem som hand elsker. Der saare skalt du
icke

Det er
suart at
bede
naar fre
stelsen
henger
off paa

icke lade saadane tancker forføre dig / at
du skulde fordi holde Gud for din sien/
de / at hand lader dig lide nød. Men
som du seer her / hand tager ick pinen
fra sin enbaarne Søn / hand skal føle
synden oc dødens angist / oc bedrøffuis
der aff oc bessue / Lige tenck oc du saa/
Du skalt vere Guds Søn / hand vil
blissue din Fader / alligeuel at hand end
lader dig lide noget. Thi at hui skulde
hand tage det fra dig / som hand icke
tog fra sin enbaarne Søn? Der faare
skalt du ocsaa følge Christo i det andet
stycke / at lige som du lider angist oc
nød met hannem / saa skalt du oc lære at
bede met hannem / oc tuile icke / at Gud
io skal naadelige høre din bøn.

Huorlei
dis mād
skal bede,

Huorledis beder nu Christus? Dette
er ocsaa en offuermaade / nyttelig oc
nødtørfftig lerdøm / huilcken wi tilbør/
lige skulle følge oc icke forglemme. Hand
siger. Min Fader / er det muligt / da
gaa denne kalck fra mig / Dog icke som
ieg vil / men som du vilt. Denne bøn/
bruger hand tredie gong indtil en En/
gel kommer aff Himmelen / oc som Lu/
cas siger / styrckede hannem. Denne er
nu den rette form til vor bøn / huilcken
wi

wi ocsaa si
Min Fader
hand vilde
denne tid
dødsing / c
end Guds
dog icke de
der / du ha
du haffuer
mig / der
ning aff d
da gaa den
mig oc tag
Lige nu
sin Fader /
ligeuel hand
som der staar
min Søn / ieg
dog wi form
ocsaa bleffne
Der faare si
disse ord i vor
der hierte oc
som en fader
oc vil hjælpe o
Thi at huor se
hand ingen rei
er visselike ih

rføre dig / at
for din sien/
nød. Men
ager icke pinen
hand skal føle
/ oc bedrøffuis
tend oc du saa/
Søn / hand vil
geuel at hand end
Thi at hui skulde
/ som hand icke
Søn? Der faare
pristo i der ander
lider angist oc
falt du oc lære at
vile icke / at Gud
sin bøn.
Christus? Dett
de / nyttelig oc
alcken wi eilbær
orglemme. Hand
er det mulige / da
/ Dog icke som
it. Denne bøn
g indtil en En
n / oc som Lu
em. Denne c
bøn / huilcke
w

vi oc saa skulle bruge i fristelse oc nød.
Min Fader (siger hand) Lige som
hand vilde sige / Alligeuel at ieg nu paa
denne tid aff angist oc forferdelse er
dødsing / oc intet seer andet faar mig
end Guds vrede oc døden / saa tuiler ieg
dog icke der paa / at du est io min Sa/
der / du haffuer mig kier oc elsker mig /
du haffuer tilsyn til mig / oc beuarer
mig / der faare venter ieg mig forløss/
ning aff denne nød / Er det muligt /
da gaa denne kalck fra mig / det er / hielp
mig oc tag denne pine fra mig.

Lige nu som Christus rober til Gud
sin Fader / saa skulle wi oc giøre. Thi al/
ligeuel hand end alene er Guds Søn /
som der staar i den anden psalme. Du est
min Søn / ieg fødte dig i dag / Saa ere
dog wi formedelst troen til Christum /
oc saa bleffne Guds børn oc arffuinge /
Der faare skulle wi icke aleniste bruge
disse ord i vor bøn / Men oc saa haffue
det hierte oc forhaabelse / At hand /
som en fader haffuer got i sinde met oss /
oc vil hielp oc trøste oss / som sine børn.
Thi at huor som denne tillid icke er / der
kand ingen ret bøn vere / Oc den tancke
er visselige i hiertet at Gud er icke vor
Fader

Fader / at hand vil icke vort beste / oc at
hand passer intet paa oss. Menn saa/
dant kaldis at vanære Gud / oc tage
hans rette Naffn fra hannem / at hand
er icke vor Fader.

Men her skalt du lære fremdelis /
Vor Kiere Herre Christus beder / at
hans Fader skal tage den kald fra han/
nem / oc for seer sig alt got til Faderen /
som hans rette enbaarne Søn. Oc allis/
geuel setter hand disse ord der til / Dog
icke som ieg vil / men som du wilt. Lige
saa skalt oc du giøre / Est du i fristelse
oc modgang / da vocte dig / at du icke
fordi tencker / at Gud er dig vred / eller
din fiende / vent dig til hannem / som it
barn til sin Fader. Thi at effterdi vi
tro paa Christum / da vil hand anam/
me oss for sine Børn / oc Christi met/
arffuinge / Rob til hannem om hielp oc
sig. Ah Fader / see huorledis det gaar
mig der see huad mig henger her paa /
hielp for din elskelige søns Christi Jes/
su skyld / lad mig icke forderffuis i saas/
dan trang oc nød etc. Saadant vil Gud
at du skalt giøre i al din genuordighed
oc modgang / oc du skalt giøre det met
en fast tro oc visser tillid / Effterdi
hand

hand er vo
relig metyn
digene hie
ydmyge dig
ville / men
hand vil le
nød / at di
omdrage d
stus her gi
Tu n
Christus s
hand beder
hand inger
ter det i Gu
det eller icke
er kommen
San / Fader
die naffn so
Ieg beder di
ont / hellige d
Fader ieg vil
skulle oc de ve
ner giffuit mi
gaar der vd p
hert oc icke h
der hand icke
Den nød
her beder om

ort beste / oc at
Menn saa
Gud / oc tag
nem / at hand

lare fremdelis /
Christus beder / at
den skal fra han
et godt faderen /

erne Søn. Oc all
ord der til / Dog
om du vil. Lige

/ Est du kristen
ette dig / at du ic
er dig vred / elle

hannem / som
Thi at effter din
a vil hand anam
/ oc Christi men

nnem om hielp
huorledis det gaa
henger her paa
Søns Christi

forderffuis i sa
saadant vil Gu
n genordigh
st giøre det m
lid / Effter
han

hand er vor Fader / oc haffuer en hie
telig metynck met sine Børn / oc vil for
di gerne hielp dem. Oc du skalt alliguel
ydmyge dig / icke staa hart paa din egen
vilie / men sette det i Guds vilie / om
hand vil lenger lade dig bliffue i saadan
nød / at du da gerne skalt ville lide oc
omdrage det / lige som du seer at Chri
stus her giør.

Thi motte du spørre / huor faare
Christus saa beder her ? oc der som
hand beder Johannis i det xvij. bruger
hand ingen sted disse ord / at hand set
ter det i Guds vilie / om Gud vil giffue
det eller icke. Fader (siger hand) timen
er kommen / at du skalt forklare din
Søn / Fader forklare mig / Beuare dem
i dit naffn som du haffuer giffuit mig /
Jeg beder dig / at du beuarer dem fra
ont / hellige dem i din sandhed. Item /
Fader ieg vil / at huor som ieg er / der
skulle oc de vere hof mig / som du haff
uer giffuit mig etc. Denne gantske bøn
gaar der vd paa / at hand vil vere bøn
hørt oc icke haffue ney / huor faare be
der hand icke da her oc lige saa ? Svar
Den nød som vor Herre Christus
her beder om at Gud skal affuende / er
en time

Skulff
misse at
bedet i ti
melig oc
aandelig
eller euig
nød.

en timelig legemlig nød / Nu skulle wi
io i alt det som legemet er anrørendis /
sette vor vilie i Guds vilie / Thi at som
Paulus siger / wi vide icke huad wi
skulle bede om. Saa er det off oc offte
storlige nytteligt / at Gud lader oss bliff
ue vnder Kaarssit oc i nød. Effterdi nu
Gud alene veed / huad offer got oc nyt
teligt / da skulle wi sette hans vilie faa
re / oc vor egen vilie bag / oc beuise vor
lydighed i taalmodighed. Oc huor som
det er icke den legemlige handel / men
det euige paa at giøre / at Gud skal hol
de oss ved sit ord / hellige oss / forlade
synden / giffue oss den hellig Aand oc det
euige liff. Lige som Christus beder om
saadane stycke for syn Christelige Kircke
Johannis i det xviij. Der er Guds vilie
obenbare oc visser / at hand vil at alle
menniske skulle vorde salige / hand vil
at alle menniske skulle bekiende deris syn
der / oc haabe syndernis forladelse for
medelst Christum. Der faare giørs det
icke behoff / naar som mand beder om
saadant / at mand skal sette det i Guds
vilie / om hād vil giøre det eller icke. Wi
skulle vide oc tro / at hand vil gerne oc
vden tuil giffue oss det / Thi der staar
hans

hans ord fa
obenbarer o
Christus / e
gaff sin eni
paa hannen
haffue det eu
huad Guds
regne / Der
delige paa d
sus beder
vil / at de
liger. Lige
leg vil / at
synder / fo
skyld / som be
faare.

Men i sa
Guds vilie v
du vedst icke
din singdom
modgang / o
got til din siel
are. Der fa
hielp / men d
om hand vil h
bliffue i saad
vor ben skal ic
uel om hand

/ Nu skulle
er anrørendis
ie / Thi at son
ie icke huad
er det off oc off
budlader off bliff
ed. Effterdi m
doffer got oc nyt
te hans vilie saa
dag / oc beuise vor
ghed. Ochvor son
lige handel / me
/ at Gud skal hel
llige off / forlat
hellig Aand oc
Christus beder
Christelige Kir
Der er Guds vil
at hand vil at
e salige / hand
betiende deris
nis forladelse fo
er faare giærs
mand beder
i sette det i G
det eller icke. N
and vil gerne
/ Thi der skal
han

hans ord faar øyen / som i saadan nød
obenbarer off hans vilie. Gud siger
Christus / elste saa verden / at hand
gaff sin eniste Søn / at alle de som tro
paa hannem icke skulle fortabis / men
haffue det euige liff. See / her haffuer du
huad Guds vilie er / paa din saligheds
vegne / Der faare skalt du bede frimo
delige paa denne vilie / lige som Chris
tus beder Johannis xvij. Fader / ieg
vil / at de skulle ocsaa vere / Huor som
ieg er. Lige saa skalt oc du bede / Fader /
ieg vil / at du skalt forlade mig mine
synder / for din Søns Christi Jesu
skyld / som betalede / oc gjorde fyllist der
faare.

Men i saa maade kant du icke vide
Guds vilie vti legemlige fristelser / oc
du vedst icke om Gud vil befri dig fra
din singdom / fattigdom oc anden
modgang / om det er dig nytteligt oc
got til din siels salighed / oc til Guds
ære. Der faare skalt du vel bede om
hielp / men dog sette det i Guds vilie /
om hand vil hielp / eller lade dig lenger
bliffue i saadan gennordighed / Thi
vor bøn skal icke vere forgeffuis / allige
uel om hand icke end hielper / Men
C vere

vere off der til nyttelig / at Gud vil
styrcke vort hierte / giffue naade oc taals
modighed / at wi skulle kunde omdra
ge / oc endelige offueruinde saadan
modgang / som dette Exempel met
Christo her giffuer til kiende. Gud hans
Sader vilde icke lade kalcken gaa fra
hannem / Oc hand vdsender alligenel
en Engel som hannem styrcker. Lige
skal det ocsaa gaa met dig / alligenel at
Gud end tøffuer eller oc icke hielper
dig. Men paa den anden part kant du
visselige forlade dig der til / at Gud vil
formedelst Christum gerne forlade syn
derne / oc giøre dig salig / der faare kant
du bede der om met en fast fortrøstning
oc visser tillid / oc det er synd / der som
du vilde tuile der paa.

Denne er den tredie lerdøm / om en
ret bøn i fristelse. Men som dette Exem
pel her giffuer til kiende met Disciplene /
da gaar det langt somt frem met oss. De
haffde ocsaa deris fristelse faar dem /
oc vor Herre Christus formaner dem
fordi / at de skulle bede / paa det de icke
skulle falde i fristelse / Thi at en ret bøn
er det eniste oc beste middel der til. Men
vort kiød er for meget skrøbeligt oc
franilligt /

franilligt /
der giers be
me oc soffu
falder off /
oer forget
etter lige se
naadige ba
uer en gong
sum Jesu
hertighed
skrøbeligh
fristelse ige
Saa
histori om
skulle stitelig
rettelige / i sa
lelare aff det
byrde synden
lige trycker o
at hand beff
der faare skil
voette off fra
wi (huilket i
komme i saad
da ocsaa skul
dette Oliebier
ledis Guds S
tredie / at wi

/ at Gud
naade oc taal
kunde om dra
ruinde saadan
Exempel me
tiende. Gud han
kalten gaa fr
vdsender alligen
nem trycker. Lige
et dig / alligen
ler oc icke hielpe
anden part kane
der til / at Gud
gerne forlade sy
lig / der faare
fast fortrøsting
er synd / der for
die lerdøm / om
som dette Ex
de met Disciple
e frem met off.
istelse faar dem
s formaner de
/ paa det de
bi at en ret be
del der til. Me
t skæbelige
fravillige

fravilligt / naar som nød er størst / oc
det giørs best behoff at bede / da slum
me oc soffue vi / det er / angist offuer
falder off / at wi tencke det hielper intet
oc er forgeffuis. Der vil da følge it fald
effter lige som met Disciplene. Men den
naadige barmhertige Gud / som haff
uer en gong formedelst sin Søn Chris
stum Jesum til sagd off hielp oc barm
hertighed / hand vil holde off saadan
skæbelighed til gode / oc hielpe off aff
fristelse igen.

Saa haffuer eders Kierlighed den Besluto
Histori om Olie bierget / huilcken wi uing.
skulle flitelige mercke / oc bruge hende
rettelige / i saa maade / At wi først skul
le lære aff dette billede / huor suar en stor
byrde synden er / effterdi hun saa suar
lige trycker oc trenger Guds Søn selff /
at hand beffuer oc suedis blodig sued /
der faare skulle wi tage off vel vare / oc
vocte off fra synd. Der nest naar som
wi (huilcket der icke kand feyle) oc saa
komme i saadan nød oc fristelse / at wi
da oc saa skulle lære at trøste off met
dette Olie bierge / effterdi wi see / huor
ledis Guds Søn bar vore synder. Det
tredie / at wi vti alle fristelser skulle flit
telige

telige bede / lige som Christus her si
ger. Vaager oc beder / at i skulle icke fal
de i fristelse. Huo som ved denne maade
betencker Olie bierget / hand vandrer
i Guds fryct oc bliffuer i den rette tro /
oc finder trost oc redning i allehonde
nød oc fristelse. Det forlene oss alle vor
Kiære Herre Christus Jesus / formes
delt sin hellig Aand /
Amen.

II.

Huorledis Christus
bleff greben i Vrtegaar=
den.

Som hand end nu talede /
see da kom Judas en aff de
tolff / oc met hannem en stor
skare / met suerd oc met stenger /
aff de ypperste Prester oc Elste blant
folcket. De forræderen haffde giff
uit dem it tegen / oc sagd. Duilcken
ieg kysser / den samme er det / griber
hannem. De hand traadde strax
frem

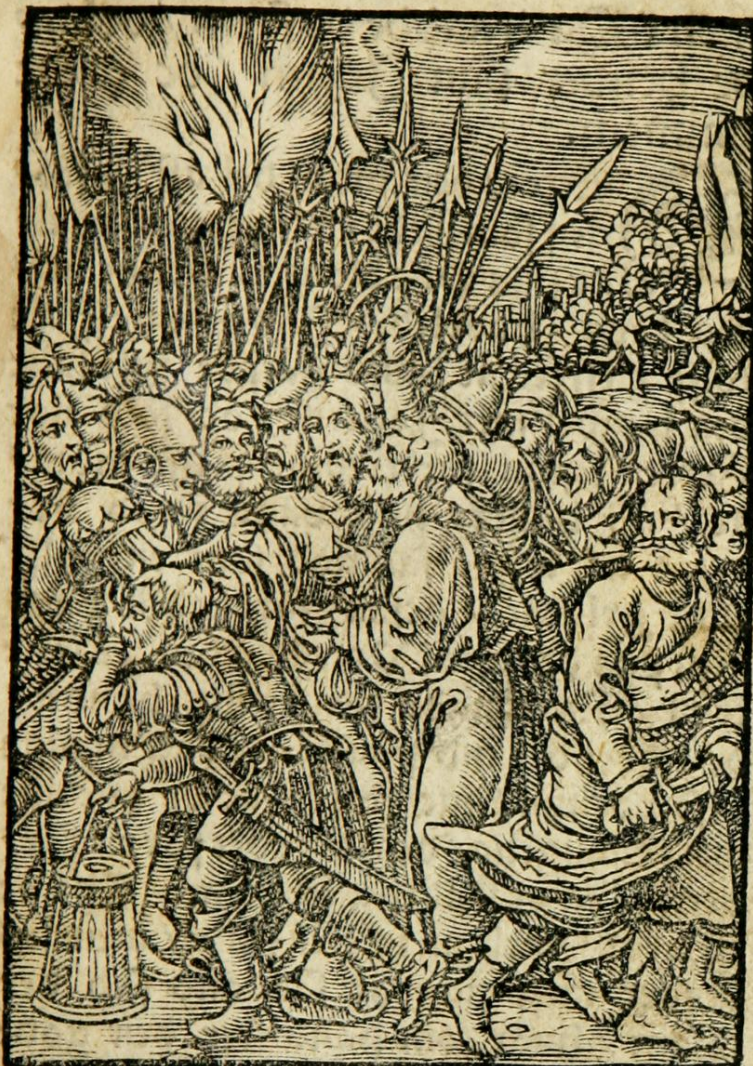


frem til Jesu
dig Mestere
nem. Da sag
Win Den /

ristus her si
i skulle icke fal
d denne maade
hand vandren
den rette tro
ning i allehonde
orlene off alle vor
Jesum / formes
ig hand /
n.

Christus
Ortegaar =

end nu talede
Judas en aff
hannem en sto
met stenger
oc Elste blan
en haffde giff
id. Duileke
er det / gribe
raadde frem
frem



frem til Jesum / oc sagde. Vil vere
dig Westere / oc hand fyste han
nem. Da sagde Jesus til hannem /
Win Den / huor faare est du kom
men =

C iij

men? Da traadde de frem / oc lags
de hender paa Jesum / oc grebe
hannem.

Christus
haffuer
en forra
dere i
blant si
ne Disci
ple.

Dette er den anden del aff Historien som skede i Vrtegaarden elser paa Olie bierget / Der bemeldis først / huorledis Judas en aff de tolf / effter at hand haffde fulotalit den handel met Jøderne / oc sold vor Herre Jesum for tredie selffpendinge / aff huilcke huer vaar imod vor mynt at regne saa god som en halff rinst gyldene / ocsaa forraadde hannem paa det siste i Vrtegaarden. Dette er en offuermaade forargelig handel / oc tilskynder end paa denne dag mange vise vornumstige folck / at de tale ilde om Euangelio / oc holde det for en forderffuelig oc skadelig lerdøm. Thi at effterdi Sathan icke er stille / men arbejder mest paa at saa ond sæd der iblant / huor som hand seer den gode sæd rinde smuct op / da skal mand icke forrundre sig / at der findis iblant dem / som haffue Guds ord rent oc klart / mange Judas børn / det er / arge skalcke oc wchristne. Naar som verden seer saadant / da er hun strax rede til at døme.

Me / som wi c
le hære det
der illegge le
gelse / oc si
da komme
effterdi der
gelse i Verd
icke er hære
selgeder aff
sindig etc.
end at der
gelion bleff
saa komme
te suermere
ti / haordan
eller hære / fo
selger det d
ond / oc at
sin begyndelse
dommen? Is
Judam faar
en hedning el
ler saadan en
Christi fiend
Guds ord / Is
ger Matthæus
uer kaldet der
døbe oc dri

frem / oc lag
m / oc greb
ndel aff Histo
Vreggaarden el
rger / Der bemel
Judas en aff de
haffde fuldtal
erne / oc sold vor
edine selfpendin
r vaar imod vo
god som en hal
forraadde han
reggaarden. De
rargelig handel
denne dag mang
t / at de tale il
lde det for en for
lerdom. Thi
er stille / men
saar ond sœd de
nd seer den god
da skal mand ic
ndis blant dem
rent oc klart
er / arge skal
om verden se
rede til at de
me / som wi oc paa denne dag offte skul
le høre det aff vore modstandere / æ
de tillegge lerdommen al saadan forar
gelse / oc siige / Vaare denne lerdøm god /
da komme der oc god fruct aff. Oc
effterdi der kommer saa megen forar
gelse i Verden / Huordan der tilforn
icke er hørt i mange aar / da vil det io
følge der aff / at lerdommen er icke ret
sindig etc. Nu kunde wi icke andet siige /
end at der kom oprør effter at Euang
gelion bleff klarlige forkyndet / Lige
saa komme der samme tid Sacramen
te suermere / Gendøbere oc andre par
ti / huordane ingen mand haffuer seet
eller hørt / for Euangelion kom til oss.
Følger det da der aff at lerdommen er
ond / oc at saadan forargelse haffuer
sin begyndelse oc er kommen op aff ler
dommen? Her maat du tage den skalck
Judam faar dig / huilcken der er icke
en hedning eller en Tørckere / icke hel
ler saadan en Jøde der er vor Herris
Christi fiende / oc icke haffuer hørt
Guds ord / Hand er en aff de tolff / si
ger Matthens / huilcke Christus haff
uer kaldet der til / at de skulle predicke /
døbe oc driffue Dieffle vd i hans
C iij Naffn /

Claffen / oc giøre allehonde herlige oc
vnderlige gerninger. Oc wden tuil/
effter vor Herre Christus viste dette
fald tilforn aff begyndelsen / da vnder/
uisde hand Judam mere en de andre / oc
paaminde hannem stedze / at hand skul/
de icke giffue synden rum / oc lade den
fristelse faa mact met sig / som Euan/
gelisterne besynderlige bescriffue om den
siste Naduere / at vor Herre Christus
brugede stedze nogle ord der til / at
hand vilde vende hannem fra denne
synd. Oc paa det siste dybte hand it
stycke oc gaff hannem / wden tuil met
en klar atuarsel / som hand vilde sige/
Ach du arme menniske / huorledis kant
du vere min fiende? Huor met forskyl/
der ieg det dog aff dig / at du haff/
uer saadant i findet imod mig? Men
der intet vilde hielpe / oc hand loed
fristelsen aldelis faa mact met sig/
oc gaff hende sit samtycke / da sagde
vor Herre CHR Iustus til hannem.
Huad du wilt giøre det giør snart/
som hand vilde sige / Jeg seer dog
at her hielper ingen atuarsel eller pres/
dicken / saa far flux hen / her er huers/
ken raad eller hielp mere. Huad ville
wi nu

wi nu sige
Skal giør
bar saa for
hierte imod
Claffen hand
ge gerninger
en pending
den wstyldi
verlige Ma
at det skuld
ville wi giff
er en aff de
at det er v
at den lerd
aff vor herr
Er det i
ne tander end
skalde du dog
ferdis der faa
vor Herre Ch
at hand er fr
alwdygd /
dicken gaar d
affuerie oc fo
folck ved liffu
da ville legge
fromme herr
get mere saa

vi nu sige her til / at denne fortuilede
Skalck gjør saadan gruselig synd? oc
bær saa forgiffuigt oc vanartigt it
hierte imod sin Herre oc Mestere / i huis
Naffn hand oc haffuer giort vnderli-
ge gerninger / at hand for saa ringe
en pending skyld / forraader oc sælier
den wskyldige / fromme / liffsalige /
venlige Mand / der som hand vel viste
at det skulde gielde hans liff? Huem
ville wi giffue skyld? Her staar / at hand
er en aff de tolff / Ville wi fordi sige /
at det er vor Herris Christi skyld / oc
at den lerdom / som hand haffde lært
aff vor Herre Christo / gjorde det?

Er det icke sant / at der som saada-
ne tancker end komme dig i sindet / saa
skalde du dog aff hietet frycte oc for-
ferdis der faare / at du skulde saa giffue
vor Herre Christo skyld? Thi du vedst /
at hand er from oc retferdig / oc hader
al wdygd / Ja al hans lerdom oc pre-
dicken gaar der vd paa / at hand vil
affuerie oc forhindre synd / oc holde
folck ved liffuit / Huor faare skalde du
da ville legge saadan skuld paa den
fromme Herre Christum? Du skalt me-
get mere saa sige / Judas vaar saadan
C v en vanar /

Christus
er icke
skyldig i
Jude
synd.

en vanartig arge Skalck / at al trofast
formaning vaar forgeffuis met hanz
nem / oc kunde intet bide paa hannem
for hans onskab / ellers haffde hand
vel skicket sig anderleds. Thi at alliges
uel de andre Apostle end oc saa ere skæ
belige nock / saa falde de dog icke i saas
dan gruselig synd som Judas / Der saas
re vaar Judas en besynderlig Hoffuit
skalck / som foractede alle gode raad oc
vilde icke lade sig hielpe.

Euange
lion er
wskyle
dig i den
forargelse
der
følger
effter.

Huor saare dømer du oc icke her
lige saa ? Hui wilt du tilregne det hellige
Euangelio den skyld / som onde men
niske oc Sathan bør at haffue / oc giff
ue det der saare straff ? Thi at veder
faris det Christo selff / at hand icke
kand predicke saa vel / saa aluerlige /
saa retsindelige / at Judas bliffuer i
en skalck / som hand vaar i begyndels
sen / huad er det da vnderligt / om det
gaar off lige saa / oc huer mand icke
følger ordet ? Der kom oprør effter at
Gud obenbarede Euangelion / det
huercken kunde eller ville wi necte. Men
skal fordi Euangelion haffue skyld for
saadan forargelse oc forderffuelse?
Skal mand icke sør saa sige / Sathan er
Euangelij

Euangelij si
sig selff fort
om / Der sa
len oc den ar
forargelse /
herdom / den
dis iblant fo
mente suerm
op / huiltte i
for Euange
Euangelion
Dieffuel oc
skab i de aar
lade Guds o
ne tænder oc
ne dantz / oc
skade oc grusel
End nu pa
haffuer forat
at iblant dem
lio / Er geri
oc druckenska
almindeligere
passuedomet.
dant / lare de d
ner prediken
at du tænder
kunde icke kald

Euangelij fiende / Saa ere mennisken i
sig selff forderffuede oc tilbøylige til
ont / Der faare hassue baade Dieffue/
len oc den arge verden hulpet til saadan
forargelse / paa det at den gode rene
lerdom / den rette gode Sæd skal forha/
dis iblant folcket. Lige saa ere Sacra/
mente suermere oc Gendøbere Komne
op / huilcke ingen mand viste at sige aff
for Euangelion bleff kundgiort. Nu er
Euangelion wstyldigt der vti / men
Dieffuelē oc der nest hoffmodig klaag/
skab i de aarkeløse løssactige hierte / som
lade Guds ord falde / oc følge deris eg/
ne tancker oc forstand / de feyle til den/
ne dang / oc komme saadan merckelig
skade oc gruselig forargelse affsted.

End nu paa denne dag / som wi see/
hassuer forargelse veldelige sin frægong
at iblant dem / som rose sig aff Euange/
lio / Er gerighed oc aager / wstyshed
oc druckenscaff / oc anden forargelse
almindeligere / end nogen tid tilforn i
Passuedomet. Huor aff kommer saas/
dant / lære de det aff Euangelio? Hass/
uer predicken skyld? Ney / voete dig
at du tencker eller siger det. Thi det
kunde icke kaldis andet end bespotte oc
forhaane

Huor aff
oprør oc
suermert
kommer.

Allige
uel at
Judas
en er
skalck/
saa ere
dog de
andre
fromme.

forhaane Gud oc hans hellige ord / oc
der nest predicke embedet / huilcket der
er den herligste høieste Guds gaffue /
som offuergaar alle andre gaffuer /
Men det er den fule Dieffuels skyld /
som seer at Ageren er smuct beridt oc
tilsaat / oc det fortryder hannem / For
di at hans Rige formindstis der met
drabelige. Der faare kommer hand met
sinforderffuelige sæd / naar hos bon
den soffuer / oc saar ageren fuld met
Klinter / Men der met fuldkommer hand
icke end sin onde vilie / at der voxer idel
Klinter. Fordi at ligesom Judas en aff de
tolff / bliffuer en Skalck / Men de andre
Disciple / alligenel de end ere tilbøylige
til ont oc skæbelige / saa komme de dog
icke i saadan gruselig synd / Lige saa
gaar det her til / at alligenel forargelser
ere mange oc offuermaade almindelige /
saa finder mand dog mange smucke frø
me Christne / som met ret aluerlighed
holde sig til ordet / oc leffue i Guds
fryet / oc voete sig fra forargelse. Der
met skulle vi lade oss nøye / oc tacke
Gud der faare / at kand det icke end
bliffue til andet / end Judas vil vere i
hoben met / oc mand skal omdrage han
nem /

nem / at all
som Judas
end hand.
Saa
Exempel m
der til / at w
gelion / som
at kiende der
se / at det er
hierters skyl
ord oc bedre
oc saa der til
aff dette gr
Thi at tilfor
en ringe Ma
haffde wden
ge gaffuer / li
andre Discipl
embede / oc v
besticket hann
stafere. Lff
Apostel / som
syndnis forla
vdriffuer Die
derlige gerning
bliffuer Christi
oc offrer hanner
en ringe pendin

hellige ord /
t / hylcket de
Guds gaffue
andre gaffue
Dieffuels skyld
smuct beride
et hannem / for
emindstis der me
kommer hand me
ed / naar hos her
er ageren fuld m
fuldkommer ha
/ at der vorer
m Judas en aff
ck / Men de and
e end ere tilbæ
saa komme de
synd / Lige
aligenel forarg
aaade almindel
mange smucte
met ret aluerlig
/ oc leffue i G
forargelse.
ff nye / oc ta
and det icke
Judas vil re
al omndrage ha
nem / at alle Disciplene ere dog icke lige
som Judas / men nogle sticke sig bedre
end hand.

Saa kunde wi først bruge dette
Exempel met fortabelsens barn Juda
der til / at wi skulle icke bespotte Euang
gelion / som Papister giøre / men lære
at kiende den rette aarsage til forargel
se / at det er Dieffuelens oc de wlydige
herters skyld / som icke ville tro Guds
ord oc bedre sig der aff. Der nest er det
oc saa der til nytteligt / at wi skulle lære
aff dette gruselige fald / at frycte Gud.
Thi at tilforn er bemelt / Judas er icke
en ringe Mand / men en Apostel / oc
haffde wden tuil mange smucte deyli
ge gaffuer / lige som hand oc faar de
andre Disciple haffde it besynderligt
embede / oc vor Herre Christus haffde
besticket hannem til en Hussholdere oc
skaffere. Effterdi nu denne / som er en
Apostel / som Predicker Penitenge oc
syndernis forladelse i Jesu naffn / døber
vdriffuer Dieffle / oc giør andre vn
derlige gerninger / falder saa suarlige /
bliffuer Christi fiende / sæl / forraader /
oc offrer hannem paa huggeblocken for
en ringe pending skyld / Effterdi (siger
ieg)

II.
Judas it
Exempel
at wi icke
skulle for
drifte
oss / men
frycte
Gud oc
bede sig
telige.

teg) saadan en ypperlig Mand kom
 mer i saa forferdelig genuordighed / da
 haffue wi io aarsage / at wi skulle icke
 vere trygge / men frycte Gud / oc vocte
 oss fra synd / bede slitelige / at Gud icke
 skal lede oss i fristelse / men der som wi
 falde i fristelse eller forsøgelse / at hand
 vil naadelige føre oc hielpe oss der aff
 igen / at wi icke skulle bliffue beliggens
 dis der vti. Thi det kand snart ske / at
 mand kand komme i forderffuelse / oc
 synde / der som mand icke seer sig grand-
 giffuelige faare / oc beuarer sig slitelige
 met en hiertelig bøn.

Zuorles
 dis Iu
 das kom
 i saa
 dant iem
 mer.

Met Iuda haffuer det sig saa / hand
 er it gerigt menniske / som Euange-
 listerne vndertiden giffue til kiende / at
 effterdi vor Herre Christus haffde
 giort hannem til Skaffere / da bar
 hand meget bort oc skal. Denne synd
 bruger hand sig vti oc haffuer behage-
 lighed der til / Hand lader formane sig
 oc hører predicken lige som (diss var)
 vore forargelige oc vduelige Christne
 oc saa gøre / men hand gaar icke diss
 mindre hen / stiel huor som hand kand /
 oc lader sig tycke / at det skader han-
 nem intet / hand er saa vel en Apostel /
 som

som de and
 hannem der
 synden saa fa
 nelen far end
 oc driffuer
 forraderi /
 ne forraader
 re. Der dette
 haffuer føre
 ger der effter
 for saadan
 haab / oc h
 endeligt / de

Dette
 merck
 Ibrug
 holde oss ved
 rettelige fryct
 forfommelige
 beuare oc hold
 medelst sin he
 oss / oc vocte o
 seer mand det
 vel synis) da k
 merlig forderff
 Herre Christus
 ee xi. oc siger
 vdsar fra men

Mand Korn
ordighed / da
at wi skulle icke
Gud / oc voc
ige / at Gud icke
men der som m
segelse / at hand
hjelpen off der aff
e bliffue beliggende
et land saare / a
i forderffuelse / o
icke seer sig gram
bevarer sig flitelige

som de andre. Denne tryghed fører
hannem der hen / effterdi hand lader
synden saa saa mact met sig / at Dieff
uelen far endelige aldelis ind i hannem /
oc driffuer hannem til dette gruselige
forræderi / at hand for femten gylden
ne forraader sin Kiære Herre oc Mestere.
Der dette lykkelige Dieffuelen / oc hand
haffuer ført Judam saa langt / da følger
der effter it stort iemmer / at Judas
for saadan synd skyld falder i mis
haab / oc henger sig selff. Dette er det
endelygt / der Dieffuelen lete effter.

Ette Exempel skulle wi flitelige
mercke / oc som tilforn er sagt /
brugte det der til / at wi kunde
holde oss ved en god samvittighed oc
rettelige frygte Gud / oc io icke vere
forsømmelige met vor bøn / at Gud skal
beuare oc holde oss ved sit ord / oc for
medelst sin hellig Aand regere oc styre
oss / oc vocte oss fra synd. Thi at for
seer mand det i it ringe stycke (som det
vel synis) da kand der følge en stor iem
merlig forderffuelse aff / som vor Kiære
Herre Christus oc giffuer atvarsel Lu
ce xi. oc siger / Naar den onde Aand
vdfar fra mennisten / oc søger huile /

Forma
ning
imod syn
den oc
Dieffue
len.

oc fynder hende icke / oc siger / Jeg vil
vende til bage igen til mit huff / der
ieg gick vdaß / Naar som hand nu
kommer da finder hand det vere feyt
met koste oc prydet / Da gaar hand hen
oc tager sin Aander til sig / som ere verre
end hand / oc naar som de komme ind /
da bo de der / oc det bliffuer der effter
verre met det samme meniske end til
forn.

Saa staa Exempel faar øyen. For
Euangelion kom op igen / haßde Dieß-
uelen altsammen vnder sig i got rolig-
hed / Thi hand haßde paa det neste al-
le menniske hierte fangne / met falsk
Gudstieniste oc fortrøstning paa des-
ris egne gerninger. Men nu Gud haß-
uer vddressuit hannem formedelst E-
uangelion / at wi vide / at wi huercken
tiene Gud / eller hielpe off selff met
Messer at læse / Vigiliis / Begengelse /
Pillegrims reysse / Faste oc andet saa-
dant. Thi Guds ord lærer off en anden
Guds tieniste / huilcken der kaldis som
den anden psalme naßngissuer hende /
at kysse Sønner / eller som Gud aff
himmelen kalder hende / At høre hans
elskelige Søn / oc tro paa hannem. Dette
vide

videt / Men
uelen vilde ge-
veyer er han
komme der ti
eil / oc
gaar hand h
wallige ver
self / oc far i
se wi / at d
det ancker /
om de end l
ge / bruge a
ville alligene
som det saa
Dießuelen / d
skulde nepelig
met hoffuedet
i det / oc tre
ganste legeme
de met Juda.
det vaare en r
siel thi / tme
dinge. Men
ger synden / o
drage sig der
hannem endeli
gods skuld off
Messer paa h

siger / Jeg vilde wi / Men hvad skeer der nu? Dieff-
uelen vilde gerne sette sig ind igen / men
vøyen er hannem berent / hand kand icke
komme der til / Guds ord lader hannem
til syne / oc forraader hannem / Der
gaar hand hen oc tager siu / det er /
wtallige verre Aander end hand er
selff / oc far i mennisten igen. Thi der
see wi / at den største part gaar hen i
de tancker / at det skal intet skade dem /
om de end leffue i wtystshed / ere geris-
ge / bruge aager / luge oc besuige / de
ville alligeuel vere gode Christne. Huor
som det saa er it lidet hul opladet saar
Dieffuelen / der som dig tyckis at hand
skulde nepelige kunde komme igennem
met hoffsuedet / der haffuer hand nock
i det / oc trenger sig saa ind met det
gantste legeme. Lige som hand oc giors
de met Juda. Det er til at see / lige som
det vaare en ringe sag / naar som hand
stiel thi / tiue / flere eller mindre pens-
dinge. Men effterdi hand stedse søl-
ger synden / oc icke vil lade Guds ord
drage sig der fra / da fører Dieffuelen
hannem endelige der hen / at hand for
gods skyld offrer sin fromme Herre oc
Mestere paa huggere blocken.

D

Der

Der faare kaldis det / frycte Gud de
vocte dig fra synd. Men wilt du stedse
bruge dig i synd / oc icke lade aff at
synde / da mot du see huorledis det vil
endelige gaa dig. Thi Dieffuelen be-
gynder det icke i den mening / at det
skal triffuis dig til det beste. Hand las-
der Judas saa lenge bruge sin gerig-
hed / indtil hand fører hannem i sna-
ren / oc kommer hannem til at fortui-
le oc falde i misshaab. Dette skal du
lade vere dig en atuarsel / oc lad aff i
tide / Bed Gud om forladelse / oc be-
dre dig / det er Guds vilie / hand loed
fordi dette gruselige Exempel hassue
fremgong met Juda / at wi skulle slite-
lige besinde det / oc støde off der paa.
Sordi at huo vilde tro / at saadan gru-
selig synd / skulde hassue saa ringe en
begyndelse? Der faare skinte icke / tenck
icke / Jeg vil vel bliffue en Christen /
alligeuel at ieg gjør det eller det / ieg
vil vel vende om igen etc. Thi Dieff-
uelen er dig alt for snedig. Fører hand
dig en gong rettelige i garnet / da faar
du at see huorledis du kommer der aff
igen.

Dette er sagt om Judas Exem-
pel /

pel / Nu er
anden maade
der er sandel
gick vor he
den / saa skal
det hellige
inde. Jude
ple / forraa
le de som si
ere deringef
de hans kir
oc vere h
mand seer p
Judas pun
offuermaade
hand der of
Euangelion /
lederleds met
Herre Christ
to / Der fa
til sig de ypp
nersters suen
oc Passuen
oc høye schol
at gribe oc far
forfølge Eu
som der stode
tus endelige

pel / Nu er det off ocsaa nytteligt i en
 anden maade til trøst oc atuarsel. Thi
 det er sandelige vift / at lige som det
 gick vor Herre Christo her paa iors
 den / saa skal det oc gaa hans kircke / oc
 det hellige Euangelio / indtil verdens
 ende. Judas en aff hans egen Disci
 ple / forraadde hannem / lige saa skul
 le de som side i kircke embedet / oc icke
 ere de ringeste men de ypperste / forraa
 de hans kircke for sølffpendinge skyld /
 oc vere hendis største fiender / som
 mand seer paa Passuen / hand haffuer
 Judas pung om halsen / oc elsker saa
 offuermaade pendinge oc gods / at
 hand der offuer forraader oc selier
 Euangelion / oc sticker sig der icke an
 lederleds met / end Jøderne met vor
 Herre Christo saar Caiapha oc Pilas
 to / Der faare lige som Judas tager
 til sig de ypperste Presters oc de Off
 nersters suenne oc tienere / saa drager
 oc Passuen Muncke oc Prester til sig
 oc høye scholer / de hielpe hannem alle
 at gribe oc fange Christum / det er / de
 forfølge Euangelion oc fordømme det
 som det skadeligste ketteri / indtil Pilas
 tus endelige kommer der til / det er / det
 D ij verdz

Passuen
 er ocsaa
 en Jø
 das.

verdzlige Offrigheid / oc vil met suer
det nedlegge Euangelion. Saadant
er nu lang tid steet / siden Passuen sicc
saadant velde oc mact / Oc end nu paa
denne dag findis der flere Judas / som
drage pendinge tilsammen aff Euang
gelio / oc misbruge det til gerighed / oc
til deris egen ære / oc til andet saadant.
Saadane skulle vel giffue act paa Jus
de endeligt. Thi det er fast oc vift / at
det skal icke gaa nogen vel met de pens
dinge / som hand drager at sig / oc ses
lier Christum oc hans Euangelion
saare / der skal oc vil følge en ond sam
uittighed effter den handel / oc endelis
ge der som mand icke bedrer sig / den
euige fordømmelse der til met / Der skal
aldelis ingen tuile paa.

Der som denne suare forferdelige
dom icke vaare / da motte mand end
vere ilde til freds met de wgudelige
Kroppe / at Passuen / Cardinaler / Bis
per / messeprester / Muncke / haffue saa
gode dage oc alting offuerflødelige.
Men kiere lad dem beholde saadant /
saa lenge Gud vil vnde dem det / de
trediuue sølffpendinge / der de daglige
sælie Christum saare / skulle end en gong
bliffue

bliffue dem
skal sig. G
diede i der
Diffuelen /
torden skal
hed tie stille
som der oc
nyen i vor ti
da / om i
scriffue flit
Christum /
oc forraad
tyff / Thi d
deris lesen
derlige paa
formedest
haffue det en
uittigheder.

her tal
om tuende
hulcke vor
obenbare i
der de vaare
sto i Vrege
huem de led
nem / Jesum
siger / Det e
ord dem s

de vil met suet
tion. Saadan
iden passuen si
e / Oc end nu pa
flere Judas / so
ammen aff Euang
det til gerighed /
e til andet saadan
gissueact paa Ju
det er fast oc vist /
ngen vel mer de po
rager at sig / oc
hans Euangelis
følge en ond sa
handel / oc end
e bedrer sig /
til met / Der
a
suare forferdel
a motte mand
met de wgd
Cardinaler /
Tunc / haffue
ig offuerflødeli
scholde saadan
nde dem det
der de dag
fulle end en ge
bliff

bliffue dem sure nock / naar som hand
skal sige. Gaar bort fra mig i formale
didede i den enige ild / som er beridt
Dieffuelen / oc hans Engle / Oc her paa
iorden skal icke heller deris samuittig
hed tie stille / men plage dem hart nock /
som der oc ere mange Exempel faar
øyen i vor tid. Dette er nu sagd om Jus
da / om huilcken Euangelisterne bes
scriffue slitelige / huorledis hand solde
Christum / førde Jøderne i Vrtegaardē
oc forraadde vor Herre Jesum met en
kyss / Thi dette (siger Mattheus) vaar
deris løsen / Det rimmer sig oc besyn
derlige paa de falske Predicere / som
formedelst falsk lerdøm / effterdi de
haffue det embede / forsøre arme sam
uittigheder.

Her taler Johannes Euangelista
om tuende besynderlige gerninger /
huilcke vor Herre Christus gjorde
obenbare i Vrtegaarden. Den første
der de vaare komne til vor Herre Chris
sto i Vrtegaarden / da spurde hand /
huem de lede effter / Der de suare han
nem / Jesum aff Nazareth / oc hand
siger / Det er ieg / da forferdede dette
ord dem saa offuermaade suarlige /

D iij

at de

Tho vnd
derlige
gerning
ger i v
tegaard
den.

at de vige de altsammen til bage / oc ful-
de ned til iorden / lige som torden haff-
de slagit dem ned / Dette vaar en for-
ferdelig Guddommelig Krafft / huil-
cken vor Herre Christus vilde paa den
tid besynderlige lade dem see / icke ale-
niste at forferde Jøderne der met-
men oc saa at styrcke sine Disciple. For-
di at de kunde icke andet end beslutte
der aff / at haff de vor Herre Christus
icke ville giffuit sig veluillige i døden /
da kunde hand vel selff besterme sig / oc
affuerie sine fiender / oc haffde icke an-
dre folckis hielp eller bestermelse be-
hoff / som disciplene forsøcte det / oc vil-
de met mact redde hannem. Men vor
Herre Christus vilde icke / oc som vi
saa at høre / da taler hand Petro gantz
ke hart til der saare. At denne vnder-
lige gerning er saa nyttelig imod den
store forargelse / huilcken / baade Jø-
derne oc der nest vor Herris Christi
Disciple selff / vaare paa det neste
drucknede i / Thi at effterdi vor Herre
Christus loed gribe sig / oc Jøderne
bruge al fortredelighed met sig / oc
drebe sig saa forsmædelige paa kaars-
sit / da forargede dette Disciplene saa
suarlige /

suarlige / at
de vnderlige
de seet aff ha-
om hannem /
de met hanne
se haffde ver
De vantro v
saa / oc vaar
at naar for
pa kaars sit
vere lenger
Der sta
lige mirake
som vaare
vdsende met
veluillige oc
len / driffuis
Mand / som
der venligste
at hand sig
dis saa suarl
lige som man
hoffuedit me
kunde Discipl
numme oc se
de baade i de
menniske lige
effterdi hand

til bage / oc fua
om torden haff
ette vaar en for
lig krafft / hu
stus vilde paa de
dem see / icke al
Jøderne der me
sine Disciple. So
ander end beslut
vor herre Christu
veluillige i døden
ff bestemme sig /
oc haffde icke en
er bestemmelse
orsætte det / oc
annem. Men
icke / oc som
hand petro gan
At denne vnde
nyttelig imod
ilæte / baade
or herre Christu
re paa det
effterdi vor
ig / oc Jøderne
ed mee sig
elige paa kaar
Discipline
suarlige

suarlige / at de aldelis forglemde / alle
de vnderlige gerninger / som de haff
de seet aff hannem / som de haffde hørt
om hannem / oc tenct / at det vaar nu w
de met hannem / oc at deris forhaabel
se haffde verit forgefuis oc wnyttelig
De vantro vanartige Jøder tro oc lige
saa / oc vaare viffe der paa i deris sind /
at naar som de haffde ført hannem
pa kaarssit / da skulde der ingen fare
vere lenger paa ferde.

Der staar nu dette herlige / vnder
lige mirakel / at den store hob Jøder /
som vaare rustede met spiud oc suerd /
vdsende met de Øffuerstis befalning /
veluillige oc dristige nock til hande
len / driffuis til bage / aff en eniste
Mand / som er verie løss / oc taler paa
det venligste til dem / met it eniste ord /
at hand siger / Det er ieg / oc forfer
dis saa suarlige / at de falde til iorden /
lige som mand haffde slagit dem paa
hossfuedit met stridzhamre / Saadant
kunde Disciplene see / oc Jøderne for
numme oc sølde det / oc alligeuel falde
de baade i den tancke / at hand er it
menniske lige som it andet menneske /
effterdi hand giffuer sig taalmodelige
D iij hen

hen i pinen / oc vil icke bruge yderme
re mact imod sine fiender. Men de skul
de met rette saa haffue tenckt / See/
Kand denne Mand giøre saadant met
it eniste ord / huilcket der dog icke er it
skends ord eller nogen bande / men it
venligt gensuar / at saa store / stercke/
driftige oc vebnede mend falde ned til
torden / lige som torden haffde slagit
dem der ned / da betyder det visselige
noget besynderligt / at hand gissuer sig
saa veluillige hen i deris hender / oc las
der sig gribe / hand kunde beskytte oc
bestærme sig / oc hand gjør det icke/
men lader pine sig. Der faare vil hand
icke vere bestærmit aff menniske. Oc
alligeuel hand nu skul sin mact / oc las
der Jøderne omgaass met sig / lige som
de selff ville / saa vil det dog icke altid
blissue saa / hans fiender vorde ødelag
de / oc hand skal regnere / Thi den
Guddommelige krafft / Huilcken hand
haffuer saa offte / oc besynderlige nu i
Vrtegaarden met it ord obenbaret oc
gissuit til Kiende / skal io icke lenge kun
de lade vndertrycke eller fordempe sig.

Saadant skulde Disciplene lagb
paa

paa herte
Thi der er
Christus
syld her se
Men det
forglemte
bruede a
hannem oc
Discipline
anden did
ferdede /
til / at de
oc Mester
Det vaar
Kaldet det
argelse fik
len brugede
manede vor
aluerlige til
de i fristeli
Den a
paa det ne
sus suarer
eder at det
mtg / da la
Herre Chri
ken suerd el
forradere

paa hierte aff denne vnderlige gerning/
 Thi der er icke tuil paa / at vor Herre
 Christus loed dem io for denne sag
 skyld her see sin Guddommelige mact/
 Men det vaar / diffver / alt for snart
 forglemt paa baade sider. Iøderne
 brugede al deris fortredelighed met
 hannem oc fryctede aldelis intet / Men
 Disciplene løbe bort den ene hid den
 anden did / de vaare bedrøffuede oc for
 ferdede / oc haffde icke nu mere haab
 til / at de skulle komme til deris Herre
 oc Mestere igen / eller see hannem igen.
 Det vaar mærckens time / som Christus
 kalder det i Johanne / paa huilcken for
 argelse sicke offuerhaand / oc Dieffues
 len brugede sin mact. Der faare for
 manede vor Herre Christus Disciplene
 aluerlige til at bede / at de icke skulde fals
 de i fristelse.

Den anden vnderlige gerning / er Christus
 paa det neste lige ved denne / at Chris
 tus suarer anden gong / Jeg sagde
 eder at det er ieg / Søger i da effter
 mig / da lader disse gaa. Den fromme
 Herre Christus er alene / haffuer huere
 Ken suerd eller spiud / Der imod er den
 forrædere Judas der / met en stor hob /
 D v imod

Christus
 biuder
 Iøderne
 de skulie
 lade
 hans Dis
 ciple gaa

imod hannem. Der skulde met rette den
arme Jesus / som haffde saa stort it tal
folck imod sig / giffue gode ord oc bes
de / Saa far hand til biinder oc befaa
ler / at Jøderne skulle tencke / oc lade
hans Disciple vere met fred / oc icke
tage fat paa nogen aff dem. Thi det er
it aluerligt ord / Smitte hos abire, lader
disse gaa / Oc er icke som (wi see) it
wnytteligt ord. Fordi at de vaare w
den tuil vddragne i den mening / at de
vilde tage reden bort met æggene /
Mestere oc Disciple. Men dette ord
gior det saa / at de icke gribe fat paa fle
re / oc skulle lade hans Disciple vere met
fred / alligeuel at Petrus icke saadant
haffde fortient / som tager sit suerd / oc
bugger ind iblant hoben.

Hvor faare gior da vor H. Erre
Christus saadant? Det er icke wrettes
telige vdlagd / at hand der met vilde
giffue til kiende / hvorledis hand acter
sit lifff ringere end sine Disciplers / eff
terdi hand redder dem / oc lader velvil
lige gribe oc binde sig / som Christus
oc lige for denne sag skyld kalder sig en
god hyrde / at hand lader sit lifff for
sine

sine faar /
besjnderli
figer. Ing
end den /
ner / Jere
re / huad i
mand her
ler aldelis
le oc gior
ville / det
Men han
le lade ge
haand.
hand ten
selff.

Men
at vor her
broder ha
nu staar fa
figer / vil
uer lagd de
alene den
vd. Det
oc saa skul
Christi oc
figer til Ja
som ieg dr
Men vor

sine faar/ oc setter sig frem faar off til ic
besynderligt Exempel / der som hand
figer. Ingen haffuer større kjerlighed /
end den / som lader sit lifff for sine ven
ner / I ere mine venner / der som i gis
re / huad ieg binder eder. Saadant seer
mand her gantske smuct / at hand ta
ler aldelis intet om sig selff / de hand
le oc giøre met hannem huad som de
ville / det lader hand altsammen ske /
Men hans Disciple vil hand at de skul
le lade gaa / oc icke røre dem met en
haand. I saa maade beuise hand / at
hand tencker mere paa dem / end paa sig
selff.

Soer
faare
Christus
vil haff
ue sine
Disciple
i fred.

Men dette er oc en aarsage der til /
at vor Herre Christus vil ingen staals
broder haffue i den pine / som hannem
nu staar faare. Hand alene / som Esaias
figer / vil traade persen / Thi Gud haff
uer lagd det paa hannem / Ja hand er
alene den / som kand taale oc holde det
vd. Det er vel sant / at hans Disciple
ocsaa skulde der effter lide pine for
Christi oc hans ord skuld / som hand
figer til Jacobo oc Johanne. Den kalck
som ieg dricker / skulle i ocsaa dricke.
Men vor Herris Christi pine / kaldis
en pine

en pine for mine oc dine synder / at Gud
vil forlade mig oc dig dem / icke kom
me dem ihu / men for Christi skyld giff
ue oss det euige liff. For denne sagd skyld
vil hand vere alene / oc ingen lade gribe
eller pine met sig.

Oc lige som Jøderne skulle rette sig
effter denne Christi befaling / de skul
le lade sig nøye met hannem alene / oc
taare ellers ingen gribe / Saa seer
mand / at Passuen oc alle hans Til
hengere icke følge denne Christi befal
ning / Gordi at de søge oc saa syndernis
forladelse hos de affdøde Helligen / oc
trøste sig i deris fortieniste / oc giffue
Afflad der vd paa. Det er lige saa me
get / som Christus vilde haffue staald
brødre i sin pine / oc haffde icke fuld
kommit det alene. Gordi / at Pilatus
her effter hengde Christum imellem tho
Røffuere / det haffuer sin besynderlige
bemercelse / men her i Vrtegaarden
kaldis det / Sinite hos abire, / Lader disse
gaa / Jeg hører alene til denne han
del / det er aleniste mit embede oc min
gerning / der hører ingen til / huercken
Johannes / Petrus eller Jacobus / al
le disse skal mand lade fare. Jeg / Jeg
er det

er det / gr
der Mig /
paalagd /
der / oc a
trøste sig i
ue en naa
Saa haff
det stycke
dis det g
icke skulle
met Jude
vocte oss
de / at G
saadant f
ellers ere
vor Judas
skal sære o
de / oc hold
Christus er
hans straf
de / oc naa
Det forlene
seris Jesu
med

er det / griber Mig / fanger Mig / bin-
der Mig / kaarffester Mig / Det er mig
paalagd / at ieg skal bære verdens syns-
der / oc alle som tro paa mig / det er /
trøste sig i min død oc pyne / skulle haff-
ue en naadig Gud oc det enige lif.
Saa haffuer eders kierlighed det an-
det stycke aff Christi Historie / huorles
dis det gick til i Vrtegaarden / at wi
icke skulle forglemme det gruselige fald
met Juda / men holde oss i Guds fryet /
vocte oss fra synd / oc altid flitelige be-
de / at Gud vil naadelige beuare oss fra
saadant fald. Der næst / at wi (om wi
ellers ere rette Christne) haffue oc saa
vor Judam / som for sin gerighed skyld
skal føye oss alt ont til / det skulle wi li-
de / oc holde oss til den trøst / at alligenel
Christus er skrøbelig i oss / saa skal dog
hans kraft i sin tid giffue sig til kien-
de / oc naadelige beskerme oc beuare oss /
Det forlene oss alle / vor Herris oc frel-
seris Jesu Christi enige Fader / for
medelst sin hellig Aand /
Amen.

Huorles

Huorledis Petrus vil
 redde Christum/oc drager suer=
 det/ men Christus forbiuder
 hannem det.



Dm
 oc
 den yppe
 hannem
 til hann
 sted/Ch
 det/han
 omkom
 icke fur
 hand se
 tolf St
 de Scri
 saa gaa.

Jd
 Staren.
 en Mord
 at grib
 daglige
 lert i Ten
 Men det
 Scriften
 fuldkom
 ciplene b

Petrus
oc drager sver
tus forbiuder
n det.



Ic see / en aff dem som vaare
met Jesu / racte sin hand vd /
oc drog sit sverd vd / oc slo
den ypperste Prestis suend / oc hug
hannem it øre aff. Da sagde Jesus
til hannem. Stick dit sverd i sin
sted / Thi at huo som tager sver-
det / hand skal formedelst Sverdet
omkomme. Eller ment du / at ieg
icke kunde bede min Fader / at
hand skulde sende mig mere en
tolff Skock Engle? Duorledis skul-
de Scrifften fuldcommis? Det skal
saa gaa.

I den time sagde Jesus til
Skaren. I ere vdgangne / som til
en Mordere met sverd oc stenger
at gribe mig / Daffuer ieg dog
daglige sidet hofeder oc haffuer
lært i Templet / oc i grebe mig icke.
Men dette er altsammen skeet / at
Scrifften oc Propheterne skulde
fuldcommis. Da forlode alle Dis-
ciplene hannem oc flyde.

Denne

Denne er den tredie oc siste pare
 aff Historien / om huad der skes
 de i Vrtegaarden eller paa Olie
 bierget / Som er / at Petrus / i
 det samme Jøderne gribe vor Herre
 Jesum / da vil hand til dem met suerd /
 oc tencker at hand vil redde sin Meste-
 re met mact. Denne Historie holder off
 først en nyttelig oc nødtsøfftig lerdom
 faare / om suerdet eller Verdzlig mact /
 huod det skal bruge eller icke bruge / oc
 huad straff der hører til / om nogen vil
 tage sig Suerdet til / oc er icke kaldet
 der til. Der nest / effterdi Petrus i saa
 maade bruger suerdet / at hand vil red-
 de Christum det met / oc Christus for-
 biuder hannem det / da er det nytteligt /
 at mand handler det spørssmaal om
 mand oc maa eller skal beskytte Euang-
 gelion met Suerdet / paa det at verdzlig
 Offrighed kand paa begge parte haff-
 ue fast oc grundelig vnderuisning / oc
 huercken giøre noget imod deris embes-
 de oc kald / eller giøre mere end deris
 embede oc kald vdkressuer. Gordi at der
 giørs wret paa baade parte / oc vil
 visselige komme straff effter.

Saa meget nu som den første han-

del

del met Pe
 obenbare /
 Kirckens p
 at bruge
 Christus si
 re / men i ic
 wret / der
 den / oc vil
 straffer ha
 for den sa
 dan en ha
 bruge suer
 Ment du
 de paa stri
 der / at
 stoet Engl
 ge / Jeg skal
 vil icke at
 ge suerd i
 Men oc saa
 at bruge su
 de icke bef
 heds stat.
 Peder alen
 et ind / men
 are drufels
 suerdet har
 omkomme.
 mercke.

redie oc siste p^{ar}del met Petro er 'anrørendis / da er de
om huad der s^{yn}benbare / at hand er en Predicere eller
den eller paa Circkens Persone / huilcken der bør icke
m er / at Petrus bruge Suerdet / som vor H^{er}re
e gribe vor Christus siger: Verdzlige forster regæ
til dem met suere / men icke saa. Der faare giør hand
vil redde sin Næste / der hand tager suerdet i haan
e Historie holder den / oc vil hugge der met / oc Christus
næder sig for den sag skyld / at dette vaar saa
eller Verdzlig ma^{an} en handel / der mand icke skulde
er til / om nogen bruge suerd til / som Christus siger:
I / oc er icke till^{ad}ent du icke / at der som det skulde giel
ffterdi Petrus de paa strid / Jeg kunde bede min Sa
t / at hand vilde / at hand skulde sende mig tolf
/ oc Christus s^{ag} Engle? Lige som hand vilde si
da er det nyetale / Jeg skal nu taale pine oc død / Jeg
et spærffmaal vil icke at nogen skal for min skyld / ta
skal beskytte Lige suerd i haanden eller besterme mig.
/ paa det at ver^{de} Men oc saa fordi / at hannem burde icke
at begge parte hand bruge suerdet / effterdi hand haff
ig vnderuissning^{er} e icke befalning eller vaar i Offrig
et imod deris veds stat. Der faare binder hand icke
være mere end v^{er}eder aleniste at hand skal stinge suer
et ind / men hand setter it offuermaade
de parte / oc art drusels ord det til: H^uo som tager
ffter. suerdet hand skal formedelst suerdet
om den første mkomme. Disse ord skulle wi flitelige
iercke. Thi

Petrus
bruger
suerdet
oc det er
hannem
dog icke
besalts

Verdzlig
pffrige
hed haff
uer alene
suerdet.

Thi at vor Herre Christus giør
der met en skilffniffe mellem off men
niffe / oc giffuer at forstaa / At suerdet
giffuis nogle i henderne aff Gud / som
det skulle bruge. Det ere nu alle de som
formedelst skickelige oc seduanlige
middel / bliffue kallede til verdzlig pff
righed / at de skulle regære / see paa
Menighedens gaffn oc nytte / oc for
fremme huer mand til det beste / oc
affuerige al obenbare forargelse. Saa
dane giffuer Gud. Suerdet i haanden /
det er / det er Guds vilie oc skick / at de
skulle bruge suerdet / icke dem selff til go
de / men deris vnderdane / lige som Pau
lus siger: Verdzlig pffrighed er Guds
Tienerinde / oc en heffnerinde til straff
offuer den som giør ont. Thi at effter
di verden icke vil lade sig vnderuise
met ord / da nødis mand til at straffe
aluerlige / oc met mact drage folck fra
synd / paa det / at almindelig fred oc
enighed kand holdis ved mact / oc
fortredelighed kand affstyris. Vil en
Tyff icke lade aff at stiele / da skal mand
henge hannem op i en tyffue galie /
saa kand mand vere i fred for hannem.
Vil en fortredelig Skalck / giøre huer
mand

mand skal
nem selff
ge oc finge
lade hanne
marckte sa
for hanner
eller finge
formene oc
som verdz
det gaa
det kaldis
lede det /
se oc synd
nu det fo
giør iblan
nogle sue
synd oc on
deris vnder
Men
saadan bef
befatte den
det far / en
ler dem. T
staar deris
liuge / at de
det / som
historier
vel / eller

re Christus
mellem off
forstaa / At
erne aff Gud
Det ere nu alle de
lige oc sedv
lede til verdzlig
alle regere /
ffn oc nytte / oc
ind til det beste
are forargelse.
Suerdet i haanden
ds vilie oc skick
icke dem selff
dane / lige som
ffrighed er
hessnerinde til
ont. Thi at
lade sig vnde
is mand til at
mact drage
at almindelig
ldis ved mact
nd afftyris.
e siele / da skal
i en roffue
fred for ham
skal / giore

mand skade oc forfong lige som han
dem selff lyster / oc for it ord skyld hug
ge oc stinge omkring sig / da skal mand
ade hannem staa sin ret paa Rasse
nackit saa hassuer mand rolighed
for hannem / Hand skal ingen hugge
eller stinge mere / Bodelen kand smuct
formene oc forbinde hannem det. Huor
som verdzlig Offrighed saa lader suer
det gaa til imod synd oc forargelse /
det kaldis at tiene Gud. Thi Gud befal
lede det / Hand vil icke lade forargels
se oc synd gaa vstraffet hen. Dette er
nu det forskel oc skilffnisse / der Gud
gior iblant menniken / at hand gissuer
nogle Suerdet i haanden / at affuerie
synd oc ondskab met / oc at besterme
deris vnderdane.

Men de andre / som icke hassue
saadan befalning / de skulle aldelis intet
befatte dem met Suerdet / oc icke drage
det for / end verdzlig Offrighed befal
ler dem. Tage de oc Suerdet selff / da
staar deris dom her oc skal visselige icke
liuge / at de skulle omkomme met Suer
det / som mand seer her oc der i alle
Historier / at det bekom aldri nogen
vel / eller kom got aff / at hand hessnde
E ij sig

Vnder
dane
skulle ino
tet befato
te dem
met suer
det.

fig selff / lige saa ere oc Oprøriste ender
lige omkomme / oc fulde faar Suerd.
Alle Mordere som haffue myrt andre
wtilbørlige / ere enten komne i Bødes
lens hender / eller i andre maade tagne
aff dage / eller verit landfluctige oc
fredløse oc hafft saa ælendigt ic leffnet /
oc det haffde verit dem hundrede gong
ge bedre / at de haffde en gong døet.
Denne er Guds stic oc Ordinants /
hand vil det saa haffue / At alle de som
tage Suerdet / oc icke tøffue indtil
Gud eller Øffrigghed giffuer dem det i
henderne / skulle formedelst Suerd
omkomme / Det bliffuer aldri til an
det.

Der faare skal huer mand tage sig
vel vare / oc icke lade vrede raade selff.
Men enten met taalmodighed lide oc
offueruinde wret / eller søge heffn hof
dem som Gud haffuer befalet at straf
fe / Men huad den samme er / det er
nock giffuit til kiende. Thi at effterdi
Gud haffuer giffuit verdzlig Øffrig
hed den befalning at de skulle affuerie
forargelse / oc besterme de fromme
met Suerd / da skal du der søge bester
melse / Beclage dem som dig gjør for
fong

fong oc
du kunt b
paa det /
oc forret
verdylig
rene deris
garnestere
Land /
der stier /
bedis veg
forargelse
du nu vil
en anden
diss mere
sage til di
baade stic
sticte dig
som du ra
bestermelse
rigghed fo
giøre der
ret / da er
de / end at
ge / oc vo
selff / Sord
din ret til
menneste.
Ja

oc Opræfste
 fulde faar S
 a hæffue myr
 nten komme i
 i andre maade
 verit landfluct
 aa alendige it
 it dem hundrede
 hæffde en gong
 stic oc Ordina
 hæffue / At alle
 oc icke hæffue
 hed giffuer dem
 formedelt
 hæffuer aldri
 huer mand tag
 de vrede raade
 almodighed l
 eller sage hæff
 hæffuer befale
 en samme er
 de. Thi at off
 it verdslig
 at de skulle
 Perme de fro
 du der sage
 som dig giar

ong oc skade / icke aleniste paa det / at Den som
 du kant bliffue met fred / men oc saa ster for
 paa det / at forargelse kand afftyris / sang skal
 oc fortredelighed kand affstillis / oc søge bes
 verdslig Øffrigghed kunde rettelige vds se oc
 ette deris embede. Fordi at en Bur hielp hoff
 germestere i en Stad / en Første vti it øffrigghed
 Land / kand icke vide alt huad som oc icke
 der skeer / oc er dog plictig / paa sit em hæffne
 bedis vegne faar Gud / at affuerie al sig self
 forargelse oc fortredelighed. Der som
 du nu vilde tie stille met din skade / oc
 en anden lige saa / saa skede der ekon
 diff mere forargelse / oc du gaffue aars
 sage til din egen skade. Det er wret met
 baade sticke / men i saa maade kant du
 sticke dig rettelige i baade stycke / der
 som du raaber til din Øffrigghed om
 bestermelse / men hende det sig saa / Øff
 righed for dit klagemaal intet vilde
 giøre der til / oc icke hielpe dig til din
 ret / da ere der icke andre kaar paa fer
 de / end at du skalt lide det taalmodelis
 ge / oc vocte dig at du icke hæffner dig
 self / Fordi at ellers skulde du vel giøre
 din ret til wret baade faar Gud oc
 menniske.

Ja siger du / huor bliffuer da det

¶ ij

der

Vm det
sprog
Tager
nogen
din tiort
tel fra
dig da
giff han
nem oc
kaaben.

der Christus siger? Der som nogen
giffuer dig en kindhedst paa det høyre
kindben/da vent hannem oc saa det an
det til / Oc der som nogen vil gaa i ret
te met dig / oc tage din tiortel / da lad
hannem oc saa beholde kaaben etc.
Suar / Baade stycke sigis i den mes
ning / at du skal tage dig vare at du
icke heffner dig selff / oc sør lide ale
det dig kand leggis paa / oc sette din
sag ind til den Dommere i Himmes
len / hand vil icke sør sit embede saa
forsømelige oc wbesindelige / som
verdzig Offrighed pleyer vnder tiden
at giøre. Men at du skulde icke beklage
dig faar din Offrighed huor som dig
steer wret / oc tie stille der til / det befal
ler Christus icke. (Ja siger du) naar
som ieg da klager paa den som haff
uer giort mig ont / saa søger ieg allige
uel heffn? Suar / ia / oc du giør ret der
uti. Oc dette kaldis icke din egen heffn /
men Guds heffn / huilcken hand haff
uer bestickit der til at forargelse skal
affleggis / oc at huer mand kand be
holde sit.

At dette er saa summa aff denne
Historie / Huem som suer det icke er be
falet /

falet / oc
heffne sig
hand giør
som kaldis
hand skal
da saa at
wret dig
heffn dig
middel /
din Offe
redde dig
aff Gud
giør du
Men vil
hielpe di
selff suer
vil det wi
met straff
sømelse.
End
falde mig
skal paa
skade / oc
at ieg kan
righed /
eller my
der tilfæ
bestemme

Der sone no
hedst paa det h
annem oc saa den
n nogen vil gaa
ge din tiorel / d
beholde kaaben
frycke sigis i den
te tage dig vare
self / oc for lo
ggis paa / oc sen
Dommere i sin
te sere sit embet
wbesindelige
ed pleyer vnder
du skulde icke be
righed huor son
stille der til / det
(Ja siger du)
paa den som h
/ saa sager ieg al
ia / oc du giør re
is icke din egen be
/ hulten hand
til at forargell
huer mand kan
summa aff
n suerdet icke

falet / oc hand tager det self / enten at
heffne sig self eller andre der met /
hand giør wret oc falder i Guds dom /
som kaidis saa. Huo som tager Suerd /
hand skal ved suerd omkomme. Er det
da saa at dig eller dine skeer wret / da
vocte dig fra det wrette middel / oc
heffn dig icke self / Tag til det rette
middel / det er / du skal føre det faar
din Øffrighed / lad den beskytte oc
redde dig. Hand haffuer den befalning
aff Gud / oc er der faare indsat / saa
giør du ret / oc kant icke forgribe dig.
Men vil eller kand icke din Øffrighed
hielp dig / da skal du lide oc tag icke
self suerdet / lad Gud heffne det / hand
vil det visselige giøre / oc end saa der til
met straffe din Øffrighed for sin for
sørmelse.

End om en Mordere vilde offuer
falde mig i en skou eller en vanartig
skalck paa gaden / oc vilde giøre mig
skade / oc ieg haffde icke saa long tid
at ieg kunde søge hielp hos min Øff
righed / skulde ieg da lade forderssue
eller myrde mig? Suar / Ney / Thi
der tilsteder Øffrighed at huer skal
beskerme sit liff oc legeme imod fortres
delighed

Om
Næued
rie.

delighed oc offuerfald. Der faare tager
ger Offrighed strax saadane ved hal-
sen / huor som de staa til at faa fat paa /
oc aff lissuer dem. Oc Moses haffde
aff Guds befalning / lige for denne oc
andre sager skyld besticket / at mand
skulde kalde nogle fri Stæder / der de
skulde haffue tilfluct til / som haffde
slaget nogen ihuel / icke aff vrede eller
at de vilde heffne sig selff men wforu-
rendis / eller at de waare nødde der til.
Denne dom oc Lou følger oc saa den
verdilige ret / oc tilsteder nøduerie. Men
vndertagit dette emste stycke da kaldis
det. Huo som tager Suerdet hand skal
formedelst suerd omkomme.

Verdlig
ffrig-
hed vil
almindelig
vere
for me-
get met-
lidig / oc
icke br-
ge suer-
det.

Oc lige som de der Suerdet icke
er befalit / stedze begære suerdet / oc gris-
be der effter / De foracte Offrigheds
heffn oc tencke at de ville heffne sig
selff. Saa gaar det oc paa den anden
side met dem / som Gud haffuer giff-
uit suerdet i henderne / at de skulle br-
ge det / oc hugge omkring sig der met /
de ville stedze vere for meget metlidige
lige som Gud haffde giffuit dem en
reffuerompe i henderne / oc icke it skarpt
suerd. Dette er oc en stor synd oc suar w/
lydigheb

lydigheb
straff me-
lig Offri-
aluringh
der vil G-
straffe.
kommer /
men en ga-
skal vndg-
ten alleue
mange
Der
verdlig
eller seer
bruger si-
flitig ell-
gaa / huo
Saa gier
Gud haff-
aff / Men
mand gier
pel ere faa-
at mand
fer stor
huor offe-
oc sager
delis icke
da meget

ld. Der faare lydigheid imod Gud / oc fører en suar
r saadane ved straff met sig. Thi at huor som verdz
aa til at saa faa lig Øffrigheid icke vil bruge tilbørlig
Oc Moses ha aluerlighed imod obenbare forargelse /
g / lige for dem der vil Gud endelige vere dommere oc
besticket / at straffe. Naar den samme dommere
e fri Stæder / kommer / hand tager icke en eller tho /
fluct til / som men en gantske Stad / it gantske Land /
el / icke aff vrede skal vndgielde saadan synd / som scriff
sig self men vsten alleuegne bær vidnisbyrd om / oc
re vaare nedde mange Exempel vduise.

Lon følger oc sa Der faare giørs det vel behoff / at
steder nødurlicke verdzlig Øffrigheid icke er forsømelig
nste stycke da eller seer gennem fingre met straff / men
r Suerdet ham bruger streng aluerlighed oc hassuer
nkomme. Altig tilsyn / oc lader straffen alleuegne
de der Suerdet gaa / huor som forargelse begyndis /
ære suerdet / oc Saa gjør hand sit embede fyllest / oc
foracte Øffrig Gud hassuer en velbehagelighed der
de ville høffig aff / Men / som sagd er / det er suart /
det oc paa den mand gjør det icke gerne / som Exem
r Gud hassuer pel ere faar øyen. Huor offte steer det /
ne / at de skaller at mand seer igennem fingre / oc straf
nkring sig dern fer stor gruselig forargelse løslige
or meget med Huor offte stinger mand en pind faare
de giffuit dem oc søger forbedelse at ondskaff skal al
te / oc icke it delis icke straffis : Skulde mand icke
r synd oc suar da meget mere see til Guds befalning

E v oc

Mand
skal icke
anamme
forbet
delse for
Misdet
dere.

oc bud / end til menniskens forbedelse?
Gud siger. Der haffuer du suer det aff
min haand / det giffuer ieg dig / at du i
min sted skal straffe al obenbare for-
argelse / oc ansee ingen mand som er vn-
der dit Regimente / huad heller hand er
ven / fiende / høy / lau / rig / arm / ædel /
wædel / huor som forargelse er / der hug
til / lad det onde icke faa fremgong. Saa
siger Gud til al Øffrighed. Saa kom-
me mennisken paa den anden side / de bes-
de / at mand skal spare her eller der / eller
lade en naadig oc mild straff gaa / Oc
det stær almindelige / at mennisken vd-
rette mere met deris forbedelse hoff-
Øffrighed / end Gud met sin haarde
strenge befalning oc bud / Men om det
er ret / oc huad det giffuer Gud aarsa-
ge til / det kânt du selff betencke.

Verdzlig
Øffrig-
hed skal
icke tiff-
ne met
straff til
mand
klager.

Undertiden begiffuer det sig at
forargelse er obenbare oc skenbarlig /
Men verdzlig Øffrighed vil icke før
til at straffe / end der er nogen som der
klager paa. Effterdi ingen klager / da
lade de det gaa hen. Det kaldis at i alle
maade sla Guds befalning oc dit em-
bede gantste oc aldelis hen i værît. Thi
at lige som en Vectere eller torgiem-
mere

mercklig
at hand
kommer
paenter
sige tilig
skalle icke
set Øffr
at de skal
argelse /
denpe h
de hende
ler man
denne s
det / son
ger til re
mand ka
hed kân
Christus
vere still
skal om k
gaar det
der / De s
le haffue
lige som
haffue /
magt oc
at de vil
der. Oct

Stens forbede
ffuer du suerdet
ffuer ieg dig / at
ffe al obenbare
gen mand som er
/ huad heller han
au- rig / arm / at
forargelse er / der
te saa fremgong
ffrighed. Saa
den anden side
are her eller der
mild straff gaa
te / at mennisk
eris forbedelse
Gud met sin ha
bud / Men om
giffuer Gud an
dss betencke.
begiffuer det si
bare oc skind
Frighed vil icke
der er nogen som
di ingen klage
Det kaldis at
salning oc di
shen i vœrit
re eller corrig
mere bliffuer der faare sæt pa it Taarn /
at hand skal see til / nat oc dag / om der
kommer ild eller anden forderffuelse /
paa enten i eller wden faar Staden / oc
sige tilige til / oc vare dem at / at de
skulle icke faa skade. Saa haffuer Gud
sæt Vffrighed høyt offuer andre folck /
at de skulle allenegne see til / huor en for
argelse / liden eller stor bryder vd / oc
dempe hende ned met Suerdet / oc las
de hende icke faa fremgong / huad hel
ler mand klager eller ey / Thi at for
denne sag skyld / bær Vffrighed suer
det / som Paulus siger. De onde gernin
ger til redzel oc fryct / paa det / at huer
mand kand nyde fred / oc fortrede lig
hed kand borttagis / Oc vor Herre
Christus siger her / at Suerdet skal icke
vere stille eller gaa aarkeløst / men det
skal onkomme / dem som det tage. Saa
gaar det imod strømen paa baade si
der / De som icke haffue suerdet / de vil
le haffue det / oc hugge omkring sig /
lige som Petrus her / Oc dem som det
haffue / kand mand icke wden stor w
mage oc arbeyde komme saa langt met /
at de ville tage det i haanden oc bruge
det. Oc hvo som rettelige forstaar dette
Sprock /

Sprock / oc vil tencke der paa / haff
 ner Gud ickē giffuit hannem Suerdet
 i haanden / da lader hand det vellig
 ge / oc skal før ville lide oc taale i alle
 maade / end aff sig selff tage det i hend
 derne. Fordi at hand seer Christi befa
 ling / oc Guds sticck faar øyen / oc hold
 der det visselige der faare / at det skal
 ickē vere forgeffuis. Der faare vocter
 hand sig der fra / lige som fra Bødes
 len / Galie oc Ziul / at hand ickē gjør
 imod denne befaaling. Der imod / haff
 uer oc Gud giffuit hannem suerdet i
 henderne / da bruger hand det frimod
 delige oc dristelige imod den meninge
 mand / wanseendis huer mands stat
 oc formue / Naar der er forargelse / da
 veed hand at hand skal staa der imod /
 Der faare er hand Gud lydig / oc tien
 Gud met saadan aluerlighed / Dette er
 nock om den forste part.

Spørsmål
 maal /
 Om
 mand
 maa tage
 ge til
 vertie for
 Euange
 lij skyle.

Nu kommer det andet spørsmål
 maal der tilforn bleff berørt / Effter
 di det er aldelis forment priuat Perso
 ner / det er dem som ickē ere Offrigbed /
 at tage Suerdet / oc Petrus straffis
 fordi her aff vor Herre Christo / at
 hand drager suerdet til at redde han
 nem

de der paa / hennem met / om dette Exempel recker saa
at hannem Saa langt / at der som en Offrighed paa
er hand det vel Ordens vegne lider forfølgelse / maa
alle lide oc taale verie oc besterme sig / eller at ieg skal end
g selff tage det / sige det klarligere / Om mand maa stris
nd seer Christus de for Euangelij skyld / oc fordactin
ick faar øyen / oc ge det met suerdet saar huermand. Eff
der saare / at der terdi Christus dog icke vil / at Petrus
ns. Der saare vil skal redde hannem met suerd.

Her skulle wi først see til den vilige-
al / at hand icke lighed / Thi wt mne bekiende / at det
ning. Der imod / baar Guds vilie saa / at Christus lige
at hannem suer paa den tid skulde taale død oc pine /
ger hand det som hand selff bær vidnisbyrde om / i
e imod den sin bøn. Sader / er det muligt da lad den
is huer mande kalck gaa fra mig. Men her aff følger
der er forargelse det icke / at det er Guds vilie / at verdzlig
skal staa der im Offrighed skal tie stille der til / oc en
Gud lydig / oc ten samtycke eller tilstede / at Euanges
alverlighed / lion bliffuer ødelagd aff andre / oc Aff
e part. guder i opret igen. Thi denne befalning
r det andet staar met klare ord i den anden psalme.
self berørt / Saa lader eder nu vnderuise i Kon
ment priuat ger / oc tucte i Dommere i landet. Det
icke ere Offrig bet icke / annammer det / oc beskytter
oc Petrus det.

Der nest er her end nu en anden vil-
ligelighed

ligelighed eller forskel / huilcken mand
vel skal mercke. Thi Petrus (som før er
bemelt) er icke aleniste en priuat perso-
ne. Huilcken Suerdet icke er befalit aff
Gud / men en aandelig persone / som
skal omgaass met predicke embedet / oc
aldelis intet hassue at giøre met suer-
det. Vci saa maade tale wi icke om
priuat personer / men om dem som
hassue embedet / oc dem Gud hassu-
er formedelst tilbørligt kald hengd
Suerdet paa siden / oc gissuit i hender-
ne. Disse hassuer hand icke saa gissuit
befalning / at de skulle som en Saines
hyrde / aleniste see til det legemlige huor-
ledis fred kand holdis / oc huer mand
kand søge sin næring oc biering / men de
skulle oc saa oc allermest see til det aan-
delige / aluerlige holde den rette Guds-
tieniste ved mact / straffe oc nedlegge
falsk lerdom oc Affguderi / oc før sette
til alt det de hassue / end de skulle lade
dem selff oc deris vnderdane tuingis
til Affguderi oc løgn. Der faare siger
den anden Psalme / Kysser Sønner / det
er anammer Guds ord oc forfrem-
mer det. Dette er verdzlig Øffrigheds
besynderlige embede / som mand seer i
Historier

Historier
icke alen
Jaderne
as / men
Tabucad
sis drabel
And / a
Gudstien
Imod Aff
Er
embede /
wgudelig
(Thi de
den hellig
ord / oc
le de icke
kytte oc
deris vnder
Thi at gi
icke / hu
De alene
icke bruge
icke heller
andet selg
fær gaar fr
dertryet /
lagd / oc
igen & i

Historier at Gud vdkressuer det / oc
icke aleniste de fromme konger hof
Joderne / Josaphat / Isaias / Ezechias
as / men oc saa iblant hedninge / som
Nabucadnezar / Darius / Cyrus / pris
is drabelige der faare aff den hellig
Aand / at de forfremmede den rette
Gudstieniste / oc sette sig met mact
mod Affguderi.

Er nu dette Verdzlig Hffrigheds
embede / saa følger det io / naar som de
vgudelige ville føre dem seyde paa
Thi det er umuligt at disse haffue
den hellig Aand / som for følge Guds
ord / oc bestyrcke Affguderi) da skul
de icke følge dem / men met mact bes
kytte oc fordagtinge dem selff oc
deris vnderdane / saa lenge de kunde.
Thi at gjorde verdzlig Hffrighed det
icke / huad vilde der da bliffue aff ?
De alene haffue Suerdet / ville de des
icke bruge / saa taare vndersaattene
icke heller bruge det / huad vil der da
andet følge / en at de vgudeligis op
sæt gaar frem / Guds ord bliffuer vn
dertryct / den rette Gudstieniste ned
lagd / oc det gamle Affguderi opret
tighen ? Huo vilde nu eller skulde sam
tycke

tycke saadant / oc tage saa suar en synd
paa sig? der som dog den befalning
er der allerede / I konger lader vnder
uise eder / kysser Sønner / at hand bliff
uer icke vred / oc i omkomme paa
veyen. Item flyr Affguder / Item /
Suerdet er onde gerninger en fryct.
Efterdi det da er en ond gerning at
oprette Affguder / da er det icke aleniste
tilbørligt / men aluerlige befalet dem /
som haffue suerdet / at de skulle bruge
det imod saadan falsk fortrøstning /
oc bestemme oc redde dem selff oc deris
vnderdane der fra.

Oc ieg taler nu stedze icke om an
dre end om dem som haffue Suerdet
oc ere i det embede. Men de der icke
haffue suerdet / Som Bisper vilde tvinge
deris vnderdane til en part / aff
Christi naduere / oc til anden obenba
re vildfarelse / alligeuel vnderdane i
saa maade mere skulle vere Gud lydige
end mennisten / oc Gud legger dem saa
dan wlydighed paa / saa skulle de dog
icke fordi drage Suerdet / men lide /
Oc icke drage det som Petrus gjorde /
der haffde ingen befalning der paa.

Men

Men der som nogen vilde her giør
re en skilffmisse / at den ene Øffrighed
imod den anden at regne / er ypperligere
eller ringere. Der ligger ingen mact paa
saadant forskel i denne maade. Thi
Gud er den største Øffrighed offuer als
le / som siger. Du skalt høre min Søn /
Alligeuel at verdzlig Øffrighed end ere
wlige / saa bliffue de dog lige at regne
imod Gud / thi hand er offuer dem alle
saa ere de alle vnder / oc aff hannem. Der
saare skal ingen lade legge Affguderi oc
falst Gudstieniste paa sig self oc sine
vndersaatte / men met mact besterme sig
oc staa imod / saa lenge mand kand. Thi
mand skal mere følge Gud / end mens
nisten.

Ja siger du / En Christen skal li
de wret oc vold / oc icke stride der imod
met mact. Svar. Vi tale om verdzlig
Øffrighed som bær Suerdet / de lide
allerede vold oc wret nock / naar anden
Øffrighed giør dem wfred / oc strider
imod dem / Met denne genuordighed
skal mand lade det vere nock / oc icke
legge Christelig Øffrighed mere paa.
Oc huo som vil legge dem mere paa /
oc tage dem Suerdet aldelis aff hen
S derne /

derne / huad giør hand andet / end sam-
tycker / at ordens fiender skulle giøre als-
ting effter deris egen vilie / oc aldelis-
tage Guds ord bort ? Der kommer
mand vel til / naar som mand det skal
giøre / oc icke kand fordagtinge det
met Suerd. Men effterdi der er end
nu forhaabelse paa ferde / oc handelen
staar i Guds beraad / oc vti hans hen-
der / da skal mand vossue oc lide der no-
get offuer / at mand icke skal skylde off-
at wi hassue seet mere til gunst oc fred /
oc andet mere / end til Guds ord oc vn-
dersaatternis salighed oc velfart.

Saa er den befallning reen oc klar /
Osculamini filium. Hunc audite. Kysser Søn-
nen / hører min Søn / flyr Affguderiet etc.
Denne befallning legger verdzlig Off-
righed dette paa / at de icke aleniste skul-
le sette sig imod verdzlig eller timelig
forargelse / men ocsaa imod falsk ler-
dom oc falsk Gudetieniste. Huor men
flulle de det da giøre / oc sette sig der
imod ? Huad hassuer Gud giffuit dem
der til ? Er det icke sant / at det er
Suerdet ? Imod huem skulle de da sø-
re det ? Imod dem / som fordagtinge
falsk lerdøm oc falsk Gødstieniste / oc
ville

ville
Christe
den høy-
forbudet
oc prise
setter fre-
skab oc a-
tycke nog-
Saa he-
som fide-
stii / oc h-
In staa-
besynder-
befalning
de skulde
imod vor
Christus
re / Jere
en morder
gribe mig
det hofsed
be mig ick
Herre Chr-
skyld. Den
Offrighed
suerdet i ha-
bruge det
ferdig sag

id andet / end sa
nder skulle giøre
en vilie / oc alle
port 2. Der kom
r som mand der
and fordage
en effrædi der er
aa ferde / oc han
aad / oc vi han
d vossue oc lide de
and icke skal
mere til gunst oc
d til Guds ord
ghed oc velsa
efalning reen oc
audite. Byffer
n / siyr Affgude
legger verdzlig
at de icke alenist
verdzig eller
oc saa imod fall
reieniste. Saa
tære / oc sette
fuer Gud giffu
icke sant / at
nem skulle de
/ som fordage
Gudstien
ville tuinge andre der til. Saadant skal
Christelig Offrighed icke lide. Thi
den høyste Herre i Himmelen hassuer
forbudet det. Oc det kaldis at ære Gud
oc prise hans ord / huor som mand sør
setter fred / menniskens gunst oc vens
skab oc andet i fare / end mand vil sam
tycke noget imod Guds ord.

Saa hassue wi nu Petrū met sit suerd /
som ficter oc vil redde vor herre Chri
stū / oc hassuer der ingen befalning paa.
Nu staar her end en predickē / hun gaar
besynderlige imod Jøderne / de hassde
befalning aff deris rette Offrighed / at
de skulde tage suerd oc spiind / oc bruge
imod vor Herre Christū / oc vor Herre
Christus straffer dem alligeuel der faas
re / Jere vdgangne (siger hand) som til
en mordre met suerd oc met stenger at
gribe mig / Jeg hassuer dog daglige si
det hofeder / oc lært i Templet / oc i gre
de mig icke. Met disse ord straffer vor
Herre Christus dem vor tuende sager
kyld. Den første / at huor som verdzig
Offrighed en giffuer vnder saattene
uerdet i haanden / saa skulle de dog icke
bruge det / huor som en ond oc wret
erdig sag er. Den anden / at de skulde

S ij icke

Vnder
dane skul
le icke
htelpe
deris
offrige
hed til
wret.

icke bruget suerdet imod vor **H**erre
Christum. Thi hand vaar ingen mor/
dere / Det vaar paa lerdommens vegne
at giøre / Saadan trette skal mand icke/
som Papister pleye / forhandle oc for/
lige met ild eller suerd / men met Scriff/
ten. Ere wi kettere som de skylde off/
saare at wi ere / da beuise sig off det
offuer met Scrifften / oc lade Bøde/
len bliffue hiemme / hand hører icke til
saadan disputats. Men lige som Jø/
derne begynde det met vor **H**erre Chris/
sto / saa bruge Papister deris Disciple
det end nu. De huercken kunde eller ville
disputere / wden saa er / mand vil lade
deris Doctores / oc Passuens Decret
gielde saa meget som Guds ord. Der
saare / effterdi wi sige der ney til / kom/
me de lige som Jøderne imod Chris/
tum / met suerd oc stenger imod off/
paa det at huer mand io skal see / huad
art de ere aff / Som er / lige som vor
Herre Christus siger til Jøderne / Jo/
han. viij. I ere aff **F**aderen Dieffuelen/
Thi at i søge effter at sla mig ihuel.
Saadant see wi paa alle Papister / wi
nødis til at taale oc lide det / At wi ere/
lige som Petrus / de suerdet icke er besa/
let /

let / M
dan mree
lige i



mod vor / Men Gud skal i sin tid straffe saas
 dan wret / oc redde sine Christne naades
 lige imod de blodgerige Tiran
 ners raseri.

IIII.



S iij

Quotledia

Huorledis hor **H**erre
Jesus bliffuer ført faar Annam
oc Caypham / oc huad Doms=
handel eller process Jøder=
ne hulde met han=
nem.

De som haffde grebit Je=
sum førde hannem til den
ypperste Prest Cayphas / der
som Scriftkloge oc de Eldste haff=
de forsamlet sig. Oc Petrus fælde
longt effter hannem / indtil den yp=
perste Prestis pallass / oc gick hen
ind / oc sette sig hof Tienerne / at
hand vilde see / huad ende det vilde
faa.

Men de ypperste Prester oc
Eldste oc det gantke Raad / søgte
falste vidnisbyrd imod Jesum at
de kunde ihielsa hannem / oc funde
intet. Oc alligeuel der traadde
mange falste vidne frem / saa funde
de dog intet. Paa det siste traadde
thu falste vidne frem / oc sagde.
Dand haffuer sagt. Jeg fand
nedbryde

for **S** nedbryde Guds Tempel / oc bygge
det i tre dage.

De den ypperste Prest stod op /
oc sagde til hannem. Suarer du
intet til det / der disse vidne imod
dig? Men Jesus tagde stille. De
den ypperste Prest suarede / oc sag-
de til hannem. Jeg besuer dig ved
den leffuende Gud at du siger oss /
om du est Christus / Guds Søn?
Jesus sagde. Du siger det. Dog si-
ger ieg eder / Der effter skal det ske /
at i skulle see menniskens Søn side
hoss krafftens høyre haand / oc
komme i himmelens styr.

Da sønder reb den ypperste
Prest sine kleder / oc sagde. Wand
bespottede Gud / hvad haffue wi
ydermere vidnis byrd behoff? See /
nu haffue i hørt hans Gudsbe-
spottelse / hvad tyckis eder? De
suarede / oc sagde. Wand er skyldig
at dø. Da spyttede de vd i hans an-
sigt / oc sloge hannem met knytte
neffue. De nogle sloge hannem i
S iiii ansictit /

anſictit / oc ſagde / Spaa off Chri-
ſte / huo er det der dig flo?

Ligesom
det gaar
Chriſto
ſaa gaar
det oc
hans
Kircke.

Eders Kierlighed haſſuer her til
hørt / huorledis vor Herre Chri-
ſtus bleff forraadt aff Juda i
Vrtegaarden / oc greben aff Jøderne /
Nu følger fremdelis huorledis de før-
de hannem ſaar den ypperſte Preſt
Caypham / oc beklagede hannem der
ſaa / at de beſlutte endrectelige / at de
haſſue aarſage nock til at antuorde pi-
lato hannem / oc klage hans liſſ aff
hannem. Denne hiſtorie er icke aleniſte
der ſaare ſaa ſlitelige beſcreffuen aff
Euangelifterne / at wi der aff ſkulde ſee
oc lære / vor Herre Chriſti hellige
wſkyldighed. Thi effterdi wi vide / at
hand er Guds Søn / vndfangen aff den
Hellig Aand / oc fødte aff en Jomfru /
da ſkulle wi beſlutte der aff / at hand
vaar aldelis reen oc wden al ſynd. Men
der til er denne doms handel beſynder-
lige nyttelig / effterdi det ſkal lige ſaa
gaa Kircken oc Euangelio i verden /
at wi icke ſkulle forarge off der paa /
naar ſom off vederſaris oc lige ſaa-
dant / men ſee ſtedze til dette exempel /
oc trøſte

oc trøſte
taalmot
Herre oc
hand bl
det Pila
lens ſnar
det da
ris off li
ne det b
ſtulle gl
longt m
oc ſige /
Jeſu lig
det haal
nem lig
trøſt / hie
obenbari
At der
uen off fa
ue frimo
vnder ka
Chriſtus
Der veſt
verdens
diſſe ſom
dis de yp
folck et /
fromme

Spaa off Ch
dig slo?

hed haffuer
edis vor Herre
forraadt aff
greben aff Joden
velis huorledis
den ypperste
beklagede hammen
tre endrecelige
til at antuor
klage hans
istorie er icke
elike bescreffne
at wi der aff
eris Christi
i effterdi wi vde
en/vndfangen
sadt aff en Jom
utte der aff
oc wden al synd
ms handel bes
terdi det skal lig
Euangelio i v
warge off der
erfaris oc lig
e til dette exen

oc trøste off der met / oc sticke off til
taalmødighed. Thi at gick det vor
Herre oc hoffsuit Guds Søn saa / at
hand bleff falskelige beklaget / antuor
det Pilato i haand / oc giffuen i Bødes
lens snare / aff de Aandelige. Huad er
det da vnderligt om det oc vederfa
ris offlige saa? Tieneren skal icke haff
ne det bedre end hans Herre / Oc wi
skulle glede off / naar det kommer saa
longt met off / at wi kunde rose der aff /
oc sige / Det gick oc min Herre Christo
Jesu lige saa / Thi wi kunde da haffue
det haab / at wi oc skulle bliffue han
nem lige i herlighed / Ja ocsaa saa
trøst / hielp oc redning før herligheden
obenbaris.

At denne Historie er saa først screff
uen off faare til trøst / at wi skulle bliff
ue frimødige til at lide oc taalmødige
vnder kaarssit / effterdi vor **HERR**e
Christus vaar icke selff fri fra saadant.
Der nest er det ocsaa nytteligt imod
verdens almindelige forargelse. Thi
disse som her haffue det naffn oc kal
dis de ypperste Prester oc Elste iblant
folcket / dem holder huer mand for
fromme hellige Mend / paa deris em
S v bedis

huorledis
dis mand
skal rets
relige
kiende
oc vsm
me folck.

bedis vegne oc for den stat de vaare
vri/ Lige som paa denne dag Passuen/
Bisper/ Prester oc Muncke / ville paa
deris embedis vegne vere de ypperste
lemmer i den Christelige Kircke. Men
du skalt her lære at icke see til embedet/
thi du bedragis da / Men see der til/
huorledis de handle met Christo / huad
hierte oc find de haffue til hannem/
effter som du der finder ont eller got/
der skalt du dome effter / saa skal din
dom icke kunde feyle dig. Thi embedet
er wden twil helligt oc got / Men den
kand vel vere en skalck / som er i embedet.
Thi her seer du / at ret lige de ypperste
Prester ere de / som icke kunde
fordrage vor Herre Jesum / De forføls
ge hannem / oc haffue besluttet / at de
ville føre hannem paa kaarffit. Her
skalt du io bekiende / at de ere ret arge/
vanartige Skalcke. Lige saa er det oc
her / vilt du visselige vide / om Passu-
nen / Bisper / oc deris lige ere fromme
eller icke / da lad icke deris embede bes-
drage dig / see ekon der hen / huorledis
de skicke sig imod Euangelion oc den
rette lerdom / da skalt du befinde at de
ere idel Judas børn / oc haffue lige
saadant

saadant
som de
Christen
paa hui
de / de f
ligeuel a
keder /
fromme
tage ha
huorled
hadstet
forgiff
Christe
Lu
at Jod
farst til
den yppe
prestis
Caipha
zar / oc ef
Jonatha
affer det
en drabe
Mand /
fangen /
hannem
derne vil
sa i hant

den stat de
denne dag Passue
Muncke / ville
gne vere de ypper
stelige Kircke.
et ick see til emb
da / Men see der
de met Christo
e haffue til ham
er finder one eller
ne effter / saa
eyledig. Thi en
lige oc got / Men
skal / som er in
er du / at ret ligen
de / som ick
re Jesum / Des
haffue beslueret
m paa Kaarffte.
nde / at de ere ret
te. Lige saa er
telige ride / om
deris lige ere fr
ick deris emb
nder hen / huor
Euangelion
falt du befind
rn / oc haffue
saadant it hierte imod Euangelion /
som de ypperste Prester haffde imod
Christum. Denne er den rette fruct /
paa huilcken mand kand rettelige kien
de / de falske Propheter oc Vlffue / al
ligeuel at de end gaa oc suange i faare
Kleder / oc haffue den anseelse / at de ere
fromme wtsadelige folck. Nu ville wi
tage handelen oc processen faar oss /
huorledis de hellige mend handle saa
hadskelige / behendelige / tredskelige oc
forgiffstelige met vor kiere **HERR**
Christo.

Euangelisten Johannes bemelder /
at Jøderne førde vor **HERR** Jesum
først til Annas / huilcken der ick vaar
den ypperste Prest / men den ypperste
Prestis Caiphe suager / Men faare
Caipha vaar denne Annas Søn Elea
zar / oc effter Caipha hans anden Søn /
Jonathas / de ypperste Prester. Der
aff er det got at mercke / at Annas vaar
en drabelig / ypperlig / affholden
Mand / oc den hob som førde Jesum
fangen / lidde hannem fordi først til
hannem / om saa haffde verit / at Jø
derne vilde kommit tilsammen / at raad
la i hans huus / som vaar den Elste oc
neste

nestte der til. Men Annas foruifer dem
strax til sin hustruis Sader Caipha/
som vaar det samme aar den ypperste
Prest / Gordi at de ypperste Prester
oc Elste hassde allerede forsamlet sig
der hen.

De ypperste
Prester
haade
anklager
re oc
domme
re.

Der skalt du først see / huor wstelske
lige de ypperste Prester handle met vor
Herre Christo. Gordi at de ere baade
anklagere oc dommere / Der faare skal
vor Herre Christus hassue wret met
sin sag / hand maa sige oc giøre huad
hand vil. I verdzlig handel vaare det
en offuermaade stor vanære. Lige som
det oc formedelst besynderlige skickel
ser er forment / at ingen skal til lige ve
re anklagere oc dommere. Men der
er ingen ting synd faar disse hellige
Mend/de hassue mact til alting / Huad
dem lystet / det taare de giøre / oc tradz
at nogen taar sige det er wret / eller
straffe dem der faare. Met vore Aan
delige / Passuen oc Bisper gaar det li
ge saa til. Passuen hassuer nu i mange
aar effter huer andre huldet munden
aaben paa oss / oc stiller sig / lige som
hand vilde nedlagd / formedelst it Con
cilion / den tuedract paa Religions
vegne.

vegne.
alderlige
dre maa
frut Ch
mand ku
Skrift/
wfarndr
seinbarli
handle r
lio/ som
sto / In
ten begy
tieniste
oprette
end nu he
den beklag
vere Dom
icke selff w
re Anklag
uen oc ha
ne i denne
me Mend
er / hand
skal it Con
som de de
hannem /
de i saadan
in fortred

vegne. Saa er det paa vor side forsøgt
aluerlige paa mange herredage oc i an-
dre maade / at mand motte holde it
friet Christeligt Concilion / i huilcket
mand kunde klarlige / met den hellige
Scrifft / imodstaa oc nedlegge saadan
wsamdirectighed. Men der seer mand
skinbarlige / at Passuen vilde gerne
handle met oss oc det hellige Euanges-
lio / som Jøderne her handle met Chris-
sto / Hand er den ene part / oc tret-
ten begyndis for hans lerdøm oc Guds
tieniste skyld / huilcken hand stictede oc
oprette i Kircken imod Guds ord / oc
end nu holder ved mact. Huad skal nu
den beklagede giøre? Skal hand selff
vere Dommere / da gissuer hand sig
icke selff wret / oc siger sin modstander
re Anklageren aldelis fri. Det vil Pass-
uen oc hans Tilhengere aldelis haff-
ue i denne handel. Saa smucke from-
me Mænd ere de / Ja det som end mere
er / hand lader obenbare høre sig / at
skal it Concilion holdis / da skulle wi
som de der tilforn ere fordømde aff
hannem / huercken haffue rest eller sæ-
de i saadant Concilio. Det er io dog
en fortredelig / wredelig / fordersffue-
lig

passuen
vil oc ved
re Domes
re oc And
Elagere.

lig handel / Men her staar det / Ver/
den kand icke skicke sig anderleds met
Christo. Der faare skulle wi her tage
taalmodighed i haanden / oc lide met
vor Herre Christo saadan wret / ind/
til sin tid / Det vil dog icke andet vere/
Caiphas / huilcken som en Dommere
haffuer sæt sig paa Domstolen / hand
klager selff paa vor Herre Christo / oc
gissuer hans sag aldelis wret. Saadant
er den første wretferdighed i denne han-
del oc Processe hoss de Aaandelige.

Falske
vidne
staa op
imod
Christu.

Der nest er det oc it stort wstel / De
ville icke andet end haffue liffuit aff
vor herre Christo oc kunde dog icke fin-
de skellig sag der til / men de behielpe sig
met løgn oc falske vidne / Indtil Dom/
meren Caiphas selff / staar paa det
siste op / oc bær it klagemaal frem/
huilcket der haffde lidet en anseelse. I
bland andre falske vidnisbyrd er det
te / at tho aff dem gaa frem / oc sige/
Hand sagde: Jeg kand nedbryde Guds
Tempel / oc opbygge det i tre dage.
Suorledis denne Historie gick til sin
der du Johan. ij. Thi der vor Herre Je-
sus vddress i Jerusalem paa en Paaste
høytid met en søsbe / verzlere / oc dem
som

saar det / Ver
anderleds me
alle wi her tag
den / oc lide me
sadan wret / ind
g icke ander ver
som en Domme
Domstolen / han
herre Christo /
velis wret. Saad
dighed i denne ha
de Aandelige
it skort wret /
haffue liffu
unde dog icke
en de behielpe
ie / Indtil Do
/ saar paa
elagemaal frem
det en anseelse
idms byrd er d
saa frem / oc sig
nedbryde G
et i tre da
rie gick til
er vor herre
npaa en Pa
verglere / oc de
som kiohte oc solde / Bren / Saar / buer
oc huad andet de haffde / oc nedkaste
verglernis pendinge / oc omstorte verg
lebordene / da forsamlede Jøderne sig /
oc sagde : Du tager dig besynderlig
mact til / haffuer du oc befalning paa
at giøre saadant ? Huad tegen viser du
off / at du mot giøre saadant ? Da swa
rede vor herre Jesus saa. Bryder det
te Tempel ned / oc paa tredie dag vil ieg
oprette det igen. Dette mente hand li
ge som det Matth. xij. met Jone tegen /
som hand vilde sige : I begære it tes
gen / det skal vederfaris eder. I skulle
sla mig ihjel / men paa den tredie dag
vil ieg opuecke mig selff igen aff dø
den. Huo som icke lader nøye sig met
dette tegen / hand staar icke til at hielpe.
Dette er Historien. Men hui foruende de
hans ord saa skalckactelige ? hand si
ger : I skulle nedbryde det / Saa sige
de at hand sagde / at hand vilde ned
bryde det. Oc om mand en lode disse
ord bliffue ved det forstand / som Jø
derne forstode dem om Templet i Jes
salem / skulde da ic menniske haffue for
brødet sit liff met saadant ic ord ?

In

papister
ere store
løgnere.

In Summa / Huo som vil klage
imod Christum / hand bliffuer en sken/
dig løgnere. Lige som wi oc see paa vo/
re Papister / det er idel løgn / huad
som de skrige imod Euangelion. De
fortuilede Menniske skamme sig icke/
de scriffue i Bøger / at wi skicke oss saa
forargelige met det høuerdige Sa/
cramente / at wi vdsla det paa vegge
som bliffuer offuer i Kalcken / oc traa/
de det velsignede brød met søder / som
bliffuer offuer. Er icke dette saa grofft/
at huer mand kand tage paa / at det
er løgn? Saadant skeer dog icke met
blot brød oc vin / mand tager det smuct
op / oc holder det erlige / oc skulde mand
icke da giøre det her / som wi bekiende
oc lære / at det er icke aleniste brød/
icke aleniste vin / som Sacramente suer/
mere lære / men Christi legeme oc blod/
giffuit for oss paa kaarssit oc vdgys/
det for vore synder. Men forundre dig
icke at Papister bruge saadan løgn/
Huo som omgaass met løgn / hand
kand ingen sandhed tale / Oc huosom
handler imod sandhed / hand kand
intet behielpe sig wden met løgn. Saa/
dant begynde verden / som wi her see/
met

o som vil
bliffuer en
wi oc see pan
idel loen /
Euangelion.
Stamme sig
at wi sticke
t høuerdige
dla det pan
i Kalcken / oc
red met fader
cke dette saag
d tage pan
feer dog id
nd tager det
ge / oc skalde
som wi be
cke aleniste
Sacrament
isti legeme oc
kaarsit oc
Men forund
ge saadan
met loen /
ale / Oc hui
ed / hand
n met loen.
som wi he

met Christo / oc vil saa holde det vd
net de Christne / oc det hellige Euangs
gelio.

Som disse vidnisbyrd nu icke vil
le komme offuer it / oc ere wduelige i sig
selff / da begynder Caiphas / baade
Dommere oc den ypperste Prest / oc
(som Johannes formelder) spør Chri
stum / om sine Disciple / oc om sin lers
dom / Som hand vilde sige. Huad søs
er du dog for en ny lerdom? Er icke
Moses dig god nock? Skalt du haff
ie noget bisynderligt? Est du alene
erd? Ere da wi altsammen Daarer?
Huor ere nu de / som acte din lerdom
it vere ret oc Gudelig? Hand motte
ere saa god / at wi vilde vel oc saa a
amme oc lade hannem vere offbeha
gelig. Men det er en idel skalcke hob der
ou drager til dig / De som ere fromme
oc retsindige ynste icke at ville haffue
din predickē.

Til dette spørssmaal suarer vor
Herre Christus / Jeg lærde altid i scho
en oc vti Templet / der som alle Jøder
omme til sammen / oc ieg talede intet
hemmelige / hui spør du mig der at /
spør dem der at / som det hørde / huad
G ieg

Ieg talede til dem / See de samme vide /
huad ieg sagde. Christus vil haffue
sin lerdom wforactet / oc siger / at hand
skyde icke luffit / men predicke obens-
bare. Der faare skal mand icke straffe
hans lerdom for en bencke predicken.
Men der staar en arge Skalck hof-
hand giffuer vor H^{er}re Christo en
suar kindhest / fordi at hand suarer den
ypperste Prest saa / oc icke firer til han-
nem. Saadane Preste suenne ere paa
denne dag de wnyttige ordgydere / Vit-
zel / Cocleus / oc andre saadane / som
ville tiene til tacke / de skende oc bespot-
te det hellige Euangelion / aleniste for-
di / at de kunde fortiene yndest hof-
deris Bisper oc den Affgud i Rom /
det skulle wi lide / Christus lidde det
ocsaa / Men dog icke tie stille der til /
eller lade saadan vanart gaa wstraffet
hen / eller intet tale der om. Som Chris-
tus her straffer den Suend hart / oc
siger / at hand slo hannem wredelige /
oc lader det dog bliffue der ved.

Saa haffue Christi fiender end nu
intet der de kunde staa paa. Der faare
begynder Caiphas den ypperste Prest
oc tager hofuit sagen frem. Jeg bes-
suer

de samme vil
Christus vil ha
/ oc siger / at
n predickede
al mand icke
n bencke predi
arge Skalck
Herre Christi
di at hand saar
/ oc icke siter til
reste suenne
rige ordgode
ndre saadane
de skende oc
elion / alen
ortiene ynde
n Affgud i
Christus lid
icke tie stille
anart gaa
der om. Som
en Suend han
hannem w
fue der ved.
risti fiender
paa. Der
en ypperste
n frem. Ja

suer dig (siger hand) ved den leffuens
de Gud / at du siger oss om du est Chris
tus Guds Son. Denne kand fore sa
gen ret frem / oc retteltge gaa effter
Christi bagbeen. Her skalt du først
mercke / at det er icke Caiphe mening /
at hand / eller de andre vilde tro paa
hannem / der som hand haffde sagd / at
hand vaar Christus. Ney / Men denne
bekiendelse ville de haffue aff hannem /
oc lade sig tycke / at det haffuer siden
ingen nød. Christus forstaar det oc vel /
men der faare vil hand icke sige ney.
Du siger det (siger hand) det er / Ja
lige som du siger / Jeg er Christus / Oc
Det som end mere er / det er paa faa
dage at giøre / saa skulle i see menniskens
Son side hofferastens høyre haand /
det er / Jeg skal icke haffue mere bes
hoff at lide / men vere i dette kiød oc
blod en enig almectig Gud / oc regnere
offuer alting / indtil ieg paa den yderste
dag kommer igen i skyerne / oc skal dø
me leffuende oc døde. Tu vel / der haff
uer den ypperste Prest den herlige dras
belige bekiendelse / huad hand skal hol
de oc tro om dette menniske / huilcken
hand selff oc andre haffde ladet gris
G ij be/

be/oc haffue i sinde at dræbe. Huorles
dis bruger hand nu denne bekiendelse?

Hand sønderreff (siger Matthe-
us) sine kleder/oc sagde. Hand bespot-
tede Gud / huad haffue wi ydermere
vidne behoff? See i haffue nu hørt
hans Guds bespottelse. Huad tyckis
eder? Denne er nu den første domshan-
del faar den aandelige ret / i huilcken
de giøre Christū til en kettere oc Guds
bespottere. Der lade de ypperste Prester
sig nøye met/oc handelen staar nu frem-
delis der paa / at de ocsaa ville føre
saadane verdzlige oc vduortis klages-
maal faar Pilatum / oc aldelis hielpe
hannem til døde. Diffimellem / den
stund de beraade sig her paa / huer
hoff sig selff/da skal den wskyldige ar-
me Christus lade sig plage / bespytte
sig i sit hellige ansigt / sla met neffue/
drage/støde oc forhaane / fordi de me-
ne at de giøre ret der vti/ effterdi hand
er befunden i ketteri oc en Gudsbespot-
tere. At hand siger / hand er Christus/
der driffue de deris spot met / den ene
slar hannem faare den anden bag paa/
Est du Christus (sige de) Kiere spaa
offhuo dig slo? Men see nu flitelige til/
om

om de lste
paa det
ville vide
der vor le
burg oc an
rde de met
ningen ska
forhaa
hand kand
re paa / de
de Luang
lon? Toff
get for ede
re de baade
Passien met
le land / V
geland / at
offuer. Der
lste mercke
domshandel
saadant ocsa
wi da kunde
oc lere taalt
beholden
for hans or
skulle wi oc
hannem. De

om det icke gaar Euangelion lige saa
paa denne dag? Papister spørre off at/
oc ville vide vor lerdøm. Naar som wi
da paa det enfoldigste oc fliteligste be/
kiende vor lerdøm / som det skede i Aus/
burg oc anden sted paa Herredage / da
robede met mact / Ketterie / Ketterie /
oc ingen skammer sig / huad forsmædel/
se / forhaanelse / bespottelse oc skade
handtand giøre oc føre de arme Christ-
ne paa / det giør hand. Ly sig de / ere
i de Euangeliste / er det eders Euange/
lion? Tøffuer / wi ville giffue eder no/
get for eders Euangelio. Saa haff/
ue de baade en sted oc anden sted legt
Passien met de fromme Christne i Tyd/
skeland / Valland / Franckerige / En/
geland / at Gud maa forbarne sig der
offuer. Der faare skulde wi vel oc flite/
lige mercke denne Processum iuris oc
domshandel haff de Aandelige / om
saadant ocsaa skulde vederfaris off / at
wi da kunde see til vor herre Christum /
oc lære taalmodighed aff hannem / oc
beholde den rette trøst / at skulde wi lide
for hans ord skyld met hannem / da
skulde wi oc leffue oc vere herlige met
hannem. Det forlene off Gud alle / Amē.
G iij Huorles

v.
Huorledis Petrus for-
for vor Derre Christum tres-
die gongi Laiphe huss.



Men

En
 faa
 de
 sagde. De
 mit Jesu
 hand faar
 med icke /
 hand gick
 anden ha
 som der v
 Jesu aff
 rode atter
 der icke de
 stand der
 som der st
 Bandelige
 Thi dit M
 beginde h
 suerie / Jeg
 se. De stra
 Petrus pe
 sagde til h
 sealt du se
 De hand g
 lige.

Petrus sad der wden
faare i Salen. Oc der traadde
de en Pige til hannem / oc
sagde. Oc du haffuer ocsaa verit
met Jesu aff Galilea. Da nectede
hand faar dem alle / oc sagde. Jeg
veed icke / huad du siger. Oc i det
hand gick hen vd at dørren / saa en
anden hannem / oc sagde til dem /
som der vaare. Denne vaar oc met
Jesu aff Nazareth. Oc hand nec-
tede atter / oc soer der til / Jeg kien-
der icke det menniske. Oc en liden
stund der effter traadde de frem /
som der stode / oc sagde til Petro /
Sandelige du est oc en aff dem /
Ehi dit Maal forraader dig. Da
begynde hand at forbande sig / oc
suerie / Jeg kiender icke det men-
niske. Oc strax goel hanen. Da tencte
Petrus paa Jesu ord / der hand
sagde til hannem. Før hanen gael /
skalt du forsuerie mig tre gonge.
Oc hand gick vd / oc græd bitter-
lige.

G iij

Denne

Swor til
Petrus
fald er
nytteligt

Enne er en drabelig Historie/
der faare haffue oc alle fire E/
uangelister huer serdelis be/
scressuit hende / Men hun er
besynderlige nyttelig i tuende maade/
først at wi skulle lære at vere ydmyge/
oc icke fordriste oss / effterdi Petrus
kommer saa lettelige i it stort fald/
huilcken der dog tilforn vossuer sit lif/
yderlige for vor Herris Christi skyld.
Der nest at wi skulle lære / huorledis wi
skulle sticke oss til naade / naar som wi
ere faldne i synd. Thi wi finde / i Petro it
deyligt Exempel til Christelig peniten/
te / huad hun rettelige er / oc huorledis
wi skulle bliffue fri fra synden. Men wi
ville først fortellie Historien huorledis
det gick til.

Som Jesus vaar nu greben i Vr/
tegaarden / oc først ført til Annas Cai/
phe suoger / oc fra Anna til den ypperste
prest Caipha / da scriffuer Johannes /
huorledis hand fælde langt effter / oc
gick ind i Caiphas huss (Thi hand
vaar der bekynnt) oc førde Petrum oc saa
ind med sig / der sette hand sig med det
andet tiunde i husit hossilden / oc ver/
mede sig / da spurde en pige hannem
at/

rabelig Ziffen / om hand vaar den fangne Mand
 Discipel / Men hand sagde hart ney
 der faare / oc da goel hanen første gong.
 Der effter sigte Matthæus oc Marcus /
 at Petrus gick bort fra ilden vd at
 dørrer i forgaarden / der gick det han /
 nem lige saa / at først en anden Pige
 sagde til dem som stode omkring Pe /
 tro / Denne er en aff den fangne Jesu
 Disciple. Men Lucas siger / at det vaar
 den Mand som saa talede om Petro. Oc
 det er vel troligt / der Pigen haffde be /
 gynt at tale om Petro / at de andre sag /
 de oc deris der til / oc gaffue Pigen ret /
 da nectede Petrus anden gong. Tredie
 gong oc ved en time der effter (som Lu /
 cas formelder) kommer der en aff den
 opperste Prestis tienere / huis frende /
 som Johannes siger / Petrus haffde
 huggit ørit aff i Vrtegaarden / hand
 taler Petrum noget haardere til / end
 de andre / oc siger obenbare at hand
 haffuer seet hannem i Vrtegaarden
 hos Jesu / Saadant vilde Petrus icke
 lade paa sig gaa / thi hand befryetede
 at hand skulde miste huden / der faare
 begynder hand at forbande sig oc sue /
 rie / Jeg kender icke det Menniske der i
 G v tale

tale om. Oc strax effter denne benectel-
se goel hannem / oc vor Herre Christus
seer til Petrum / oc rammer saa paa
hans hierte / at hand nu seer huad hand
haffuer giort. Der faare løber hand
bort aff Cayphe huss / oc græder bitter-
lige. Dette er paa det neste bestickelige
den gantke Historie / som alle fire Euan-
gelister bescriffue hende.

I.
Den firs-
te læ-
dom.
Her skulle wi først / som sagde er /
lære at kiende vor skrøbelighed paa den
fromme Petro / at wi huercken skulle
bygge noget fast paa andre folck / eller
paa oss selff. Thi vore hierte ere saa
gantke oc aldelis skrøbelige oc wstadi-
ge / at de omuendis i huer time. Som
vor Herre Christus siger. Johan. 11.
Huo vilde dog nogen tid forsee sig saa-
dan wstadighed oc skrøbelighed til
Petro? Der som vor Herre Christus
gissuer hannem atuarsel Luce xxij. At
Satan begærede hannem / oc vilde
gerne sicte hannem som huede. Huorles
dis haffuer nu Petrus saa sterckt it
moedt? Huor dristig oc frimodig er
hand? Herre (siger hand) Jeg vil gaa
met dig i fengzel oc vti døden / Oc der
vor Herre Christus formaner hannem
fremdelis /

er denne beten- fremdelis / at hand icke skal fordrifte
for Herre Chri- sig / før hanem gael tho gonge / skal
rammer saa hand haffue forforet hannem tre gong-
id nu seer huad ge / seer mand at Peder holder det for
der faare løber it ret fabel / Hand tencker det er wun-
uff / oc græder lige / hand vilde holde oc staa met han-
a det neste bestid nem / skulde hand end miste sit lif der
ri / som alle fire offuer. Oc i sandhed hand beuise det
hende. oc met gerningen. Thi at der det galt
vi først / som sag for aluere / oc Jøderne grebe Christum
erabelighed på Vrtegaarden / da vaar Petrus den
at vi huerden første som drog suerd oc hug blant ho-
naa andre solda- ben / wanseendis / at de andre vaare saa
hi vore hiet mange oc vel rustede / oc de vaare ekon-
erabelige oc tho som haffde verie. Huo vilde nu tro /
s i huer time. at saadan en frimodig Mand / der hol-
is siger. Joh- der saa trolige met sin Herre / skulde saa
en tid forsee sig kendelige forsuerie hannem ? Thi her
oc erabelig begærer ingen at giøre Petro / eller de
vor Herre Andre hans Disciple noget / Vor Her-
marfel Luce re Christus befride dem / der hand sag-
hannem / oc de. Lader disse gaa / Oc besynderlige
som huede. her i Caiphas huff begærer ingen at
ertrus saa sig giøre dem noget. Som denne Dør-
ig oc frimodig octerske nu vdfornarendis / oc maa
hand) Jeg vel stee aff en metlidelse siger til Pes-
ti døden / Petro. Haffuer du icke ocsaa verit met Jes-
ormaner han su aff Nazareth ? da falder hans hies-
fremd te oc

te oc moed / oc hand besørger at siger
hand ia der til / da skal det gaa hannem
lige som det gaar hans Herre / Der faa
re siger hand ney / oc der hand anden
oc tredie gong talis til der om / begyn
der hand at forbande sig / Gud giffue
mig det aar oc det fald / siger hand /
om ieg kiender hannem / eller hassuer
nogen tid seet hannem. Dette Exempel
skal du vel legge paa hierte / at du kan
lære der aff at kiende dig selff oc andre
folck rettelige / oc vocte dig fra for
driftelse.

Ingen
skal for
drifte sig

Thi at kand saadant vederfari
Petro / som faar alle andre Disciple
haffde it besynderligt hierte til vor
Herre Christo / Ja vaar saa oplust
met Guds naade / at Christus selff si
ger. Salig est du Simon / Kiød oc blod
obenbarede dig icke saadant / men min
Fader i Himmelen / oc giffuer hannem
det naffn / oc kalder hannem en klippe /
huad vil det da bliffue met oss arme
Menniske / som ere fast ringere paa
gassuer / oc ellers i alle maade meget
skrøbeligere oc mere forderffuede ? Der
faare vocte dig / ver icke dristig / tenck
icke / ieg hassuer nu offuerstridet / her er
icke

ad besørger at
skal det gaa
hans herre /
/ oc der hand
lis til der om
bande sig / Gud
der fald / siger
hannem / eller
annem. Dette
paa hierte / at
fiende dig self
oc vocte dig
d saadant
r alle andre
erlige hierte
Ja vaar saa
/ at Christus
Simon / Kied
te saadant /
n / oc giffuer
der hannem en
bliffue met
ere fast ringe
i alle maade
forderffuet
r icke dristig
offner striden

Te mere fare paa ferde. Thi dit kied
forderffuit oc vdueligt / Saa er Saa
han icke stille / hand giør sit beste paa
lle sider / at hand kand føre offi fald /
c bedrøffue vore hierte. Der faare
ielder det intet at mand vilde vere
yg / Men frycte Gud / oc see dig alle
gne faare / oc lige som Christus til
rn formanede Peder / Jacob oc Jos
annem oc sagde. Vaager oc beder /
i icke skulle falde i fristelse. Saa giør
du / vaage / sofficke / ver icke tryg
ge som der vaare icke mere fare paa
de / Men tenc saa / Min største oc
rste fiende er mig nest / Jeg bær hans
m i min barm / giør Gud mig icke
dsetning met sin hellig Aand / da er
t vde / Jeg kand icke regære eller bes
re mig en eneste time. Der faare vil
g bede Gud om sin hellig Aand / at
nd formedelst hannem vil regære
sage oc føre mig rettelige / oc enten
uare mig fraa fristelse / eller naadelis
hielp mig / oc icke lade mig falde.
ette er det første / som offholdis saa
i denne Historie.

Nu hører oc det der til / der vor
herre

Herre Christus taler om Luce xxi. No
 mand icke skal besuare hertene med
 fraadzeri oc druckenscaff Thi det er
 vor vana: t / at wi som queg der bliffuer
 balstyrige aff foder / Huo som haffuer
 offuerflodelige nock hand forglem
 mer snart Gud oc hans ord / eller acter
 det gantke ringe / der kand det snart ske
 oc for mand selff tror / at mand kand
 komme i Dieffuelens garn. Der faare
 skulle alle try stycke vere tilsammen / at
 du skalt frycte Gud / vaage oc vere
 edru / oc bede wden affladelse / saa skal
 det icke haffue nød. Thi at kunde wi
 icke end aldelis vere fri fra fristelse / oc
 vnder tiden falde aff skrøbelighed / saa
 skal dog Gud formedelst sin hellig
 Aand føre oss vd igen / at wi skulle icke
 bliffue beliggende der vti.

II.
 Den an
 den leri
 dom.

Der nest er ocsaa denne Historie
 offnyttelig til trøst / i det at vor Herris
 Christi pinis fruct / lader sinuct see sig
 oc wi finde icke aleniste i Petro it be
 synderligt Exempel paa Guds naade
 oc barmhertighed / men lære ocsaa
 naar det oc kommer der hen med oss
 at wi haffue giort wret oc syndet
 huorledis wi skulle sticke oss / oc søge
 naade.

er om Luce
suare hiettem
kensthaft Thi
som quez der
ver / Huo som
roff hand for
och hans ord /
e / der hand der
ffror / at man
elens garn. De
de vere tilsam
Gud / vaage
en affladelse /
d. Thi at
ere fri fra frist
aff skæbeligh
formedelt sin
igen / at wi
e der vti.
oc saa denne
et / idet at vor
at / lader smu
alenste i Pet
vel paa Guds
/ men lære
er der hen m
t wret oc
stikke off /
aaade. Det fald met Petro er forfer
delige oc suart / oc gaar hannem saa
art til hierte at hand der faare icke
and lenger bliffue hoss solck / men
kiul sig / oc græder bitterlige. Oc der
er mand / at vor Herre Christus icke
leniste sagde hannem dette fald til
orn / men tog hannem der effter til
aaade / oc vilde icke lade hannem vnd
ielde saadan synd. Thi at Paaste dag
er vor Herre Christus obenbarede
g / befalede Engelen (som sad hoss
rassuen) Quinderne / at de skulde giff
e hans Disciple det til kiende / oc bes
nderlige Petro / at vor Herre Chris
us vaar opstanden. Oc vor Herre
hristus selff / strax hand haffde oben
arit sig saar Magdalena oc de andre
quinder / obenbarer sig saar Peder /
oc trøster hannem. Altsammen det ene
et det andet off til trøst / om saa er
t wi end oc saa falde / at wi dog icke
ulle lade troen til Guds naade kom
le aff vort hierte / men lige som vor
erre Christus beuise sig imod Pes
o / icke tunle / at hand is er død for vos
synder / hans pine skal komme off
I trøst oc hielp / alligenel at wi end
ere

ere arme Syndere. Thi at skulde Syn-
dere icke verit delactige i denne pine/
da haffde hans Disciple oc .serdelis
Petrus / bleffuet de første / der hand
haffde vorstudet / oc aldri ladet kom-
me til naade igen / effterdi at de flyde
fra hannem / oc forsore hannem saa
skendelige / Men den naadige Herre
gior det icke / de ere end nu hans kiere
Disciple / alligeuel de haffde end skicket
sig ilde / Dette skalt du mercke / oc trøste
dit hierte der med / Thi den naadige
Gud vil giøre lige saa imod dig.

Skilss-
misse mel-
lem Ju-
da oc pe-
tro.

Ja siger du / huorledis gaar det
da mit den arme Juda? Der seer mand
at al naade er wde. Alligeuel wi nu oc
saa saa at høre her effter der om / saa
giørs det dog her oc behoff / at mand
haffuer god vnderuising / huad der
forfremmede oc beuarede Petrum / oc
forhindrede Judam oc førde hannem
i fortuilelse / at wi kunde lære aff pe-
tro / at skicke oss rettelige / oc vocte oss
fra det / som ossuergick Judam.

Oc først er det nytteligt at wi giør
re en skilssmisse mellem Petro oc Juda
oc saa paa syndens vegne / Thi allige-

Thi at skulde sel at de baade formedelst synden giøre
mod Guds vilie / oc der met føre den
Disciple oc sinige fordømmelse offuer sig / saa er dog
de første / der Jude synd større end Pedere. Judas
/ oc aldri ladde sig veluillige oc velbetenct til sin
synd / oc alligeuel vor Herre Christus
forføre hannem offte oc trolige / saa
en den naadige Iher hand dog synden mere. Saa haff
de ere end nu haffter det sig icke met Petro / hand kom
mel de haffde end mer wforuarendis der til / oc er icke
alt du merckte / oc beraadt moed oc fri vilie / men en til
ner / Thi den fallende vanmectighed eller skrøbelig
ge saa imod dybed / at hand forsuer Christum / haff
de hand befryctet / at det skulde kom
/ huorledis gnet der til / da haffde hand neppelige
Juda? Der ses ommet i Caiphas huff. Denne skilff
Alligeuel wisse paa synden skal mand vel mercke /
per effter der oc alligeuel baade Peder oc Judas syns
er oc behoff / oc faldei Guds dom / saa er dog
deruising / huorledis Judas synd større end Peders. Lige
benarrede Petro om vor Herre Christus oc her effter
dam oc første Jøderne / Johan. xix. oc siger. Den mig
vi kande lære intuordede dig / hand haffuer større
rettelige / oc wder synd. Der faare haffuer Judas mere
mergiæt Judas bekumrelse oc angist oc større pine i sin
t nytteligt at samuittighed end Petrus / Thi den
llem Petro oc byrde som ligger paa hannem / er
vegne / Thi

h

suarere

suarere oc trenger hannem haardere/
alligeueuel Petrus. Lige saa vel haff-
de met sin synd fortient døden / som
Judas. Saa siger Paulus om sig selff/
at hand forfølde Christum / oc dem
som trode paa hannem / men hand
giorde det wuiderlige / Der met giffuer
hand oc denne skilffniffe til kiende / at
alligeueuel hans forfølgelse vaar forde-
melig oc dødelig / saa vaar hun dog
icke lige ved de ypperste Presters oc
Phariseers forfølgelse. Denne skilff-
niffe er nyttelig at mand mercker henz
de vel / oc vocter sig fra saadan fortres-
delig / opsættelig synd / som for en byr-
de / der vil hart trycke oc trenge off / oc
er befryctendis / at wi skulle forderff-
uis der vnder.

Gud bet
saler al-
le syndes
re at
haabe
naade
formet
delst
Christu.

Alligeueuel der er nu saadan skilff-
niffe paa synden / at den ene er ringes-
re den anden større / oc wden tuil / den
største mere trycker oc trenger samuit-
tigheden / Saa staar dog Guds ord
oc foriættelse der / at ingen skal falde
i mishaab eller fortuile for syndens
skyld / men forsee sig al naade til Gud /
formedelst vor Herre Christum / hans
enbaarne Søn. Her skillis nu Judas

oc

Hannem haare / De Petrus at i saadane stycke / Der lig
 Lige saa vel / ger en større byrde paa Juda ryg end
 orient døden / paa Peders / som sagde er / Der faare
 Paulus om sig / falder hand i fortuilelse / oc tencker / at
 Christum / der er huercken raad eller hielp i euig
 hannem / men / hed / oc det arme Menniske gaar hen
 erlige / Der men / aff stor sorg oc henger sig selff. ^{petrus} ^{trøster}
 skilsmisse til sin / faare dog? Gordi hand haaffde hørt ^{sig mer}
 forfælgelse naar / vflitelige oc foractet Guds ord / oc ^{Guds}
 sig / saa naar hiecke forbedret sig der aff / Der hand ^{ord imod}
 e ypperste prest / haaffde trøst behoff / oc icke haaffde ^{fortuile}
 fælgelse. ^{lelse.} ^{petrus} ^{trøster} ^{sig mer} ^{Guds} ^{ord imod} ^{fortuile} ^{lelse.}
 at mand merck / hand stod til at hielp. Nu græder Pet
 sig fra saadan / trus oc saa bitterlige / hand er i angist
 synd / som for / oc hannem er bange for hans synder
 stycke oc trengsel / syld. Men hand haaffde fliteligere hørt
 at wi skulle for / oc bedre merckte vor Herres Christi
 ord / Der faare nu der er nød paa fers
 at er nu saadan / de / tager hand Guds ord faar sig / oc
 / at den ene er / holder sig der til / hand trøster sig der
 re / oc viden / met / oc tror at Gud vil vere hannem
 ter oc trengsel / naadig / Det er den rette hielp i saa
 faar dog Gud / dan nød / der paa feylde det den arme
 / at ingen skal / Judas. Men at det gick saa til met Pet
 foruile for / tro / oc at hand holt sig til Guds ord
 sig al naade til / oc naade / vidner vor Herre Christus
 re Christum / Luce xxiij. der hand siger. Jeg bad for
 er skilnis nu / dig / at din tro skal icke afflade. Der
 3 ij hand

hand forsuer Christum / seer mand icke
en gnist tro i hans hierte / Men der
samuittigheden kommer der effter / oc
gior hannem bange / da lader troen
finde sig igen / oc dette Christi ord be-
uarer hannem / at hand icke falder i
fortuilelse.

Huor aff
ret ruelse
kommer.

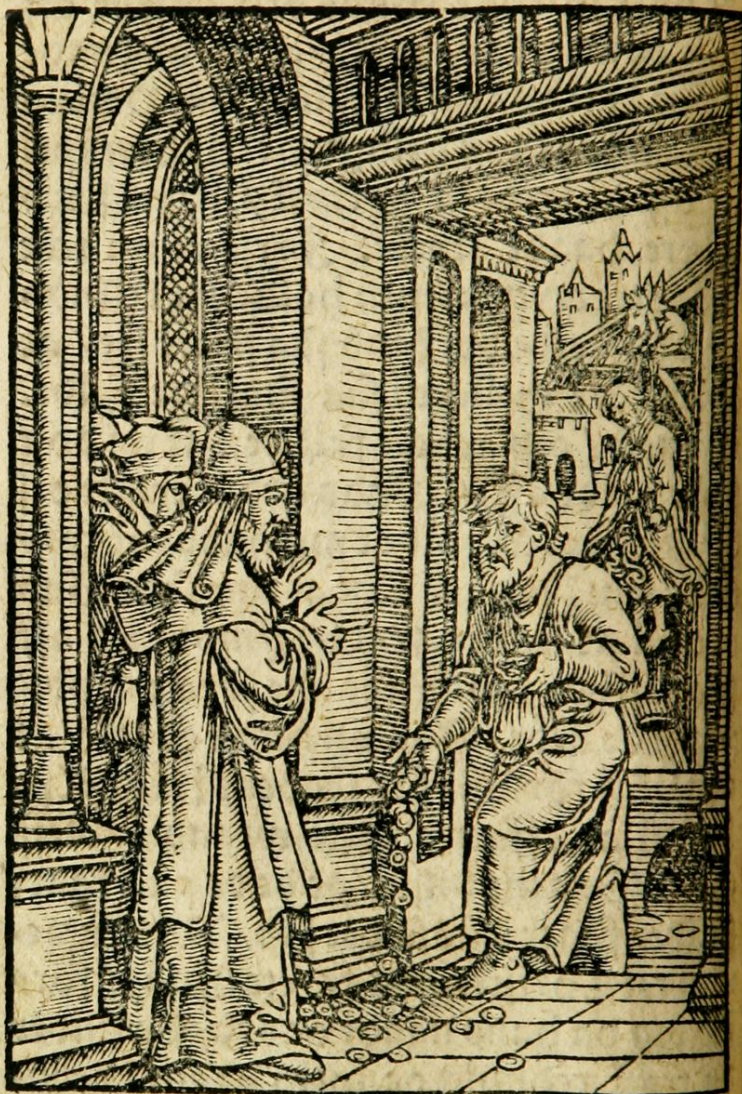
Der faare skal du lære her / huad
den rette penitenge er. Petrus græder
bitterlige. Saadant er begyndelsen til
penitenge / at hiertet rettelige kiender
synden / angrer oc fortryder hende / at
mand icke haffuer lyst oc kierlighed der
til / oc leffuer stedze hen i synden / men
bekummer sig aff hiertet der faare / at
mand icke haffuer huldet Guds vilie /
oc syndet. Men saadant kunde wi icke
giøre aff oss selff / Vor Herre Christus
skal see til oss / lige som hand her seer
til Peder. Thi vor nature er saa sticket /
at wi elste synden / oc stedze med lyst leff-
ue der i / Som wi her see paa Petro /
der hand haffde en gong forsorit Chri-
stum / far hand stedze io lenger frem /
oc bekumrer sig slet intet / Men der ha-
nen gael / oc vor Herre Christus seer
sig om effter Peder / da gaar det han-
nem

am / seer man
hierte / Men
immer der effen
ge / da lader
c dette Christi
at hand icke
em først til hierte / oc hand besinder /
duad hand hassuer giort. Nu kand oc
ynden baade aff sin egen oc vor nature
icke andet end at hun forferder / truer
net Guds vrede / oc opfylder hiertet
net angist / som mand seer paa dem
baade / paa Juda lige saa vel som paa
Detro. Der Judas seer sin synd / bliff
er hannem saa bange / at hand icke
doed huort hand vil hen. Peder bliffuer
oc saa bange / at hand holder sig bort
fra folck / oc kand icke nock græde / saa
uuarlige plager hans synd hannem. I
saadan angist oc hierte sorge er dette
det beste / at du først ydmyger dig faar
Gud / oc bekiender frilige din synd. Ah
Gud / ieg er io en arm syndere / oc kand
icke andet / der som du tager din naad
de fra mig / end synde. Der nest at du
holder dig til Guds ord oc foriettelse /
oc siger. Men ver mig naadig for din
Søns Christi Jesu skyld. Naar som
hiertet saa trøster sig met Guds ord /
oc haaber visselige / at Gud vil vere
naadig for sin Søns skyld / der skal da
angist lade aff / oc visselige følge trøst.
Dette er da en ret oc fuldkommen peni
tenge / at ydmyge sig for syndens skyld /
H ij oc

oc trøste sig i vor Herre Christo oc
hans pine.

Lige saa trøstede Petrus sig wden
tuil met det ord vor Herre Christus
taledet til hannem offuer borde / Luce
xxij. Dießfueken begærede dig / men ieg
bad for dig / at din tro skal icke afflade.
Thi alligenel hiertet vaar fult met an-
gist oc bekumrelse / saa fortuilede hand
dog icke aldelis / som Judas. Men
denne trøst vaar første gong ganste
ringe / oc som it lidet seneps korn / Dog
effterdi grunduollen / der saadan ringe
trøst stod paa / vaar Guds ord oc for-
tættelse / da forfremmedis hand dra-
belige / oc vaar paa den hellige Paaste
dag / der hand saa Christum igen / vort
saa stor at al bedrøffuelse vaar forsuun-
den / oc aleniste den hiertelige ydmyg-
hed bleff igen / at hand bekiende sin
skrøbelighed / oc gaff sig skyldig som
en arm syndere. Wden denne ydmyg-
hed oc bekiendelse / kunde synden icke la-
de mere bliffue i hans hierte / den trøst
fordempede oc vdslycte / som en regn-
sky den ild som tilforn vilde opbrende
hans hierte. Der faare effterdi wi dog
icke kunde leffue wden fristelse / skulde
wi

Herre Christus wi i tide besticke oss der til / oc besynder
lige høre flitelige Guds ord / effue oss
der i / oc mercke dem vel / at wi da kunde
gaffue at trøste oss met / lige som Petrus
Saa staar den hellige Petri Exempel
der oss til lerdom oc trøst / at wi skul
e lære baade stycke. Først at wi icke
kulle vere trygge / men holde oss i Guds
tryet / effierdi det land saa snart ske / at
oc saa store Helligen saa suarlige falde.
Der nest / om wi ere faldne / at wi dog
kulle holde oss til Guds ord / trøste oss
der met / oc icke falde i mis haab / oc for
uile / som Judas. Thi at lige som Gud
cke vil at nogen skal hoffmode sig aff
ine gaffuer / wi skulle alle frycte Gud /
baage oc bede / Saa vil hand oc icke / at
nogē skal fortuile for syndens skyld. Thi
ige til at affuerie dette wraad / bleff
Guds Søn menniske / oc døde paa Kaars
it. Der faare kaldis det saa / Vilt du ve
e en ret Christen / da frycte Gud / for
ad dig pa hans naade oc ord / da finder
du trøst redning oc hielp baade i denne
oerden oc vti den anden. Det forlene oss
alle vor tiere Fader i Himmelen forme
delst sin hellig Aand / oc for vor tiere
Heris oc frelseris Christi skyld / Amen.
H iij Huorles



Huorledis Christus
 bliffuer antuordet Pilato / oc
 Judas henger sig / oc de ypperste
 Presten

Prester Kjøbte for de tredie sølf=
pendinge en ager til at be=
graffue Pillegrime vti.
Matthei. xxvij.

Dom morgenen hulde alle
de ypperste Prester oc Eld=
ste iblant folcket it raad
offuer Jesum / at de vilde dræbe
hannem. Oc de bunde hannem
oc førde hannem hen / oc atuordes
de Landzherren Pontio Pilato
hannem.

Der Judas det saa / som han
nem haaffde forraadt / at hand
vaar vordømt til døde / da angre=
de det hannem / Oc hand bar de
tredie Sølfspendinge til de yp=
perste Prester oc Eldste igen / oc
sagde. Jeg gjorde ilde / at ieg for=
raadde det wstyldige blod / De
sagde / huad kommer det off ved ?
Der see du til. Oc hand kaste Sølf=
spendingene i Templet / skyndede
sig der fra / gick bort / oc hengde
sig selff.

D v

Men

Men de ypperste Prestre to-
ge Sølffpendingene / oc sagde.
Det duer icke / at wi legge dem i
Buds kiste / thi det er blodpendin-
ge. Da hulde de it Raad / oc kiøbte
en Pottemageris ager der faare/
til Pillegrimmis begraffuelse.
Der aff bleff den samme ager kal-
det / blodager / indtil paa denne
dag. Da er fuldkommit / det som
sagd er fornedeist Propheten
Jeremias / der som hand siger. De
toge tredie Sølffpendinge / der
den solde bleff betalit met / huil-
ken de kiøbte aff Israels børn /
oc gaffue dem for en Pottema-
geris ager / som Werren befaled
mig.

Eders kierlighed hørde / huorle-
dis vor H. Erre Christus først
bleff ført faar den Aandelige
Offrigheid / oc tabte der sin sag / eff-
terdi at lige de samme som vaare an-
klagere / vaare oc Dommere i deris
egen sag. Nu følger fremdelis huorle-
dis hand bleff ført faar Pilato / oc
huad

ste Presten
ene / oc
at wi legge
et er blodpen
it Raad / oc
ris ager der
mis begraff
n samme ager
/ indtil paa
idkommit / de
edelft Pro
om hand sig
ilffpendinge
eralit met
ff Israels
or en Pott
Derren bef
huad der stede. Men for wi komme
der til / ville wi tilforn giffue til Kiende /
huor aff den forfølgelse dog haffde sin
begyndelse oc hueden hun kom. Thi det
er her sinuct affmalet / oc det gaar end
nu stedse lige saa til / huor som forføls
gelse er imod Euangelion.

Strax den ypperste Prest haff
de hørt det ord aff vor Herre Christo /
at hand sagde. Nu her effter skulle i see
menniskens Søn hoss kraftens høyre
daand / oc komme i skyerne / da sønder
eff hand sine kleder / oc sagde. Hand
haffuer bespottet Gud / huad haffue
vi ydermere vidne behoff? i haffue nu
hørt hans bespottelse / Huad tyckis
der? Da sagde alle de andre / som vaar
e hoss dette beraad / hand er skyldig
it dø / oc begynte strax der effter / oc
omgingis iemmerlige met den from
ne Herre Jesu / der vaar icke it menni
ke iblant dem / som holt met hannem /
De vaare alle sammen imod hannem.
Oc alligeuel laa der end nu it stycke i
beven faar dem / Den sag / de actede
hand vaar skyldig at dø faare / viste de
vel / at Pilatus skulde icke passe meget
paa /

I.
Aff huad
aarsage
Pilatus
fordøm
mer Chri
stum.

Jøderne
holde
raad
imod
Christi.

paa / Thi hand vaar en Zedning/
haffde ingen befalning aff den Rom/
ske Keyser / at dræbe Jøderne for des/
ris tro skyld / thi hand skulde da dræ/
bit dem alle. Der faare komme de strax
om morgenen aarle tilsammen / oc
som Mattheus siger / holde it raad off/
uer Jesum huorledis de kunde dræbe
hannem / det er / de beraade dem paa
huad klagemaal de vilde føre imod
hannem faar Pilato. Thi de merckte
vel / at alligeuel (som de actede) Chri/
stus haffde bespottet Gud / Pilatus
skulde fordi icke ville affliffue hannem
Der faare effterdi de skulde faar en
verdzig Dommere / tencke paa it verdz/
ligt klagemaal som haffde anseelse oc
kunde drage / Det haffde icke taget lif/
uit aff Christo at de sagde / hand vaar
en Guds bespottene.

See nu her til oc lær / huor snedig
oc forgiffsig Sathan er / naar mand
haffuer der til raad behoff / at mand
kand tage Christum aff dage. Det først
te ord Pilatus taler met Christo / er /
at hand spør hannem. Est du Jøde
Kong? Aff disse ord kand mand vel
mercke / at de haffue her besluttet i det/
te raad

saar en vrede raad / oc beklaget vor Herre Jesum
ing aff den saar Pilato / at hand vilde giøre op
de Jøderne for / oc giffue sig vd for Jøde Kong.
hand skulde da Men huor met kunde de føre saadant
saare komme daa vor Herre Christo? Huor haffuer
arle til sammen hand nogen tid kaldet sig en Kong?
ger / holde it huor haffuer hand giffuit sig vd for
ledis de kunde in stor Herre? Det kunde de vel vidnet
/ de beraade net hannem / haffde de villit / at folck
de vilde fare vilde tagit fat paa hannem / oc giort
ilato. Thi de hannem til Kong / Men hand vilde icke
(som de accede) icke skulde sig. Item / at hand haffde bes
ottet Gud / alit dem / de skulde giffue Keyseren det
ville affliffue om hannem hørde til / oc icke forhol
di de skulde de det. Nu skulle wi alligenel oc saa det
e / tencke paa e betencke / at Pilatus loed sig icke nøye
m haffde an net dette blotte flagemaal / de skulde oc
haffde icke tag enise dette flagemaal. Huorledis skede
de sagde / han u der?

Wden tuil i saa maade. De haffde
vort aff Christo / at hand haffde bes
ient saar de ypperste Presten / at hand
saar Christus. Der paa toge de Scriff
en til vidnis byrd / oc beuisde aff pro
pheterne / huorledis Christus skulde
vere en Kong. Thi saa siger Zacharias.
See din Kong kommer til dig sactmo
sig. Oc Osee iij. De skulle søge derts
Kong

Kong David / oc i mange andre fæder
Efterdi vor Herre nu bekiende / at
hand vaar Christus / saa vaar oc det
allerede bekiend / at hand vaar Jøder
nis Kong. Thi Christus skulde vere en
Kong. See saa skarpt kand Dieffuelen
søge / Men hand tier dette som er imod
hannem / oc kunde vere vor Herre Chri
sto til hielp Som er / at Zacharias si
ger. Hand skal vere elendig / det er / hand
skal icke vere en verdzlig Kong / hand
skal ~~ekon omgaass met menniskens sam~~
uittighed / ~~at treste hende imod synder~~
oc Guds vrede / men met legemet / met
pendinge / met gods / vil hand intet
haffue at giøre / thi Gud haffuer andre
Konger der til / det ere verdzligge
Konger. Saadant tale de Skalcke icke
it eniste ord om / de vende Pilatus en i
blaar / oc sige. Hand gjorde sig til Jø
de Kong. Saa føre de Pilatum i denne
handel / huilcken der ellers / om hand
haffde bleffuit hoss det første klage
maal (Ketteri eller Gudsbespottelse an
rørendis) intet haffde befattet sig med
den handel.

Lige saa gaar det oc paa denne dag /
Thi verdzlig Offrighed haffuer der
foruden

faar de store Zerrer / at det er Euange-
lij skyld. Der met vecker mand Pilatum
op / som ellers intet skulde passe paa
Christo eller hans predicken / at hand-
tager hannem frem / oc endelige befal-
ler at kaarsfeste hannem.

Nu kand det icke andet vere / end
saadan loegn oc forgiffstig baguaskelse /
giøre offuermaade we / Men lige for
denne sag skyld / haffue Euangelister-
ne ladet denne Historie effter sig / paa
det at naar det gaar off lige saa / wi
skulle lide det taalmodelige oc sige. Det
gick min Herre Christo oc lige saa.
Tienere er icke bedre end hans Herre.
Pilatus haffde alle sine dage ladet han-
nem predicke oc giøre vnderlige gernin-
ger / oc intet passit der paa / Men de
ypperste Prester / den aandelige hob /
kom saa meget aff sted / at Pilatus som
en Dommere oc Christus som en Mis-
dedere bliffue knytte oc syde tilsammen.
Lige saa gaar det end nu. Passuen /
Bisper / Prester / Muncke ere Christi
argiste fiender / Naar de haffue be-
sluttet at det er ketteri / som icke befal-
der dem / eller oc er dem imod / Da be-
tracte de huorledis de kunde opuecke
Konger

at det er **Engel** oc **Særster** imod **Euangelion** /
etter mand **skulle** vere deris **Bødele** / oc effter des
ter **skulde** paa **s** **Klagemaal** oc **tilskyndelse** **besmitte**
s **predicken** / **met** **uskyldig** **Blod** / lige som **pila** /
rem / oc **endelig** **s** / **Det** **skalt** **du** **fromme** **Christne** **lide** /
hannem. **Iet** **din** **Herre** **Christo** **legte** **mand** **oc**
det **icke** **ander** **ve** **se** **saa** / oc **tacke** **Gud** / at **du** **est** **verd** **dig**
forgiff **ig** **baga** **at** **lide** **for** **hans** **Uaffn** **skyld** / som
aade **we** / **Men** **icas** **siger** **om** **Apostlene** **Acto. v.** **Dets**
/ **haffue** **Euang** **er** **det** **første** **stycke** **aff** **denne** **dagis**
historie **effter** **ert**.

Det **andet** **er** **det** **forferdelige** **Exem** /
l **met** **Juda** / **huilcket** **der** **fordi** **er** **Om** **Ju**
Christo **oc** **a** **slitelige** **bemalet** **saar** **off** **aff** **Euang** **das** **o**
listerne / at **wi** **der** **som** **vti** **en** **mal** /
ig **skulle** **lære** **at** **kiende** **syndens** **rette**
t **oc** **nature** / oc **vocte** **off** **der** **fra**. **Thi**
wi **see** **paa** **Juda** / **baade** **huorledis**
den **sted** **sker** **sig** **først** **saa** **sacttelige**
d / oc **foraarsager** **der** **effter** **saa** **grus**
igt **it** **endeligt**. **Eders** **kierlighed** **hør** /
tilforn / **huor** **ringe** **en** **begyndelse** /
ne **gruselige** **synd** **haffde** / at **Judas**
f **naturen** **vaar** **gerig** / oc **haffde** **pen** /
nge **kier** / **Der** **saare** **der** **denne** **beley** /
shed **nu** **begiffuer** **sig** / at **vor** **herre**
esus **kand** **bære** **hannem** **pendinge**
em / **da** **acter** **hand** **det** **en** **ringe** **ting** /

I at

at forraade det wstyldige blod / Det
imod holder hand det for en stor vin-
ding / at hand kand saa snart komme
til saadan en sum pendinge / Vor herre
Christus maa predicke oc formane saa
trolige som hand vil / som had oc i den
siste naduere besynderlige offte gior / oc
saa grossuelige at hand motte taget der
paa / saa hielper det dog icke / hand
blissfuer ved sine tancker / oc seer til de
tredie Sølffpendinge. Huor trolig /
streng oc aluerlig en formaning vaar
ekon denne / der som hand tilforn gaff
hannem. Den som met haanden dypper
met mig i sadet / hand skal forrade mig.
Nu vel / menniskens Søn gaar hen som
det staar screffuit om hannem / dog we
det menniske / formedelst huilcken men-
niskens Søn blissfuer forraad / det vaar
re hannem bedre at det samme menniske
end aldri haffde verit fød. Skulde Ju-
das icke taget saadane ord til hierte
Skulde hand icke betenct sig / oc sagd.
Ah Gud / beuare mig / Huad haffuer
leg arme menniske ladet Dieffuelen pro-
dicke saar mig i mit hierte : Men hand
acter det intet. Had spør end offuer disse
ord / om vor herre Christus oc da veed
huad hand haffuer i sinde. Rabbi (siger

and) er det seg? oc vor Herre Christus
larer hannem / Du siger det / det er / Ja
et est du. Men som sagd er / Det er
annem en ringe oc wbesuarlig handel /
Fterdi hand ved saadant it middel /
ind komme til saa mange pendinge.

Dette skalt du mercke / Thi det er
en første farssue der mand skal male
inden met / naar mand vil rettelige
male hende lige som hun er / at hun sy
is en læt / ringe wforuarendis ting /
Land frycter icke Guds vrede der
off / mand besørger icke at der skal
omme wlycke / hun synis icke at vere
ogen byrde / men en liden læt fieder /
uulcken mand kand blæse oc driffue
ort met sin aande. Der faare frycte wi
fficke faar hende / naar hun opuecker
ff / Ja wi hassue end lyst oc tierlighed
er til / oc off tyckis at wi kunde icke bes
re bestille vor sag / end om wi kunde
edriffue megen synd / som du maat tas
te it Exempel aff en gerig Nagertal /
ller Horkarl / eller Drancfere. S. p. a. u. s.
as affjiger en offuermaade streng dom
ffuer saadane. i. Corint. vj. Lader eder
cke forsøre (siger hand) huercken
Stierlessuere / eller Affgudiske / eller

I ij horkarle

Synden
synis
farst at
see til en
ringe
ting.

horkarle etc. eller gerige / eller Drancke
re / skulle arffue Guds Rige. Saadan
staar her oc bliffuer predicket / oc de
som leffue i saadan synd høre det gâtste
vei / men de tage det til hierte lige som
Judas gjorde / kunde de komme til
Eisb / der hundrede gyldene kunde drage
xx. xxx. gyldene til aager / da kunde de
vel styre deris lyst / kunde de huer dag
haffue selstæff / oc vere druckne oc
galne / da lade de sig tycke / at det er vel
bestyrit / De bekumre eller gremme sig
der icke faare / men ere frimodige oc
gantste glade.

Adams
predicken
om syn-
dens art
Gen. 4.

Dette er nu det Adam predickede
faar sin Søn Cain / at hand skulde
vocte sig fra synd Gen. iij. der hand be-
merckte at hand vaar suarlige vred paa
sin Broder. Er det icke sant / siger
hand / naar du est from / da est du beha-
gelig / Est du oc icke from / da huiler
synden faar dørren. Som hand vilde
sige / lær at kiende synden rettelige / Thi
det er hendis art / naar hun vil off-
uerfalde it menniske / da er hun lige som
it galit glubende diur / der soffuer / faar
huilcket mand icke frycter sig / det lader
tage paa sig oc stryge sig i søffnen / oc
gier

erige/ eller Dør ingen intet. Lige saa synis oc syns
uds Rige. Sen at vere en wstadelig ting/ hun er li/
ffuer predicte som en sinuck slæt kat der lader stry/
an synd høre sig oc omgaass met sig/ men vnder
ge det til hierte laa foden hassuer hand offuermaade
/ kunde de komme arpe klør. Der faare / siger Adam/
rede guldene künde oc te dig/ hun soffuer / men hun vil icke
ne til aager / da soffue euindelige. Sordi at hun ligger
lyst / kunde de hørren / paa en wrolig sted / der som
ff / oc vere dør mand gaar vd oc ind / Der faare
de sig rycke / aade and det snart ske / at hun kand vogne
etumre eller gryp / Der bliffuer hun da en glubendis
/ men ere frimue / en vred biørn/ som ihielriffue oc
p sluge alt det/ der de komme til. Lige
u det Adam om Adam nu sagde Cain tilforn / saa
Cain / at hand icke det oc. Adam befalede hannem at
id Gen. iij. der and skulde regnere offuer synden / oc
vaar suarlige te lade sig regære eller styre aff hende/
Er det icke sam Men Cain giør det icke / hand lader
est from/ da est ende raade selff/ hand slo sin Broder
oc icke from/ der laa synden icke lenge/ hun fick
rren. Som hand art vdssoffuit / oc plagede siden den
de synden retteli arme Cain saa suarlige / at hand icke
rt / naar hun viste huort hand vilde hen / Hand tor/
ffe/ da er hun de icke bliffue hoss Sader oc Moder/
diar/ der soffue oc hand viste icke heller nogen sted der
frycter sig/ der hand kunde vere wden liffs fare.

Denne er syndens anden art/huiles

J iij ken

ken du skalt flitelige mercke. I begyn
delsen soffuer hun / oc synis at vere
ringe wskadelig ting / Men hun soffue
icke lenge / oc naar hun vogner op /
er hun en wldelig byrde / huilcken de
er dig wmulige at du kant bære / wden
Gud hielper dig besynderlige. Saadan
skalt du see her paa den arme Juda. Der
synden end nu soff / vaar det hannem
wmulige / at hand kunde frycte sig for
hende / den slette lal bedrog hannem / at
hand icke kunde see de skarpe forgiffel
ge klør. Men hun kunde icke soffue len
ge / hun laa faar dørren / oc vaar snar
til at vecke op / Der som tilforn ingen
atuar sel oc formanelse vilde hielpe /
kommer nu it eniste øyeblik / det forfer
der hannem saa suarlige / at hand icke
veed huor hand skal bliffue. Thi der
hand seer at de føre vor herre Christum
hen til pilatum / oc besørger nu / at de
skal gielde hans lif / da anger det han
nem / oc hand seer nu først huad hand
haffuer giort. Der vaager synden op /
oc stiller sig effter sin art oc nature / saa
grum oc gruselig / at hand icke kand
taale hende. Tilforn haffde hand de
tredie Sølffpendinge saa kiere / at det
vaar

ge mercke. Naar hannem en ringe sag / at forraade
n / oc synis at selie vor herre Christum. Nu vens
ring / Men huer det sig om / der som hand haffde al
aar hun vogner erdens pendinge oc gods / da gaffue
velig byrde / hand det gerne ver til vd / at vor herre
et at du kant bare. Christus ekon motte beholde liffuit.
ag besynderlige. Oc effterdi den kierlighed hand haffde
et paa den arme. I pendinge haffde ført hannem i saa
u søff / naar det an nød / oc hand for pendinge skyld
hand kunde frage. Haffde besuarit sig met saadan synd /
ette lal bedrog han. a hader hand de pendinge saa suarlig
de se de skarpe. / at hand kant huercken haffne huile
hun kunde icke. ler rolighed for dem / hand løber efft
ir dæren / oc. r de ypperste Prester i Templet / bes
/ Der som taler. ender at hand giort ilde / vil gerne
rmanelse vilde. issue dem de pendinge igen / at de vil
riste ærblick / de. ekon lade Christum løff / oc der de icke
a suarlige / at. ille / Eafter hand dem saar deris søder /
d skal bliffue. t hand ekon kant stille sig aff met
fære vor herre. em.

Dette er nu syndens rette art / naar
n / oc besørger. om hun vogner op / at hun taler sam
kiff / da angri. ittigheden saa hart til / hun begynder
seer nu først hun. adan en forferdelig predickē / at
Der vaager syn. ierttet icke veed for angist / huad det
er sin art oc nam. al giøre eller lade. Oc her findis end
/ at hand icke. a it stort iemmer / Thi at lige saa li
forn haffde. en trøst som det arme menneske haff
inge saa kiere. I uig uer

ner i sig selff / saa liden trøst finder han
oc hof andre folck. Hand klager sin
nød trolige faar de ypperste Prester /
Ah (siger hand) ieg giorde ilde / Jeg
saalde wstyldigt blod. Men huorledis
trøste de hannem ? Huad kommer det
off veed ? Der see du til / sige de / De skiu
de det altsammen paa hans halff / der
lade de denne suare byrde ligge / oc rø
re der icke ved met en finger / at de kun
de trøste eller redde den arme bedrøff
uede Mand.

Den tret
die oc
siste tem
mer.

Der følger da den tredie oc siste
temmer / Thi at huor det gaar saa til /
at synden bliffuer ved at predicke faar
samuittigheden / der forsømer Dieffue
len sig icke lenge / hand puster oc rager
saa i ilden / at det bliffuer idel kar lue /
oc al redning synis at vere forgefsum
hand driffuer Judam / at hand i saa
dan angist oc plage lige gaar hen paa
de fodspor / oc henger sig selff. Dette er
nu det endeligt der Dieffuelen søgte i be
gyndelsen formedelst synden. Huo som
kunde strax i begyndelsen betencke eller
tro saadant endeligt / hand skulde segne
oc vocte sig der fra. Men det er skiele.
Synden

den træst finde
et. Hand kl
de ypperste
ieg giorde
et blod. Men
em? Hand kom
see du til/sige
nen paa hans
suare byrdelige
met en finger
redde den arme
er da den tredie
at huor det gaar
uer ved at pre
/der forsamer
te / hand puffer
det bliffuer idel
emis at vere for
Judam / at ha
plage lige gaar
henger sig self
der Diffuelen
delfi synden.
yndelsen beten
ige / hand st
ra. Men det
6

Synden soffuer oc lader icke see sig i
begyndelsen / huort hun vil hen vd.
Dette er nu Historien om det elendige/
arme menniske Juda / huilcken der for
en ringe pending skyld / saalde vor Her
re Christum / oc hassuer icke aleniste icke
nytte eller gaffn aff disse pendinge /
nen hand miste oc der offuer legeme /
liff / siel oc altsammen. Der saare skal
du slitelige lære dette Exempel / oc
aldri lade det komme aff dit hierte / Thi
det skal tiene dig oc mig oc off alle der
il / at wi skulle lære at kiende synden ret
elinge / oc vocte oss der fra. Wi kunde
desuigis paa baade sider / oc forderff
is formedelft synden / naar som wi icke
giffue vel act paa dette Exempel / oc
are der aff at kiende synden. Sørst i det /
at synden lige som en smuck kat hassuer
en slæt lal oc lader stryge oc klappe sig /
mand hassuer lyst oc kierlighed der til /
Men saadant varer icke lenger end
hand vogner op / da komme de forgiff
rige skarpe klør frem / slar hand dem ind
oc rissuer dig / da er det møyen / arbeyde /
angist oc nød. Disse thu stycke skal du
lære paa Juda / oc lad den slette lal icke
bedrage dig / som verden dog gjør / oc
I v ingen

ingen ord eller formanelse kand hjælp.

Der er mange Borgere / Bønde / ædel Mand / som slar stort paa met sin handel oc biering / Sæl hand noget / da seer hand til huorledis hand kand prange det ud paa det dyriste / Kjøber hand noget / da seer hand til huorledis hand kand pracke det til sig for halffte verd / Haffuer hand huss eller andet som hand lader paa leye / da lader hand det icke bliffue ved den gamle seduanlige leye oc landgilde / hand forhøyer oc stiger op met rente / leye / landgilde oc anden indkomme etc. Saadant er gantse almendeligt i verden / huer mand lader sig tycke / at kunde hand i saa maade eller andre / i it aar drage sammen hundrede / thu hundrede gylde mere eller minde (effter som hand delen er til) oc legge paa Kiste baanden / da haffuer hand vel draget i hob. Der faare see wi huorledis huer mand bruger snedighed oc bedregeri til at bierge sig met / Dette er nu Judas synd / der som hand skal først offuertraade. Men lige saa lidet som Judas fryctede der faare / eller holt saadant for en farlig hand

manelse kand
lig handel / saa libet frycter oc verden
sig paa denne dag. Huor faare? Syn
den soffuer / Hun lader sig icke strar
ee i begyndelsen / huordan hun er / hun
arssuer oc pryder sig / hun lader en
eylig vng bluferdighed til sine / at
nand kand intet gruseligt see paa hen
de / der aff kommer det at huer faar
yft til hende. Men huo som kunde dra
ge den beprydelse aff hende / oc to farff
ten aff met skarp lued / hand skulde fly
aar hende / lige som faar Dieffuelen
elff. Der skulde ingen haffue lyst til
ager eller vere gerig / der som hand
ijste huad ende det vil paa det siste faa
aar synden skal begynde at predicke
aar samuittigheden. Thi der staa de
Exempel faar øyen / at saadane men
iste som aleniste haffue lagd sig effter
endinge oc godz / icke kunde paa deris
derste verie sig fra de daglige tancker.
Aar som mand trøster dem met Guds
rd / da vilde det icke gaa dem til hier
de vancke den stund omkring met
eris tancker i scriffue kammeret / paa
arrie / hofst kioibmandskaff / tencke
aa denne oc den geld oc offuerlegge
uad dem staar til etc. In summa /
Torne

Torne haffue saa beneblet dem eller deris samuittighed er saa besuarit at de icke kunde anamme trost.

Dette skal mand icke aleniste forstaa om Judas pendinge eller gerighed / men om alle synder. Thi at huor som synden kommer soffuende hen / der vogner hun endelige op / oc kommer saadant iemmer aff sted / som wi see paa Juda. Men det skal besynderlige forstaas huor som der rette Judas pendinge ere / der som mand for gods oc pendinge skyld handler imod Guds ord / at Guds ord forfølgis / oc der giffuis aarsage til falsk lerdøm oc Affguder / som Passuen / hans Cardinaller / Bisper / Canicker / Muncke / Doctores oc andre saadane / suarlige tregis oc riffuis om Judas pendinge. Det kommer der aff at Judas pendinge er icke skarp eller stinger / hand er smuct slæt oc behagelig / oc synis faar verden at vere en offuermaade deylik ting / at nogen kand saa forfremme sin sag / at hand kand lessue i rolighed oc haffue gode oc herlige dage. Der imod lader det sig ansee / at det er en ringe ting / om mand gjør det eller det imod Guds ord /

beuæblet dem alle
er saa besværet
metrøst.
mand icke alen
s pendinge eller
lle synder. Thi
immer soffuende
ndelige op / oc
ner aff sig / som
Men der skal be
r som derette Ju
er som mand for
ld handler imod
s ord forfølgis
et til falske lerd
affuen / hans
ancker / Munde
saadane / sunde
s om Judas p
der aff at Judas
ler svinger / hand
gelig / oc synis
affuermaade de
saa forfremme
ffue i rolighed
ge dage. Der
at det er en ring
et eller det imod

rd / imod det som mand self bekien
er at vere ret / oc imod sin samvittig
ed / Det synis at vere got at forsuare /
t en Cannick staar i Chor / en Pres
ickere holder til bage / oc icke vil fris
ge sig sandhed frem. Thi huo det
il giøre / hand kand nyde saadant mes
et got at hoss verden oc Dieffuelen.
Men i sandhed vil der komme andet
fter oc du skalt ret lige saa løen met
uda / at synden skal predike saar dig
aa dit yderste / du skalt icke finde ret
affen trøst hoss nogen / oc Dieffuelen
al føre dig i fortuilelse. Der faare
aare det vel got / at du betencte saa
an fare i tide / lade Biscops dome /
anicke dome / gode dage / det ene met
et andet fare / oc tenckte til at bliffue
from Christen / at forfremme oc bes
ende Guds ord / oc leffue saa met en
od samvittighed / Gud skulde vel als
genel giffue dig dit daglige brød / oc
te lade dig dø aff hunger.

Der faare er nu dette den rette lers
om aff denne Historie / Effterdi syn
en soffuer i begyndelsen / oc vaager si
en op / oc begynder al iemmer i sam
ttigheden / oc Satan driffuer men
nisten

nisten der met til fortuilelse / At du skal
vocte dig fra synd / inter giøre imod
din samvittighed / oc der til met dagli-
ge / ia alle øyenblick bebo Gud / om sin
hellig Aand / at hand skal icke lede dig
fristelse / men hielpe dig naadelige der
aff / oc vocte dig fra synd. Thi som
sagd er / effterdi synden icke vaager i
begyndelsen / men soffuer / at mand
kand icke besørge sig for hende / da kand
det gantste lettelige ske / at wi kunde for-
rastis oc offuerfaldis. Der faare giørs
det behoff at bede flitelige / oc der til
met at wi tencke off om / oc see off vel
faare allenegne / at hun skal icke faa
indgong met off.

Der nest est du falden oc forrastit /
oc den synd som soff i begyndelsen / vog-
ner nu op / oc gaar dig vnder øyen / oc
klager paa dig / da skal du oc vere rustet
at staa imod / oc du kant her lære paa
Judas huorledis du skal ruste dig der
til. Thi du seer io huad hannem fattis /
Dieffuelen giør it stort høyt bierge aff
synden / at hand huercken kand see Gud
hans ord / foriettelse eller naade der
faare / fordi falder hand aldelis hen
fortuilelse. Huor aff kommer da for-
saadan

vilse / Adan fordersffuelse ? Er det icke vist /
inter giorde hand icke slaget Guds ord
oc der end men i værit / merckt det fliteligere / oc
bebe Gud / icke sig der effter / da kunde hand
hand skal icke / haffue trøstet sig i saadan nød ? Men
elpes dig naad / fterdi hand foractedde ordet / oc haff
ig fra synd. Er hørt det wflitelige / da er det icke vn
di synden icke / at nu hand haffuer det behoff
nen soffuer / aingen sted finder det.

Der faare lige som du paa den ene
lige / at w / de skal foruare dig imod synden som
faldis. Der f / ffuer / met Guds fryet oc at du fliteli
de flitelige / gior din ben / Saa skal du naar
off om / enden vogner op / predicker faar dig /
at hun skal / gior dig wrolig / beskerme oc ophol
dig met det hellige Euangelio / huilc
du falder oc / der saa maler dig Christum / at
soff i begynd / and taalder pine oc betalede for al ver
aar dig vnder / ns synder. Gud den almectigste ska
da skal du oc / re oc fader maler det saa / at hand
oc du kan her / ffuer icke lyst til Synderens død.
is du skal ruf / Ten der haffuer hand lyst til / at en
huad hannen / syndere skal omuende sig oc leffue / dee
store høye b / / at hand skal bekiende sine synder / an
vercken kand / re oc fortryde dem / oc haabe synder
relse eller na / s forladelse formedelsi vor Herre
r hand alle / Christum. Dette fattis her Juda / der
ff kommer / are foruiler hand. Der imod vaar
Petrus

Quad
der beuar
ter Pet
trum at
hand icke
henger
sig lige
som Ju
das.

Petrus oc saa iemmerlige falden / oc begick hannem lige som Juda. Den synd som i begyndelsen soffuer (Thl det sy nis hannem icke at vere besynderlig fare / om hand end forsuer Christum) hun vogner endelige op / oc quel hans herte / at hand kunde icke nock begræde saadant fald. Som Euangelister siger. Petrus gick hen vd oc græd bitterlige. Huorledis gaar det nu til / at Petrus icke oc saa henger sig / lige som Judas. Det gaar saa til. Petrus tenckte wden tuil paa vor herris Christi ord / oc reddede sig der met / at vor Herre Christus først haffde tilforn sagt hannem dette fald / oc der nest oc saa trøstet hannem / Som der staar Luce xxiij. der vor Herre Christus siger serdelis til hannem. Simon / Simon / see Sathan begærede eder / at hand vilde sicte eder / lige som huede / Men ieg bad for dig / at din tro icke skal afflade / oc naar du omuender dig en gong / da styrcke dine Brødre. Denne predicken haffde Petrus hørt oc beuarit. Dette ord vaarden staff / der hand stættede sig ved / at synden icke kunde vndertrycke hannem / ellers haffde synden gjort lige ved hannem /

erlige faldet /
som Juda. Det reddede hand sig. Dette skalt du læs
søffuer (Thi) flitelige / oc beskicke dig tilige der til /
et vere besynderre Guds ord flitelige / læg dig icke
forsuer Christi din seng / stat icke op / før du hassfuer
op / oc quel ham / gd it / thu / try eller fire deylige sprock
nde icke noch har dit hierte.

Som Euangeliste
en vð oc grad
at det nu til /
er sig / lige som
Matthei. ix. siger Christus.
Ieg er kommen at kalde Syndere til
enitenge / oc icke de fromme.

Matthei xj. Kommer hid til mig
il. Petrus vñ
ris Christi
at / at vor
e tilforn sag
r nest oc saa
staar Luce
siger serdelis
Simon / se
at hand vilde
Men ieg bad
al afflade / oc
gong / da si
prediken ha
rit. Dette
and stættede
de vndertry
synden giort
p
Matthei xj. Kommer hid til mig
le i som ere besuarede oc beladde / Jeg
il verquege eder. Tager mit aag paa
er / oc lærer aff mig / thi ieg er sact
odig oc ydmig aff hiertet / saa skulle
inde rolighed for eders siele / Thi mit
ig er søt / oc min byrde er læt.

Johan. iij. Saa elste Gud Vers
en / at hand gaff sin enbaarne Søn / at
le de som tro paa hannem icke skulle
ortabis / men hassfue det euige liff. Thi
sød sende icke sin Søn / at hand skal
ome verden / men at verden skal for
edelft hannem bliffue salig. Huo som
or paa hannem / hand skal icke dømis.

Johan. v. Sandelige / sandelige /
g siger eder / huo som hører mit ord /
c tror den der mig vdsende / hand
K
hassfuer

haffuer det ewige lifff / oc kommer icke
dom / men er gangen hen igennem fra
døden til lifffuit.

Johan. xi. Jeg er opstandelsen oc
lifffuit / Huo som tror paa mig / hand
skal leffue / alligenel hand end døer.

i. Johan. ij. Der som nogen synder /
da haffue wi en Talsmand hoss Sade-
ren / Jesum Christum / som er retfer-
dig / oc den samme er forligelsen for
vore synder / Dog icke aleniste for vore /
men ocsaa for den gantke verdens syn-
der etc. Der som du daglige øffuer dig i
disse oc andre saadane sprock / oc for-
medelst saadan øffuelse lærer dem vel /
da haffuer du sielens rette lægedom /
huilcken der fattedis her den ælendige
Juda.

Be-
liff-
nisse mel-
lem Da-
uid oc
Saul.

Saadane Exempel haffuer mand
flere. David kom i it gruseligt forferde-
ligt fald / oc synder suarliger / end
Kong Saul / der hand først begynde at
falde. Huor kommer det nu at Saul ta-
ger lifffuit aff sig selff / oc David bliff-
uer frelst? Saul haffde icke Guds ord /
Der faare der synden bleff leffuende / oc
predickede faar hannem / da kunde
hand icke fri sig fra hende / hand haff-

iff / oc komme
ngen hen igen
e intet hand kunde trøste sig met 'oc
holde sig til. Synden predickede oc
aar David saa / der hun vognede op /
t hand dømde sig selff den straff til /
t hand haffde forskyldet døden. Men i
saadan nød holt hand sig til prophe
ens Nathans ord / som tilsagde han
em / At Gud er naadig / oc vil icke tils
egne hannem saadan synd. Dette skalt
u lade vere den anden lerdøm / at du
icke aleniste skalt vocte dig fra synd /
men oesaa der som hun vogner op / stris
imod hende / oc beskerme dig. Oc du
alt al den stund du leffuer ruste dig
mod saadan nød / oc beuebne dig met
Guds ord / ellers bliffuer der huercken
ielp eller raad / lige som Jude Exem
el staar til sone / hand glæder sig i bes
yndelsen aff de xxx. Sølffpendinge /
det vaar hannem (som mand siger) ic
synder suarlig
et bytte / Thi synden soff end nu. Men
er hun vognede op / da bleffue disse
xxx. Sølffpendinge hannem en vildelig
yrde / oc hand hengde sig selff / oc kon
ordi at hand skulde icke lenger bære
enne samvittighed / Men hand giff
hannem / der der met aarsage til / at hand skal
ære det til enig tid / Der skalt du vocte
K ij dig

dig faare / lad synden icke fledste sig
ind / frycte Gud oc see til at du hassuer
en god samuittighed / oc høer io flitelig
ge Guds ord / saa skalt du finde trøst i
allehonde nød.

Nu formelde Euangelisterne frem
delis huorledis de ypperste Prester hul
de raad om pendingene / at de vilde icke
legge dem i Guds kiste / men de kiøbe en
Pottemageris ager der faare / oc gior
de en begraffuelse til Pillegrimme der
aff / saadant synis intet besynderligt.
Men nu wi see at den Prophete Ja
charia hassuer saa lenge tilforn pro
pheteret der om / da kand io denne han
del icke vere forgefuis / men hassue sin
egen vdyning / huilcken der wden tuil
er saadan. De Børgere i Jerusalem
haffde deris egen begraffuelse / De frem
mede (som wi see) haffde ingen / Naar
som wi nu see til det rette Jerusalem /
den Christelige kircke / da ere Jøderne
Guds folck / Wi hedninge ere fremme
de / oc høre icke til Guds Rige. Men de
xxx. Sølffpendinge / der vor 3^{re}
Christus bleff saald faare / de bestille
pillegrimme oc saa en begraffuelse / der
er / formedelst Christi wskyldige pine

den icke stede
oc seer til at du
hed / oc hær
aa skal du sinde
c død / Komme wi Hedninge oc saa til
et euige liffs forhaabelse / Thi saadant
aastede vor heris Christi liff oc blod /
ge som Ageren xxx. Sølffpendinge.

Saa vise Euangelisterne oss stede
er hen i denne Historie / at wi icke skul
de ypperste pre
dingene / at de
uds kiste / men
ager der saare
uelse til pilleg
synis inder be
ee at den pro
saa lenge til
da kand i o
geffuis / men
hulcken der
Børgere i
en begraffuelse
ee, haaffde ing
til det rette
Kircke / da ere
i hedninge ere
til Guds Rige
nge / der vor
ald saare / da
en begraffuelse
Christi wylde

Saa vise Euangelisterne oss stede
er hen i denne Historie / at wi icke skul
de ypperste pre
dingene / at de
uds kiste / men
ager der saare
uelse til pilleg
synis inder be
ee at den pro
saa lenge til
da kand i o
geffuis / men
hulcken der
Børgere i
en begraffuelse
ee, haaffde ing
til det rette
Kircke / da ere
i hedninge ere
til Guds Rige
nge / der vor
ald saare / da
en begraffuelse
Christi wylde

Saa vise Euangelisterne oss stede
er hen i denne Historie / at wi icke skul
de ypperste pre
dingene / at de
uds kiste / men
ager der saare
uelse til pilleg
synis inder be
ee at den pro
saa lenge til
da kand i o
geffuis / men
hulcken der
Børgere i
en begraffuelse
ee, haaffde ing
til det rette
Kircke / da ere
i hedninge ere
til Guds Rige
nge / der vor
ald saare / da
en begraffuelse
Christi wylde

VII.

Om domshandel faar Pilato
huorledis Christus bleff be
flagit / oc endelige dømt
til døde.

Historien aff de fire

Euangelister.

A in

Men



D En Jesus stod faar Landz
 herren. De Landzherren
 spurde hannem at / oc sag-
 de. Est du Jødernis Kong? Da
 sagde Jesus til hannem / Du siger
 det

bet. Oc der hand bleff beklagit
aff de ypperste Prestre oc Eldste/
uarede hand intet. Da sagde Pilatus
til hannē. Dører du icke huor
part de klage paa dig? Oc hand
uarede hannem icke it ord/saa / at
Landzherren oc forundrede sig.

Men om høytiden/haffde Landz
herren en seduane / at giffue folck
et en fange løss/huilcken de vilde.
Oc hand haffde paa den samme
id en fange/som vaar et besynder
ig faar andre / hand hed Bara-
bas / oc der de vaare forsamlede/
sagde Pilatus til dem. Huilcken
ville i/at ieg skal giffue eder / Bara-
bas eller Jesum / huilcken der
igis om/Wander Christus? Thi
hand viste vel / at de haffde ant-
uordet hannem aff had.

Oc der hand sad paa Dom-
stolen/ sende hans hustru til han-
nem/ oc loed hannem sige. Waff
du intet at skaffe met denne retfer-
dige / Jeg lidde meget i dag vti
drømme paa hans vegne.

A iiii

Men

Merck
huorles
dis der
ord Chri
stus sted
se f
els ind
met/til
it vidnis
byrd off
uer Jesu
derne.

Men de ypperste Prestre oc
Eldste toge folcket met ord / at de
skulde bede om Barrabas / oc aff-
liffue Jesum. Da suarede nu
Landzherren / oc sagde til dem.
Vuilcken ville i at ieg skal giffue
eder løss aff disse tho? De sagde.
Barrabam / Pilatus sagde til dem.
Vvad skal ieg da giøre met Jesu/
huilcken der sigis om / hand er
Christus? De sagde alle / lad faars
feste hannem. Landzherren sagde /
Vvad ont haffuer hand da giort?
Da robte de end mere / oc sagde /
lad faarsfeste hannem.

Men der Pilatus saa / at hand
intet vdrette / men at der bleff it
meget større bulder tog hand vand
oc tode henderne faar folcket / oc
sagde. Jeg er vnstyldig / i denne rets
retferdigis blod / See i til / Da sua
rede det gantste folck / oc sagde.
Vdans blod komme offuer oss / oc
offuer vaare børn. Da gaff hand
dem Barrabam løss / Men Jesum
loed hand hudstryge / oc antuorde
hannem

perste Pre
ket met ord
Barabas/oc
Da suar
oc sagde til
at ieg skal
diffe tho: De
Pilate sagde
g da giøre met
sigis om / oc
e sagde alle
Landzherren
ffuer hand
end mere / oc
hannem.

hannem hen / at hand skulde kaars
festis.

Da toge Landzherrens Stridz
nend Jesum til sig i Dombusit / oc
samlede den gantste skare offuer
hannem / Oc de førde hannem
aff / oc lagde en Purpur kaabe paa
hannem / oc flette en torne krune /
oc sette hannem paa hans hoffsuit /
Oc it røer i hans haand / oc bøyde
hæ faar hannem / oc spottede han
nem / oc sagde. Vil vere dig du Jø
de Kong. Oc de spøtte paa han
nem / oc toge rørit / oc sloge der met
hans hoffsuit. Oc der de hæfde be
spottet hannem / droge de kaaben
aff hannem / oc førde hannem i
sine egne kleder / oc førde hannem
hen / at de skulde kaarsfeste han
nem.

Der s kierlighed hørde i den neste
predicken / den process / oc doms
handel / der de ypperste Prester
hulde met vor herre Christo. Nu
følger her effter / huad der skede der de
hæfde ført hannem faar Pilatum. Oc
effterdi

A v

effterdi Euangelisterne ere noget atskel-
lige i disse stycke / oc icke alle bescriff-
ne bestedelige alle stycke / men den ene
gissuer it andet til kiende / da er det nyt-
teligt / at wi drager den gantste handel
tilsammen aff dem alle fire / oc forte-
lie sticckelige det ene effter det andet / lige
som det altsammen bleff forhandlet.

Euangelisten Johannes formelder
først / at der de vel aarle førde Jesum
fra Caipha saar Dombusit / da vilde
de icke gaa ind / at de skulde icke bliffue
wrene / men kunde ede Paaste. Thi eff-
terdi de bleffue actede at vere wrene /
oc skulde holde sig fra andre folck / som
wforuarendis komme i it huss / der no-
gen vaar død / da actede de / effterdi
mand dømde i dette huss om blod / at
det kunde giøre dem skade. Oc de blind-
de menniske betencte icke / at det vaar
meget større synd / at vdgyde wskyldigt
blod. Saadan hellighed finde wi oc saa
hossvore Papister / de holde det for en
meget ringere synd / at forfølge oc ihjel-
sla de arme Christne for Euangelij
skyld / end ede kiød om fredragen / eller
æg i dimelwge. Det første acte de gant-
ste ringe / som der skulde icke ligge stor
mact

erke ere nog
oc icke alle be
frycke / men
kende / daer
ger den gantse
em alle fire / oc
ene effter det and
men bleff forhan
en Johannes for
de vel aarle forde
ar Domhus / da
/ at de skulde id
de ede paaste
actede at vere
ig fra andre for
omme i it huff
da actede de
dette huff om
dem skade. Oc
mere icke / at de
d / at vogyde
vellighed finde
er / de holde
d / at forfølge
isne for
om fredrag
t første acte de
skulde icke lige

nact paa. Men det andet / der som al
velis ingen synd er / oc ekon aleniste men
iskens bud / giøre de sig en suar sam
ittighed offuer.

Der de hellige Menniske icke nu
ville gaa ind. Da skal Pilatus gaa hen
d til dem / oc hand spør dem at / huad
lagemaal de bere frem imod vor Herre
Jesum. De suare dristelige oc hoffmo
elige / haffde denne icke verit en mis
edere / da vilde wi icke antuorder dig
/ at de skulde id
hannem / lige som de haffde verit saa
et skaffne oc fromme / at mand skulde
formodit sig aff dem / at de skulde
giort nogen wret. Men Pilatus møder
dem offuermaade smuct / oc siger. Da
lage i hannem hen / oc dømer hannem
ffter eders Lou / Som hand vilde sige.
Vi Romere haffue icke saadan skick
at wi dræbe nogen wden wi tilforn for
taa sagen. Er icke det hoffeder Jøder /
a muc i dræbe hannem / Jeg vil det
giøre. Saa seer mand smuct huor
dis Jøderne / effter de haffde raadsla
et alting som dem syntis best at vere /
a tro de dem alligeuel icke selff / de bes
ørge at der is klagemaal icke ville giel
de.

Jøderne

AB
Iøderne ville alligenel icke lade tag
ge sig met ord / thi det giør dem offuer
maade / we / Der faare suarede de / wi
taare ingen dræbe. Som de vilde sige
haffde wi den mact / det skulde icke kom
met til dig. Men dette embede er tagit
fra oss / oc giffuit dig / der faare tenc
du til / oc straffe hannem / her setter
Johannes til / met dette ord er Christ
ord fuldkommit / huilcket hand sagde
der hand vdyde / huad død hand skulde
de. Thi hand haffde tilforn sagd dem
saadant / huorledis hand skulde ant
uordis hedninge / Matth. xx. Luce xviij
Men paa det de kunde dog haffue it
klagemaal / da scriffuer Lucas at de
beklagede hannem met disse ord. Wi
finde denne / at hand affuender folckit /
oc forbiuder at giffue Keyseren skat /
oc siger. Hand er Christus Kong. Der
staar nu handelen / huor faare de ant
uorde Pilato hannem. Dog huad ret de
haffue der til / vduiser Historien nock.
Men det kunde de beuise Christo off
uer / at de haffde ladit friste hannem /
om hand vilde lade sig vndfalde no
get ord imod Keyseren oc hans mact /
Oc Christus siger klarlige / Giffuer
Gud

Aligenel icke
der giar dem
saare suarede
de. Som de vil
act / det skal de
dette embede
uit dig / der faar
fe hannem / her
met dette ord
t / hultet hand
e / hvad ded han
haffde tilform
edis hand skal
/ Matth. 23. 13.
e Kunde dog
scriffuer Lu
m met disse
and affuende
giffue Keysera
Christus Ro
en / hvor faar
nem. Dog huet
duiser histor
de beuise Ch
ladie friste
de sig vndsa
eren oc han
klarlige /
Gud / det som Gud hører til / oc Key
eren / det Keyseren hører til. Saadane
ielper vor Herre Christo aldelis intet /
hand skal haffue skyld / at hand er op
orist / vender folckit fra Keyseren / for
inder skat / oc vil selff vere Kong / lige
om Passuen / Bisper / Muncke / pres
er oc giøre paa denne dag met det hel
ge Euangelio. De giffue det alle skyld /
t det er en oprørist lerdom / seer mand
nge til / oc staar icke imod / da kom
er verdzlig Øffrighed i foractelse / oc
igen skal ville vere dem lydig. Der skal
u icke forundre dig paa / taefte Gud /
t du vedst / at de luge / som Skalcke /
c at Euangelion haffuer andre oc
øyre sager at giøre met / Som er / at
et lærer / hvorledis du skal bliffue fri
giffue Keysera synden / oc komme til det euige lif /
Christus Ro
ant lærer Euangelion dig / det vil in
nem. Dog huet haffue at giøre met verdzlige ting /
det lader alting bliffue der met / lige
om Gud haffuer allerede forordines
bet det formedelst verdzlig Øffrighed.
Der Pilatus nu hører dette klages
taal / falder hand der icke strax til oc
haffuer det mact / men som Johannes
siger /

siger/hand gaar i ind Dombusit/oc la
der Jesum komme faar sig / spør han
nem at / oc siger. Est du da Jødernis
Kong? Jesus svarer. Taler du det aff
dig seiff/eller haffue andre sagt dig det
om mig / Som hand vilde sige. Ah
vaare icke mine fiender / da bleffue ieg
vel snart wskyldig hoss dig. Thi det
veed ieg / at du icke anseer mig for no
gen Kong/eller for saadan en/der skul
de ville giøre oprør. Pilatus svarer. Er
ieg en Jøde? Dit folck oc de ypperste
Prester / antuordede dig mig / huad
haffuer du giort? Jesus svarer. Mit
Rige er icke aff denne verden/vaare mit
Rige aff denne verdē / mine tienere skul
de vel stride der faare/ at ieg skulde icke
bleffuit Jøderne antuordet / Men nu er
mit Rige icke der aff / Da sagde pila
tus end en gong / Saa est du alligenel en
Kong / Jesus svarer. Du siger det / Jeg
er io en Kong / Jeg er der til født/oc
kommen til verden / at ieg skal vidne om
sandhed / Huo som er aff sandhed/
hand hører min røst. Pilatus siger/
Huad er sandhed? Som hand vilde
sige. Est du ekon en Kong / som skal
bære vidnisbyrd om sandhed / da taar
mand

nd Dombhoff
faar sig / sp
Est du da
arer. Taler du
ffue andre sag
hand vilde
fiender / da
dig hoff dig
a icke anseer mig
er for saadan en
prær. pilatus
Dit folck oc de
ordede dig mig
rt? Jesus suar
denne verden
verde / mine
faare / at ieg
re antuorder
der aff / Da sag
g / Saa est du al
suarer. Du siger
/ Jeg er der til
den / at ieg skal
som er aff
er rest. pilatus
d? Som han
nen Kong
om sandhed

hand icke frycte faar dig / Du gjør icke
Keyseren stor skade / Mand strider icke
aaare for sandhed / han gaar oc tryg
quo som kand linge / stiele / hand
aar frem met sin sag.

Der Pilatus nu haffde nock offuer
hørt Jesum / gick hand vd til Jøderne
sen / oc sagde. Jeg finder ingen skyld
et hannem / ieg finder ingen sag mee
ette menniske. Men Jøderne / som Lu
is formelder / hulde fremdelis ved / oc
igde / Hand haffuer opnaact folck et
er met at hand lerde baade en sted oc
iden i det gantste Jødiske land / oc bes
ynde i Galilea hid indtil. Der Pilatus
i hørde Galileam / spurde hand om
and vaar aff Galilea / Oc der hand
ornam / at hand hørde vnder Herodis
ffrigghed / forsende hand hannem til
erodes / huilcken der i de samme dage
saa vaar i Jerusalem. Der Herodes
i fick Jesum at see / bleff hand glad /
hi hand vilde lenge tilforn gerne seet
annem. Thi hand haffde hørt om
annem / oc haabede hand skulde see ic
tegen aff hannem / oc hand spurde
annem at allehonde / men hand suare
hannem intet. Oc de ypperste Prestes
oc

oc Scriffteklage stode oc klagede hare
paa hannem / Men Herodes met sine
hoffjinder foractedde oc bespottedde
hannem / lagde it huiet klede paa han-
nem / oc sende hannem til Pilato igen /
oc Pilatus oc Herodes bleffue paa den
dag venner met huer andre / thi de vaar
re tilforn wuenner met huer andre.

Her motte vel nogen forundre sig /
huor faare vor Herre Christus taler
saa met Pilato / oc giffuer hannem god
bested / oc vil icke suare Herodes it ord
som dog vaar Kong i Galilea. Men
den rette aarsage huor faare det skede
vaar denne / At Herodes vaar saa for-
giffsig en arge Skalck / oc alligenel en
stor hyglere der til met. Thi hand haff-
de nylige tilforn ladit affliffue den hel-
lige Døbere Johannem / oc leffde i
obenbare forargelse / at hand haffde
Philippus sin broders hustru haffsig /
oc holt sig dog lige som hand haffde
verit offuermaade from / Der faare
kalder vor Herre Christus hannem i
Euangelio en reff / der intet got er paa
wden belgen / it ont oc dog offuermaade
listigt diur. Saadane folck ere icke ver-
de / at hand skal handle noget met dem /

Der

Det er dog icke deris aluere/De ere Spots
en herodes mere / som acte Euangelion at vere ic
actede oc besidder / Raagleri / oc holde de Christne for store
it hui blede paarer / at de for troens skyld giøre sig sto
annem til Pilatus / oc sette liff oc gods
herodes bliffue fare. Der faare skale kon huer mand vere
huer andre / til frids met saadant Solck / oc huercken
mer met huer andre / huar eller tale dem til / som Christus her
a vel nogen fornærmer herodi. Oc lige som Pilatus oc Her
or herre Christos bliffue venner offuer vor herre
/ oc giffuer ham til Christo / huilcke der tilforn vaare wuen
icke suare herodi / Saa seer mand end paa denne dag.
Kong i Galilea alle bebinde sig tilsammen imod Euang
ige huar faare Euangelion / som ellers icke kunde fordragis oc
herodes vaare tilsammen. Ingen Bisp kand forli
Skalck / oc alle is met den anden / intet Aarden haffuer
til met. Thi hui ildskab aff det andet. Førster kunde icke
n ladit aff liffuere til freds met huer andre / huer vil ves
Johannem / e den beste / haffue størst anseelse oc fors
argelse / at hui el / oc vndertrycke oc fordempe de andre.
broders hustru Men naar Christus kommer der meilem /
g lige som ham chans Euangelion vil frem / da komme
ade from / oc alle offuer it / oc ere de beste venner / set
re Christus tilsammen gods oc blod / som Dauid
ff / der intet unge tilforn i den ij. psalme haffuer pro
nt oc dog offuer pederit.

Der vor herre Christus nu bleff ført
a herode til Pilatum igen / siger Lucas /
L at pi

Barrab.
bas.

at Pilatus kallede tilsammen igen de ypperste
Prester oc Høffuerster iblant Solckit/ oc sagde:
J hassue ført mig dette menniske paa/ som den der
skulde affuende Solckit/ oc see/ ieg hassuer offuerhørt han-
nem faar eder/ oc finder ingen aff de sager
hoss dette menniske / der i skyldte hannem
faare/ Herodes oc icke/ Thi ieg sende eder
til hannem/ oc see mand hassuer intet ført
imod hannem/ der hand kand affliffuis
faare/ Der faare vil ieg straffe hannem oc
lade hannem løss. Thi hand skulde giffue
dem en løss effter Høytidens seduanlig-
hed/ Oc der vaar lige paa den samme tid
i den store Høytid en berøctet oc oprørisk
Mordere / som hed Barrabas. Denne
holder Pilatus frem imod Christum / oc
giffuer Jøderne kaar/ met den forhaabel-
se at der skulde ingen bede for Barrabam/
som den der vel hassde forskyldit døden/
Men der siger Mattheus / at de ypperste
Prester oc Eldste tilskyndede Solckit at de
skulde bede om Barrabam. Der faare
robte den gantste hob/ oc sagde: Bort met
denne oc giff off Barrabam løss/ huilcken
der vaar kast i fengzel/ for it oprør der sket
de i Staden/ oc for it mord skyld. Pilatus
robte atter høyt / oc vilde lade Jesum
løss/

løff / Da robte de / oc sagde: Kaarsfest
 hannem / Da sagde hand tredie gong til
 dem / Huad ont haffuer da denne gjort?
 Jeg finder ingen døds sag met hannem /
 der saare vil ieg straffe oc lade hannem
 løff. Men de hulde ved met store strig / oc
 begærede at hand skulde Kaarsfestis.
 Som Pilatus nu sad paa Domstolen /
 siger Mattheus / sende hans Hustru bud
 til hannem / oc loed hannem sige / At hand
 skulde io intet haffue at skaffe met denne
 retferdige Menniske / hun haffde lidt me
 get for hans skyld i en drøm. Dette vaar
 en drabelig formaning / wden tuil / aff
 en berættet god Engel / som i en drøm gaff Pilati
 Hustru til kiende / Huor stor wlycke oc iems
 ner Pilatus skulde besuare sig selff oc sine
 ar / met den som net / der som hand fulde til Jøderne / oc
 en bede for deris tilskyndelse affliffuede den w
 affde forskyldige Mand. Men lige som al forma
 else vaar wnyttelig oc forgeffuis haff
 Juda / saa halp oc intet paa det siste met
 Pilato / Dog redder hand sig end alligeuel
 nogen stund / Oc der det vilde icke gaa
 naar sig at hand motte ladis løff / fordi
 uer mand vilde at Morderen skulde leff
 / oc Christum det wskyldige Menniske
 vilde de haffue død / Da forsøger Pilatus
 L ij det

bet end en gong / oc tager Jesum oc befal
ler hudstryge hannem. Da forsamlede Pil
lati Stridzmend den gantste skare / de to
ge Jesum til sig ind i Dombhusit / førde
hannem aff / oc hudstryge hannem / Der
effter lagde de it Purpur Klede paa han
nem / flette en torne Krone / den sette de
paa hans hoffsuit / oc gaffue hannem it
Rør i hans høyre haand / i steden for spis
ren / bøyde knæ saar hannem / bespottede
hannem / oc sagde : Hil vere du Jøde
Kong / oc spyttte i hans ansigt / de sloge
hannem med Rørit paa hoffsuedit / oc
gaffue hannem kindhefte / In summa / de
vanartige Stridzkalcke bruge al forref
delighed met den fromme Herre Jesu / Jø
derne vden tuil til tieniste / som haffde det
saa bestillit.

Nu vaar det seduanligt haff de Ro
mere / at mand skulde hudstryge Misdede
re / før mand affliffuede dem. Der faare
lader oc Pilatus hudflette Christum / oc
forhaabis alligeuel / oc giør sit beste / om
hand kunde fri hannem / Oc fordi leder
hand hannem vd met sig / saadan som
Stridzmendene haffde hudflet oc klæd
hannem i Purpur / oc met torne Krunen /
oc siger : Seer ieg leder hannem vd igen /

act

ger Jesum oc
Da forsamle
gantste skare
d i Dombhus
stryge hannem
urpur klede pa
e Brune / den
/ oc gaffue han
haand / i sted
at hannem / be
re : hil vere da
i hans ansigt
rit paa hoff
dheste / In sum
falcke bruge al
omme herre
tjeniste / som ha
Jeduanligt hoff
de hudstryge
ffuede dem.
hudflette Chris
l / oc giar sit be
nnem / Oc for
met sig / saad
ffde hudflet
met torne
er hannem v

at i skulde kiende / at ieg finder ingen skyld
hoff hannem / Seer huilcket Menniske det
er / Som hand vilde sige : I skulle lade
eder nøye met denne straff / effterdi eders
klagemaal er dog saa aldelis intet vert / oc
hans wskyldighed saa klar. Men saadant
halp oc intet. Strax de ypperste Prester oc
deris Tienere finge Jesum at see / oc bes
merckte / at Pilatus haffde end nu i sinde /
at hand vilde fri hannem / da robte de /
Kaarsfest / Kaarsfest. Da bleff Pilatus
fortørnit at de vaare saa offuermaade w/
skellige (Thi som Mattheus siger / hand
viste vel / at de aff had haffde antuordit
hannem) Der saare suarer hand dem vres
delige igen / Tager hannem hen oc Kaars
fester / thi ieg finder ingen skyld met han
nem. Jøderne suare hannem / wi haffue en
Lou / oc effter den Lou skal hand dø / Thi
hand giorde sig selff til Guds Søn.

Der Pilatus hørde det ord / fryctede
hand sig end mere / oc gick ind igen i
Dombhuset / oc sagde til Jesum / Hueden
est du ? Jesus suarede hannem intet / Da
sagde Pilatus til hannem : Taler du icke
met mig ? Vedst du icke at ieg haffuer
mact / at Kaarsfeste dig oc lade dig løff
Da suarer Jesus oc siger : Du haffde ing
2 iij gen

gen mact offuer mig/vaare hun icke giff
uen dig her offuen ned / Der faare haffuer
hand større synd / som antuordede mig.
Dette er oc en sterck formanelse / Thi pi
latus kommer her dybt i den fristelse / oc
lader sig tycke for sit velde skyld (lige som
verdzig Offrighed oc synde gantske me
git met saadan hofferdighed) at handelen
staar i hans hender / hand maa giøre oc
lade / huad hannem lyfter / Ney / siger
Christus : Pilate / Du est alt for megie
hoffmodig/holt maade/haffuer du mact/
da haffuer du den icke aff dig selff / hun
kommer her offuen ned. Der faare bruge
hende saa / at du kant forsuare det. Denne
formanelse anammer Pilatus velwillige /
oc tracter fremdelis/huorledis hand kant
giøre hannem fri. Men Jøderne vilde in
gelunde / de robte oc sagde : Lader du den
ne løff/da est du icke Keyserens ven / Thi
at huo som giør sig til Kong / hand er
imod Keyseren.

Der Pilatus hørde det ord / forde
hand Jesum vd / oc sette sig paa Domstol
len/paa den sted som kaldis brolagd / oc
paa Hebraiske Sabatha. Men det vaar
beredelse dagen i Paaste / ved den siette tis
me / det er / ved middag. Oc hand sagde til
Jøderne.

Jøderne. Seer / dette er eders Kong/
Som hand vilde sige: I bliffue end nu
ved det Klagemaal / at hand haffuer giort
sig til Kong / Ah Gud / huad hand haff/
uer i ingen maade den anseelse / I giøre
hannem wret faar Gud / Huad er dog paa
hannem som er en Kong eller oprørske
menneske ligt? Men det vaar forgefuis /
De robe atter / Bort / bort / med hannem /
Kaarsfest hannem? Pilatus siger til dem /
Stal ieg Kaarsfeste eders Kong? De yps
perste Prester suare / wi haffue ingen
Kong / wden Keyseren. Der Pilatus nu
saa / at hand intet bestaffede / men at der
ant forsuare den
uer Pilatus v
s / huorledis h
Men Jøderne
oc sagde: Lade
de Keyserens v
sig til Kong /
harde det ord
sætte sig paa d
u kaldis brode
tha. Men d
ste / ved den
g. Oc hand

Saa / at hand intet bestaffede / men at der
ant forsuare den
uer Pilatus v
s / huorledis h
Men Jøderne
oc sagde: Lade
de Keyserens v
sig til Kong /
harde det ord
sætte sig paa d
u kaldis brode
tha. Men d
ste / ved den
g. Oc hand

VIII.

L iij

Her

Her effter forklaris nogle stycke aff denne Distorie.

Disse vor Herris Christi Histories
stycke / ere offuermaade mange drey
lige oc trøstelige puncte som høre til
vor Christelige lerdøm / Men effterdi det
er for meget til en predickē / oc Historien
er long nock i sig selff / da ville wi besyn
derlige tage try stycke faar off. Det første
at der bæris saa offte vidnisbyrd i Histories
aff Pilato oc andre om vor Herris
Christi wskyldighed. Det andet / den be
kiendelse / der Christus giør faar Pilato /
oc rosis drabelige aff den hellige Paulo /
i. Timot. vi. Det tredie om Pilato oc Ja
derne / huorledis de baade / acte vor Kiere
Herris blod saa ringe / huilcket dog bliff
ner dem der effter en wlidelig oc euig byrd
de / huilcken dem fører i al timelig oc euig
wlycke.

I.
Vidnis
byrd om
Christi
wskyld
ighed.

Om det første / hører eders Kierlighed
alderis vd igennem / huorledis Pilatus
stedze staar der paa / at hand finder ingen
døds sag met Christo. Hans Hustru send
der oc saa bud til hannem / at hand skal in
tet haffue at giøre met den retferdige w
skyldige

Claris **W**skuldige Mand. Oc Pilatus befinder paa
al handelen/oc aff slutig bespørelse saa me
get/at det er ekon had oc affuind / der de
ypperste Prester oc Eldste / haffue til
Christum / Saadane vidnisbyrd findis
der effter Christi død end flere oc veldiges
re/der de store/herlige/vnderlige gernin
ger/ste/iordskel/mørck oc andre/ Der saas
re bekiender den øffuerste Høffuitsmand
frilige obenbare/oc siger : Sandelige den
ne vaar it fromt menniske / oc Solcket som
der stod hoss/ sloge dem saar deris bryst/
til it tegen at det giorde dem ont/at mand
haff de handlet saa tredskelige met det w
skuldige Menniske.

Huor til tiene nu alle disse vidnis
byrd : Huor faare haffue Euangelisterne
saa slitelige bescreffuit oc giffuit dem til
kiende : Wden tuil for den eniste sag skyld/
at de der met ville vise off Guds raad/oc
giffue off hans vilie til kiende/ der met at
betencke/huor til denne wskyldige retfers
dige Herris pine skal besynderlige vere
nyttelig. Paa det / effterdi wi haffue saa
mange vidnisbyrd / at hand vaar wskyld
ig oc haff de icke fortient saadant/wi da
skulle vere saa meget fastere i vor tro oc bes
lutte. At alt det som vor Herre Christus
L v taals

taalde/det taalde hand for vor skyld / oc
Gud lagde hannem saadan pine paa / oc
vilde icke tage hende fra hannem / allige-
uel hand vaar wskyldig / oc wi der mee
skulde bliffue fri fra synden / oc forligte
met Gud igen.

Der faare skulle aldelis vd igennem i
Passiens gantste Historie/huor wi høre/
huor wredelige Jøder oc Hedninge hand-
le met vor Herre Christo/huorledis de sla
hannem faar den ypperste Prest/ forhaa-
ne hannem faar Herode / hudstrygge oc
bespotte hannem i Dombusit / Huor siger
ieg wi høre saadant i den gantste Histo-
rie/da skulle wi altid fatte oc haffue disse
tancker der haff / See hand er wskyldig/
for sin egen skyld lider hand icke / hand
haffuer det icke fortient / Men ieg / du / oc
wi alle haffue det fortient / wi haffue lagd
døden oc al wlycke paa oss for syndens
skyld / Men der kommer den wskyldige/
hellige Guds Søn/tager sig min skyld til/
vil betale der faare / at ieg bliffue quit oc
fri der fra.

Alff saadane tancker skal den trøst
komme / at hiertet skal icke fortuile for sin
synd skyld/icke fly faar Gud som faar Bø-
delen eller en Tiran / men vende oss til
han/

hannem met hiertelig tillid / rose oc prise
 hans barmhertighed / huilcken hand / som
 Paulus siger Roma. v. besynderlige pris
 er imod oss i det / at hand gissuer sin en-
 baarne Søn vor Herre oc Frelseren hen i
 døden / oc lader hannem dø for vore syn-
 der / Huo kand eller vil tuile / at Gud vil so-
 vere off god oc handle paa det naadelig-
 ste met oss? Wi vaare paa syndens vegne
 i Guds vrede / vnder døden / oc i Sathans
 rige / det ewige liff vaar fortabit / oc i den
 sted al timelig oc ewig wlycke erffuit paa
 oss. Men den naadige / barmhertige Sa-
 der / tager sig off til / oc vil icke lade oss
 ligge i saadan iemmer / Hand vdsender for
 sin enbaarne Søn / lader hannem sædis
 aff en Jomfru / hannem gissuer hand vns-
 der Louen / paa det / effterdi kiød oc blod
 icke kunde gjøre Guds vilie / Louen alliges-
 nel icke skulde vere gissuen forgeffuis / oc
 suldkommis aff dette Menniske for alle
 andre menniske. Hand lader hannem en-
 delige dø paa Kaarssit / oc met sin wsty-
 lige død / betale for vore synder / at wi for-
 medelsk hannem skulde bliffue fri fra den
 ewige død oc Sathans rige / haffue det
 ewige liff oc vorde Guds børn. Det skalt
 du tage dig til / der skalt du trøste dig met /
 oc tro

Trøst
 som fly-
 der aff
 Christi
 pine.

oc tro at det er skeet for din skyld oc dig til
gode / Thi du hører her icke en gong eller
tho gonge/men offte / at huad hand lis
der / det lider hand wskyldelige. Huor faa
re tilsteder Gud saadant? Ja huor faare
besticker oc bestaffer Gud det saa? Fordi
at du skalt trøste dig i hannem / Hand lis
der icke pine oc død for sig selff / men for
dig oc for den gantste verden / som Jo
hannes siger / Hand er en forligelse icke
aleniste for vore synder / men ocsaa for den
gantste verden / Oc Døberen gissuer han
nem fordi det Kaffin / oc kalder hannem
Guds Lam/som bær verdens synder / det
er / ic Offer der til besticket aff Gud / at
hand skal tage den gantste verdens synder
paa sig / oc giøre verden ledig oc løss der
fra. Der faare skal det gaa anderleds til
end wi kunde tencke. Hand er Guds Søn /
i alle maade hellig / oc wden al synd / Der
faare skulde hand met rette vere fri fra for
maledidelse oc døden. Wi ere syndere vn
der forbandelse oc Guds vrede / der faare
skulde wi met rette bære døden oc for
melse. Men Gud vender det om / Den som
ingen synd hassuer / der som icke er wden
naade / oc som Johannes siger: Den
Guds naadis fuldhed bor vdi / hand skal
blissue

bliffue til en forbandelse / oc bære syndens
straff. Men wi ere formedelst hannem i
naade oc Guds børn / Der faare skulle wi
fast holde denne trøst / oc besynderlige lade
diffe Christi wskyldigheds vidnisbyrd vee
re off tiere. Thi huad som Christus taal-
de wskyldelige / der gaff vor synd oc skyld
aarsage til. Der faare kunde wi met hans
wskyldighed trøste off imod synden oc al-
vlycke. Thi saadan wskyldighed er it w-
uilactigt vidnisbyrd / at wi skulde nyde
hans pine / oc den fromme Herre oc naas-
lige Grelser taalde pine oc betalede for
bar verdens aff. Men off giffuis aarsage til at tale
beskæft aff Gødermere her om / naar wi faa hannem
i ganske verd-
aa Baarsit oc mellem de tho Røffues
verden ledig e. Wi ville nu tale om dem anden punct.

Den hellige Paulus formaner Ti-
motheum i det første Epistel vdi det vj.
Capitel met disse ord. Jeg biuder dig saar
bud / som gjør alle ting leffuende / oc saar
Christo Jesu / som vnder Pontio Pilato
indnede en god bekiendelse / at du holder
ette bud / det er / denne lerdøm wden be-
mittelse wstraffelig / indtil vor Herres Jes-
Christi obenbarelse. Effterdi disse ord
gier saak
larlige holde off faare den bekiendelse
Pilate.
aar Pilato / oc Paulus der met saa sticke-
lige

II.
Christi
bekiendel
se som
hand
gier saak
Pilate.

lige oc aluerlige formaner Timotheum/
da giffue de off aarsage til at tencke paa
Denne bekiendelse/huordan hun vaar oc
huor til hun er off nyttelig. Nu er det oc
klart aff Historien/huad Christus bekiend-
de. Thi der Iøderne beklagede hannem/
at hand haff de giort sig til en Kong / oc
Pilatus taler hannem til der om / da siger
hand icke ney / men bekiender frilige / oc si-
ger til Pilato. Mit Rige er icke aff denne
verden / Mit Rige er icke der aff. Der pi-
latus nu spurde anden gong / Saa est du
alligeuel en Kong? Da suarede Jesus/
Du siger det / Jeg er io en Kong. Jeg er
der til fødte oc kommen til verden / at ieg
skal vidne sandhed / Oc huo som er aff
sandhed / hand hører min røst.

Her mot du tencke / huad gjør dog
saadant til den formaning der Paulus
gør Timotheo / at hand skal føre oc hol-
de det Bud / det er lerdommen reen / oc
icke forfalste hannem? Suar. Gantste
megit / Ja altsammen det ene met det an-
det ligger det paa dette eniste stycke / at du /
om du vilt vere en ret Predickere eller
Christen / skal tro baade de stycke / som
Christus bekiende / Som er / at hand er en
Kong / ochans Rige er alligeuel icke aff
denne

maner Timotheus
sage til at denne verden / At hand giør icke mere i
denne verden / end giffuer sandhed vidnis
byrd. Thi der aff flyder det / at lige som
denne Kong er / saa skulle oc hans vnder-
thane vere her paa iorden. Det Naaffn
haffuer hand io / at hand kaldis en
Kong / Men huo som vil regne hans
nem imod verdzlige Konger / imod Herod-
em / eller Pilatum / som vaar end ringe-
re / end Herodes / hand kand icke andet end
holde hannem for en stackarl / ia for it yn-
sanden gong / Sæligt elendigt menniske. Herodes er en
g? Da suar den Herre / hand praler / leffuer i alle hons-
g er io en Kong / oc vellyst / haffuer alt det hans hierte bes-
timmer til verd-
ed / Oc huo som
sæter min rest.
tenck / huad
formaning der
at hand skal sæ-
er lerdommen
nem? Suar.
men det ene mit
dette eniste synd
en ret predica-
baade de synde
Som er / at han-
je er alligeuel

Huor saare sæter hand da en Kong
is naaffn? Suar / Hand er en Kong /
men i en anden verden / Hans Kongeris-
te kaldis icke at giffue pendinge eller
gods / besterme legemet / oc giøre andet /
huad

huad verdzlige Konger giøre. Men an
giffue den hellig Aand / syndernis forlas
delse / oc det euige lifff / Dette Rige begyn
der hand her paa iorden / men ekon i ordet
oc troen. Der for wden skal mand her paa
iorden lide pine oc dæ. Lige som vor
Kong selff lidde pine oc døde.

Huo saa veed denne Kongis oc hans
Kongerigis art / hand giffuer sig veluill
lige vnder Kaarffit / Thi hand veed icke
aleniste / at det gick hans Herre Christo /
den euige Kong oc lige saa / er der faare
veluillig oc redebon til at lide / Thi suen
den skal io icke haffue det bedre end hans
Herre. Men hand fatter oc den trøst / at
skal hand end her lide / saa skal det hiffit i
euighed vere fryd oc herlighed / Dette giør
de Christne oc saa frimodige / mit i fristelse
oc bekumrelse / Der som de andre der imod
som icke vide saadant / icke kunde andet /
naar det gaar dem ilde / end vere ilde til
frids / Klage / Knurre / vere wtaalmodige /
oc paa det siste aldelis fornuile. Thi deris
tancker staa saa / Der som Gud haffde
got i sinde met dig / da lode hand icke saa
megen wlycke komme dig paa / eller hand
io strax hulpe oc reddede dig igen. Saa
dane tancker ere i grunden icke andet / end
som

Som Christus skulde vere en Kong aff den
 ne verden / De samme skulle paa deris em/
 bedis vegne / besterme liff oc legeme / oc
 gods / oc beuare oss fra wlycke. Saa lader
 den Kong Christus / legeme oc gods / liff
 oc ds. Lige oc altsammen komme i fare / det skalt du
 pine oc dode. fare / at det skeer fordi at hans Rige er icke
 af denne Konge / af denne verden / Her paa iorden skalt du
 hand giffue sig icke nyde din Christelige tro der til / at du
 Thi hand skalt haffue offuerflodighed / oc dig skal
 gaa hans herte met fattis. Thi see til din Kong vor her
 oc lige saa / icke Jesum selff / huorledis gaar det han
 on til at lide / dem ? Huor met brammet oc praer hand ?
 ffue det bedre / huad haffuer hand for gode dage ? Huor
 id fatter oc den derlig bliffuer hand hulden ? Er det icke
 lide / saa skal den ant / det kaldis met hannem ekon lide / la
 oc herlighed / de bespotte oc forhaane sig / oc ds forsmæ
 frimodige / melige ? Hand haffuer it eneste stycke / der
 et som de andre / gæker hand met / men hoss gantske saa /
 vant / icke kande / som er / met sandheds vidnisbyrd. Det
 n ilde / end vort / er / met det hellige Euangelio / formedelst
 re / vere wraade / et samme giffuer hand den hellig Aand i
 delis fornuft / menniskens herte / hand forlader synden /
 Der som Gud / c skencker it vift haab til det euige liff.
 / da lode hand / Men altsammen dette bliffuer ekon i troen
 ne dig paa / c ordet / mand seer det icke / mand føler
 dede dig igen / et icke. Det er icke i haanden / men i for
 nden icke and / aabelsen. Naar som verdens Rige aff
 lader /

lader/oc wi ere icke lenger paa iorden / da
skal paa den tid hans Rige oc herlighed
obenbaris i oss / at wi skulle met hannem
leffue til ewig tid/oc rægere offuer alt det/
som er i Himmelen oc paa iorden.

Ved denne maade kiender den ene
Køffuere vor Herre Christum paa Kaars-
sit/der hand siger: Herre/tenc paa mig
naar du kommer i din Faders rige / Hand
saa Christum henge der paa Kaarsit/lis-
ge i det iemmer/der hand vaar vdi / Paa
saadant forargede den anden Køffuere sig
hoss den venstre haand/hand begynte mee
Jøderne/oc bespottede hannem / Ly hull-
cken deylig Kong est du? Hand tencke/
at effeerdi vor kiere Herre Christus vaar
saa elendig oc fattig her paa iorden / da
kunde mand icke formode sig mere aff
hannem. Men den hoss den høyre haand/
Kiender hannē smuct rettelige/ huad hand
er for en Kong / Som er / icke en Kong
aff denne verden/oc beder/hand vil kom-
me hannem ihu/ naar hand kommer i sit
Rige/det er/at hand vil hielpe hannem/
naar som hand nu er død der paa Kaars-
sit/oc hassuer vdgiffuit sin Aand. Lige
saa skulle oc wi tro om Christo / da skulle
wi visselige finde trøst hoss hannem.

Saadan

ger paa iorden
s Rige oc
wi skulle met
cragere offuer
oc paa iorden
maade tiender
re Christum paa
r: Herre/ten
i din faders rig
nge der paa
der hand vaar
de den anden
paand/hand
ettede hannem
g est du? Han
re Herre Christi
tig her paa ior
e formode sig
n hoff den her
der rettelige/
Som er / icke
oc beder/hand
naar hand kom
and vil hielpe
er ded der paa
ffuit sin Nam
om Christo
st hoff hannem

Saadan trost haffue oc alle Christo
ne behoff / at de kunde stedse i allehonde
wlycke holde sig til denne Christi bekien
delse saar Pilato / oc betracte hende hoff
sig selff / Huad wilt du græde? Huad wilt
du lade denne eller den modgang besuare
dig? Betenck huad du haffuer for en
Kong. Huorledis siger hand saar Pilat
to? Mit Rige er icke aff denne verden /
vilde du da her haffue dit Rige? Docte
dig der fra / det kunde ingen bistand haff
ue / Her vil det aldelis intet andet vere end
mand skal lide / men herlighed oc det gode
effnit skal lade sig finde i en anden ver
den / lode det sig her finde / da vaare det en
facket oc forgengelig glede. Thi her er in
et bestandigt eller euigt i denne verden.
Men min Kong Christus Jesus / er en
Kong i den anden verden / det er / en euig
Kong / wi ville spare vor glede oc herlig
hed til wi komme der hen / oc her i verden
age for goe / huad mand giør off / Thi
vi ere icke bestillede aff vor Kong at wi
 skulle her bliffue / wden sandheds vidniss
yrd vil hand intet haffue at skaffe her
et verden oc dette timelige liff / etc. Saas
an trost siger ieg haffue alle Christne bes
off / oc besynderlige de som ere i Predicke
M ij embes

embedet / oc føre ordet / Der faare formas
ner den hellige Paulus Timotheum ret lig
ge met disse ord om Christi bekiendelse
faar Pilato / at hand skal holde fast ved
denne rette lerdom / oc icke lade hannem
forfaltis. Thi effterdi verden oc Dieffues
len icke kunde lide ordet oc i mange maade
ville fordempe det / da skal oc bør huer
Predickere besynderlige / at holde sig til
dette vidnisbyrd / oc kiende Christum for
saadan en Kong / der hand kand trøste sig
met / oc tencke at nyde got at / men icke her
paa iorden. Thi hand siger saa : Mit Ri
ge er icke der aff / Oc atter / Jeg er io en
Kong / Jeg er kommen i verden til sand
heds vidnisbyrd. Huo som fordi vil haff
ue den Kong Christum / hand skal holde
ved sandhed / eller ved Guds ord / oc vi
de / at hand skal icke haffue mere aff hans
Rige her paa iorden / Ja hand skal end
for ordens skyld lide allehonde wlycke / li
ge som Kongen Christus selff lidde. Men
naar dette liff faar ende / da skal mand
rettelige bruge vor Herris Christi Rige.
Denne trøst haffuer Passuen oc Bis
per icke huldet sig til / de ville icke haffue
denne Kong / der icke haffuer mere / end at
hand vidner om sandhed / De sige met Pil
lato :

Der faare
as Timotheus
n Christi be
nd skal holde
/ oc icke lade
terdi verden oc
ordet oc i man
et / da skal oc
derlige / at hold
/ oc icke lade
/ der hand k
nyde got at
and siger ja
Oc atter /
mmen i verden
huo som for
ristum / hand
r ved Guds ord
et haaffue mere
den / Ja hand
de allehonde
Christus jelff
r ende / da se
heris Christi
affuer passu
/ de ville icke
et haaffuer me
hed / De sig
lato: Ah huad er sandhed / wi skulde vel
der met gaa oc tigge vort brød / Der faas
re ville wi haaffue en anden Kong / der
Kand giffue oss her i verden pendinge /
gods / ære / velde oc alting offuerflødelige /
denne Kong met sin sandhed maa den
stund bliffue huor hand Kand. Gra saadan
forderffuelje formaner nu Paulus at wi
skulle vocte oss / oc huer from Predicere
skal alnerlige betencke denne formaning /
oc sette det der paa / at wi icke skulle vere
herlige i denne verden / Al vor herlighed
er / at wi giffue sandhed vidnisbyrd. Der
løner verden oss faare / lige som hun lonte
vor Herre Christo met Galien oc Bedes
len / det skal du lære at bære taalmodeli
ge / Oc sæt dit herte oc haab der hen / at
hider du end oc plagis / saa skal dog saadan
pine vel belønns oc vederleggis / i den an
den verden / formedelsk den enige Kong
vor Herre Christum. Det er kortelige nock
om det vidnisbyrd faar Pilato.

III.
Pilatus
holt sig
at vere
wskyl
dig / der
hand
dømde
oc Christu.
Nu ville wi oc bese det tredie stycke /
Som er / huorledis Pilatus oc Jøderne
actede Christi blod saa ringe / men saadant
bliffuer dem endelige en wilidelig oc ewig
byrde. Mattheus formelder besynderlige /
At Pilatus tode sine hender faar Sole Pit /
III ij

oc sagde: Jeg er wskyldig i denne reesers
digis blod. Der met er hand til frids / oc
lader sla Christum til Kaarssit / lige som
det vaare der met nock / at hand siger sig
at vere wskyldig. Men haffde atuarsel
kunde hulpet / da haffde hans Zustru vel
kunde sagd hannem / huor wskyldig hand
skulde bliffue / huilcken / som tilforn er be
melt i Historien / der lidde meget den gants
ste nat / at Gud haffde obenbarit hende /
huor suar en dom oc fordørmelse Pilatus
skulde føre offuer sig self / oc alle sine for
medelst denne død. Men det gaar altid
saa met vor Herris Christi oc hans
Christnis blod. Den gamle Herodes myr
de de wskyldige smaa børn trint omkring
Bethlehem. Hans Søn ihieslo den helli
ge Johannem Døberen / oc de lode sig
baade tycke / at de vilde haffue gaffn oc
nytte der aff. Pilatus acter det her oc icke
stort / at hand dømer Christum til døde /
lige som hand tencker der om / saa lader
hand sig tycke / at Gud skal oc tencke der
om / at acte hannem at vere wskyldig /
Men wden tuil da tøffuede Guds vrede
icke lenge / at Pilati huff / slect oc naffn
bleff ødelagd / oc der effter legeme oc siel
nedstøt i Høffuede oc emig ild / Der fornam
hand

hand huor wskyldig hand vaar i dette
blod.

Men Ioderne ere end frimodigere oc
letsindegere til dette mord / Der Pilatus
figer / See i til / da fare de dristelige til / oc
fige : Hans blod komme offuer oss oc vore
børn / Det er / skeer hannem wret / da
gaa det vd paa oss oc vore børn. Strax
er det talit / oc det gaar dem der effter lige
som tilforn / det synis / som det er talit hen
i varit / Men før fyrstine aar forløbbe /
finge de at see / at der vilde bliffue andie
aff / oc dette blod begynde da / at røre sig
saa veldelige / at Jerusalem oc det gantse
Land bleff i en stæket tid ødelagd / Solen
ett ihieflagit / oc altsammen det ene met
det andet aldelis omuent. Oc det vaar
icke nock der met / End paa denne dag oc
nu mere end i femten hundrede aar ere de
oc hassue verit i elendighed / hassue icke
nogen bliffuende sted / oc det er en ringe
sag / at de rimelige ere i saadan elendig-
hed / Deris hierte ere gruselige opstyrede
imod Guds Søn / hoss huilcken de skulde
æge oc vente / syndernis forladelse oc det
uige liff / De hassue lyst til løgn oc vild-
farelse / de arbeyde flitelige paa huorledis
de kunde formørcke Scrifften for dem

M iij

self/

selff/oc icke kunde komme til ret forstand/
Naar som de mene at de tiene Gud / at
de paakalde Gud / da tiene de den fule
Dieffuel/ oc Gud vil icke høre dem / Oc
endelige er der intet viffere/ effterdi de vil/
le icke formedelst Guds ord bliffue fri fra
deris synder / end at de skulle dø i deris
synd / oc vorde euindelige forderffue/
de.

Saadant iemmer vilde de paa den
tid icke see/de lode sig trycke / at det skulde
vere deris beste / der som Christus ekon
kunde bliffue snart affliffuit / Der faare
sagde de / wden al ydermere betenckelse/
Skeer hannem wret / da gaa det vd offuer
off oc vore børn. Men lige som Judas
haffde en stacket glede mett sine xxx. Selff
pendinge/saa sticckede det sig snart ander
leds met Jøderne / at deris væsen for
mindstedis dag fra dag/indtil de endelig
ge bleffue aldelis ødelagde.

Der faare skulde mectige Konger oc
Førster besynderlige vel betencke dette Ex
empel/at det er Pilato / oc der nest det
Jødiske Folck saa læt en ringe handel / at
vdgyde wskyldigt blod / men det trycket
dem endelige ned i Hæffuedis affgrund.
Vore Bisper met deris Affgud Passuen/
huor

huor som de kunde faa mact offuer en arm
trofast Sogneherre eller Sielesförgere / da
skynde de hannem strax til ild oc galie / oc
lade sig trycke at det er da offuernaade vel
bestillit / De acte saadant / met Pilato oc
Jøderne / gantse ringe / Men her kom
icke end afften / see huad ende det vil faa /
Thi det er wmuligt / at Gud kand lunge
tie stille / det blod rober saa veldelige i
hans sern / at hand kand icke andet end
staa op / oc straffe. Pilatus er borte / w
den tuil / at der bleff icke it menniske effter
hannem aff hans naffn oc slect. Jøderne
bære end paa denne dag paa Christi blod /
det skal oc endelige trycke dem ned i Helff
uede. De store mechtige Førster i det Ro
merke Rige / oc alle andre vegne / som
nogen tid hassue sæt sig op imod de
Christne / ere alle iemmerlige forderffue
de oc bortdøde. Lige saa skal det oc gaa
Christi fiender paa denne dag / som hand
le saa Tiranskelige / oc for Kuangelij
skyld / affliffue de arme Christne. Der taar
ingen sørge / at straffen skal io vel komme
Vaare de end saa mechtige / som Keyser
Augustus / saa skulle de dog met alle deris
effterkommere bliffue til intet / naar som
de synde met wskyldige Christnis blod.

M v

De mne

De mne vel nu holbe off for Bette / oc
lade sig tycke / at de giøre ret der met / naar
de dræbe off / Men Pilatus oc besynderli
ge Jøderne lode sig oc lige saa tycke / oc det
halp dem intet. Der faare skal huer mand
see sig vel faare / oc lade de Christnis blod
vere met fred. Det synis i begyndelsen at
vere en stat synd oc ringe handel / men paa
det siste finder det sig vel / at alle de som
haffue besinnet sig met de Christnis blod
skulle ødeleggis oc bliffue til intet / som al
le Historier giffue til kiende. Den almæc
tigste Gud affstyre alle Tiranner / oc
bestemme naadelige sin Kircke /
oc beuare off ved sit ord / oc
giøre off til euig tid
salige /
Amen.

IX

Hvorledis de føre vor Her
re Christum vd / Simeon bær Kaars
sit effter hannem / oc Quin
derne / som gaa met
græde.

De der

off for Zetter
 giere ret der me
 pilatus oc bej
 3 oc lige saa tpe
 der faare skal bu
 e lade de Christu
 et jynis i begynde
 oc ringe handel
 et sig vel / at alle
 sig met de Christu
 oc blaffue til inen
 ne til kiende. Den
 fere alle Tiranne
 adelige sin Zich
 off ved sit ord / oc
 off til ewig tid
 salige /
 M L V.



IX

de fore bor
 Simeon bar
 nem / oc D
 m gaa met
 rde.

Eder de førde hannem bort /
 toge de fat paa en / Simeon aff
 Cirenem / som kom aff marce
 en / oc lagde Baarsit paa hannem /
 it hand bar det effter Jesum.

De der

Oc der fælde en stor hob folck oc
Quinder effter hannem / som klagede
oc begræde hannem. Da vende Jea-
sus sig om til dem / oc sagde: I Døt-
ter aff Jerusalem / græder icke offuer
mig / men græder offuer eders børn. Thi see / den tid skal
komme / i huilcken mand skal sige:
Salige ere de vfructsommelige / oc de
liff som icke fødte / oc de bryst som
icke haffue gissuit di. Da skulle de be-
gynde at sige til Biergene / Salder
offuer oss / oc til Døylene / skuler oss.
Thi at giør mand det met it grønt
træ / huad vil da bliffue met det tørre?

Disse tho Historier skede / der de lidde
vor Herre Christum fra Pilato ud
til den sted som hand skulde affliff-
uis paa / Oc alle fire Euangelisterne til-
sammen / tale om Simeon aff Cirene /
Wden tuil fordi / at dette vaar icke ingen
ringe handel der skede wforuarendis / som
det vel synis / men det vaar saa besticket
aff Guds besynderlige raad / at dette Ex-
empel skulde sættis frem saar alle Christ-
ne / lige paa den tid / der Christus skulde
gaa

gaa til sin pine/aff huilcket de skulde læ
re/huorledis det skal gaa dem her paa ior
den/at de skulle hielpe vor Herre Christo
at bære Kaarssit / lige som Simeon her.
Den gode fromme Mand veed aldelis in
tet aff den handel / der Jøderne haffue i
Staden / men hand gaar sit ærende effter
sin leylighed oc nødtørffthighed / at bestyr
re huad som hand haffde behoff i Stas
den. Som vor Herre Christus nu oc de
andre tho Roffuere møde hannem/oc vor
Herre Christus vaar saa skrøbelig / at
hand icke kunde komme frem / met det
Kaarss de haffde lagd paa hannem / thi
det vaar wden tuil vel snart / effterdi en
fuldnoren sterck Mand skulde henge der
paa/da løbe Stridsmændene bort/oc nød
de den gode arme Simeon til/at tage paa
sig det Kaarss eller træ/der Christus skul
de hengis paa/ oc bære det til pinelse ste
den. Det synis at vere en ringe handel / oc
at det skeer wforuarendis. Men/som sagd
er/det er alle Christnis billede oc spegel/
huilcket Gud vilde lige paa den tid sette
frem faar sin Kircke/der Guds Søn liden
de selff pine/at den almindelige forargelse
skal saa borttagis / huilcken der fører off
alle i vildfarelse. Thi at strax Gud kom
mer

mer met Kaarssit / plager dig paa leges
met / paa gods / met vanartige børn / eller
i andre maade / da bliffue wi strax mistræ-
stige / oc beslutte der aff / at Gud haffuer
icke got i sinde met oss / oc at der som hand
elste oss / da skulde hand vel skicke sig vens-
ligere met oss / Men effterdi Gud lader saa
trycke / plage oc pine oss / da befrycte wi /
det er it tegen til / at Gud er vred paa oss /
oc vil icke vere oss naadig.

Imod denne forargelse staar dette
billede her / at først Guds Søn selff bær
sit Kaarss / oc bær saa suarlige der paa / oc
hand der vnder paa det neste falder til tor-
den / oc kand ilde komme frem / Dette skal
du vel mercke. Thi det er snart beregnet oc
offuerlagd / som her følger effter / at steer
saadant paa det grøne oc fructsommelige
træ / at det icke da kand eller skal anderleds
gaa det forornede oc wfructsommelige
træ. Der nest seer du hvorledis den gode
Simeon for fremmet skyld kommer der
til / haffde hand icke ret lige da kommet
til maade / der Christus skulde bære sit
Kaarss / da haffde hannem aldri bleffue
Kaarss paalagd at bære. Men der maa
hand vndgielde for Christi skyld / effterdi
Christus bær Kaarssit / da skal hand der
til oc

plager dig paa til oc bære mee. Dette skalt du mercke. De
vil aldri bliffue til andet met de Christne i
denne verden/de skulle frem met Simeon
oc bære Kaarssit effter Christum.

Nu er det icke minde / alligewel at
Gud end til en tid seer igennem fingre mee
de wgudelige/oc lader dem saa alt det de
begære oc dem lyster at hassue / saa bliff
uer dog icke straffen stedze borte/ De skulle
oc saa plagis her paa iorden oc hassue
modgang / at dem nu skal slass wlycke til
her / nu der / oc det skal icke altid gaa som
de gerne vilde / som den xxxij. psalme si
ger: Den wgudelige hassuer megen plaz
ge / men mistandhed skal omkringgiffue
den som forlader sig paa Herren / Lige som
vi veldelige see saadant i Exempel / Den
wgudelige Pharao met sine Egypter
bleffue hart oc suarlige plagede. Lige saa
Jøderne i Orcken / oc der effter i det Land
Canaan / hassde de icke der megen wlycke /
rengzel oc bekumrelse / indeil endelige de
hi slecte bleffue aldelis odelagde aff de
Assyrer / oc nogen tid der effter Juda slect
e kom der oc til at det gantse Land bleff
ndtaget aff de Babylonier 2 Men det
tørs icke behoff at føre mange Exempel
id / Huer betencke sig ekon hvad hand
hassuer

haffuer leffuit for sig selff / oc forføgt paa
sig oc paa andre. Thi det er icke andet mu-
lige / huor som mand icke frycter Gud / oc
leffuer imod hans ord oc vilie / end der
skal endel ge følge straff / angist / iemmer oc
nød.

Skilss-
misse
mellem
de wgu-
deligis
straff / oc
de from-
mis
Kaarff.

Oc du skalt her lære hoss denne Si-
meon at giøre en skilssmisse imellem Hellig-
gens Kaarff / oc de wgudeligis vel for-
tiente straff oc plage. At det gaar vanartis-
ge Skalcke ilde / det er icke vnderligt / de
ville icke haffue det bedre / Vilde en Tyff-
lade aff at stiele / da bleffue hand vel fri
fra galien oc Bødelen / Vilde en Mand /
en Quinde offuergiffue deris wlystshed /
da skulde de vel beholde deris gods / are
oc karste legeme. Men effcerdi mand vil
icke lade aff / oc bruger sig stedze i synd / da
straffer Gud met fattigdom at gots for-
suinder / met skendzel / met pocker oc anden
wlycke. Vilde dog de Dieffuels kroppe icke
forstylde det anderleds / de ville icke haffue
det bedre / Formedelst deris synd oc for-
herdede leffnet / giffue de aarsage til al des-
ris wlycke / oc forfremme hende / Ja de
tuinge oc nøde Gud til / som gerne vilde
verenaadig / oc giffue alt got / at hand
maa bliffue vred / sla iblant dem / oc affnes-
rie syn /

ig self / oc for
der er icke and
nd icke frycter
is ord oc vilie
ge straff/angist
et her lere hof
en skilffmissel
oc de wgdelige
plage. At det gaar
re / det er icke vnder
et det bedre / Vnder
le / da blesse hand
hadelen / Vnder
uergiffue deris
beholde deris
u. Men effeerd
bruger sig sted
net fattigdom at
endzel/mer po
og de Dieffuels
derleds/de wille
medelst deris
giffue de aarsag
orfremme hend
ind til / som
giffue alre got
la iblant dem
ke synden. Der saare siger Petrus/i. pet.
ij. Ingen iblant eder skal lide som en
Nordere eller Tyff eller Misdedere/eller
som den der trenger sig i it fremmit embes
e. Saa gior hand en skilffmisse / at al pine
oc plage kaldis icke eller er it Kaarff/ Thi
et huad som de wgdelige lide / det er en
traff oc deris fortiente lön / oc icke is
Kaarff. Thi det kaldis Kaarff/ naar som
e Christne komme der til/ som Simeon
er / hand bær icke sit egit Kaarff / men
vor Herris Christi Kaarff/ oc nødis til at
ndgielde for vor Herris Christi skyld /
hand kommer der til for fremmet skyld oc
fortient / Der som det icke haffde wfor
arendis saa begiffuit sig / at hand haff
e kommer vor Herre Christo til møde / da
haffde hand vel blesse mit fred. Men
and skal vndgielde det / at hand kommer
ret til maade / der Christus skal Kaarff
stis. Lige saa skal oc de Christnis pine
e Kaarff vere / det er / som Petrus siger /
der icke som Tyffue oc Nordere / men
om Christne / det er / for vor Herris Chris
i / hans ordis oc bekiendelsis skyld. Thi
alligenel alle Christne skulle bekiende
g som arme syndere / oc vide / at de for
delst synden haffue fortient al wlycke /
oc mes

I.
Det kald
dis
Kaarff
huor
måd skal
lide wfor
skylder.

oc meget mere end Gud skicker dem til her
paa iorden / Ja de alene bekiende deris
daglige brøst / skøbelighed oc offuertræ-
delse (Thi at syndens rette straff / kaldis
icke denne eller den timelige wlycke / men
den ewige død) saa kaldis deris pine dog
icke syndens straff / men it ret hellig
78. Raarff. Thi den onde siende oc verden/
hade dem icke fordi / at de ere Syndere/
snuble her oc der oc falde. Ney / det kand
baade Dieffuelen oc verden vel lide / oc la-
de dem vel for den sag bliffue met fred /
Men for ordens oc troens skyld / at de set-
te deris haab til Guds Søn / trøste sig i
hans død oc opstandelse / frycte Gud oc
begære at lessue effter hans vilie / De be-
gære / at andre skulle formedelst deris be-
kiendelse oc saa lære at kiende Christum /
Saadant kand huerckē verden eller Dieff-
uelen lide. Der faare sette de sig altid imod
de Christne oc forfølge dem / oc Sathan
plager dem paa legemet met siugdom /
som den hellige Paulus selff beklager / at
Sathans Engel slar hannem met neffue /
oc stinger hannem / I samuittigheden oc
hiertet met bedrøffuelse / bekumrelse / suar-
modighed forferdelse oc andet saadant.
Ja vndertiden oc saa met skade paa gods /
formel

Gud sticket dem
de alene bekiender
belighed oc off
dens rette straff
en timelige wylde
saa kaldis deris
straff / men ic re
den onde siende
fordi / at de ere
der oc salde. Men
len oc verden vel
den sag bliffue
is oc troens skyld
Guds Søn / men
standelse / fryet
effter hans wille
fulle formedelst
lære at kiende
huercke verden
laere sette de sig
forfølge dem / oc
a legemet met
Paulus selff beki
klar hannem
n / I sammitid
ffuelse / bekunne
delse oc andet
aa met skade
formedelst storm / hagel / ild / som mand
er paa Hiob. Huad som verden nu gior
der til er faar syen / besynderlige i vor tid /
der mand handler saa ynckelige oc tem
nerlige met de arme Christne. Saadant
aldis at bære vor Herris Christi Kaarss
om Simeon / Hand vaar oc wden tuil en
arm Syndere / Men huad actede Stridz
nendene det? saadant vndgielder hand
ntet hoss dem / Men det skal hand vnd
gielde / at Christus er der / oc icke kand
den sag bliffue frem met sit Kaarss / hand skal
haffue en / som kand hielpen hannem at bes
e. Lige er det saa met dig / alligeuel du end
st en Syndere / oc bekiender huorledis du
der oc der haffuer handlet imod Gud /
nog effterdi du tror paa Christum / da
ommer icke Kaarssit oc al modgang bes
synderlige aff saadan synd / Dieffuelen oc
verden straffe dig icke der faare / Det vaa
deris lyst oc glede / at du vilde aldelis
rolde met dem / oc icke met Gud / eller
hans ord. Du skal besynderlige vndgielde
c lide for vor Herris Christi / hans ordis /
c din trois skyld.

Dette er det første stycke / der wi her
fulle lære / at Simeon bær vor Herris
Christi Kaarss / Oc det tien besynderlige
N ij til

ell trost / oc gior vor forhaabelse om red
ning oc hielp smuct visser / oc skynder off
til at bede. Thi at huo som ekon vil der see
hen / naar som hand ligger vnder Baars
sit oc i wlycke / at hand er en Syndere / oc
hassuer vel fortient saadan straff / hans
nem giore saadane tancker kaald oc lad til
at bede. Thi synden forer altid det met sig /
at hiertene forferdis / beklemmis oc fryc
te / oc icke kunde vel forsee sig nogit got til
Gud / eller troste sig. Men huo som vil see
til den rette aarsage / huor faare Dieffue
len oc Verden dog hade off saa suarlige /
oc vdeser al wlycke paa off hand skal kun
de bekiende / at saadant steer icke for vore
synders skyld / De hade off icke der faare /
De vilde gerne / oc arbeyde der stedze oc al
tid paa / at de kunde fore off i al synd oc
last / det vaare deris lyst oc glede. Men det
opuecker dem imod off / der faare hade de
off besynderlige / oc fore off skade paa huor
som de kunde / at wi hassue Guds ord faar
øyen / bekiende vor Herre Jesum / sette vort
haab til Guds naade oc barmhertighed /
oc begære at lessue effter hans villie oc i
hans fryct. Dette er den rette grund oc
aarsage til saadan had oc affuind. Der
faare merck det vel / du skale icke sige ney
faare /

forhaabelse om
et viffet / oc
huo som eton vil
and ligger vnder
hand er en synd
ient saadan straff
ne tancet kaalder
den fæter altid den
ferdis / beklemnis
e vel forsee sig nog
ste sig. Men huo for
fage / huor faar
dog hade off sa
tte paa off hand
saadan seer icke
de hade off icke
oc arbejder der
unde fare off i al
deris lyst oc glede
mod off / der faar
oc fare off fader
vi haaffue Guds
or herre Jesum
aade oc barmhert
tue effter hans
er den retee
had oc affu
du skal icke

saare / at du est io en arm Syndere / oc
haffuer met din synd fortient al wlycke.
Thi Gud pleyer oc at straffe synden paa
sine / som Petrus siger : Dommen begyns
dis paa Guds huff. Men fordi (skal du
sige) hader icke Sathan oc verden mig /
De skulde vel kunde lide / at ieg wden al
penitence / soledet mig i synden / lige som en
So i skarn / Huor paa er det da at giøre ?
paa den Mands vegne / som her bær
Kaarffit / at ieg tror oc bekiender hannem
for min Gud oc Frelsere.

Er nu det sant / huad skal ieg da frem
delis giøre ? Skal ieg fortuile ? Ingeluns
de. Jeg skal haffue icke viffet haab / at alliges
uel ieg er en arm Syndere / oc at det er oc
saa viffet / at ieg skal lide for vor Herris
Christi skyld / saa vil hand dog icke lade
mig bliffue i saadan pine / hand vil hielpe
mig naadelige / oc lige som ieg lider for
hans skyld / saa vil hand / at ieg for hans
skyld skal komme til naade / oc bliffue her
lig. Aleniste at ieg skal lade munden fris
modelige op / robe oc sige : Ah Herre / Jeg
er en arm Syndere / oc haffuer fortient en
fast større straff met min wlydighed imod
dig / end ieg nu lider / Men see huad me
ning den onde fiende haffue / Hand hader
N. iij dig

dig oc dit naffn/der faare effterdi ieg hols
der mig der ved/oc trøster mig i dit ord/
Jeg haabis naade for din fortleniste oc
død skyld/er hand oc saa min fiende / kiere
Herre Jesu Christe / heffn dit naffn paa
hannem/oc hielp mig for dit naffn skyld/
etc. Met saadane tancker bliffuer hiertee
smuct frimodigt/ trøstige oc lystige til at
bede/ Der faare haffue de hellige Prophe-
ter oc bruget denne skick oc maade i deris
bøn / oc stedze trengd ind paa Guds
naffn/ lige som David gjør i den xliij.
psalme/Wi bliffue to daglige ihieslagne
for din skyld / oc ere actede lige som slacte
saar. Dette er nu der om sagt / at Sime-
on skal vndgielde for vor Herris Christi
skyld hoss Stridzmendene/oc bære hans
Kaarff/ paa det du kant lære at gjøre
skilssmisse imellem Christi Kaarff/ oc de
Wchristnis synde straff.

II. Der nest skalt du mercke / at Simeon
Simeon bær icke aleniste vor Herris Christi kaarff/
nødis til men hand nødis der til. Thi at haffde de
kaarff. staait til hannem/ da haffde hand van-
dret sin vey hen / oc lidet passit paa huor
Christus haffde bleffuit met sit Kaarff/
Men Stridzknectene gribe fat paa han-
nem/oc nøde hannem til imod sin vilie/at
hand

hand skal bære det. Dette er oc it smuct
stycke / huor aff mand skal lære / huad
Kaarss er / eller icke Kaarss. Muncke oc
Munder (met ret aluerlighed) føre it
strengt leffnet / oc lade det bliffue dem suar
lige sirt. Men saadant kaldis icke Christi
Kaarss der Simeon bær / for denne sag
skyld / at de legge dem det selff paa wden
Guds befalning / oc vdule det selff. Gen
døbere / giøre oc paa det neste lige saa /
Men som ordsproget kaldis / En god vis
lie / drager it stort læss / Saa kand mand
oc sige om saadan pine oc plage / effterdi de
legge dem det selff paa / oc de kunde vel ve
re det foruden / da kand det icke giøre dem
besynderlige we / Men huor mand skal oc
giør det icke gerne / der er det suart oc leg
gis hart paa / Som vor Herre Christus
siger til Petro / Johan. xxi. Der du vaast
vng / giordede du dig selff / oc gickst hen
huort du vilde / Men naar som du bliffuer
gammel / skalt du recke dine hender vd / oc
en anden skal omgiørde dig / oc føre dig
der hen som du icke vilt. Thi at de Christ
ne mue vere saa fuldkomme som de nogen
tid kunde / saa kand dog kied oc blod icke
andet end krympe sig saar Kaarssit / frycte
sig der faare / oc fly det.

L. iij

Der

**Quad
Simeon
Kaldis.**

Der faare haffuer denne her det naffn
oc Kaldis Simeon/det er paa hans maal
saa meget/som en der lader sig sige oc føl/
ger. Thi det er en ret lydigheid/naar som
mand gerne vilde vere fri fra dette eller
det/oc gissuer sig dog veluillige der til/
mand følger oc lader sig føre / effterdi
mand seer/at Gud vil det saa haffue. Det
ee naffn føre alle rette Christne/at de Kal/
dis Simeon / Fordi at alligeuel Kiød oc
blod vilde gerne haffue rolighed/oc gerne
vere fri fra pine oc plage/saa følge de dog/
de lade sig sige / oc gissue sig vnder Guds
vilie/oc hielpe vor Herre Christo at bære
sit Raarff.

**III.
Skilff/
misse
mellem
Simeons
oc Christi
Raarff
bærelse.**

Det tredie/Wi skulle her lære at giss/
re skilffmisse imellem Simeon oc vor Her/
re Christo. Simeon bær vor Herris Chris/
sti Raarff/ indtil affliffuelse steden / der
gaar hand bort / Men Christus lader
henge sig paa Raarffit/oc døer der paa/
Denne er den rette skilffmisse imellem vor
Herris Christi oc vor pine. Wi fortiene
icke syndernis forladelse met vor pine/der
hører aleniste vor Herris Christne pine
til / hand er aleniste det rette Offer oc
Guds Lam/som betaler oc giør fyllest for
alle verdens synder / Der faare henger
hand

hand paa Kaarssit / oc Simeon gaar ales
niste vnder Kaarssit / det er / det Kaarss
som vi bære / tien der til / at den gamle
Adam kand bejuaris spægis oc vndertryk
tis / oc synden forhindris oc affueries.
Men til syndernis forladelse / hører alenist
ste Christi gerning oc fortieniste. Saa seer
eders kierlighed huorledis denne Simeon
er alle Christis billede / De skulle bære
vor Herris Christi Kaarss / men for denne
bærelse skyld / bliffue deris synder dem icke
forladne / den gamle Adam forhindris
der mee / at hand icke vorder fortredelig.
Men naar som Kaarssit skal hielppe til syn
dernis forladelse / da skal icke Simeon bær
re det / men Christus skal henge der paa /
oc dø der paa. Oc denne er aarsagen / at
Simeon gaar ledig oc fri der fra / Thi at
formedelst Christi død / bliffue vi fri fra
døden / oc komme til det euige lif. Lige
som saadane smuct giffuis til kiende i den
anden Historie / der vi nu ville handle.

Lucas siger / at der mand førde vor Den 31
Herre Jesum vdaß Jerusalem / da fødte stori
der nogle Quinder effter hannem / de klag de Dø
gede oc begræde hannem / Men vor Herre 10
Jesum vende sig om / oc sagde : At de skul
de icke

de icke græde offuer hannem / men offuer
 sig selff / oc offuer deris børn / Thi den tid
 skulde komme / at mand skulde sige / at den
 vaar en salig Quinde / som intet barn haff
 de / Oc at det skulde gaa / som O seas siger /
 at de skulde ynste / at Biergene motte fal
 de paa dem oc skule dem / Oc at aarsagen
 til saadan wlycke skulde vere / at handlede
 mand saa met ic grønt fructsommelige
 træ / da skulde mand end omgaass verre
 met det forornede wfructsommelige træ.
 Alligenel denne predicken skede faar Jø
 derne / som paa den tid vaare til / saa gaar
 hun dog besynderlige der hen / at wi skulle
 lære at bruge vor kiere Heris Christi pine
 rettelige / oc først kiende vore synder der
 aff / Huor suar en byrde det er / effterdi
 Guds Søn selff / skal dø for vore synders
 skyld / oc der nest trøste oss imod synden /
 formedelst denne pine / effterdi Guds
 Søn haffuer betalt / oc gjort fyllest der
 faare .

Christus
 ic grønt
 træ.

Først gior vor Herre Christus en
 skilssmisse mellem sin persone oc Jøderne /
 oc der ligger drabelig stor mact paa den
 ne skilssmisse. Hand ligner sig ved ic deys
 ligt / vngt / fructsommeligt træ / huilcket
 mand skulde sigbe i en haffue eller vrtel
 gaardi.

gaard / Jeg tier at mand skulde omhug-
ge / eller kaste det i ilden / Oc alligenel seer
saadant / Gud lader omhugge hannem /
det er / Hand lader nu føre hannem bort til
Galien / der skal hand affliffuis lige som
en anden Misdedere / oc er dog it got /
saffult / deyligt / fructsommeligt træ. Hand
er wden al synd / Hand vandrer fuldkom-
melige i lydighed imod Gud / oc det ere
idel dyrebare kaastelige fruct / huad som
hand taler oc gjør / Det er Gud velbeha-
geligt alsammen / det er off nytteligt alt-
sammen. In summa / det er idel naade /
liff / salighed / huad som er hoff vor Herre
Jesu. Oc der imod ligner hand Jøderne
ved it gammelt / raadet / forfornet / w-
fructsommeligt træ / som icke gjør andet /
end far vild i hauen / oc duer til intet an-
det / end at mand omhugger / oc kaster det
ilden. Fordi at de actede icke Guds ord /
Johannes hand predicke / men wden
fruct / de sagde at hand haffde en Dieff-
uel. Christus Guds Søn predicke selff /
met sine Apostle / men de vilde oc icke
anamme hannem / de kaldede hannem en
Vindrancfere / oc sagde: At hand haffde
en Dieffuel / der saare forfølde de hannem
met saa bitter had oc affuind / at de kunde
icke

icke haffue roligghed / før de førde hannem
fra lifuit til døden. Oc alligeuel ginge de
lige frilige hen i de tancker / effterdi de
haffde Mosen / Louen / oc den vduortis
Gudstieniste i Templet vdi Jerusalem /
som de haffde verit idel leffuende Hellig
gen / oc sidet i Guds skid.

Tu kand mand det snart betencke / at
gaar det Guds Søn saa / huilcken der er
lige som it deyligt fructsommeligt træ / at
Gud lader gaa saa streng en dom offuer
hannem / da vil det gaa meget / ia meget
verre til / met det forfornede træ / de grus
selige store syndere. Saadant vilde nu vor
Herre Jesus gerne at Jøderne skulde paa
denne tid betencke / icke syndet saa stedse
hen / men lært paa hannem / som taalde
dog pine wskyldelige / at frycte Guds vres
de / oc formedelst retsindig Penitencz vnde
fly hende. Men saadan formanelse help
lidet. Det forfornede træ kunde icke mere
komme til sin fruct / oc bleff der faare kast
i ilden / som Historien giffuer til kiende / at
der kom en drabelig suar dom offuer Jø
derne / ved fyririne aar effter Christi død /
oc det gantze Land bleff ødelagd for saad
dan synd skyld / aff de Romere. Der faare
skulde de grædte offuer sig. selff / oc icke
offuer

offuer Christum/bekient deris synder / oc
giort Penitenge/som vor Herre Christus
her formaner oc gissuer dem atuarsel.

Vi skulle wi oc saa lade denne forma
ning vere off sagd. Thi at wi skulle alle
sammen bekiende met huer andre / at wi
for syndens skyld ere alle som ic wfruct/
ommeligt/forfornet træ/der intet got er
odi/eller kand komme aff/Quad er da til/
værligt at wi skulle giore? Icke andet/end
græde/oc robe til Gud om forladelse / oc
uuerlige imodstaa den onde syndelige na
ure/oc wstickelig lyst oc begæring / oc
icke lade hende hassue sin fremigong. Thi
der staar dommen / Effterdi det gaar det
wfructsommelige træ saa ilde/oc Gud la
aa hannem / somer saadan suar pine komme offuer sin el
dige/at frycte Godelige Son/at wi io icke skulle vere tryg/
i resindig Penitenge/men bekiende vor synd / frycte Guds
saadan forman
rede/oc bede om naade oc forladelse. Wi
orne træ kunde
ulle icke lee/icke danze ved/oc vere wden
sorge/som verden pleyer/der icke seer el
orien gissuer til
veed aff denne Guds dom. Wi skulle
elig suar dom
ræde / oc bekumre off der faare aff hies
at wi ere saa formedelst synden for/
id bleffedelag
erffuede/ oc bleffue ic wfructsommeligt
de Romere.
Dette er det første/wi skulle giore / oc
ffuer sig, self
synderlige lære aff Christi pine / at wi
skulle

skulle frycte Gud oc hans vrede for syn-
dens skyld/ oc icke lade synden raade selff.
Saadant skulle wi giøre paa vore egne
vegne/ fordi at wi ere it vructsomme/
ligt forfornet træ/ som i sig selff icke duer
til andet/ end at kaste i ilden.

Nu lærer vor Herre Christus oss her
end it stycke / Wi skulle græde offuer oss
selff oc offuer vore børn / Men offuer
hannem skulle wi icke græde/ men lee/ ves-
re glade oc frimodige. Thi at huor faare
lider hand pine? Hand er it ret got fruct/
sommeligt træ/ hand hassuer icke fortient
denne strenge dom / oc hand lider det for
vor skyld. Oc det er hannem nu at giøre
paa denne gong / at hand vil fuldkomme
sit Prestembede / oc icke aleniste bede for
synderne/ men ocsaa offre sit liff oc legeme
op paa Kaarssens altere / paa det at Gud
formedelst dette Offer skal stillis til freds/
oc arme syndere skulle bliffue fri fra Guds
vrede/ oc arffuinge til det ewige liff. Der
faare gjør det vor Herre Christo we/ eff-
terdi hans pine er der besticket til / at wi
skulde græde der faare / Hand vil at wi
skulle vere glade/ loffue Gud / tacke hans
naade/ prise/ rose oc betiende hannem/
Effterdi wi formedelst denne gang/ ere
komne

komne til Guds naade / bleffne fri fra
synd oc død / oc Guds elskelige børn.

Men det ene gaar off lige saa lidet til
sinde som det andet. Vi følge mere ver-
dens art / end vor Herres Christi atuarsel Verden
oc formaning / For off selff oc offuer off er tryg i
selff skulde wi græde / at wi formedelst syns
den ere saa offuermaade forderffuede / oc
haffue saa suar en sentents oc dom faar
off / Men her seer mand ingen tørre sine
øyen / ia det gaar saa til / at io dybere mens
nistē siuncke ned i syndernis dynd / io mere
trygge oc diff gladere ere de / Oc som til
forn noget er sagt / det er deris glæde / lyst
oc liff / at de haffue stor aarsage til at syns
de. Den gerige kand aldri faa nock aff sin
gerighed / io mere hand kand haffue frem
gong oc fordel der met / io gladere bliffuer
hand / oc lader sig tycke / at det er da vel bes
stillet. Disligest skeer det oc saa met andre
synder / met vrede / wylsthed / affuind / hof
ferdighed / Ingen bekumrer sig eller græs
der der faare / huer mand haffuer lyst oc
kierlighed der til / oc lader sig sinde vel
uillig. Men huorledis saadant bekom Jø
derne / er faar øyen. Der faare skulde wi off
uergiffue saadan vanart / oc paa vore egne
pegne / som vor Herre Christus nu saa tros
lige

lige formaner paa sit yderste/vere bekum/
rede oc bedrøffuede/ Thi synden skal dog
endelige straffis met den euige død / der
som mand icke forlōsis der fra.

Wi haff
ne icke
vor fryd
i Christo

Lige nu / som wi icke ere lydige i det
første/ Ingen græder/ Ingen beklager sig
for sin synd skyld/ Saa vil ingen paa Chri
sti vegne/ glæde sig aff hiertet/ Pendinge/
gods/ herlighed/ oc andet saadant fryder
hierttet / ehvor ringe oc lidet det oc er eller
vere kland/ Oc her/ som intet andet er end
naade / lifff oc salighed / ere vore hierte
halff døde/ Wi haffue ingen attraa/ingen
forlengelse/ingen hiertelig begæring der
effter. Der faare er denne Predicken vel læs
oc ringe/ huo som vil acte hende effter or
dene/ Men der imod drabelige suar oc al
delis umulig / naar som wi see til vore
hierte oc syndelige nature / Thi det er off
mergiffuit / at wi gerne omuende det. Der
som wi skulde græde for vore synders
skyld/ lee wi/ der som wi skulde lee oc fryde
off aff hiertet/ at Christus døde for vore
synder/ oc forhuerffuede off det euige lifff/
der græde wi/ Thi at enten acte wi denne
glæde intet/ for anden verdzlig glæde/ der
wi elste mere/ Eller / huor som synden oc
Guds vrede gaar off rettellige til hierte/
der

der huercken ville eller kunde wi lade off
troste / Det vil icke ind i vort herte / at
Christus her siger : Græder icke offuer
mig / Wi græde / klage / fortuile / lige som
Christus vaare icke død / lige som hand
haffde icke betales for vore synder / icke
skillit Guds vrede / oc icke forløst off fra
døden.

Der saare giørs det paa begge parte bes
hoff at bede. Først / at Gud vil formedelst
sin hellig Aand røre vore herte / vnblede
off fra synd / oc drage off der fra / oc voc
te off fra al tryghed. Der næst / at hand vil
optende den trost inod synden i vore hiers
te / oc giøre den tro oc forhaabelse til vor
Herres Christi Offer oc fyllestgiørelse /
fast oc stadig / at wi kunde beuise Gud sin
rette tieniste / frycte hannem som arme
Syndere / vandre i idelig Penitente / oc
aff hiertet forlade off paa hans naade /
Som den der icke haffuer ont i sinde met
off / Effterdi hand gaff sin enbaarne
Søn hen i døden til en betaling for vore
synder / oc lød hannem dø paa Raarstet.

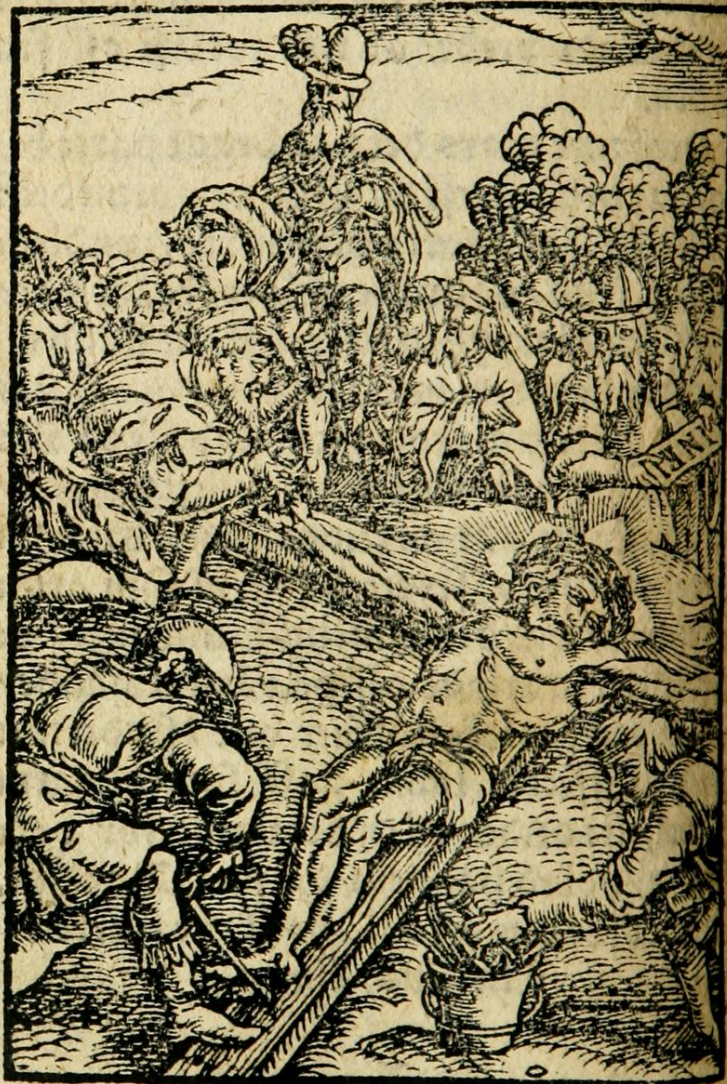
Det forlene off alle vor kiere Herre
Christus / Amen.

X.

Q

Hvorles

Huorledis Christus bleff
 slagen til Baarssit / oc huad hand
 giorde / taalde oc taleder der paa / indi
 til hand døde / Matt. xxvij.



De der

Christus
nissit / oc huad
oc talede der paa
døde / Matt. xxv.



Der de komme paa den sted/
som kaldis Golgatha / det er
fordancket / Doffuit pandested /
da gaffue de hannem Edicke at dries
ke / blandet met galde. Oc der hand
smagede det vilde hand icke dricke.

Oc der de haffoe Kaarsfest han
nem / skifte de hans Klader / oc kaste
laad der om. At det skulde fuldkoma
mis / som er sagt formedelst Prophea
ten : De skifte mine Klader iblant sig /
oc kaste laad om min Kladebon. Oc
de sade der / oc toge vare paa hannem.
Oc offuen ved hans Doffuit sette de
aarsagen til hans død / bescreffuen i
saa maade : Denne er Jøde Kong.
Oc der bleffue tho Røffuere Kaarsfes
te met hannem / En hof den høyre /
oc en hof den venstre haand. Men de
som der ginge frem / bespaattede han
nem / oc røste deris hoffuit / oc sagde :
Du som nedbryder Guds Tempel /
oc opbygger det i tre dage / hielp dig
selff / Est du Guds Søn / da stig hid
nid aff Kaarssit. Lige saa spottede oc
de ypperste Prester hannem / met
D ij Skrifte

Scrifftelege oc de Eldeste / oc sagde:
Andre haffuer hand hulpet / oc känd
icke hielp sig selff. Er hand Israels
Kong/da stige sig nu ned aff Baars
sit/saa ville wi tro hannem. Dand
forlod sig paa Gud/hand frelse han
nem nu / haffuer hand lyst til han
nem/Ethi hand sagde: Jeger Guds
Søn. Lige saa forhaanede ocsaa
Køffuerne hannē/ som vaare Baars
feste met hannem.

De fra den siette time / bleff it
niørck offuer det gantze Land / indo
til den niende time. De ved den niende
de time robte Jesus høyt / oc sagde:
Eli/ Eli/ lama asabthani: Det er/
Min Gud/min Gud / Duor faare
haffuer du forladit mig? De nogle
som der stode/der de det hørde/sagde
de/Dand kalder paa Elias. De strax
løben aff dem / tog en Suomp / oc
fyllede hannem met Edicke / oc stack
hannem paa it røer/oc gaff hannem
dricke. Da sagde de andre: Vilt/
lad see/om Elias kommer/oc hielper
hannē. Men Jesus robte atter høyt/
oc vdgaff sin Aand.

De see/Forhenget i Templet reff/
nede i thu stycke/fra det Øffuerste/til
det nederste. De Jorden beffuede/oc
Stenene brøste sønder/De Graffuere
ne lode sig op/oc mange Delligens les
geme/som soffue/stode op / oc ginge
aff Graffuerne/effter hans Opstan
delse/oc komme i den hellige Stad/
oc obenbaredis faar mange.

Men Døffnitzmanden oc de som
vaare hoss hannem/oc beuarede Je
sum/der de saae det iordstel/oc huad
som der skede/da forferdedis de saae
re/oc sagde: Sandelige vaar denne
Guds Søn.

De der vaare mange Qvinder/
som langt fra saae til / huilcke der
haffde effterfult Jesum aff Galilea/
oc tient hannē / I blant huilcke vaar
Maria Magdalena/ oc Maria Jaco
bi oc Joses Moder/oc Zebedei børns
Moder.

E Vad som der skede paa Kaarffit/
bescriffue alle fire Euangelisterne/
men dog saa/ at den ene bemelder/
O iij huad

huad som de andre haffue ladet wde. Der
saare før wi komme til den lerdøm / som
off her bær is frem / da ville wi tilforn
denne Historie fortælie / det ene flycke effo
ter det andet / lige som det skede.

Galde.

I.
Vor Her
ris Chris
ti første
ord.

Der Stridzmendene haffde ført vor
Herre Christum til Hoffuitpande skeden /
der som mand pleyde at aff liffue obenba
re Misdedere / da gaffue de hannem / som
Mattheus formelder / Edicke at dricke
blandet met Galde. Nu kaldis dette ord
Galde / icke en Galde aff leffuende Queg
eller Sa / men en forgifftig oc bitter vte.
Met saadan dreck / som nogle mene / for
gaffue de Golck / at de døde saa meget diff
snarere / Men vor Herre Christus vilde
icke dricke / Thi hand gaff sig veluillige
denne død / Saa skaar dette ord Galde /
Deut. xxix. Psalm. lxxix. Oc vdi Hieremie
begrædelse i det iij. Cap. oc end da flere stes
der / Da sloge Stridzmendene hannem
strax til Kaarsse / oc tho Misdedere met
hannem / den ene hof den høyre / den an
den hof den venstre side. Men vor Herre
Christus / som den rette Prest / der nu skul
de vdrette sit embede / bad for dem / som
hannem Kaarsfeste / oc for alle Syndere /
oc sagde: Sader / forlad dem / thi de vider
icke

icke huad de giøre / Huad for fruct denne
bøn skaffede paa den samme tid / saa wi at
høre her effter om Røffueren / Thi denne
bøn vaar hans Euangelion oc predickē/
huor aff hand lerde at kiende vor Herre
Christum / at hand vaar Guds Søn / oc
hengde fordi paa Kaarffit / at hand vilde
betale for al verdens synder / oc skulde eff-
ter denne legemlige død / leffue oc regnere
met Gud sin Fader euindelige. Euangelis-
terne formelde ocsaa / at Pilatus loed giøre
en offuerscrift offuer hans hoffsuit / paa
trytungemaal / Jesus aff Nazareth Jø-
dernes Kong. Alligenel saadane vaar sed-
uanligt at ske / at huer mand skulde vide /
huor faare solck bleffue affliffuede / oc
andre skulde skøde sig der paa / Saa haff-
de det dog sin besynderlige mening mee
vor Herre Christo / at Jøderne / skulde oc-
saa paa den samme tid der hand hengde
saa ælendelige paa Kaarffit / formanis-
der met / at de icke skulde forarge sig paa
denne død / men anamme hannem for des-
ris Kong. Men det vaar forgeffuis / der
faare tilskynder denne offuerscrift dem / at
de tale Pilatum til der om / at hand skulde
icke scriffue / Jøde Kong / Men at hand
sagde / at hand er Jødernes Kong. Da
O iij bleff

bleff Pilatus fortørnit paa dem / oc vilde
icke foruende scriffen / til it euigt vidnis
byrd offner Jæderne / at de vilde icke vere
stille / før de finge ført deris Kong paa
Kaarffit.

Effter denne handel tage Stridz
mendene vor Herris Christi kleder / oc des
le dem i fire dele / fordi at de vaare fire / oc
tiortelen / effterdi hand vaar icke syt / men
tuindet eller knyt / da vilde de icke dele han
nem / men de kaste laad der om / Oc Jo
hannes siger / at saadant vaar tilforn pro
pheteret i Scriffen / huor met hand vil
giffue at forstaa / at det gic icke wforu
rendis saa til / men aff Guds besynderli
geraad / oc Kircken til it Exempel. Thi
baade stycke giffuis her til kiende / først
huorledis verden lader sig icke nøye der
met / at hun slar de Christne ihel. Men
hun fører sig ocsaa indi deris gods / ehvor
lidet det ocer / oc plynder dem / som wi icke
alemiste see i de gamle Historier / der som
Julianus oc andre grumme Tiranner /
fordressue de arme Christne fra deris
gods / oc roffuede fra dem det som de haff
de / men Exempel ere ocsaa saar syen paa
denne dag / huorledis Tiranner oc Bis
per / vel kunde lide / at deris vnderdane

ti

lied imod deris forbud / høre (som de det
kalde) Lutherisk predicken / anamme Sa-
cramentet i begge parte / etc. Thi der haff-
ue de aarsage at trengte dem til at sælie
huad som de haffue / eller at falde ind i de-
ris gods eller at beskutte dem / som dem
selff lyst. Men huor rige de vorde eller
forfremmis aff saadane pendinge / det er
oc faar øyen / at saadane wredelige synde-
lige pendinge / fortære alt det som de haff-
ue / oc der er huereken velsignelse eller lycke
mere haff dem. Men at Stridzmendene
kaste laad om vor Heris Christi Kiortel /
det gaar besynderlige vd paa Parthier oc
Kettere. Thi den hellige Scrifft er det
kledede / der vor Herre Christus haffuer ført
sig i / oc lader see oc finde sig der vdi / Det-
te kledet er tuindet vd igennem / oc knyt
saa tilsammen / at mand icke kand skæte els-
ler dele det. Stridzmendene som Raarsfes-
ke Christum arbeyde der vel paa / det er /
Kettere oc Parthier. De haffue besynderlis
ge denne vanart / at de ville haffue Kiortes-
len alesammen / oc tage huer mand med
ord / at Scrifften kommer offuer it med
dem / oc haffuer den samme mening der de
haffue / Lige som wi paa denne dag besyn-
derlige see paa Sacramente suermere / De

Q v

acte

acte det ord (Det er mit Legeme/det er mit
Blod) for it ringe ord / oc sige: Det er
ekon ic eniste Sprock. Oc der imod rose
de / at den gantske Scrifte er fuld med
Sprock / at Christus er icke mere paa ior-
den / men i Himmelen. Dette er alle Kettes-
ris art / at de fatte dem en besynderlig me-
ning / wden Guds ord / den samme me-
ning flagrer stedse omkring saar deris
øyen / lige som it blaat glass / huad som de
see der effter / det synis dem altfammen at
vere blaat / oc komme offuer it med deris
mening. Men de ere indtende skalcke / Lige
som Paulus kalder det Ephe. iij. der som
hand formaner / at de skulle icke lade sig
føre aff huer lerdoms vær / formedelst
menniskens skalckhed. Der kaldis det ord
skalckhed i Gredsten Kibia / paa danske /
Terninge spil eller slindige skalckhed. For-
di at lige som hine arge skalcke seite Ter-
ningen / at hand skal bære huad som de
ville / saa giøre oc Kettere oc Guernere
med Scriften / huer vil haffue hende al-
fammen / oc bruge Terningen der til. Nu
ville wi til Historien igen.

Som vor Herre Christus nu henger
paa Raarffit / seer hand sin Moder oc sin
Moder søster / oc Johannem hoff dem / oc
hand

hand siger til sin Moder / Quinde see det
 er din Søn / oc til Discipelen / See det er
 din Moder. Aff saadane begyntis den stor
 re bespottelse aff allehonde statte / De Off
 uerste sige: Hand haffuer hulpet andre /
 Hand hielp sig nu selff / er hand Christus
 Guds vdualde. Met saadane skarpe for
 gifftege ord / ville de icke aleniste bespotte
 oc forhaane vor Herre Christum / men oc
 saa vende folcket fra hannem / at de intet
 skulle holde aff hannem / oc sla hen i væs
 rit / oc foracte / alle de vnderlige gernin
 ger oc prediccken / som de haffde hørt oc
 seet / oc holde hannem for en Guds bes
 potttere. Stridzmendene / som de der vaas
 re Hedninge / oc passe intet paa Gud / spots
 te hannem ved en anden maade / giffue
 hannem edicke til en verquegelse dricke / oc
 sige: Est du Jødernis Kong / da hielp
 dig selff. Paa det siste kommer den ene
 Koffuere / bespottet oc saa oc siger: Est du
 Christus da hielp dig selff oc off / Men
 den anden Koffuere straffede hannem for
 saadane ord / Ly siger hand / at der er saa
 aldelis ingen Guds fryct i dig? Der heng
 ger du / inden tho eller tre time ere forløbs
 ne / er dit liff at ende / Saa haffuer du al
 le dine dage verit en fortuilet Skalck lige
 saa

III. saa vel som ieg/oc haffuer vel fortient saas
dan straff/Vaare det ickē da tid/at du bes
tendte din salighed/oc offuergaffue saas
dane wsticckelige ord? Effter denne for
maning vender hand sig til vor Herre
Christum/oc siger: Herre kom mig ihu
naar du kommer i dit Rige / Oc Jesus
suarede hannem/Sandelige ieg siger dig/
i dag skalt du vere med mig i Paradiss.

IIII. I det samme kom der it gruselige
mørck/som gantze oc aldelis vaar wna
turlige/oc døds angist tuingde vor Herre
Christum saa suarlige / at hand robte/
Min Gud / Min Gud / hui forlodst du
mig? Dette forstode Jøderne offuermaa
de vel/men saa haadste oc forstyrede vaas
re de paa hannem / at de foruende hans
ord/oc sagde: See / nu rober hand paa
Elias/Holt/lad see om Elias kommer oc
hielper hannem. Der Jesus viste nu at det
vaar paa det neste fuldkommet altsam
men/at Scrifteen skulde fuldkommes / si
ger hand/Mig tørster. Da toge Strids
mendene strax en Suomp med edicke/oc
lagde hannem om en Isop/oc hulde han
nem det der til munden. Der Jesus nu
haffde taget edicken/sagde hand: Det er
VI. altsammen fuldkommet / som hand vilde
siger

fige : Verden oc Dieffuelen Haffue gjort/
saa meget som i deris mact vaar/saa haff/
uer ieg ledet oc taald / saa meget som der
giordis behoff til alle menniskens genlos/
ning/oc der vaar propheteret i Scriften
formedelst Propheterne/ Nu er det wde/
Oc hand robte/met høyr røst/ Fader/ Jeg
befaler min Aand i dine hender / oc som
hand det haffde sagt / gaff hand sin
Aand op.

VII.

Oc strax i det samme/reffuede Tem/
plens forhenge i thu stycke/ fra effuerst til
det nederste/til it vidnis byrd/ at det rette
Offer vaar nu offrit der Gud haffde be/
hagelighed til/oc at det skulde nu fremde/
lis haffue ende / met Louen oc Lousens
Offer/hvilcke der et on vaare en figure til
dette Offer. Thi Templet vaar saa bygd/
at folcket stod fremmerst / at høre der
Guds ord/oc at siunge oc bede. Der nest
vaar it stille rum/ lige som Chor er i vore
Kircker/der ginge aleniste Presterne ind/
oc vdrette Gudstieniste met Offer oc an/
det/Denne del kalledis det hellige / fordi
at der motte ingen gaa ind wden de hellig/
ge Prestre. Der nest vaar end it andet stille
rum/der som Naadestolen vaar inde/ det
kalledis det allerhelligste / dette rum vaar
stille

skilt fra det hellige met it forheng (som
Papisters hungerdug hengde mit it Chor
om Fasten) Oc der motte ingen gaa ind/
uden aleniste den ypperste Prest / oc det
ekon en gong om aarit / oc offrede der for
sine egne oc for Folkens synder / Om det
te forheng siige nu Euangelisterne / at det
ressnede / til it vidnisbyrd at saadan Guds
tjeniste skulde aletsammen vere wde / oc
hassue ende / effterdi den rette Prest / Guds
Søn ick nu hassuer offrit Koblod eller
Kalsfue blod / men sit egit legeme oc blod /
saar Gud sin Fader for den gantse Ver/
dens synder. Effter at forhengeret vaar nu
saa ressneth skede der it stort iordskel / i huil/
cket Stene bryste sønder / oc mange Hellig/
gens Grassuer lode sig op / aff huilcke
mange Helligens legeme skode op / effter
Christi opstandelse / oc obenbaredis man/
ge i Jerusalem / oc uden twil predickede
om Christo / oc gassue hannem vidnis/
byrd / at hand er Christus / oc den rette
Messias. Disse fore til Himmels met vor
Herre Christo ind i det ewige lif / lige som
tilforn Henoch / oc effter Syndfloden
Moses oc Elias. Thi Gud wilde stedse
beuare det haab om de dødis opstandelse
i sin Kircke / Men her met vor Her/
re Chris

re Christo skede det met se store tal.

Høffuitzmanden nu/som skulde holde
hoss Kaarssit oc andre / der de saae dette
iordskel oc andet mere wseduanligt som
der skede / da forferdedis de / oc sagde:
Sandelige denne vaar Guds Søn / Oc
alt det solck som der vaar hoss / oc saae
til/der de saae huad der skede / sloge de sig
saar deris bryst/ oc vende til bage igen.

Saa meget fortellie Euangelisterne/
at der skede hoss Kaarssit/indtil vor Her
re Christus gaff sin Aand op. Nu er det
for meget at handle i en Predicken / der
saare ville wi paa denne tid ekon tage dis
se thu stycke saar oss. Det første/huor saare
Euangelisterne dog føre mere scrifte ind
i Christi pinis Historie / end anden sted.
Oc der nest om Kaarssit / huor saare
Gud tilstedde at hans Søn ret saa lige
skulde dø denne død.

Om det første/at Euangelisterne før
re saa megen scrifte / Christi pinis gantze I.
Historie igennem/ det skeer for denne sag
skyld / at de der met ville møde den forar
gelse / der denne pine fører met sig / oc Dis
sciplene besynderlige vel forsøcte. Thi at i
see huor suarlige icke aleniste de vantero
Jøder / men oc saa Christi Disciple selff/
forarge

forarge sig der paa / at Christus dør saa
forsmædelige oc elendelige. Baade Jøderne
oc hans Disciple haffde den tancke / at
vaare hand Christus / da skulde hand
hielpet det forfaldne / arme / forderffuede
Kongerige op igen. Lige som mand seer /
at denne tancke oc saa bleff i Disciplene
effter Christi opstandelse / der Christus nu
vilde fare til Himmels / oc forlade dette
leffnet her paa iorden. Thi at lige paa den
samme tid spørre de hannem at paa Olies
bierget / Skalt du paa denne tid oprette
Israels Rige igen ? Der vor Herre Chris-
tus nu kom i sine fienders hender / oc loed
dræbe sig paa Kaarssit / da salt det haab al-
delis bort / som de haffde hafft paa hans
herligheds vegne. Lige som de tho Dis-
ciple der ginge til Emaus frilige bekien-
de / oc sige: Wi haabede hand skulde forlø-
se Israel / Som de vilde sige: Det er wde-
wi haabede fast anderleds / end off veders-
faris. Jøderne fulde end dybere i saadan
forargelse / Thi der faare at vor Herre
Christus døde saa forsmædelig en død / oc
icke vilde redde sig / da hulpe huercken vn-
derlige gerninger eller predicken / de hulde
hannem aldelis for en forførrere / oc tradzede
de hannem / At vaare hand Guds Son /
da skulde

at Christus den
endelige. Baade
de haff de den can
ristus / da skulde
ldne / arme / for
gen. Lige som man
te oc saa bleff i d
pstandelse / der C
himmeis / oc for
iorden. Thi at lig
rie de hannem at
alt du paa denne
igen? Der vor
fine sienders h
taarsit / da sa
de haff de haff
gne. Lige som de
e til Emaus selig
haabede hand
in de vilde si
st anderleds / end
fulde end de
thi der saare at
aa forsmadelig
ig da hulpe h
eller prediken
en forfattere
archand Guds

da skulde hand stige ned aff Baarsit / saa
vilde de tro paa hannē. In summa / Baas
de Disciple oc Joder / alligenel de haff de
wlige sind til hannem / Joderne vaare han
nem bitterlige hadste / Disciplene haff de
hannē hiettelige kier / Joderne vaare glas
de aff hans wlycke / Disciplene bleffue for
gesulde oc bedrøffuede der aff / Saa tencte
de dog baade / at det vaar nu wde met han
nem / hand vaar icke den rette Messias.

Gueden kom da denne dom oc forars
gelige tancke? Icke aff andet / end at de
haff de icke Scrifften saar øyen / oc / tencte
icke stitelige paa Propheterne. Thi det
staar i Propheterne / at Messias skal taale
død oc pine / Esa. liij. Det staar der i / at
hand skal regnis lige ved Misdedere /
Esa. li. Det staar der i / at den som sider til
bords met hannem skal forraade hans
nem / oc selie hannem for xxx. Selff pens
dinge / psal. xli. Zacha. xj. Det staar der i /
at Stridzmend skulle dele hans kleder / oc
laste laad om hans kiorteel / psal. xxij. Det
staar der i / at naar hand beklager sin
røst / da skulle de giffue hannem edicke at
bricke / psal. lxxv. Det staar der i / at mand
skal icke sender bryde noget aff hans been /
nen obne hans legeme met it spiud / Eto.

p

rij. 3a

Prophet
der om
Christi
pine.

xij. Zacha. xij. etc. Der som Disciplene oc
Jøderne haffde nu tagit faar sig Prop
pheterns scrifte/ oc studeret der flitelige
vdi/ da haffde de icke aleniste icke forar
get sig paa saadan pine oc denne forarges
lige død/ men end oc saa fattet en trøst der
aff/ oc besluttet. Effterdi det gaar denne
Mand saa/ som den hellig Aand haffuer
tilforn propheterit formedelt Propheter
ne oc i Psalmerne/ da kand det icke seyle
at hand skal io vere den rette Messias.
Men der de ville icke haffue Scriften
faar øyen/ da kunde de icke fri sig fra den
ne forargelse/ hun slider dem bort lige som
en flod/ at de aldelis miste Christum.

Effterdi nu Apostlene haffue lært aff
egen forsøgelse/ huad skade de finge der
aff/ at de ginge fra Scriften oc icke trode
hende/ Der faare drage de stedze scriften
ind met i Historien/ Som de vilde sige:
Det synis vnderligt/ at denne skal vere
Guds Søn oc den rette Messias/ der hen
ger saa elendig paa Raarffit/ huilken
Stridzmendene handle saa wbarmhjertes
lige met/ oc bruge saa stor forredelighed.
Men forarger eder icke der paa/ Seer
huad den hellig Aand haffuer saa lang
tid tilforn formedelt Propheterne pro
phetet

pheterit om Messia/ Da skulle i befinde det
igerningen / at denne Jesus er den rette
Messias/ oc at det skal icke gaa Messia
anderleds her paa iorden. Thi det er sans
delige vift/ at huo som icke bliffuer ved
ordet/ hand skal oc icke kunde staa imod
den ringiste forargelse / Ordet alene skal
opholde oc beuare oss/ ellers er det i alle
maade forderffuit met oss.

Der faare skal huer mand fly Kettere
oc Suermere / lige som Dieffuelen selff/
huilcke der føre oss fra ordet oc scriffen til
menniskens tancker/ Som Passuen/ Sas
cramente suermere / oc andre giøre. Thi
det kaldis at føre Klippen vd paa flods
sand/ io mere mand begærer at staa der
fast/ io dybere siuncker mand nid/ oc er w
muligt at nogen kand tage sig vare / at
hand skal io endelige falde. Thi Guds ord
er alene den rette bestandige Klippe / der
mand kand staa fast paa. Huo som nu vil
sticke sig rettelige hand skal see til/ at hand
haffuer Guds ord. Der faare naar Chri
stus siger / Det er mit legeme/ det er mit
blod / da tro du/ oc følge icke de forførrere/
som sige: Det er ekon brød / det er ekon
vin. Naar Christus siger: Huo som tror
paa mig/ hand skal icke see døden euindelis

p ij ge/

ge/da tro det oc følge icke Passuen / som
foruifer dig hen til Messoffer / Helligens
forbedelse/oc dine egne gerninger / Saa
kane du vere vissere paa din sag / oc est fri
fra forargelse.

Thu ville wi oc tale noget om det an
det stycke/At Guds Søn vor Kiære Herre
oc Forløser/skulde aff Guds besynderlig
geraad/lige saa ds paa Kaarssit. Huile
ket der actedis hoss Jøderne for den for
argeligste/forsmædeligste død / oc meget
sa meget gruseligere / end hoss off er gas
lie eller steyle/for denne sag skyld / at der
staar saa screffuit i den femte Mosi Bog
vdi det xxi. Naar nogen hassuer gjort en
synd/at hand er skyldig at ds/ oc bliffuer
saa affliffuit / at mand henger hannem
paa it Træ/da skal icke hans legeme bliff
ue paa træet om natten / men du skalt be
graffue hannē den samme dag. Thi hand
er forbandet aff Gud som bliffuer hengd/
paa det du icke skalt besmitte det Land/
som Herren din Gud giffuer dig til arff
ue. Om nu denne strenge dom offuer de
hengde taler om det ti kommande endes
ligt/at hans Søn self skulde saa affliff
uis / eller om den fremfarne wlycke / at
mennesken i Paradiss salt i Guds wlydig
hed/

Thuo
saare
Christus
skal de ds
paa
Kaarssit

geide Passen
Messoffer /
egne gerninger
paa din sag /
oc tale noget om
ds Sen vor tim
de aff Guds be
da paa Baas
post Jaderne for
imadeligste død /
ligere / end hoff
or denne sag
it i den femte
ar nogen haffu
r skyldig at da
it mand henger
skal icke hans leg
natten / men du
en samme dag.
Gud som bliffu
Ealt besmitte de
Gud giffuer dig
ne strenge dom
det ti komme
n selff skalde sa
fremfarne wi
iff sale i Guds

bed / oc oed aff det forbudne træ / der lig
ger besynderlige ingen mact paa. Dette er
det ypperste oc nytteligste / at wi vel skulle
lære oc mercke / at Gud kalder dem alle
forbandede / som de paa træ. Thi der sel
ger det wden middel / effterdi Christus oc
dæer paa træ / at hand oc er bleffuen en for
bandelse / oc kaldis forbandet / Som
Dieffuelen oc verden besynderlige der faas
re legge hannem denne død paa / oc gynde
hannē den gerne / at hand kaldis aff Gud
selff en forbandet død. Men huorledis
mand skal forstaa det / oc om mand skal
træste eller forarge sig der aff / ville wi høre
aff den hellige Paulo / Thi hand hand
ler disse Mofi ord / Gal. iij. oc siger saa.

Christus frelste oss aff Lousens for
bandelse / der hand bleff en forbandelse
for oss. Thi det staar screffuit / forbandet
er huer mand som henger paa træ / paa
det at Abrahe velsignelse skulde komme
iblant Hedningene i Christo Jesu / oc wi
skulde saa anamme den foriette Aand for
medelst troen. Lader oss io flitelige be
tracte disse ord. Paulus holder disse thu
ord forbandelse oc velsignelse smuct skiefe
lige imod huer andre / oc fører oss til bage
til den foriettelse / som skede Abraham / der

p ij

Gud

Gud sagde: Formedest din Sæd vil ieg
velsigne alle verdens slecter. Thi der kun-
de wi icke andet end beslutte / at skulle alle
verdens slecte velsignis formedest Abra-
hams Sæd / saa ere to alle verdens slecte
vnder forbandelse / huad haffde de ellers
fortiættelsen behoff om velsignelse? Der
imod skal denne sæd / ved huilcken velsig-
nelsen skal komme / alene vere den velsigne-
de sæd / der Gud icke er vred paa / men der
som idel naade oc velsignelse er hoff. Nu
er det oc vist / Huo denne Abrahams sæd
er / Som er / Jesus Christus / sødt at Joma
fru Maria / den enbaarne Søn aff Sades-
ren / som er alene fuld met naade oc sand-
hed / Alle andre menniske fra den første A-
dam / indtil den fiste / ere paa deris natu-
ris vegne / fulde met wgunst / Gud er dem
vred / hand er deris fiende / der er ingen
velsignelse / men forbandelse hoff dem /
Sordi at de ere alle syndere.

Huorledis stikker det sig nu / den vel-
signede Abrahams sæd / bliffuer hengd
paa træ / der Gud sagde om / Forbandede
ere alle de som henge paa træ / der saare
kaldis det icke nu mere den velsignede sæd /
men den forbandede sæd / lige som Paulus
formelder det klarlige / oc siger: Hand er
bleff

bleffuen en forbandelse. Huor faare dog ?
Wi for vore synders skyld ere en forban-
delse / oc vnder Guds vrede / Christus den
enbaarne / er fuld met naade oc sandhed.
Huorledis kommer hand nu paa træ ?
Huor faare kaster hand sig vnder Guds
formaledidelse ? Huor faare lader hand
sig Kaarsseste ? For vor skyld / siger Paulus / hand er bleffuen en forbandelse for
off / hand vilde bære Guds vrede / oc be-
tale for vore synder / at wi skulde komme
til velsignelse / det er / anamme den hellig
Aand / forlæsis fra synd / oc bliffue Guds
børn. Thi det gaar her til / lige som met en
forborget Tryglere / der er meget skyldig
bort / oc kand icke betale / oc en anden tager
sig hans geld til som det formaa / siger
god for hannem / oc gjør sig saa geldskyldig /
at hand skal betale det som den fattis-
ge vaar skyldig / lige som Paulus siger
offuermaade smuct : Roma. viij. Det vaar
Louen rimeligt / at hun skulde hielpe off
fra synden oc døden / Der faare halp Gud
off i saa maade / Hand sende sin Søn i det
syndelige Kiøds stickelse (det er / Guds Søn
bleff Menniske / hand førde sig i vort
Kiød oc blod) oc Gud fordømde synden i
Kiødet / formedelst synden (det er / Gud

Christus
en for-
bandelse
for off.

p iij

gor

giorde oss fri fra synden / formedelst sin
enbaarne Søn / som bleff it syndoffer / oc
skulde betale for synden / oc føre saa Abra-
he velsignelse paa oss / som vaare vnder
forbandelse) Som Paulus sinuct forklas-
rer sig selff / ij. Corint. v. Gud giorde den
der icke viste aff synd / til synd for oss / at
vi skulde bliffue i hannem den retferdigs-
hed som gielder faar Gud. Saa ligge
baade stycke paa Christo / At hand bliff-
uer en forbandelse / oc der til met en synd /
det er / it syndoffer / der alle menniskens syn-
der / oc der til met / Guds vrede oc den for-
smædelige død ligge paa oss til hielp / at
vi der effter skulle bliffue quit oc fri. Som
Døberen Johannes fordi kalder hannem
it Lam / det er / it slacte Saar oc Offer / bes-
kieket der til aff Gud / at hand skal bort-
tage den gantze verdens synder. Oc vor
Herre Christns siger selff / Johan. xij.
Naar ieg bliffuer ophøyt / vil ieg drage
alle ting til mig. Oc Johan. iij. Lige som
Moses ophøydte Sugormen i Ørcken / saa
skal oc Menniskens Søn ophøys / at alle
som tro paa hannem / icke skulle fortabis /
men hassue det ewige liff. Oc Paulus si-
ger / at hand veedintet / hand vil oc intet
vide / wden den Kaarsfeste Christum. Thi
hand

hand er der faare Kaarsfest/ at hand vil/
de hellige / forløse oc retferdig giøre oss/
som til euig tid skulde bleffuit forderffues
de i synden paa vore egne vegne / vnder
døden oc Dieffuelens Tiranni.

Huo vil nu forarge sig paa Kaarsfest? Huo
vil acte denne død at vere forsmædelig?
Huo vil icke tacke Gud aff hiertet der faas
re/at hans Søn henger paa træ / oc tager
paa sig den forbandelse / som for syndens
skyld skulde verit paa oss? Hand henger
der som it forbandet menniske/der Gud er
vred paa/der Gud lader komme i skam/
nød oc angist. Saadant (siger Paulus)
skeer for din oc min skyld / at wi skulde
komme til velsignelse/ Thi at haffde for
bandelsen bleffuit ligende paa oss/da haff
de wi mist velsignelsen / men der kommer
den velsignede sæd / oc tager den forbans
delse / som ligger paa oss / fra oss / oc leg
ger hende paa sig selff / oc den velsignelse
hand haffuer / kaster hand paa oss / Aff
terdi hand nu vilde oc skulde vere en for
bandelse for vor skyld / da burde hannem
ingen anden død / end denne død paa træ/
der Guds ord predicker om / at det er en
forbandet død.

Her skalt du vel lære dette forstel / at
p v du skale

du skalt icke dømme effter det som du seer
met øyene / men effter det der Guds ord si-
ger dig faare. Effter den vduortis anseelse
er vor herris Christi død / en forsmædes-
lig død / oc som Gud selff kalder denne
død en forbandet død / Det træ som hand
døer paa / er it formaledidet forbandet
træ / Huor faare dog ? Fordi at alle vore
synder henge der paa. Thi synd oc forbæn-
delse / eller Guds vrede oc al wlycke høre
tilsammen. Der faare siger Esaias :
Mange skulle forarge sig offuer hannem /
thi hans sticckelse er wsynligere end andre
Solck / oc hans anseelse / end menniskens
børn. Item / Wi saae hannem / men der
vaar ingen sticckelse / at wi kunde begære
hannem / Hand vaar den aller foractelig-
ste oc wuerdeligste / fuld met pine oc sing-
dom / Hand vaar saa foractet / at mand
stulte ansictet faar hannem / Der faare ac-
tede wi hannem intet. See / dette er den
vduortis anseelse / oc det er wmulige at
fornufft kand anderleds dømme / effterdi
Gud kalder den forbandet / som døer paa
træ / Træit er forbandet / den der henger
paa er forbandet / Sagen / huor faare
hand henger der paa / er oc saa forbandet.
Thi der hører forbandelse til døden / oc lo-
mere

mere synd der ligger paa vor Herre Chris
sto/io større er oc forbandelsen.

See nu fremdelis / huad der følger
aff/at Christus den velsignede sæd døer
saa forbandet en død / oc bliffuer selff en
forbandelse for oss. Paulus siger det met
offuermaade drabelige ord / det skede der
saare/at Abrahe velsignelse skulde komme
iblant Hedningene / oc wi skulde saa anā
me den hellig Aand. Der findis noget an
det/end wi kunde see met legemlige øyen.
Menniskens øyen forarge dem paa saa
dan en forsinædelig død/forbandet aff
Gud / Men det er off en salig død/som
tager forbandelsen fra oss/ oc fører Guds
velsignelse paa oss. Det træ som er i sig
selff it forbandet træ/er off it saligt træ/
it dyrebart Altare / paa huileket Guds
Søn offrer sig selff Gud sin Fader for
vore synder/oc lader see sig / at hand er
den rette ewige Prest/som der saare kom
mer paa det forbandede træ / oc giør sig
det til it saligt Altare/ at wi skulde forlø
sis fra synden/ komme til Guds naade/
oc worde hans børn. Der saare hassue de
gamle Lærere giort dem saa smucke tanc
ker om Kaarffit oc det forbandede træ.
Der i Paradiss (sagde de) gaff it deyligt
træ

træ aarsage til / at wi fulde i synden oc dæ-
den / Men her er it gammelt forfornit træ /
ia it forbandit træ / vaar aarsage til / at wi
skulde bliffue fri fra synden / oc komme til
det euige lif. Thi der henger Guds Søn /
met vdracte arme til it vidnisbyrd / at
hand vil ingen forstøde / men gerne anam-
me huer mand / oc som hand selff siger /
Johan. xij. at hand vil drage alting til
sig / Hans hoffsult holder sig op imod
Himmelen / oc viser oss veyen til det euige
lif / Hans fæder henge ned imod iorden /
thi hand traader paa den gamle Zug-
orm / som kryber paa iorden / Dieffuelen
paa hoffsuedie / oc tager alt hans mact fra
hannem. Thi effterdi vor Kiære Herre
Christus henger der / betaler oc giør fyllest
for vore synder met sin død / hand bliff-
uer en forbandelse for oss / der met mister
Dieffuelen sin mact / som for syndens skyld
haffde bekommit mact offuer oss / Der
faare lader oss her lære at Kiende oc prise
vor naadige Faders naadige vilie i Him-
melen / oc hans hierte imod oss / som icke
sparede sin Søn / men gaff hannem i
døden / ia vdi Kaarssens død / oc loed han-
nem bliffue til en forbandelse / at wi skulde
faa velsignelse / vørde fri fra synden /
an. m.

anamme den hellig Aand / oc bliffue til
ewig tid salige. Det forlene oss
Gud alle / Amen.

XI.

O m Christi Bon paa
Baarsit / oc den Røffuere
hoss den høyre
haand.


Der bleffue tho andre Misde
dere førde bort met vor Verre
Jesu / at de skulde affliffuis
met hannem. Oc der de komme til
den sted / som kaldis Woffuitpande
sted / da Baarsfeste de hannem der /
oc Misdederne met hannem / den ene
ved den høyre / oc den anden ved den
venstre side. Oc Jesus sagde: Fader
forlad dem / thi de vide icke huad de
gjøre. Oc de skiffte hans klader / oc
faste laad der om / oc folckit stod oc
saa til. Oc de Røffuerste met dem / be-
spottede hannem / oc sagde: Wand
haffuer



haffuer hulpet andre/ hand hielpe sig
 selff/er hand Christus Guds vduale
 de. Der bespottede ocsaa Stridzmeno
 dene hannem/ traadde til hannem/
 oc bare hannem edicke/ oc sagde: Est
 du Iho

Iode
 De
 affuen c
 yedse c
 ogstassu
 ng. De
 are heng
 sagde: E
 selff/oc
 straffe
 ftyer d
 dog est
 ge wi ei
 der vo
 denne
 ochand
 et paa m
 ge. De
 andelige i
 nere met

En hell
 melder i
 Quermaa
 Natheus o
 mt wde / s
 at wi k



du Jødernis Kong / da hielp dig
self. Der vaar oc en offuerscrifte
screffuen offuen offuer hannem / met
Gredske oc Latinske oc Debraiske
Bogstaffue : Denne er Jødernis
Kong. Men en aff Misdederne / som
vaare hengde / bespottede hannem /
oc sagde : Est du Christus / da hielp
dig self / oc off. Da suarede den an-
den / straffede hannem / oc sagde : Oc
du frycter dig oc saa icke for Gud / du
som dog est i lige fordømmelse. Oc san-
delige wi ere tilbørlige der i / thi wi
saa / det vore gerninger forstyllede /
men denne handlede intet wsticke-
lige / oc hand sagde til Jesum : Derre-
tence paa mig naar du kommer i dit
Rige. Oc Jesus sagde til hannem :
Sandelige ieg siger dig / I dag skalt
du vere met mig i Paradiss.

En hellige Euangelist Lucas for-
Dmelder her thu stycke / som ere off-
uermaade trøstelige / Oc alligeuel
Mattheus oc de andre haffue ladet saas-
dant wde / saa ville wi dog føre det ind
met / at wi kunde haffue Christi pinis His-
torie

Om
Christi
bøn oc
Køffuer
ren.

storie altsammen. Det første er / at som
Christus bleff slagen til Kaarssit / oc
Kaarssit bliffuer opreyst met hannem / da
begynder hand strax oc for alle ting at be
de / oc siger : Gader / forlad dem / thi de vis
de icke huad de giøre. Det andet er om
Køffueren / som hørde denne bøn / oc lærde
saa meget der aff / at denne Jesus / er
Guds Søn / oc den rette Christus / begæ
rer der faare at hand icke skal forglemme
hannem / naar hand kommer i sit Rige.
Disse thu stycke ville wi nu paa denne tid
tage faar off / thi de ere offuermaade trø
stelige / oc kunde aldri nock betenckis eller
forklaris aff off. Saa giørs det der for
wden behoff / at wi skulle icke aleniste see til
de gerninger / der denne Mand giør / oc til
hans pine / men oc saa høre hans ord flite
lige / der hand predicket / Thi der met for
klarar hand sin gerning oc pine / huor faa
re hand er der / oc huad hand giør. Wi
skulle oc for alle ting stille denne pine / fra
alle andre menniskis pine / Icke aleniste
paa Personens vegne / at Jesus Christus
er ewig Gud / formedelst huilcken Himmel
oc iord ere skabte / oc alting er giøre / Men
oc saa paa den aarsagis vegne som vaar
til hans pine / oc for den nytte oc fruct /
huilcken

huilcken der kommer aff saadan pine / oc
ellers icke aff noget menniskis eller En/
gels eller noget Creaturis pine. Thi hand
lider (som i hørde nest tilforn) icke for sin
egen skyld / men for vor skyld / at wi der
met skulle bliffue quit oc fri / fra synden oc
døden. Dette samme høre wi oc her i hans
ord / huilcke huer Christen skal met rette
mercke / oc trycke dem ind i sit hierte som
det høyste ligende fæ oc den beste trøst.

Thi at hand siger der paa Kaarffit :

Gader / forlad dem / thi de vide icke huad
de giøre. Disse ord giffue klarlige tilkien/
de / som hand nu henger der i Lucten paa
Kaarffit / at hand er i sit rette Preste em/
bede / oc fuldkommer sin gerning / der
hand er kommen til iorden faare / icke ale/
niste met sin pine / at hand offerer sig selff /
men oc saa met sin bøn. Thi det er en Pres/
tis embede baade at offerre oc bede. Oc
offeret gaar rettelige der hen / at / som hand
siger Johannis i det xvij. Hand vilde hel/
lige sig selff for oss / at wi skulde bliffue
helligede i sandhed oc rettelige. Item /
Johan. x. At hand vilde giffue sit liff / for
sine Saar. Saadane sprock finder du man/
ge flere / huilcke der alle bære vidnisbyrd /
at hans pine skal kaldis / en pine for oss /

Q icke

I.
Om
Christi
bøn paa
Kaarffit

icke for hannem selff/eller for hans skyld.
Denne gerning oc offer vdretter hand
der/met saadan en aluerltghed / at hand
ocsaabeder/At Faderen vil tilgiffue dem/
som hannem Kaarsseste / icke straffe syn/
den/men forlade. Paa det at huer mand
skal see/ huor faare hand er kommen hid
paa Kaarsfit/oc troste sig.

Der faare skalt du først lære aff den
ne bøn / at vor Kiære Herre Christus er en
prest / oc hassuer vdret sit Prestembede
der paa Kaarsfit. Thi det horer rettelige
til Prestembedet / at bede for Syndere/
Spør du nu/huad for en Presterlig pry/
delse eller kledeson hand hassuer/ eller Al/
tere / Effterdi Aaron i Louen hassde sin
besynderlige Presteprydelse / huilcket der
vaar en prydelse til pral oc bram / Saa
maat du see hid paa Kaarsfit / der henger
hand nøgen oc blot / fuld met saar / oc
hassuer icke en traad paa sit legeme / Oc
alligeuel vdretter hand sit Prestembede
paa det aller beste oc fliteligste / at hand
ocsaabeder for sine fiender. End dog saa/
dant er icke nu Presteligt/ saa skal dog in/
gen forarge sig der paa/thi det hassuer al/
delis en anden mening met denne prest/
end met Moses Prester. Lige saa seer du
huorles

huorledis Offuerscriffien staar offuen
hans Hoffuit / At hand er Iodernis
Kong / som hand selff bekiende obenbare
oc klarlige saar Pilato / Denne Titel skic/
fer sig oc ilde met den vduortis anseelse /
Thi at i den sted hand skulde hassue Pur/
pur / er hans gantske legeme blodigt / oc
fult met saar oc ribler / Oc i den sted hand
skulde hassue en gyldene Krone bær hand
torn sona er slagen i hans hoffuit. Saas/
dan en Prest oc Kong / finder du der paa
Kaarsit / huilcken verden skammer sig
ved / foracter hannem / oc vil huerecken hold/
de hannem for Kong eller Prest / Sons
Esaias siger : Wi saae hannem / Men der
vaar ingen skickelse / at wi kunde begære
hannem. Hand vaar den allerforacteligste
oc wuerdeligste / fuld met pine oc sing/
dom / Hand vaar saa foractelig / at mand
skulde ansictet saar hannem / der saare ac/
tede wi hannem intet.

Men det maa lade sig ansee saar vers/
den / oc met kiødelige øyen / huorledis
mand vil / saa skal det dog vere off den kies/
riste / deyligste / liffsaligste prydelse / at den
te Prest offrer sit eget legeme oc blod der
paa Kaarsit / paa en wærlig / Ja oc saa
vnder oc forbandet sted. Thi at Vren /
O h Kæer /

Køer / Kalffue som mand offrede / de
bleffue offrede paa it viet Altare. Men
Christus offerer sig selff paa it wuiet oc
forbandet Altare. Lige som end nu Galie
oc Steyle er fælsome werlige steder. Thi
saa staar i Mose / Forbandet skal den vere /
som døer paa træ. Saar verden er saadant
straffeligt oc wærligt / at denne Prest icke
maa haffue den sted til sit Offer / der Køer
oc Kalffue haff de. Men det skeer altsam
men for vor skyld / oc oss til gode / at wi
skulle lære / at hand gjorde it fuldkommes
ligt Offer for vore synder / som oc bleff
omtalit i den neste predickē. Thi at lige
som vore synder icke kunde forligis eller
aff betalis / wden formedelst denne Prest /
som vaar Guds euige Søn / saa kunde
denne Prest / intet hederligt Altare haffue /
eller kaastelig pryldelse / for vore synders
skyld. Men saadant hindrer hans embede
intet. Hand offerer icke aleniste sit liff oc le
geme / men hand beder ocsaa for de arme
vanuittige Syndere.

Der faare skulle wi hiertelige trøste
oss i denne Prest oc hans embede. Thi at
lige som hand lider / saa beder hand oc /
Icke aleniste for dem / som paa den tid
vaare nernerendis / oc lagde hender paa
hans

hannem / oc sloge hannem til Kaarssit /
thi det vaare at drage Christi bøn for me/
get ind / men oc saa for oss. Sordi at de vaar/
re ekon vore synders tienere oc suenne / Der
som dine oc mine synder icke haff de slages
Christum til Kaarssit / da haff de de vel
ladet hannem bliffue met fred. Men eff/
terdi Christus / som den rette Prest oc
Guds Lam er der / at betale met sit Offer
eller død / for den gantste verdens synder /
det gior / at Jøder oc Hedninge saa mact /
at giøre imod hannem. Der faare naar
hand beder for dem hannem Kaarsfeste /
da beder hand oc saa for oss menniske alle /
som met vor synd giffue aarsage til hans
Kaarss oc død.

Der faare skulle wi icke anderleds ans/
see den Galie oc det Kaarss / der Christus
taalde pine paa / end it Altare / der Chri/
stus offrede sit legeme paa / oc vdrette oc/
saa sit Presterlige embede met sin bøn / at
wi skulde bliffue quit fra synden / oc fri fra
den euige død. Thi at huo som borttager
synden / hand tager oc døden bort / Sordi
at døden haffuer icke mere mact / huor
som synden er borte / disligist icke heller
helffuede. Dette vdrette Christus vor enis/
ste oc euige Prest paa Kaarssit / oc forligte
O iij off

off met Gud / wden vore gerninger / for
medelst sin egen pine / at hand bleff en for
bandelje for oss / oc døde paa Kaarssit for
vore synder skyld / oc endelige gjorde sin
bøn for syndere / Der skal du tencke til /
at du oc aff hiertet tacke hannem saare.

I Passuedomet predickede mand
saadant ocsaa / men wanseendis / at texten
er saa klar / oc gerningen saa obenbare / at
Christus offrede sig selff paa Kaarssit / oc
taalde pine / da predicke de / At wi skulde
selff vere Prester / oc formedelst vore egne
gerninger forhuerffue det ewige lif. Men
vor lerdøm / at wi lære / at Christus den
eniste / rette Prest forlød oss fra synden /
oc forciende oss det ewige lif / forbande oc
fordømme de som Ketteri. Er icke da det en
iemmerlig handel? Er saadant icke en
gruselig vrede / blindhed oc straff offuer
den wtacknemelige verden? At Papister
predicke / at Christus offrede sig paa
Kaarssit for oss / oc rase alligenel imod
oss / oc vdstyrte wskyldigt blod / fordi at
wi forfremme saadan lerdøm / oc vise
Solck til saadan trøst? Det kaldis io (som
Esaias truer Guds ords foractere) at ves
re blind met seendis øyen / oc icke høre met
obne øern / oc hassue it forstocket wfor
stans

standigt herte. Thi huorledis kunde det
ellers vere muligt / at de skulde acte dette
Offer saa ringe / oc der hoss sette deris
trøst til deris egne gerninger / til Afflad /
til en lusig Muncckesappe? Huor saare
trøster mand sig icke her i / at Christus
offrer sit liff oc legeme / oc beder for oss / oc
siger: Fader teg er io en Neglere mellem
dig / oc arme syndere / Jeg dør for dem /
Jeg offer mig for dem / ver dem naadig /
etc. Saadant høre oc see vore Modstanz
dere / oc alligeuel skulle de end strige oc ras
se der imod / oc fordømme oss som Rettere.
Tu vel / det er en forferdelig Guds vres
de / der beuare oss Gud io naadelige fra /
Oc vil hand io lade oss falde / da lade
hand oss falde i saadan synd / der wi kun
de føle oc bekiende / oc icke i den / som er als
delis imod naaden / oc alligeuel prydis oc
rosis for hellighed.

Der saare lader oss oplade vore herte
te / oc skue vor Prest Christum i sin rette
prydelse. Vnder øyen finder du ingen pry
delse paa hannem / Thi at huor foractes
lig / elendig oc iemmerlig hand henger
der / seer du vel. Men see hannem ind i
hans herte / der skalt du finde saadan en
prydelse oc ligende fæ / der du aldri skalt

Q. iij. Kunde

Kunde fuldtacke hannem faare. Thi hand
er først prydet med den store hiertelige lys
dighed/til sin Sader/At hand hannem til
ære saa lader bespytte / hudstryge oc pine
sig. Denne prydelse er wmuligt/at wi kun
de see aldelis i dette lifff. Men dog kunde
wi saa meget see/at alle Perler / Sølvel oc
gylden stycke er intet der imod.

Den anden prydelse er stor Kierlighed
til oss/at vor Herre Christus acter sit lifff
oc pine saa ringe / oc tencker paa det neste
der intet paa/fordi at vor sag oc nød gaar
hannem hiertelige til sinde / oc hand sør
beder for oss/end for sig selff. Huo kand
dog nock forstaa eller begribe saadan Kier
lighed? At vor Herre Christus hassuer
saadant it hierte til oss/saa brendende / at
hand i sin største pine/plage oc forsmædel
delse stiller oc holder sig lige som hand seer
eller føler det icke/Men hand tencker / seer
oc sørger ekon for din oc min ælendighed/
nød oc hierte sørge. Det kand dog io vere
en stor aluerlig Kierlighed/ at hand tager
oss saa i sin befallning / at hand der offuer
aldelis forglemmer / sin egen fare/stade oc
pine. Lige som det gaar til met børn / at
Sader oc Moder løbe igennem ild / at de
kunde redde dem / Der er Kierlighed saa
stor/

stor/at hiertet tencker icke paa sin egen
nød/oc bekumrer sig aleniste der met/at
barnet kand bliffue behulpet. Lige saa see
wi/at vor Kiære Herris Christi hierte oc/
saa brender/at hand bryder hen igennem/
som igennem en ild/oc griber fat paa oss i
al Kierlighed oc barmhertighed. Denne er
nu den rette prydelse der vor ypperste oc
euige Prest er prydet met. Vduortis seer
mand icke saadan prydelse / men induor/
tis seer mand hende/som hans ord oc nock
giffue til Kiende.

Saa skal mand besynderlige i alle
Christi pinis stycke see til hoffsuit Artickes
len / fatte den fast/oc lade hannem icke ta/
ge fra oss/at Christus offrede sig for oss/
oc lader intet gaa sig saa itar til hierte/
som at hand kand redde oss/hand slar sine
arme vd effter oss/oc løber effter oss gen/
nem al pine/lige som gennem en ild. Den/
ne Artickel hassue wi icke aleniste behoff at
trøste oss met / men oc saa at styrcke oss met
imod Dieffuelens forgiffstelse der Pass/
uen vdgyder i mennisten / oc vil føre dem
til Himmelen formedelst deris egen retfer/
dighed / gerninger oc fortieniste. Men
hassde wi kunde vdret saadant met vore
gerninger/huor faare skulde da Christus

Q v

Guds

Guds Søn taald død oc pine? Men nu
staar hand her / hand bær sit Offer frem /
som er hans eget lifff oc legeme / i al lydig-
hed oc taalmodighed / oc beder end der til
met sin Fader / at hand vil vere naadig / oc
forlade. Saadant er io beuising nock / at
wi icke kunde vdtrette saadant met vore
gerninger. Thi syndernis forladelse / er en
handel / der icke gaar saa lettelige til / som
Papister mene. Det er snart giort at du
drager en Kappel paa / vaager meget / fa-
ster oc siunger / Saadant staar altsammen
vel til at giøre / Men at komme til synder-
nis forladelse / der hører meget andet oc
større til / end dine egne gerninger. Gud
skal langsomt ville bønføre dig for din
faste / velt oc lessning skyld. Men det skal
dis lige som Esaias siger: Hand er saar
giort for vore misgerningers skyld / oc
knust for vore synders skyld / Hand bær
allis vore fngdom.

Nu nødis io Papisterne selff til at be-
kiende / at vor Herrens Christi pine oc død
er noget andet end min lessning / mine god-
de gerninger / min pine / min faste / min al-
misse der ieg giffuer. Huo som nu vil sette
saadant imod synden / hand skal intet kun-
de vdtrette. Der hører en anden Mand /
andre

andere gerninger oc fortieniste til / som **2** /
saiaas klarlige siger. Huo som nu vil vende
sin fortieniste der hen / oc bruge hende
imod synden / den samme bespotter Christi
død / offer oc bøn / effterdi hand holder
lige saa meget aff sit egit offer oc bøn /
som aff Christi offer oc bøn / Gra saadan
verstygghelighed skal mand flitelige voete
sig.

Nu beder oc icke vor Herre Christus
slet hen i hoben / men hand setter en skilff
misse paa dem / der hand beder faare / oc si
ger : Sader forlad dem / thi de vide icke
huad de giøre. Vil saa gissue tuende hons
de syndere til kiende / Nogle vide / at de
giøre wret / oc giøre det alligeuel dristeli
ge / Dette kaldis da at synde imod den hel
lig Aand / naar som mand bliffuer varaff
tig i saadan vitterlig synd / icke bekiender
hende / icke vil lade aff / eller bede om syn
dennis forladelse. Som vore Tuncckere
Papisterne nu giøre / De vide at vor Iers
dom er ret / at Christus befalede at anam
me det ganeske Sacramente / icke forbød
Ectestab / befalede intet om Messoffer / oc
alligeuel fordømte de off som Bettere for
saadane stycker skyld / oc straffe deris vns
derdane / huor som de vide / at de bruge
vor

Tuende
haande
syndere.

vor lerdome oc Sacramente. Disse synde
icke wuiderlige / Der faare er saadane syn-
ders nature saadan / at de icke kunde for-
ladis / Thi hun gaar ret imod syndernis
forladelse / effterdi mand vil icke lade aff /
oc icke bekiende dem. Gordi at syndernis
forladelse vil haffue thu ting / som er / at
mand skal bekiende det som wret er / oc la-
de aff at synde.

De andre Syndere ere de som synde
wuiderlige / Icke som Dauid ey viste / at
det vaar synd / at tage Vrie Hustru fra
hannem / oc lade sla hannem selff ihjel.
Hand veed det offuermaade vel / Men der
driffuer oc iager synden oc Dieffuelen han-
nem saa veldelige / at hand falder i saa-
dan synd / for hand betencker retteli-
ge / huad hand giør. Men der effter be-
kiender hand det / hand angret oc forter-
der det / hand vilde hand haffde det icke
giort / oc begærer naade. Saadane synder
bære wi om vor halff / at wi ryckis letteli-
ge oc wforuarendis / oc falde vnderiden
aff fryct / som Petrus / vndertiden aff w-
forsynlighed / oc skæbelighed / vndertid-
en aff fordristelse. Saadane synder heng-
de Christus paa Kaarssit met sig / oc bad
der faare / Thi det ere nøgne blotte syn-
der /

der/som icke ere imod naaden / Effterdi
mand kiender oc bekiender dem / oc beder
om forladelse. Saa seer mand offte at
Skalcke oc Støger / Mordere oc andre
vanartige Solck komme til naade. Fordi
de vide at de hassue giort wret/oc ville icke
forsuare det.

Saadane bekiendelige synder / hassue
ue dette offer imellem sig oc Gud/der faa
re vil Gud icke tilregne oss dem. Men de
andre/som viderlige oc veluillige icke ville
giøre anderleds/oc end der til met forsuare
oc fordagtinge deris synd/de synde imod
den hellig Aand/oc necte Guds naade/for
dem beder icke vor her Christus /men for
dem/som icke vide huad de giøre/oc falde
aff skæbelighed /de skulle trøste sig i dette
offer oc vdi denne bøn / oc vide / at deris
synder ere dem forladne. Thi der om bad
Christus her/oc bleff visselige bøn hørt/
der skulle wi icke tuile paa / Men trøste oc
glede oss der vdi.

Dette er met saa ord sagd om Christi
bøn paa Kaarssic/ huor met hand giffuer
til kiende/ huor faare hand lider der pine/
som er/ at disse Syndere / der synde wils
derlige/oc angre det aff hiertet/ skulle for
vor Heris Christi skyld hassue en naadig
Gud/

Gud / som vil forlade dem deris synder.
Nu ville wi oc beseë Historien met den
Røffuere hof den høyre haand. Det er
saa drabeligt it skient Exempel/ at mand
finder ingen sted saadane it.

II.
Om den
Røffue
re hof
den høy
re haand

Thi først er io dette vel vnderligt/ at
dette arme menniske kand icke sig ney for
sin synd/ hand veed at hand hassuer syn
det/ oc skal der for sin synd skyld lide død
den / Der faare kand hand icke rose sig
faar Gud aff nogen god gerning eller
fortieniste/ som hand siger til sin staald
broder/ oc straffer hannem/ der hand ta
ler vor Herre Christo ilde til : wi / siger
hand/ ere tilbørlige i saadan straff/ thi wi
anamme det som vore gerninger hassue
for skyldet/ men denne hassuer intet wiskic
keligt handlet. Her hører du at hand bes
kiender om sig selff / at hand vel hassuer
fortient denne forsinædelige død. Dette er
det ene/ som vel er vnderligt/ at hand for
sine synders skyld hassuer aarsage til at
frycte sig faar Gud / oc alligeuel fatter
hand/ som wi saa at høre/ den tancke/ at
hand skal end komme i Guds Rige.

Der nest er oc dette offuermaade vnder
ligt/ at dette eniste menniske icke lader den
store forargelse forføre sig/ at det gantse
Raad

dem deris
historien me
sye haand. De
Exempel/ at
ant it.
ette vel vnder
and icke sig
at hand haff
in synd held
and hand icke
gen god gema
nd siger til sin
hannem/ der
sto ilde til: m
i saadan stra
vare gerninge
ic haffuer inter
hæter du at ha
at hand vel
edelige dad.
derlige/ at ha
affuer anse
/ oc alligeu
ere/ den tande
i Guds Rige
ffuermaade
nisse icke lade
ig/ at det ge
Raad i Jerusalem i det verdzlige oc aandelige regimente bespote vor Herre Christum/ oc laste hannem. De Offuerste i det aandelige Regimente/ sagde: Hand haffuer hulpet andre/ hand hielpe sig selff/ om hand er Christus/ Guds vdualde. Stridz mendinge giøre lige saa / Est du Jødernis Kong/ da hielp dig selff/ Thi der stod offverskriften offuen ved hans hoffuit/ Jesus Nazareus Jødernis Kong. Lige saa den ene Mordere/ som bleff Kaarsfest met hannem/ sagde oc/ Est du Christus/ da hielp dig oc offoc saa. Dette sagde hand icke i den mening/ at hand begærede hielp/ men at hand vilde saa forhaane oc bespote Christus. In summa/ den gantste verden forarger sig paa vor Herre Christo/ som henger paa Kaarsfit/ oc holder intet aff hannem. Thi at Disciplene selff/ alligeuel der end stode nogle aff dem hoff Kaarsfit/ saa haffde de dog intet haab mere.

Alene den arme Mordere hoff den
sye haand/ bryder igennem den forars
jelse/ oc taar kalde Christum/ som henger
hoff hannem paa Kaarsfit/ en Herre oc
Kong. Der faare straffer hand den gantz
te verden for løgn/ seer der intet til/ huad
andre

andre solck holde eller sige om hannem/
oc hand vdraaber hannem for en euig
Kong / Thi saa lyde hans ord / Herre/
tencck paa mig / naar som du kommer i die
Rige. Hand kalder hannem en Herre / oc
siger / hand hassuer it Rige / oc begærer /
at naar hand kommer i samme Rige / hand
skal da komme hannem ihu. Nu vaar det
io paa den tid / at ingen kunde bie afften
met lissuit / Der saare tror hand / at Chris
tus er en Herre offuer it andet oc euige
liff. Det kand io vere en stor drabelig tro /
en herlig bekiendelse / der som ellers al ver
den fortuiler paa Christo / oc holder intet
aff hannem.

Her kant du betencke hoss dig selff /
hueden denne besynderlige oc klare bekien
delse / der Kossueren gjorde / Kom / at hand
kiender oc vdrober Christum for det euige
liffs Herre / oc huem hand lerde saadant
aff. Men der er ick til paa / at hand ler
de det aleniste aff den bon / der vor Herre
Christus gjorde paa Kaarssit. I den pro
phete Esaiia i det liij. Cap. er det baade til
kiende gissuit / at Messias skulde lide pine /
oc regnis lige ved Nis dedere / oc bare
mangis synder / oc bede for Nis dedere.
Der saadant nu befindis paa Kaarssit i
germin

gerningen / den fromme Herre henger der /
som intet ont haffde giort / mellem tho
Køffuere / oc begynder at bede / oc siger :
Fader forlad dem / thi de vide icke huad
de giøre / Der fatter den ene Køffuere det
ord / Fader. Thi mennifcken pleye icke ved
den maade at tale met Gud / Christus er
alene den der faa kand tale met Gud / oc
haffuer ocfaa lært off det. Der faare be/
sluter Køffueren / at hand er Guds Søn /
Ocefterdi hand beder for Syndere / da
klender hand hannem for den rette Christ /
oc wden tuil fulde her diffe Efaie sprock /
oc andre faadane Prophecier hannem i
findet / huilcke hand haffde hørt styndom
i Kircken / men forftod dem icke. Dem fat/
ter hand nu tilfammen / oc den hellig
Aand gier faadane Prophecier forftandis
ge oc klare i hans herte / at hand kand
icke lenger vere stille / hand vil giffue fig
til kiende / oc bekiende met munden / som
hand tror i hertet / oc siger : Herre kom
mig ihu / naar du kommer i dit Rige /
Som hand vilde fige / Du eft Guds
Søn / her paa iorden lider du pine for vor
re synder / oc skalt for vore synders skyld
dø / Men der effter skalt du opftaa i it ewige
Rige / oc vere en Herre offuer alting. O
X Herre /

Herre/betenck mig der / Jeg vil nu gerne
lide døden / thi ieg haffuer hannem vel
fortient/forglem eton du mig icke / naar
du kommer i dit Rige / See saa rigelige
fatter dette meniske forstand oc vidskab
paa vor Herre Christum / aff vor Herris
Christi stacckede bøn/ Dette er den predics
ken/der hand lærer denne kaanst aff.

Lige nu som denne Mordere paa
Kaarssit/kiender oc bekiender Christum/
Saa vil Gud end nu paa denne dag beua
re sin Christelige Kircke. Der som det end
falder altsammen bort/Keyserer/Konger/
Passue/Bisper/saa vil dog Gud beuare
sig en liden forsamling oc hob/som skal
haffue hans Aand / oc bekiende hannem
faar verden. Vile Disciplene oc de andre
icke som haffue hafft omgengelse met han
nem bekiende eller tro/ men aff fryct for
suerie oc løbe bort / da skal en Mordere
frem/bekiende denne Christum / predicke
om hannem/ oc lære andre folck / huad
mand ska holde om hannem/ oc huor til
mand skal trøste sig i hannem. Thi vor
Herre Gud / vil icke lade Christum vere
vden folck / Fulde det end vere en Tyff
i Galien / eller en Mordere paa steylen.

Der faare er dette en trøstelig Histo
rie/i

te / i huilcken wi først-see / huad Solck
Christus hassuer / som holde sig til hans
nem / oc huilcke hand vil beuise al naade /
som er / dem der ere Syndere / oc bekiende
deris synd / oc bede em naade / De samme
skulle finde naade oc forladelse. Thi at lige
som hand bad tilforn / saa beuiser hand
det her med gerningen / at hand fordi er
der / at hand vil forlade synden. Oc dette
er nu hans første gerning / at hand frelser
en Skalck oc Mordere fra synden oc den
euige død / oc gier hannem salig / At mand
so skal vere viss paa / oc icke tuile / effter
di hand offerer sig selff paa Kaarst / at
saadant skeer icke for de Zellige oc from
mis skyld / men for synderis skyld / Fordi
at hand kom for deris skyld / at kalde dem
til Penitenge / oc icke for de retferdigis
skyld / Som hand selff siger Matthei ix.
Der faare huo som tencker / at hand vil
komme i Zimmelen som it helligt mennis
ke / oc wden al synd / hand bliffuer bedra
gen. Thi at huo som icke vil vere en Syn
dere / hand hassuer vor Herre Christum
intet behoff / Fordi hand døde icke
for sin egen skyld / men for Synderis
skyld.

Der faare skal mand holde denne Zis

R ij storie

storie for it Exempel/ i huilken Christus
beuise met gerningen / huad hand søgte
oc forhuersffuede met sin pine / effterdi
hand giør en Mordere i Galien/til en hel/
lig Mand / oc vil icke lade hannem bliffue
eller forderffuis i synden. Dog giør hand
icke saadant fordi/ at hand hassuer en bes/
hagelighed til synden / eller at wi skulle
bliffue / oc fare frem i synden. Ney/ effterdi
hand lider død oc pine for Syndere/ da vil
hand icke at de skulle mere saa bliffue/ men
vere fromme oc hellige / oc omuende sig.
Lige som mand her seer paa Røssueren/
hand omuender sig/ oc straffer sig selff for
sine synders skyld / oc hassuer det haab / at
hand skal nyde vor Heris Christi fortie/
niste der til/ at hans synder icke skulle for/
hindre hannem fra det ewige liff. Saa
bliffuer aldelis it andet menniske aff han/
nem / oc hans forsmædelige død/ der hand
hassuer fortient/ bliffuer nu en Gudstienis/
te/ at hand icke nu fremdelis lider som en
Mordere/ men som en ret hellig Mand /
Thi hand dør i en ret bekiendelse oc en
hiertelig forhaadelse til Guds naade for/
medelst Christum / oc angrer sine synder
aff hiertet / Oc der som Gud hassde len/
ger ladet hannem leffue her paa iorden/ da
hassde

haffde hand aldri gjort / det som hand
tilforn gjorde. Denne tro til Christum
gør hannem icke aleniste til en hellig
Mand / men fører hannem ind i Para-
diss / oc til det ewige liff / Som vor Herre
Christus siger til hannem / Sandelige si-
ger ieg dig / i dag skalt du vere hoss mig i
Paradiss.

Dette Exempel skulle wi følge / oc icke
tencke som skødløse / ugudelige Folck
pleye / Jeg vil synde / paa det at Christus
skal forløse mig oc beuise sin naade met
mig. Ney ingelunde / Men saa skalt du
tencke / Jeg er født i synd / ieg er fuld met
syndelig lyst oc ond begæring / der faare
taar ieg icke nu først begynde at synde / at
ieg skal kunde rose mig for en Syndere /
ieg er tilforn en syndere / Jeg ligger alles
rede i synden oc døden / Der faare vil ieg
holde mig til den / som met sin pine betas-
lede for Syndere / oc met sin wskyldige
død forløste mig fra den død / der ieg vel
haffuer fortient / oc lenge siden forstyldet /
oc forligte mig met Gud.

Huo som nu vil misbruge saadan
naedig predickten / icke lade aff at synde /
icke bekiende sin synd / eller haffue anger
oc ruelse aff hiertet / Hand maa see til den

X iij

am

anden Mordere hof den venstre haand/
til Jøderne Hffnerster/oc Stridzmendes
ne/oc betencke/huorledis saadant bekom
dem/oc huad de fortiente met deris for
herdede lessnet. Thi at vilt du vere delac
tig i vor Herris Christi pine oc bøn/da
skalt du følge den anden Røffueris skick/
som bekiender sine synder/beder om naas
de/oc bekiender vor Herre Christum at
hand er en Herre oc Kong offuer det
enige lif. Det forlene off vor
Kiære Herre Christus/
A M E N.

XII.

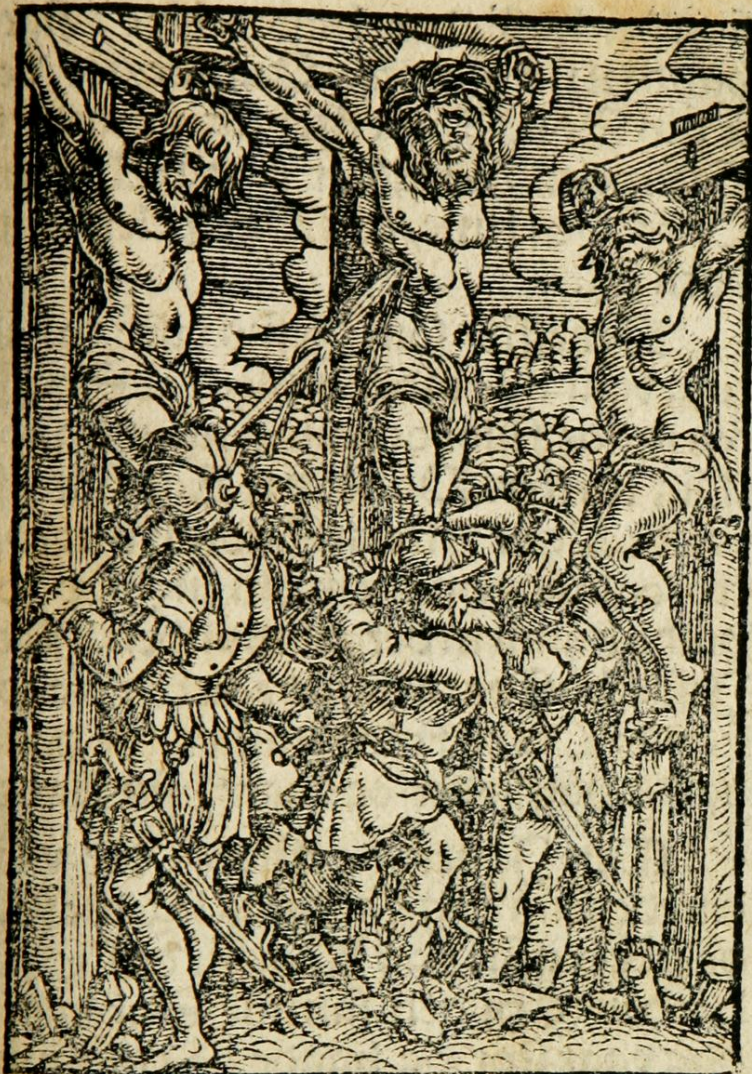
Huorledis vor Herre Chri
stus befaler Johanni sin Moder/oc
Stridzmendene icke bryde vor Her
ris Christi been sønder/ men
obue hans side met it spiud/
oc der flyder vand oc blod
vd tilsammen/aff Jo
hannis Euangelio
i det xix.

Oc der

den vensire ha
 fier / oc Scridzme
 orledis saadane be
 oriente met der
 Chi at vilt du verid
 Christu pine oc ha
 anden Bessueris
 a synder / beder om
 vor Herre Christu
 ti oc Kong ofsum
 Der forlene off vor
 Herre Christus /
 m 27.

XII.

vor Herre
 Johanni sin Moder
 ne icke bryde vor
 been sonder / m
 side met it spind
 der vand oc blod
 nimen / aff Jo
 Luangelio
 der xix.



De der stod hof Jesu Kaarff/
 hans Moder / oc hans Moder
 søster / Maria Cleophas Duo
 stru / oc Maria Magdalene. Der nu
 Jesus saa sin Moder / oc den Discipel
 X iiii staa

staa der hof / der hand elste / siger
hand til sin Moder / Quinde / see / det
er din Søn. Der effter siger hand til
Discipelen / See / det er din Moder.
Oc fra den time / tog Discipelen hen
de til sig.

Der effter som Jesus viste / at al
ting vaar nu fuldkommen / at Scrifft
ten skulde fuldkommis / siger hand :
Mig tørster. Da stod it Kar fult aff
edicke. Oc de fylte en Suomp met edic
cke / oc lagde hannem om en Isop / oc
hulde hannem det til munden. Der
Jesus haffde nu taget edicken / sagde
hand : Det er fuldkommet / oc hand
bøyde hof fuedet / oc vdgaff sin Aand.

Men Jøderne / effterdi det vaar
beredelsens dag / at deris legeme skul
de icke bliffue paa Kaarsst om Sab
bathen (Thi den samme Sabbaths
dag vaar stor) da baade de Pilatum /
at deris been motte brydis / oc tagis
aff. Da komme Stridzmendene oc
brøde benene paa den første / oc den
anden som vaar Kaarsfest met hana
nem. Oc som de komme til Jesum /
der de

der de saae at hand vaar allerede dødt/
da brøde de icke hans been / men en
aff Stridzmendene obnede hans si-
de met it spind / oc strax gick der vand
oc blod vd.

Oc den som det haffuer seet hand
vidnede det / oc hans vidnis byrd er
sant / oc den samme veed / at hand si-
ger sandhed / at i oc skulle tro / Thi
dette skede / at Scrifften skulde fulds-
komnis / I skulle icke sønderbryde
noget been paa hannem. De atter
siger en anden Scrifft / De skulle see / i
huilcken de stunge.

En hellige Johannes formelder fist
i Passien try stycke / der de andre
uangelister scriffue intet om / oc ere
dog besynderlige nyttelige til lerdøm oc
trøst. Der saare / paa det vi kunde haffue
denne Historie altsammen / da ville vi oc
tage det met. Det første er at vor Herre
Christus paa Kaarffit befaler Johanni
sin Moder / oc der imod sin Moder Jos-
hannem / at de skulle som Moder oc Barn
elste oc haffue huer andre tier / oc den ene
beuise den anden alt got. Lige som Jos-
hans

I.
Christus
befaler
Johann
sin Mo-
der.

R v

hans

hannes oc siger / at hand tog strax vor
Herris Christi Moder i sin varetekt / oc
halt hende som sin Moder. Denne Histo-
rie legger mand almindelige vd paa det
fierde bud / som kaldis at mand skal hedre
oc ære Fader oc Moder / da vil Gud giff
ue it langt lif / met stor lycksalighed /
Som oc Johannes (der prisis her for saas
dan en god gerning) leffde lenger end de
andre Apostle / som vaar lxviij. aar effter
Christi opstandelse. Alligeuel saadant er
nu icke wrettelige vdlagd saa er det dog
meget for trangd. Thi huad vor Herre
Christus gior oc taler her paa Baarssit
skal mand icke drage ind paa saa eller bes
synderlige Personer / Hand begriber met
sine gerninger oc ord den gantske verden /
dog besynderlige sin Christne Kircke.

Der faare skulle wi lade dette ord / al-
ligeuel Christus talede det aleniste til Ma-
ria oc Johannes / oc saa vere en alminde-
lig befalning til alle Christne oc den gants-
ke Kircke / at wi alle tilsammen (effterdi
Christus henger paa Baarssit / oc forløser
off alle formedelst sin død fra synden oc
døden) vere som Moder oc Søn / som hiers-
telige elste huer andre / oc hielp oc raade /
huor som de kunde. At det haffuer saa den
mes

mening met det stycke der vor Herre Chris-
tus taler saa offte om i den siste Naduere:
Det er mit bud / at i skulle elske huer andre /
lige som ieg elske eder. Jeg gissuer eder it
nyt bud / at i skulle elske huer andre / lige
som ieg elske eder. Thi mand finder dog
ingen hierteligere eller høyre Kierlighed /
end der er imellem Moderen oc Barnet.

Men effterdi vor Herre Christus
bruger det ord Moder oc Søn / da seer
hand besynderlige til Kircke Regimentet /
det er / til baade parte / Først til dem som
føre ordet / oc der nest til dem som det hø-
re. Thi at lige som en Moder opfoster sit
barn / oc tager slitelige vare der paa indtil
det bliffuer sterckt / Saa giøre oc retsindi-
ge Predickere / de haffue møye oc wmage /
at de kunde vnderuise Folcket / oc giøre
smucke Christne aff dem. Der aff kalder
Paulus sine Disciple / børn / huilcke hand
haffuer opfostret / som en Moder met
møye oc wmage. Huor som det nu skal gaa
ret til i Kircken / der skulle de som føre pre-
dicke embedet / haffue it moderligt hierte
til Kircken. Thi at huor som saadant hier-
te icke er / der bliffuer mand forsømelig oc
fortrøden / oc besynderlige bliffuer mand
willing til at lide / som vor Herre Christus
offuer

offuermaade smuct giffuer til Kiende Jos
han. xxi. der hand giør Petrum til en Pres
dicke/ oc spør hannem tilforn tre gonge/
Simon Johanna haffuer du mig Kier?
Som hand vilde sige: Wden dit hierte er
" til Saarne/ som en Moders hierte til hen/
" dis børn/ at hun løber igennem en ild/ paa
" det hun kand ekon redde sine børn / da
" bliffuer du icke duelig til en Predicke/
møye/ arbeyde/ wtacknemelighed / had/
affuind oc allehonde modgang skal møde
dig i dette embede / Huor som nu det mo/
derlige hierte/ den store Kierlighed icke er
oc giør Predicke veluillige / der faa de
arme Saar icke god vareteet.

Tuert imod paa den anden side / de
som icke ere i predicke embedet / men bes/
hoffue at mand skal vnderuise oc lære
dem/ de skulle vere Sønner / lade sig vn/
deruise/ føre/ nære/ oc i andre maade røst
te/ oc besynderlige holde sig som it fromt
barn imod sin Moder. Kierlighed er vel
icke saa stor i børn til Moderen / som det
" ordsprock kaldis / Amor descendit, non ascendit.
" Kierlighed er en vrt / som voxer mere ned
" end op/ saa driffuer dog naturen fromme
" børn der til/ at de hedre oc ære deris For/
eldre/ tiene dem veluillige oc gerne/ met
alt det

ale det som de kunde vere dem nyttelige oc
giøre dem til tacke. Saa gaar det smuct
oc ret til imellem Moder oc Søn / Predi-
ckere oc Kircken.

Men naar som det fattis paa det ene /
at enten Kircketienerne icke haffue det Mos-
derlige hierte / eller de som tilhøre icke bes-
uise børne troskab / der er det icke mulige
at det kand gaa vel til / eller at Gud kand
haffue behagelighed der til. Som wi / diss
ver / befinde met Passuen / Bisper oc deris
Tilhengere / dem fattis det Moderlige
hierte / de lade sig tycke / at de haffue det
embede ekon fordi / at de skulle vere store
herrer / oc haffue gode dage. Der faare
haffue icke aleniste de arme faar ond vas-
rethet / men de riffue oc slacte dem som de
ville selff / paa legeme / gods oc siel / som
wi / diss ver / see faar øyen. Der imod fins
dis oc saa offte brøst hoss almuen / at de
som vanartigt børn ilde holde deris sieles
sørgere / Som mand seer hoss off paa
Bønder / Borgere / oc besynderlige paa
Adelen / at de ere saa snarlige indste oc kars-
ge imod deris Sogneherre / at mand siel-
den finder en / som veluillige giffuer til
predicke embedet / det hand er plictig oc
skyldig at giffue. Alligeuel at den hellige
Paulus

Paulus formaner met stor aluerlighed /
at mand icke skal vere karge met det times
lige imod den / som deler det aandelige met
oss. Oc det er icke andet muligt / end saa
dan wtacknemelighed gjør Euangelio
stor skade / Saa vil oc Gud icke lade saa
dane vanartige børn bliffue wstraffede.
Der faare skalt du mercke denne vor Her
ris Christi befalning / som der paa Baars
sit sørger baade for Predickere oc Saar el
ler Kircken / Predickere formaner hand til
moderlig Kierlighed / men Almuen oc Kir
cken til børne trost / tacknemelighed oc
lydigheid / saa gaar det da alesammen ski
ckelige til / oc Gud vil vere der hof med
lycke oc velsignelse / Det er det første.

II.
Om paa
ste Lam
mit.

De andre thu stycke / huorledis der
bleff intet been sønderbrødet paa vor
Herre Christo / oc hans side bleff obnet
met it spiud / haffue icke i nogen maade
den anseelse / som de skulde haffue noget
besynderligt paa sig / Oc effterdi Euang
gelisten Johannes fører klart vidnisbyrd
frem aff Scrifften / at Moses oc Zachas
rias propheterede saadant saa mange
hundrede aar tilforn / da mne wi bekien
de / at der ligger stor mact paa disse thu
stycke / ehvor ringe de oc ere til at see / Thi
den hels

den hellig And taler intet vnytteligt el/
ler forgefuis / Oc er faadant en besynder
lig ret Apostolisk naade aff den hellig E
uangelist Johanne / at hand saa sticckelig
bruger oc vlegger alleuegne Scrifften.

I Mose / som wi hørde tilforn / er det
en klar befalning / at mand icke skal lade
noget menniske henge paa træ natten off/
uer / Thi siger Gud / Landet bliffuer der
met besmittet. Effterdi det vaar lige nu
beredelsens dagen / oc den rette Sabbath
skulde haffue sin begyndelse met Solens
vndergang / da bade Jøderne Pilatum /
at hand vilde lade tage deris legeme ned
aff Kaarssit / at mand end kunde begraff
ne dem før det bleff nat / oc før Høytiden
gick paa. Da tilstedde Pilatus Jøderne
det / Oc der de tho Mordere icke end nu
vaare aldelis døde siger Johannes / at
Stridzmendene aff Jødernis befalning /
hulpe dem met det snariste aff liffue / slo
ge dem arme oc hender sender paa Kaars
sit / at de døde / oc de haffde i sinde at de
vilde ocsaa handlet met vor Herre Jesu /
Men før det bleff affgiort met de tho
Mordere / vaar hand alt død. Der faare
brøde de intet been sender paa hannem /
Men en aff Stridzmendene tog it spiud /
oc obnes

oc obuede hannem hans side / der flød
vand oc blod vd det ene atskilligt fra det
andet. Saadant synis aldelis oc i alle
maade at haffue verit en wforuarendis
handel / Men som sagde er / Johannes giff
uer til kiende at saadant skede icke wforu
rendis / Moses propheterede saadant len
ge tilforn / De skulle intet been bryde sons
der paa hannem / Oc Zacharias / De skul
le stinge hannem.

Nu er det oc vift / at Moses setter
dette sprock om Paaskelammet / i den an
den oc fierde Bog vdi det xxi. Cap. Huor
ledis kommer nu Euangelisten Johannes
der til / eller huad meen hand der met / at
hand siger : Saadant skede / at Scrifften
skulde fuldkommis. I skulle intet been sons
verbryde paa hannem : Suar. Det meen
hand oc vil vise oss der hen / at wi skulle
der kiende oc ansee vor Herre Christum /
som det rette Paaskelam / huilcken det
Paaskelam i Louen vaar ekon en lignelse
eller figure til. Thi at der Gud vilde vns
dertrycke Pharaon i Egypten met mact / oc
affuerie hans haarnackede fortredelighed
oc opsæt / oc redde sit folck / da befalede
hand sit folck Iøderne / at de skulde den
samme nat i huert huss slacte it aarss gam
mele

melt Lam / oc stege oc æde det / oc stryge
blodet offuen paa dørtræit oc paa baade
dørstaalpenne. Huor som Morderen nu
funde dette tegen met blod paa dørren /
der skulde hand gaa omkring / oc ingen sla
ihiel i det samme huss. Tuert imod huor
som dørren icke vaar betegnet met Lam/
mens blod / der skulde Engelen / gennem
det gantste Egypti land / ihiesla den sam/
me nat alle førstfødde aff Queg oc Mens/
niske. Lige som Mose nu aff Guds befals/
ning sagde til sit Folk / saa skede det i alle
maade. I alle de Egypters huss fant
mand om morgenen døde Menniske oc
Queg / wden aleniske hoss Jøderne / der
haffde Morderen ingen skade giort / Thi
deris dørre vaare betegnede oc foruarede
met Lammens blod.

Der see nu til vort Paaskelam / vor
Herre Christum / hand vil straffe Pharaos
oc gantste Egypten / det er / synden / dæ/
den oc Dieffuelen / oc befrelse sin Christes
lige Kircke fra deris Tiranni / Der faare
lader hand sla sig ihiel / lige som Paaske
Lammit / oc stege sig paa Kaarssens træ /
at hand vilde bestencke oss met sit blod /
Oc Morderen / huilcken der for syndens
skyld førde oss i døden / oc fick mact offuer
S oss /

off/skal gaa omkring off/ oc ingen skade
giøre off. Lige som Paulus smuct siger/ i.
Corint.v. Wi haffue it Paaske lam som
er offrit for off/ det er/ at wi skulle nyde oc
vere delactige i hans blod/ oc Dieffuelen/
Døden oc synden skulle ingen mact haffue
met off/ oc ingen fordersffuelse kunde føre
off paa/ Dette vil Johannes/ at wi skulle
lære her aff/ effterdi der bleff intet been
sønderbrødet paa Christo/ lige som der oc
icke bleff paa Paaskelammet.

Paaske
lammes
lignelse
met
Christo.

Men wi ville bese de andre omstan-
delse/ huorledis det skulde holdis hos
Jøderne met Paaskelammet/ paa det/ at
naar som wi see/ huor smuct saadant skis-
cker sig met vor Herre Jesu / wi da diff-
ydermere kunde trøste off i dette Offer som
bleff gjort for off/ oc tage off det rettelige
til. Paaskelammet skulde vere it aar gam-
melt/ it Væderlam / oc wden al brøst oc
feil/ sunt oc smuct/ ellers motte mand icke
tage det til Paaskelam. Saadant betyder/
at dette Paaskelam vor Herre Christus/
skulde opfostre oc opbygge sig en Kircke/
Thi it aarss Lam ere fructsommelige oc
kunde affle andre/ Vor Herre Christus er
oc wden al brøst oc feil / Thi hand er
Guds Søn/ oc haffuer icke som wi/ it syn-
delige

beligt Kiød oc blod / men er aldelis hel-
lig.

Dette Lam skulde mand tage aff en
Hiord / oc holde det alene til den fiende
dag (lige saa er Christus kommen aff
Guds Hiord Iøderne / som hand oc for
di haffuer det naffn / oc kaldis Abra-
hams / Davids Søn / etc.) at hand i de fire
aar faar sin pine er fraskilt til it besynder-
ligt embede / at predicke Guds rige iblane
sit Solck Iøderne.

Paaskelammet skulde mand æde om
affteenen / at giffue der met til Kiende / at
Christus skulde komme i den siste tid / der
det skulde gaa til grund met Guds Solck
Iøderne / oc Moses oc hans Gudstient-
ste skulde haffue ende. Der faare ligner vor
Herre Christus offte sit Euangelion is
affteen Maaltid eller Maduere / oc Apost-
lene kalde det ny Testamentis tid / den siste
tid oc de siste dage.

Paaskelammet skulde mand huercken
æde saadet eller raat / men stegte. Ild kal-
dis alleuegne i Scriffteen pine oc fristelse /
lige saa er nu det stegte Paaskelam Chris-
tus / som taalde død paa Kaarssit / han-
nem skal mand icke æde raa / det er / Huo
som vil komme til naade for hans fortie-
S ij niste /

niste/hand skal icke vere skædissløss/tryg
oc wgudelig/som vore Epicurer tencke/
At naar som de end giøre huad som dem
lyster / saa ville de alligeuel vere gode
Christne. Men de æde Paaskelammet icke
rettelige/oc det kommer dem io saa lidet
til gaffu/som dem / der æde det saadet i
vand/det er/som icke beuare lerdommen
reen / oc forfalste den rette lerdøm om
troen / met menniskens lerdøm oc skick/
som Passuen giør.

Mand skulde oc æde til Paaskelam
met wsurit brød oc bittert salt/lige saa si
ger Paulus skulle oc saa wi holde Paaske/
icke i gammel surdey / at wi skulle bruge
wort leffnet i synd/oc icke ville bedre oss/
icke heller i ondskabs eller skæckheds sur
dey/at wi skulle omgaass met syenskalcke
ri/oc icke aff hiertet ville omuende oss.
Men wi skulle holde Paaske i renheds
surdey/at wi skulle haffue en god samuets
tighed/oc leffue i Guds fryct/ Oc i sand
hed/at det skal icke vere hygleri / men ret
aluere/at wi bede Gud om sin naade til
saadant / oc begære aff hiertet at holde
oss effter hans ord / Dette er det wsurede
brød oc søde dey. Saltet betydder det helli
ge Kaarss / thi som Paulus siger / det
bliffuer

bliffue icke borte / Alle de som ville leffue
gudelige i Christo / skulle lide forfølgelse.

Mand skulde intet leffne aff Paastes
lammet / mand skulde æde det op alsam-
men / eller opbrende met ild / det som bleff
offuer / oc mand motte intet been bryde
sønder. Lige er det ocsaa met vor Herre
Christo / Huo som vil vere en ret Christen /
hand skal icke æde dette / oc leffne det /
hand skal anamme oc tro / alt det som
Christus siger / oc icke æde i stycke tal / som
Suermere oc Bettere giøre / Arius loed
det befalde sig alsammen / wden at hand
vilde icke tro / at Christus vaar enig Gud /
Gendøbere lade det icke befalde sig / at
mand skal døbe børn / de foracte den først
ste daab / oc søge en bedre daab. Sacra-
mente suermere anamme paa denne dag /
alt det Christus siger / oc lade sig tycke / at
de ere kaastelige Christne / Alleniste befals
der det dem icke / oc de ville det icke tro / at
Christus / der hand vddeler brød / siger :
Tager / æder / det er mit legeme. Oc der
hand recker dem Kalcken / drier alle der
aff / det er det ny Testamente i mit blod.
Saadant smager dem icke / de lade det
icke alsomeniste bliffue offuer / alligeuel
det er Guds befalning / at mand skal intet

S iij leffne

leffne aff dette Paaskelam / men æde det
alsammen / eller opbrende det offuerbleffs
ne met ild / men de sønderbryde benene /
det er / de plage / Kaarsfeste oc steyle vor
Herris Christi ord / lige som dem selff lys
ster / aleniste at de kunde giøre deris sken
delige vildfarelse it sken oc pryde hende.
Saa finder mand hoss Gendøbere / hoss
Passuen / oc in summa hoss alle Kettere /
at de æde huad dem lystet aff dette Paas
kelam / det andet som dem icke befalder /
lade de bliffue offuer / eller bryde det søn
der.

Men huad mand skulde giøre met
blodet / det er tilforn tilkiende giffuit /
Som er / at dette Lams blod skal tiene off
der til / at huercken synd / død eller Helffues
de skal giøre off skade / Oc Pharao / Dieff
uelen met alle sine Egypterne / Verden icke
skal mere trenge eller fordempe off. Thi
der faare bleff Christus offret / at hand
vilde giøre off fri / Johan. viij. oc opløse oc
sønderbryde den skendige Dieffuels ger
ning. Dette vilde Johannes paaminde off
der met / at hand siger. Det er nu fuld
kommet / der Moses siger : I skulle intet
been bryde sønder paa hannem / Saa vil
hand i denne figure bemale off vor Herris
Christi

Christi pints gantste brug oc rette fruct/
at hand er offret for oss/ oc wi formedelst
hans blod skulle vere befride fra døden oc
Dieffuelen/huicke der stedze plage / for
trycke oc tuinge oss/lige som Pharao hole
oc plagede Israels børn i Egypten/ Men
formedelst vort Paaskelams Christi Jes
su blod/haffue de mist deris mact / oc wi
ere befride/at wi ere ledige oc løse fra alle
byrder/ oc ere komne aff trelldomsens huff
Egypten/ind i dette foriette Land/ oc til
det euige lif.

En ville wi ocsaa tage oss det tredje II.
stycke faare/huicke som wi see Euange/ Christi
listen tager sig aluerlige til/ effterdi hand sidesting
icke aleniste fører Prophetens Zacharie
vidnisbyrd ind met/ som propheterede om
dette side sing/ men oc met saa mange oc
aluerlige ord stadfester det iertegen/ at der
flød blod oc vand aff det døde legeme.
Thi baade stycke ere wnaturlige / strax ie
menniske døer/da er blodet ocsaa kalt oc
døt/oc flyder icke mere. Oc end er det mere Hvorled
imod naturen/at der skal flyde aff it døt dis der
legeme atskillige blod oc vand. Der faare flød vā
siger Johannes/Den som det haffuer seet/ oc blod
hand bar vidnisbyrd/oc den samme veed/ aff vor
at hand siger sandhed / at i oc skulle tro. Herris
Christi
side.

S iij

Saa

Saa vil hand sette denne vnderlige gers
ning frem / som den der ligger stor mact
paa / at wi skulle slitelige tencke der paa /
oc endelige lære der aff at tro / Det er /
som wi tilforn sagde om Paaskelammet /
wi skulle formedelst vor Herre Christum
och hans død / haabe syndernis forladelse
oc det euige liff. Der til er besynderlige
denne Historie nyttelig / oc Propheten
Kommer offuermaade sinuct offuer it met
Euangelisten / som wi her effter ville giff
ue til Kiende.

Der faare skalt du først lade disse tan
cker falde / oc icke tencke at det vaar en w
foruarendis handel / at en aff Stridz
mendene gaar frem / oc stinger i det døde
legeme / Hannem vaar det vel wforuaren
dis / hand haffde ingen besynderlige tan
cker der haff. Men det skede saa aff Guds
besynderlige forsyn / ellers haffde den hel
lig Aand icke saa mange aar tilforn pro
pheterit der om. Saa see wi at vor Herre
Christus beholder dette saar i sit legeme
effter sin opstandelse / oc viser besynderlige
sine Disciple det / at de der paa skulle Kiende
hannem. Der faare er det icke en wforua
rendis handel / det skulde bemercke / beskaf
se oc vdrette noget besynderligt / at vor
Herre

Herre Christus bleff saa stungen in sin si-
de / oc der flød blod oc vand vd. Der faare
vocte dig / at du icke gior som skidsløse
Solcke almindelige pleye / oc tencker / huad
kommer det mig ved / huad der flød aff
Christi side / det er mig nock at ieg veed /
at hand døde paa Kaarssit / Saa skalt du
so icke tencke / men den hellig Aand til ære /
oc dig selff til trøst / skalt du siutelige høre
huad denne handel dog haffuer hiem at
bære / huilcken Johannes giffuer saa tro-
lige til kiende / oc Zacharias saa lang tid
tilforn propheterede om.

Sørst er det vist / oc ingen skal det kuns-
de nechte / at det er wnaturligt at it dør les-
geme skulde suedis eller bløde. Thi strax
blod bliffuer kalt / da flyder det icke lenger /
men leffris oc styrckner / Saa haffue wi nu
her en besynderlig død krop eller legeme /
der faare gaar det der anderleds til met /
end met andre. Hand er kiød oc blod / lige
som vore legeme oc dør / Men effterdi
hans kiød oc blod er wden synd / da dør
hand dog saa / at der oc i døden er liffsens
tegen. Der som blod ellers / strax kolner oc
styrckner / da bliffuer det smuct varmt i
vor Herris Christi legeme / oc leffuende /
at / strax siden bleff obnet / springer det

S v hen

hen / som naar mand ellers slar it sun
menniske en aare / Dette vil Johannes at
vi flitelige skulle mercke / oc lære den rette
art der aff/huilde en vor kiere Herris Chris
sti blod haffuer / som er / at det flyder / leff
uer oc haffuer sin forarbeydelse / ocsaa eff
ter døden / Lige som Paaskelammens blod
icke vaar Jøderne nytteligt den stund det
leffde / men der det vaar død / oc de haffde
ædet det. Thi Engelen gick om natten
igennem Egypten oc ihieslo alle først
fødde / men Jødermis huff / der som Lams
mens blod vaar paa / loed hand bliffue / oc
slo ingen ihiel der vdi. Lige saa leffuer oc
flyder end nu stedze vor kiere Herris Chris
sti blod / det er icke støbnet eller kalt det fly
der oc springer / effter hand er død / oc alle
de som der bestenckis met / haffue synder
mis forladelse / oc ere det euige liffs børn.
Dette skal du lære / thi det vnaturliche slød
giffuer saadant til kiende at vor kiere Her
ris Christi / det rette Paaskelams blod skal
haffue oc beholde sin forarbeydelse / krafft
oc dyd / ocsaa effter hans død / at det skal
flyde / stencke omkring sig / oc betegne de
trofaste menniske / som staa hof Raarssit /
At Dieffuelen / døden oc synden / skulle la
de alle dem met fred / oc intet vinde dem
aff /

aff/der de finde dette tegen paa. Dette er
vor kiere Herris Christi blods rette art/
kræfft oc dyd/oc bliffuer ocsaa effter hans
død/stedze oc altid i Kircken.

Hvad er da det at der flyder icke ale-
niste blod vd/men ocsaa vand? Saadant
skede wden tuil/der met at giffue til kien-
de/at vor kiere Herris Christi blod skal
ingen bestencke/wden aleniste dem/som
ere døbte i hans Naffn/Som vor Herre
Christus selff siger: Huo som tror oc
bliffuer døbt/hand bliffuer salig/Men
huo som icke tror/hand bliffuer fordømt.
At det ene er saa hoss det andet/Huor som
Christi blod er oc arbeyder/der er ocsaa
vand den salige Daab/Der imod/huor
som vand icke flyder/det er/Huor som
den hellige Daab icke er/der er Christi
blod oc icke/det flyder icke/som iblane
Tørckere/Jøder/Hedninge/etc. Stedze
oc altid vil oc skal/blod oc vand flyde til-
sammen/oc intet vere wden det andet. Det
skal du mercke gantske vel/thi der ligger
stor mact paa/Icke for deris skyld som
døde i det gamle Testamente/oc icke less-
de til Daaben kom/Fordi at de haff de des-
ris egen Daab/oc bleffue salige formedelse
troen til den velsignede Sæd. Icke heller
for

for vore børn skyld / som i Moders lifff /
eller før de komme til Daaben / offuerfalz
dis aff døden / huilcke der wden tuil / eff-
terdi Gud haffuer giffuit dem lifff oc siel /
ocsaa bliffue beuarede aff hannem. Men
for vor skyld / at wi skulle icke acte dette
naadelige tegen ringe / eller holde off selff /
oc dem som off høre til / der fra / Effterdi
huor den salige Daabs vand er / der er vor
Herris Christi blod / Thi her flyder til lis-
ge vand oc blod aff hans side. Men huor
til hans blod er nytteligt / det er tilforn til-
kiende giffuit / Som er / at wi skulle worde
bestærmede imod Mordengelen / rene fra
synd / oc leffue euindelige.

Zacharie
Sprock.

Dette giffuer Propheten offuermaa-
de smuct til kiende / oc kommer lige offuer
it met Euangelisten. Thi saa siger hand i
det xij. Offuer Dauids huff oc Jerusa-
lems Borgere vil ieg vdgæde naadens oc
bønens Aand / Thi de skulle see til mig /
huilcken de haffue igennem stungenet / oc de
skulle klage offuer hannem / lige som mand
klager it eniste barn / oc de skulle bedrøffue
sig offuer hannem / som mand bedrøffuer
sig for det første Barn. Først er det fast oc
vist at Propheten taler om det ny Testa-
mentis tid / oc den naade / som off skulde
vederz

vedersaris formedelst Christi død. Oc
denne naade er / at Gud giffuer naadens
Aand / oc bønens Aand / det er / hand træ
ster vore hierte formedelst den hellig
Aand / at wi formedelst Christum forsee
oss al naade oc barmhertighed til Gud /
oc i al nød paakalde oc søge hielp hoss
hannem / som smaa børn hoss deris Sa
der.

Der nest skien Johannes her faar off
met en ret Apostolist aand / oc siger / at det
sting der Propheten taler fremdelis om /
bleff da fuldkommet paa Kaarsit / Men
huad som der skulde følge effter dette
sting / giffuer Propheten til kiende / oc si
ger : De skulle see til hannem / som haffue
naadens oc bønens Aand / oc de skulle klage
ge offuer hannem / som mand klager off
uer it eniste barn / oc bedrøffue sig offuer
hannem / som mand bedrøffuer sig for det
første barn. Denne bekumrelse oc bedrøff
uelse er intet andet / end at wi lære paa vor
Herre Christo at kiende synden rettelige /
for huis skyld hand taalde pine paa Kaars
sit. Thi at de see til hannem / huorledis
hand er igennem stungen / oc sørge for
hannem oc ere bedrøffuede / det er it tes
gen / at hand er wskyldig / oc lider altsams
men

men for vor skyld. Men denne pine giff
uer aarsaage til / at wi kiende vor nød oc
elendighed / oc gaa icke met verden trygge
hen i synd / men klage offuer vort syndelis
ge hierte oc onde leffnet / bede Gud om
forladelse / oc holde off til Christi pine / oc
eræste off der met / Thi hand er hellig oc
Gud lydig / oc haffde fordi icke fortient
denne død / oc tog alligeuel saadant paa
sig oc taalde aff wsigelig kierlighed / for
vor skyld. Saadan methidelse / bedrøffuelse
oc klage behøffue wi vel / Christus haff
uer det oc vel behoff / Thi ellers haffuer
hand ingen Christelig Kircke / den samme
alene / som Zacharias her siger / seer til den
gennem stungne Christum / oc græder off
uer hannem / icke som de Quinder i Jerus
salem / huilcke der saa græde offuer Chri
sto / at de intet tenckte paa sig selff. Men
de Christne eller den Christelige Kircke
græde fordi / at de kiende deris synder / for
huilckis skyld Christus taalde død.

Saa viser Propheten off smuct til
Christi pinis fruct / oc strax der effter siger
hand i det xiij. Cap. Paa den tid skal Da
uids huff oc de Borgere i Jerusalem haff
ue en fri aaben kilde / imod synd oc wren
lighed. See huor smuct Propheten hens
ger

ger stinget oc kilden/det er/blod oc vand/
eller den hellige Daab tilsammen? Vilt
du nu rettelige vblegge denne Historie/da
sig: Der flyder aff Christi side / blod til
mine synders afftoelse oc forladelse / som
vor Herre Christus selff vidner i Nadue/
ren/der hand vddeler dem Kalcken/oc der
flyder oc saa vand vd / at hans legeme er
saa en aaben kilde/ Huor til? Imod synd
oc wrenlighed. Thi at ved Daaben giffuis
vor Herris Christi blod off til eyedom/
som Paulus lige der faare taler i saa maas
de/oc siger: Wi ere døbte i Jesu Christi
død/det er/der til/at Jesu Christi død skal
vere vor egen/oc wi skulle nyde hannem/
oc formedelst hannem bliffue fri fra syns
den oc døden/oc til euig tid salige.

Der aff haffue de hellige Fædre tag
get de deyliche Sprock. Augustinus si
ger: Johannes bruger det ord obne (en
aff Stridzmendene obnede hans side)
Sordi / at hand vilde giffue til kiende/
huorledis liffiens døer bleff da obnet/der
Kirckenis hellige Sacramente fløde der
vd/wden huilcke mand icke kand indgaa
til lifuit/huilcket det rette liff er. De hel
lige Sacramente/siger hand / Thi hand
taler icke aleniste om Daaben/huilcken der
giffuis

giffuis til kiende met vand/men ocsaa om
Nadueren / i huijcken mand dricker vor
Herrens Christi blod. Lige som Chrisostos
mus ocsaa taler/oc siger: Effterdi de hel/
lige hemmeligheder haffue her deris bes/
gynselje/da skal du/ naar som du gaar til
den hellige Kalck/saa gaa frem / som du
vilde dricke aff vor Herrens Christi side.
Saadant Sprock bruge Sacramente
suermere icke/alligeuel de rose aff/ at den
gantse gamle Kircke haffuer huldet des/
ris mening / at der er ekon brød oc vin i
Nadueren/oc icke Christi legeme oc blod.
Men huorledis kommer saadant offuer ic
met Chrisostomo? Thi saa blinde oc gals/
ne kunde de icke vere/ at de taare sige/ at
der flød vin aff Christi side / som de dog
sige/ at mand icke dricker Christi blod i
Nadueren/ men ekon blot vin. Alligeuel
Chrisostomus siger: Huo som vil gaa til
denne Kalck / hand skal saa gaa der til/
som hand vilde dricke aff vor Herrens
Christi side/der finder mand io icke vin/
men hans blod.

Oc der aff er det kommet/ at mand i
Herrens Naduere blandede Kalcken met
vand/effterdi blod oc vand fløde tilsam/
men aff vor Herrens Christi side / Oc Ci/
prianus

prisanus staar hart der paa / at mand icke
skal aff legge saadan beblendelse / men hol
de hende ved mact / som Christi besynder
lige befalning / Oc de Armenier bleffue
fordømde som Kettere der offuer. Men
effterdi Christus icke befalede det / oc der
staar icke mere i Nadueren / end at Chri
stus tog Kalcken / oc gaff Disciplene han
nem / da giørs det icke behoff / at mand
skal giøre saa nødtørffigt it bud der aff.
Der faare lade wi saadant fare / oc bliffue
hoff den lerdøm / der den hellige Euanges
list viser oss / som er / at vor Kiære Herris
Christi blod skal beholde sin krafft oc fors
arbeydelse stedze oc altid i oss / effter hans
død / oc beuare oss fra synden oc døden /
naar som wi effter Christi befalning / las
de døbe oss med vand. Thi der finder
mand rettelige Christi blod / som det her
giffuis til Kiende / at blod oc vand flyde til
sammen / Huor som blod er / der er oc
vand / oc huor vandet er / der er oc blodet /
oc vdrætter huad som det skal. Som er / æ
det toer synden aff / oc giør oss aldelis re
ne / som Zacharias hassuer prophetereet
om den obne Kilde imod synden oc wrens
lighed. Der faare skulle wi tacke Gud for
sin wfigelige naade oc barmhertighed / æ
T hand

hand loed off komme til denne kilde / oc
døbe off i sin Søn Jesu Naffn / oc tode
off saa / met vor Herris Christi blod / aff
alle synder / at wi her effter formedelst den
hellig Aand skulle forsee off alt got til
Gud / oc formedelst bønens Aand robe
til hannem i allehonde nød / indtil Christi
døds siste fruct endelige lader sig fins
de / at wi formedelst hannem
komme aff dette elendige
leffnet til det euige liff.

Det giffue off
Gud alle/
A M E N.

XIII.

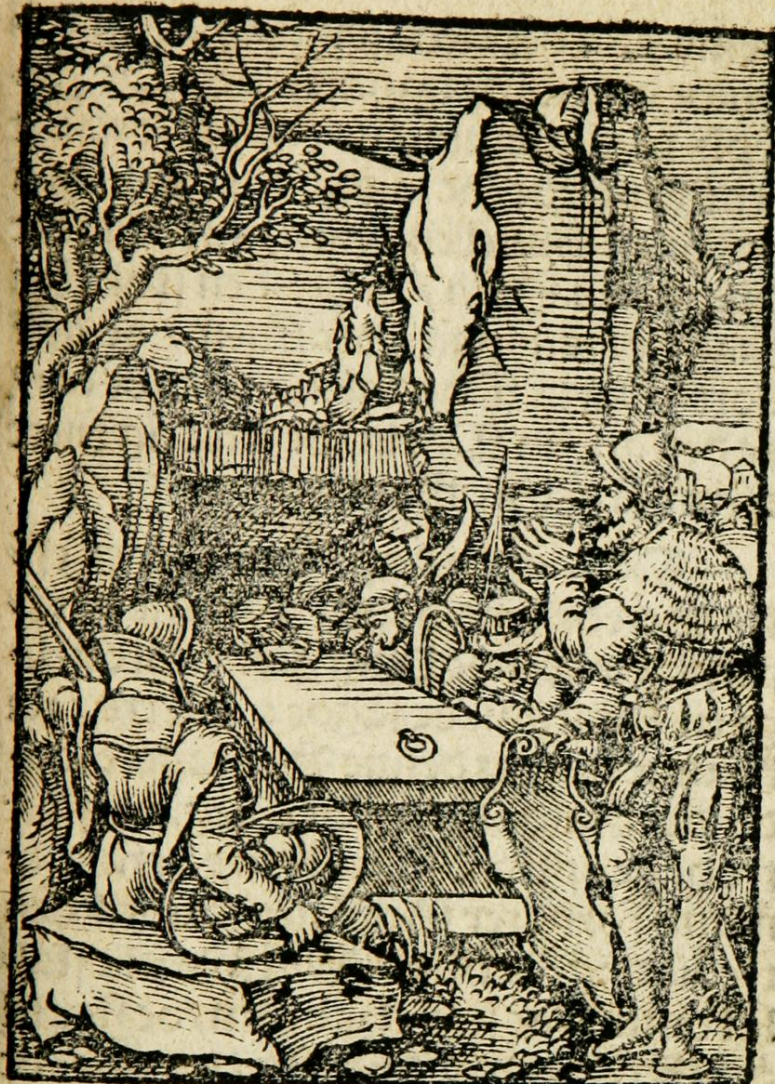
Huorledis vor HERR
Christus bleff tagen aff Raarssit / oc
lagd i en ny Graff / oc graff
uen bleff beuaret aff
Stridzmen
dene.

De om

til denne Ellde /
 Jesu Claffn / oc
 tris Christi blod /
 r effter formedelst
 a forsee off alt got
 elst benens Aand
 onde nad / indtil Ch
 endelige lader sig
 formedelst hannem
 off dette elendige
 til det enige lif.
 giffue off
 Gud alle /
 M E N.

XIII

vor H
 tagen aff Daar
 Graff / oc graf
 ff beuaret aff
 ridzmen
 dene.



E om afftenen / Kom en riger
 Mand aff Arimathea / hand
 hed Joseph / huilcken der oc
 vaar Jesu Discipel / hand gick til Pi
 latum / oc bad hannem om Jesu le
 C ij Geme.

geme. Da befalede Pilatus / at mand
skulde antuorde hannem det. Oc Jo-
seph tog legemet / oc suøbte det i it-
rent Linklede / oc lagde det i sin egen
ny Græff huilcken hand haffde ladet
hugge i en Sten / oc velte en stor sten
faar dørren paa Græffuen / oc gick
bort. Maria Magdalena vaar oc der /
oc den anden Maria / de sette sig tuert
offuer fra Græffuen.

Den anden dag / som følger eff-
ter Heredelsens dagen / Komme de ypp-
perste Prester oc Phariseer endrectelis-
ge til Pilatum / oc sagde: Herre / wi
komme ihu / at denne Bedrager sag-
de / der hand end leffde / Jeg vil effter
tre dage opstaa. Der faare befale / at
mand foruarer Græffuen / indtil den
tredie dag / at hans Disciple icke skul-
le komme / oc stiele hannem / oc sige til
folcket / hand opstod fra de døde / oc
det siste bedrageri bliffuer verre / end
det første. Pilatus sagde til dem: Der
haffue i Doctere / gaar hen / oc foruar-
rer / som i vide / De ginge hen / oc for-
uarede Græffuen med Doctere / oc be-
seglede stenen.

Dette

Dette er enden paa vor Herre Chris-
ti pinis Historie / huorledis mand
tog hannem aff Raarffit / lagde
hannem i en ny Græff / oc Græffuen bleff
beuarit aff Stridzmendene. Oc det skick
sig offuermaade sinuct til en beslutning /
Thi der seer mand / huad vor kiere Her-
re Christi død haffuer bestaffet oc vdret /
haade hoss hans venner oc wuener. Siens
derne bliffue wrolige oc fryctactige / oc fals-
de met seendis øyen dybere i synd. Men de
som elste vor Herre Christum / oc holde
trolige met hannem / alligeuel de end ere
skrøbelige oc fryctactige menniske / saa
bliffue de dog formedelst Christi død trøs-
te oc dristige / oc vossue nu / det som de til-
forn icke skulde taare drømt. Men lige
som vor kiere Herre Christi død paa den
tid forarbeydede saadant / Saa gaar det
end paa denne dag / som wi faa at høre her
effter.

Den forargelse vaar drabelige suar
oc stor / at vor Herre Christus dør saa
forsmædelige paa Raarffit. Der faare bes-
spotte hans fiender hannem paa det høys-
te / Oc hans Disciple / som her til haff de
huldit sig hoss hannem / torde icke lade sig
see / oc de kunde icke andet tencke / end at det

Tij

vaar

vaar nu aldelis wde met hannem / Hans
Moder / den hellige Jonfru Maria / stod
der som en bedrøffuit Quinde / oc andre
Quinder hoss hende. Alligeuel hun nu paa
den tid holt sig fast til Engelenes predica
ten / oc fromme hellige Mennekis pro
phetier om det Barn Jesu / saa vaar dog
hendis hierte sorge saa stor / oc den forar
gelse gjør hende saa we / at hun lader sig
icke besynderlige høre. At den hob som her
til haaffde huldet met vor Herre Christo /
oc verit hoss hannem / vaar saa aldelis oc
i alle maade stille / Der taar ingen røre sig
eller lade sig høre / Christi fiender beholde
marcken / de ere dristige oc frimodige / De
aleniste robe oc skrige alleuegne / oc de an
dre skulle tie stille. Men huor til de from
me hierters skrøbelighed oc mistrøstelse er
off nyttelig / der er tilforn tilkiende giffuit /
som er / at ingen skal fordrifte sig / eller for
lade sig meget paa sig selff. Thi at gaar
det saa de fromme hierte her / at de paa det
neste aldelis forglemme al trøst / oc sunde
til lige ned i iemmer oc bedrøffuelse / Huor
megit mere kand da saadan skrøbelighed
findis hoss off / naar wi skulle for Euang
gelij skyld vossue oc lide noget / Der faare
skal mand frygte Gud / oc bede om den hellig

lig Mand / at hand vil opuecke vore hjer-
te / opfylde dem med trøst / giøre dem dri-
stige oc frimodige / at vi oc for Guds ære /
oc hans ord skyld kunde vossue oc lide
noget.

Som forargelsen er nu størst / oc da
som haffde verit de sinuckiste Christne / oc
stedse huldet sig dristelige til vor Herre
Christum / fly/tuile oc frycte / oc icke vide
for sorge / fryct oc mistroestelse / huad de
skulle giøre / eller huort de skulle hen. Da
findis først Joseph aff Arimathia (som el-
lers Josue xv. Oc i Dommernis bog vdi
det ix. kaldis Aruma) icke en enfoldig ring-
ge Borgere / som Apostlene vaare enfol-
dige ringe Mend / men en aff Raadet i
Jerusalem / oc en offuermaade riger
Mand / hand dristede sig til / gick til Pi-
latum / oc bad mand vilde lade hannem
saa det døde legeme / at hand moette tage
det aff Raarssit / oc begraffue det. Oc Nic-
odemus holder sig til hannem / huileken
der tilforn vaar saa fryctactig / at allige-
uel hand gerne hårde vor Herre Chris-
tum / oc haffde hannem kier / saa kom
hand dog ekon til hannem om natten /
Denne bær hundrede pund / det er vor
mynt / for halffrettende gyltene Myrrha

T iij

oc

oc Aloes/paa det at vor Herre Christus icke
icke skulde haffue en ringe / men hederlig
begrassuelse. Thi at hoss Isderne som
Johannes bemelder/vaar det seduanligt/
effterdi de aff Guds ord / haffde haab til
opstandelsen oc det euige liff/at de komme
de døde legeme hederlige til iorde/ oc salz
uede dem met Myrrha oc Aloe/at de icke
aleniste skulde vare lenge / oc langsomt
raadne/men oc saa lucte vel oc deylige.

Nu formelder Lucas oc Marcus besynderlige om Joseph / at hand vaar vor
Herres Christi Discipel / det er/hand hørte
de flitelige hans predicken / oc anammede
hende/oc ventede Guds Rige. Disse stycke
skulle vi giffue vel act paa/thi det giffu
uer sig her til kiende / huad der skyndede
hannem til/at hand dristede sig til/oc gic
saar Pilatum. Thi det vaar icke en ringe
handel.De ypperste Prester oc det ganeste
Raad i Jerusalem haffde klaget paa vor
Herre Jesu/at hand vaar oprørist / en be
dragere oc Guds bespottene / Oc Pilatus
haffde ladet dom gaa offuer hannem for
samme klagemaal skyld. At Joseph nu
gaar frem/huiccken der tilforn haffde slaa
git sig fra al den handel / der de toge sig
saare imod Jesum/ oc icke vilde vere den
hoss/

hoss/oc beder nu om Christi legeme / at
hand känd hederlige begraffue hannem /
saadant er icke got at driste sig til / Thi
hand fërde der met det gantste Raad / oc
Pilatum selff / som haffde fordømt vor
Herre Christum/paa sig/oc gaff nock til
kiende / at hand holt hannem for en from
retfindig Mand/huileken der stede wrec
baade faar Gud oc verden.

Huad opuecker hannem nu til saas
dant / at hand taar det vossue? Intet an
det/end at hand venter Guds Rige. Det
er / Hand haffuer end nu det haab / at als
ligeuel Christus henger oc døer ælendelis
ge paa Raarssit/saa skal Guds Rige dog
icke bliffue borte / men komme / oc Gud
skal formedelst denne døde Christum vds
rette oc fuldkomme / alt det som er tilsagd
om Messia oc hans Rige i Propheterne.
Thi at lerde Hoffuizmanden / som stod
hoss Raarssit / oc saa vor Herre Christum
dø / saa meget aff dette oc andet / at hand
frilige bekiender: Sandelige denne Mens
niske vaar Guds Son/Marci vada sat
tede wden tuil denne Joseph oc den from
me Nicodemus / lige saadane tancker / oc
haffde icke det haab visselige aleniste aff
Propheternis predicken / men aff vor

T o Her

Herris Christi egne ord/huicke de haff de
offte hørt/oc nu først formedelst den hel
lig Aands indskudelse/lagde paa hierte/
at det vaar icke vde met hannem/men at
Gud vilde nu/der huer mand tenckte der
minst paa/oprette sit Rige. Lige som vor
Herre Christus oc giør en drabelig Pres
dicken faar Nicodemo om dette haab/
Johan. iij. der hand holder hannem den
Lignelse faare om Hugormen i Ørken/
oc siger: At hand skulde oc saa ophøvis
paa træ.

Saadane tancker optende den hellig
Aand paa den tid i de skrøbelige mistrøstis
ge hierte/oc gjorde dem saa brendendis
der met/at Joseph gaar faar Pilatum/oc
beder om Christi legeme/huicke hand
haff de fordømt/som den der vaar oprø
rist oc en Guds bespottere/Oc Nicodem
us bær Myrrha oc Aloë frem/paa det
vor Herre Christus skal icke haffue en kaas
stelig hederlig iordeserd oc begraffuelse/
oc d. der met bære vidnisbyrd faar den
gantke verden/at deris haab er icke alde
lis borte/de tro end nu at Guds Rige skal
komme/verden maa tradze huor meget
hun vil/oc Christus holde sig saa skrøbe
lig oc ælendig som hand vil.

Det

Det
Christi d
se hierte/
til fiende.
hederlig
henger de
de imod J
latum/oc
se hannem
til hans B
nem/der h
ter/at det e
nem. Thi d
Marcus si
Guds rige
skalde forn
nye Rige
giffue den
Thi dette
som er loff
Christus
det.
Lige
Christo/
knusede rø
hør. Sa
Nicodem
lige mist

Dette er nu den fruct aff vor Herris
Christi død / at de skøbeligste / mistrøstige
ste hierte / wden al redzel oc fryct giffue sig
til kiende / bekiende Christum / oc paa det
hederligste begraffue hans legeme / som
henger der i vanære / til it vidnis byrd / at
de imod Jøderne / de ypperste Prester / Pi
latum / oc alle Christi fiender holde oc pri
se hannem for Guds Søn / haaffue haab
til hans Rige / oc trøste sig oc saa nu i han
nem / der hand er død / oc huer mand ac
ter / at det er slæt oc aldelis wde met han
nem. Thi det er dette samme der Lucas oc
Marcus sige / At Joseph tøffuede effter
Guds rige / det er / hand haabede / at Gud
skulde formedelst denne Mand begynde in
nyt Rige paa iorden / forlade synderne /
giffue den hellig Aand / oc det ewige lif.
Thi dette kaldis rettelige Guds Rige /
som er loffuit oc tilfagd i Propheterne / at
Christus eller Messias skulde begynde
det.

Lige nu som Esaias propheterer om
Christo / Hand skal icke sønderbryde det
knusede rør / oc icke vdslycke den rygende
hør. Saa seer mand her paa Joseph oc
Nicodemo. Her til haaffue de verit skøbe
lige mistrøstige Christne / redzel haaffuer
[aa]

sa suarlige beklemte dem / at de torde icke
lade sig obenbare mercke. Nicodemus
kom icke til Jesum wden om natten / der
saare kalder Johannes hannem en hem-
melig Discipel. Men Christus holder dem
saadant til gode / vil icke forskuide dem for
saadan fryctactighed skyld / Oc som der
vaar nu størst fare paa ferde / oc de som el-
lers vaare stercke / frimodige Christne / la-
de forargelse offueruinde sig / oc taare in-
gen sted lade sig til syne / der arbeyder den
hellig Aand formedelst Christi død / at
den røgende / ia paa det neste aldelis vds-
slucte hør blusser op / oc skin lige som den
deylige Soel / Thi huad som Joseph her
til hemmelige trode oc holt aff Christo /
det lader hand nu huer mand see / oc fryc-
ter huercken Jøderne eller Pilatum / Hand
acter mere Christum som er død i al vans-
ære / end den gantste verden / Dette er icke
en ringe gerning / eller liden fruct aff Chris-
ti pine.

Tu staar saadant off alle der til it
Exempel / at wi skulle følge denne Joseph
oc Nicodemo / oc naar Christus henger
paa Baarssit / det er / naar Euangelion li-
der forfølgelse / oc de arme Christne pinis
oc plagis der offuer / da skulle wi traade
dri

bristelig
Guds
obenbare
Christus
sandelige
fryctactig-
hede / oc
denne ved-
gle aff de
oc icke kun-
imod skull
oc lade sig
paa det de
skulle kien-
eller kunde
argelse
huor aldel
tager sin
stræbelig
anselste. T
herre / ha
Jcke idel
smaa oc st
skulle ing
kiende der
Oc at der
da kom
lige / for

bristelige frem / foracte Tiranner / oc prise
Guds Søn oc hans ord / oc ære det met
obenbare bekiendelse / Indtil den døde
Christus / lader see sig met sin herlige op-
standelse / oc de mistroftige / skøbelige /
fryctactige Christne / oc saa da bliffue trø-
stede / oc komme til bekiendelse igen. Thi
denne vedzel bliffuer stedze i Kircken / No-
gle aff de sterckeste / skulle vere skøbelige /
oc icke kunde beuare sig i forargelse / Der
imod skulle de skøbeligste holde sig frem /
oc lade sig høre met en glad bekiendelse /
paa det der skal aldri fattis Solck / som
skulle kiende oc bekiende Christum. Ville
eller kunde de stercke det icke gøre for for-
argelse skyld / de skulle lære oc forsøge /
huor aldelis intet menniske er / naar Gud
tager sin Aand fra oss / da skulle de aller
skøbeligste gøre det / som icke haffue den
anseelse. Thi Gud vil / som en riger Huffs
herre / haffue allehonde tiunde i sit huff /
Icke idel stercke oc fuldorne / men oc saa
smaa oc skøbelige / Paa det nu de stercke
skulle ingen foracte / da skulle de lære at
kiende deris skøbelighed paa dem selff /
Oc at der skal id ingen komme den andett /
da kommer Guds Aand offuer de skøbe-
lige / formaner / trøster oc styrcker dem saa /
at huer

at huer mand skal see oc prise den Guds
dommelige krafft hoss dem. Det vddretter
vor Kiere Herris Christi pine/ stedze oc als
tid i hans Kircke/paa det hans Christens
hed icke skal bliffue til intet / men holdis
ved mact/vore oc formeris.

Men huorledis gaar det paa den an-
den side/der som de ere vor Herris Chris-
sti fiender / oc icke kunde haffue rolighed
før de komme harnem paa Kaarssit? Der
findis det ret tuert imod / Thi at lige som
Solen haffuer sin forarbeydelse / effter
som materien er / vor giør hun bløt oc
sinelter/dynd giør hun hart oc tiurt / Li-
ge saa gaar det oc her/de fromme hierte
bliffue formedelst vor Herris Christi pine
trøste oc dristige/oc vossue io nu / det som
de tilforn/der Christus leffde/ ingelunde
torde vossue. Men de wgudelige Jøder/
som fordi saa hastede til døden met vor
Herre Christo/at de haabede / det skulde
icke mere nød haffue/naar hand vaar bor-
te / Der de haffde fuldkommit deris for-
credelighed/oc Christus nu vaar død paa
Kaarssit/oc lagd i en ny Græff/da bliff-
ue de aller først wrolige/ løbe samdirecte/
lige til Pilaton/oc sige: Herre/wi haffue
hørt at denne forfører sagde/ den siund
hand

hand end leffde / Jeg vil effter tre dage
opstaa / Der faare befale at mand foruas
rer Graffuen / indtil den tredie dag / at
hans Disciple icke skulle komme / oc stiele
hannem / oc sige til Solckit / Hand stod op
fra de døde / oc det siste bedregeri bliffuer
verre end det første. Disse ord merck flites
lige / da skalt du see / huad for it hierte de
hassue. De hassue gantske vel merck Christi
predicken / oc forstode hende rettelige /
Men huad fruct giør det hoss dem? Jos
seph oc Nicodemus / som wden tuil oc
haffde beuaret saadan predicken / oc sams
me tid trøstet sig der met / de vorde frimø
dige oc glade der aff / oc haabis til alt got /
Men disse Skalcke bliffue wrolige / bes
gynde at frycte sig for den døde Mand /
der som det ellers er naturligt / huor nos
gen veed sin fiende vere død / at hand icke
frycter sig mere for hannem. Saadant
huercken kænd eller vil vere hoss de wgu
delige Jøder / som du seer / de frycte sig for
den døde Christo / som hand nu ligger i
Graffuen. Hoss Pilato vende de ic skin
saare / at hans Disciple torde stiele han
nem / oc sige / Hand er opstanden / I deris
hierte er vor Herris Christi ord en skarp
torn / at de befrycte / Huad om det vaare
sands

sandhed? Huad om hand vaare Messias?
as? oc opstode igen fra de døde? Huorledis
skal det da vel gaa off? Der faare
bliffue de wrolige oc mistrøstige/Men de
bedre sig intet aff saadane tancker/de ten
cke icke/Ah huad haffue wi giort? Lad
der off end nu krybe til Kaarssit / oc icke
foractee saadan drabelig atuarsel oc vnder
lige gerninger/som nu gaffue sig til syne
met hans død. Ney saadane tancker ville
icke i dem / Men lige som de met had oc
affuind offuerfulde hannem/saa bliffue de
io lenger io verre/De søge middel oc veye/
huorledis de kunde / at de ville fordempe
vor Herre Christum / oc forhindre hans
ære.

Saadant staar nu her off ocsaa til is
Exempel oc formaning / at wi skulle icke
forferdis der aff/naar som wi see saadant
paa ordens fiender. Thi det skal saa gaa/
huo som setter sig viderlige imod Guds
ord/hand skal falde io lenger io dybere i
synd / oc io mere hand søger rolighed io
wroligere oc mistrøstigere skal hand bliff
ne/lige som wi oc tilforn haffue hørt om
vor Herris Christi blod. Thi det vaar
Jøderne en ringe sag / at de førde Chris
tum til Kaarssit/oc lode dræbe hannem/
De

De sagde met it velbetenckte / læt / ringe
moed / Hans blod skal vere offuer off oc
vore børn / Men der effter finge de at fin
de / huor ringe en ting det vaar / at Jeru
salem / oc det gantske Land bleff ødelagd
der faare. Lige saa gaar det her oc / Alle
deris tænkter vaare / at vaare ekon denne
Jesus død / da skulde der icke lenger vere
nød paa ferde. Gud tilstedde dem / oc loed
Christum døde paa Baarssit / Men der bes
gyntis handelen rettelige først / oc de haff
de mindre rolighed end tilforn. Vor Her
ris Christi ord / huilcket de dog icke trode /
laa i deris herte / som en brendendis ild /
oc naggende orm / tro kunde de det icke / oc
de kunde dog icke aldelis foracte det / Saa
skal det gaa ordens fiender / io mere de sø
ge rolighed formedelst deris Tiranni / io
dybere skulle de falde / icke aleniste i wro
lighed / men oc saa i synd.

Der næst skal der end findis en anden
forderffuelse / naar de haffue beraadslagte
alting paa det beste / da skulle de ekon for
arge deris sag / oc imod deris vilie for
fremme det hellige Euangelion / Lige som
det skede Jøderne her / De begærede Pilas
ti Drabantere eller Stridzmend paa tre
dags tid til Grassuen / oc beseglede
D Grass

Grassuen/der met at formene / om vor
Herris Christi Disciple vilde bruge skalck
hed/oc stiele hans legeme. Det vaar off
nemaade vislige betenckt. Men huorles
dis lyctis det? Lige som de befrycte / saa
vederfaris dem. Der Christus Paaste dag
vaar aarle opstanden fra de døde/oc En
gelen kom aff Himmelen til Grassuen/oc
der begyndis ic iordskel / oc stenen bleff
velt aff Engelen bort fra dørren/ forfer
dedis vocterne / oc de laae der lige som de
haffde verit døde / Men strax de komme
til sig selff/ruffede de sig op/oc den ene løb
her/den anden der vd/komme til Jerusa
lem/oc førde de ypperste Prester tiender
om det dem vaar vederfarit / Huad ment
du vel at de tenckte da? Huorledis tror du
vel at deris hierte skalff oc beffuede? De
kunde icke holde det for skimt/thi der sto
de deris egne vidnis byrd/Pilati Drabans
tere/bestickede aff dem selff til Grassuen/
aff dem hørde de icke alemiste/huad som
vaar skeet/ men de kunde oc see det paa
dem/Thi saadan en stor forferdelse for
gaar icke snart/mand hører det paa talen/
mand seer det i ansicet/ det gancske lege
me er bespent der met/oc bliffuer vsynligt
oc vsickeligt. Der faare er det got at mers
cke/ at

de / at denne tiende gjorde de ypperste
prester oc Eldste baade sorge oc an-
gift.

Men der er end nu ingen forbedring/
de falde end nu dybere i synd oc saa en ond
samvittighed. Fordi at de holde strap-
raad om Sabbathen / oc giffue Stridz-
mændene pendinge nock / at de skulle hiel-
pe dem liuge / oc sige: At de soffue / oc hans
Disciple komme i det samme / oc staae
hans legeme bort. See / dette er den trøst /
der de arme menniske gjøre sig / oc behiel-
pe sig der med. I deris hierte vide de / at
Christus / huilken de haffue wskyldelige
giffuit i døden / er opstanden fra de døde.
Suad bekumrelse oc sorge de nu haffde
der aff / kand huer mand betencke hoss sig
selff / Fordi at hiertet kunde io icke andet
end bliffue wroligt der aff / Oc alligeuel
giffue de store pendinge der faare vd / at
mand skal hielpe dem at liuge / oc tage
Solck anderleds met ord. Det kand dog io
vere forgiffstige hierte oc mere end besette
met Dieffuelen / som sette sig saa fortrede-
lige imod sandhed / oc met viderlig løgn
pryde oc trøste sig / Saadant skalt du lære
oc venne dig til at lide aff ordens fiender /
Thi at som tilforn er sagd / huo som setz
V ij ter

ter sig imod sandhed / hand kand icke an
det end behielpe sig met løgn.

I det trøster vor Kiære Herre Christus
sin Christendom / oc lader sig see at hand
er icke mere død / men leffuende / oc den
løgn som ordens fiender bruge skal hielpe
der til / at ordet skal vdbredis videre / oc
haffue diff større anseelse. Thi at haffde
Jøderne icke selff beuarit Graffuen / da
haffde saadan løgn haffte it smuct skyn / æ
mand haffde staalt vor Herris Christi
legeme bort. Men der Pilati Drabantere
ligge omkring Graffuen / oc Graffuen
bliffuer met al flid beseglit / da kand den
løgn icke lenger haffue fremgong / at Chri
sti legeme er staalt bort / handelen i sig
selff giffuer nock til kiende / at der vaar en
høyre oc større mact / end Pilatus oc hans
Stridzmend / fordi at de haffde ellers icke
flyt der fra. Lige saa skal det stedse oc altid
gaa / at Euangelij fiender skulle behielpe
sig met løgn. Men saadan løgn skal icke
aleniste icke giøre ordet skade / men ocsaa
forfremme det / at huer mand skal lære at
kiende oc fly løgn / oc holde sig til Guds
ord / oc den rette sandhed / som / Gud vere
loff / oc er skeet i vor tid / Oc Papister met
deris løgn / skrig oc scriffuelse / eton haffue
for

forfremmet Euangelion / Fordi at de giff
ue deris løgn for groffuelige til kiende / oc
driffue folck der met til sandhed. Dette er
nu oen fruct / huilcken vor Herris Christi
pine vdretter / at ordens fiender skulde io
lenger oc mere løbe paa / oc støde sig / oc
imod deris villie forfremme sandhed.

At Euangelisterne nu besynderlige
formelde / huorledis den Grass der vor
Herre Christus bleff lagd vdi vaar i en
Vrtegaard / oc en ny Grass / i huilcken der
vaar tilforn ingen lagd / oc Joseph haff
de ladet giort til sig jelff. Saadant skede
icke aleniste fordi / at det vidnisbyrd om
opstandelsen skulde bliffue diff vissere /
Men ocsaa der saare / at effterdi her vaar
it besynderligt legeme / huis lige tilforn
icke vaar kommet paa iorden / da skulde
det oc haffue it besynderligt Herbere eller
ny Grass. Vor Herre Christus haffde
kied oc blod lige som wi / wden alene at
det vaar it helligt kied oc blod / i huilcket
den enige faders Søn kledde sig. Der
dette kied oc blod nu skulde haffue sin huis
le / da burde hannē at haffue en ny Grass /
Oc denne Grass vaar dog icke hans
egen / men Josephs / Thi at lige som Chris
tus icke bleff Menniske oc døde for sig
V iij jelff /

Christus
begravde
uen i en
ny grass.

self/ men for vor skyld / Saa ligger hand
oc for vor skyld i Grassuen / oc hans Grass
er vor Grass / at wi formedelst hannem
paa den yderste dag / skulle opueckis der
aff / oc leffue met hannem euindelige.

Setene i
Kelsehoff
Josephs
Grass.

Wi skulle oc slitelige mercke Josephs
Exempel huilcken der i sin velmact loed
giøre sig sin Grass / huor aff mand kand
lettelige mercke / at hand icke haff de fors
glenit den yderste time oc siste stund / som
Solck dog almindelige giøre. Thi huer
mand sticker sig saa met det timelige / som
wi skulde bliffue her euindelige / Men de
Gudfryetige acte der imod deris gantste
leffuit her paa iorden / som en Pillegirms
reyss / der som mand haffuer ingen verel
se / oc dag fra dag stunder lenger frem / til
det rette oc ewige fæderne land. Huo som
reysser offuer Land / faar hand end it got
Herbere / saa begærer hand dog icke at
bliffue boendis der / hand veed at hand er
icke der hiemme / Lige saa giøre oc de
Christne / dette leffuet her paa iorden hol
de de for it gæste Herbere / der som mand
ligger ennat / far mand vel met dem / da
tage de det til tacke / Er det oc / som almin
delige steer / it stemt / kalt / wrenligt oc w
trofast Herbere / da troste de sig der met /
at det

at det er dog ekon paa en nat at gløre / det
bliffuer en gong bedre. Lige saa haffuer
oc den fromme Joseph giort / hand vaar
riger oc en act Borgere i Jerusalem / Men
hans tancker haffue stedse saa verit / Du
haffuer her ingen værelse / du skalt oc bort.
Der faare lader hand berede sig en Graff /
i sin Vrtegaard / som hand haffde sin
største løst / der som hand vil met alle hel-
ligen ventte den gledelige opstandelse for-
medelst vor Herre Christum. Dette skulde
rige Gold betencke / oc giøre sig oc saa saa
dane betenckelse tegen i deris lysthuff /
huilcke dem kunde minde paa det tilkom-
mende / oc drage fra det timelige. Men
der see wi / at huer mand met vilte flyr saa-
dant / oc ekon aleniste tencker paa lyst oc
glæde.

Saa haffuer eders Kierlighed aldelis
vor Herris Christi pinis Historie / i huil-
cken wi skulle besynderlige lære / huor stor
oc gruselig en byrde synden er / effterdi
Guds Søn selff bar saa suarlige der paa /
oc skulde niet sin egen død betale der faare.
Paa det wi skulle holde oss i Guds fryde
oc vocte oss fra denne byrde. Der nest /
skulle wi lære / at trøste oss imod synden /
met vor Herris Christi Offer / paa det at

Beslut-
ning.

V iij

fris

fristis wi end aff synden oc døden/wi dog
kunde beholde den trøst fast / at Christus
betelede for vore synder / oc Gud vil for
hans skyld vere til freds met oss / oc icke
mere ihukomme vore synder. Disse ere de
tho besynderligste lerdome / som oss hols
dis faare i denne Historie / oc stedze skulle
offuis aff oss. Fremdelis kand mand brus
ge denne Historie til taalmodighed vnder
Aarsitt / effterdi Guds Søn met sit eget
Exempel gaar her faare oss. Item til kær
lighed til vor neste / som vor Herre Chris
tus selff offte formaner / oc siger: Lige
som ieg elste eder saa skulle i elste huer an
dre. Men huo vil eller kand fortælie det
altsammen / huor til wi vel kunde bruge
vor Herris Christi pine? Der faare skulle
wi aff hiertet tacke Gud for saadan ler
dom / oc bede / at hand formedelst sin hel
lig Aand / vil optende hannem i vore hjer
ter / oc giøre oss dag fra dag is lenger is
sterckere i troen / kærlighed oc taalmodig
hed / indtil wi effter dette elendige leffnet
bliffue tileuig rid salige. Det forlene oss
alle vor naadige Fader i Himmelen / for
medelst sin hellig Aand / for sin elskelige
Søns / oc vor Herris Jesu Chris
ti skyld / A M E N.

Den

Den xxij. Dauidz Psalz

me/ faar at siunge om Zinden/
som bleff aarle
iaget.

In Gud/min Gud/ hui forlodst
du mig ⁊ ieg hyler / men min
hielp er langt borte.

Min Gud ieg rober om dagen/ Saa suar
rer du intet / Oc ieg tier icke heller om
natten.

Men du est Hellig / Du som boer iblant
Israels Loff.

Vore Fædre haabede paa dig / oc der de
haabede/ halpst du dem vd.

Til dig robede de/ oc bleffue reddede/ De
haabede paa dig / oc bleffue icke til
skamme.

Men ieg er en Orm oc intet Menniske/
Menniskens spaat oc Solckens forac
telse.

Alle de mig see bespaatte mig / oplade
munden/ oc røste Hoffuedet.

Hand Plage det faar Herren/ hand hielpe
hannem vd/ oc redde hannem om hand
haffuer lyst til hannem.

Thi du drogst mig aff min Moders liff/

V v oc

oc vaast min Tillid der ieg end vaar
hoff min Moders bryst.
Paa dig er ieg kast aff Moders liff / Du
est min Gud aff min Moders liff.
Ver icke langt fra mig / Thi angist er nær /
Thi her er ingen Hielpere.
Store Øren hassue bespente mig / Sede
Øren hassue omkring lagd mig.
De lade deris Strube op imod mig /
Som en brøllende oc glubende Lou-
ue.
Jeg er vdæst som vand / alle mine Been
at skilde sig / mit Hjerte er i mit Legeme
lige som smeltet Vov.
Min krafft er fortørret / som it Skaar / oc
min Tunge henger ved min gumme / oc
du legger mig i Dødzens stoff.
Thi at Hunde hassue bespente mig / Oc de
ondis Hob hassuer belagt mig / De
hassue igennem bore mine Hender oc
Føder.
Jeg kunde telle alle mine Been / Men de
skue oc see deris lyst paa mig.
De skifte mine Klæder iblant dem / oc kas-
te Laad om min Riortel.
Men du Herre ver icke langt borte / Min
styrcke skynde dig at hielp mig.
Redde min Siel fra sverdet / Min Enlige
fra Hunde.

Hjelp mig aff Lønnens Strube/oc redde
mig fra Enhjørningene.

Jeg vil predicke dit Naffn faar mine
brødre/ieg vil prise dig i Menighes-
den.

Priser Herren i som frycte hannem/Al Jas-
cobs Sæd skal ære hannem/oc al Isra-
els Sæd skal frøcte hannem.

Thi hand haffuer icke foractet eller for-
smaat de Sattigis elendighed/ Oc icke
skult sit Ansigt for hannem/oc der
hand robte til hannem/da hørde hand
det.

Dig vil ieg prise i den store Menighed/
Jeg vil betale mit Løffte faar dem/som
hannem frycte.

De ælendige skulle æde at de bliffue mette/
oc de som atspørre Herren / de skulle
prise hannem / Eders hierte skal leffue
euindelige.

Alle Verdens ende skulle komme ihu / at
vende dem til Herren/ Oc alle Hednings-
gernis flecte skulle bede til hannem.

Thi Herren haffuer it Rige/Oc hand res-
gerer iblant Hedningene.

Alle Sæde paa Jorden skulle æde oc tilbes-
de/oc alle de som ligge i Støffuen skulle
bøye

bøye knæ faar hannem / oc de som ar/
melige leffue.

Hand skal haaffue en Sæd som hannem
skal tiene / Om Herren skal mand kund/
gøre til Børne børn.

De skulle komme oc predicke hans retfer/
dighed / Saar det Solck som skal fødte
at hand det gør.

Gud Fader / Gud Søn / oc Gud
den hellig Aand / den Eniste
euige Gud / vere leff oc
ære i euighed /
Amen.

FINIS.

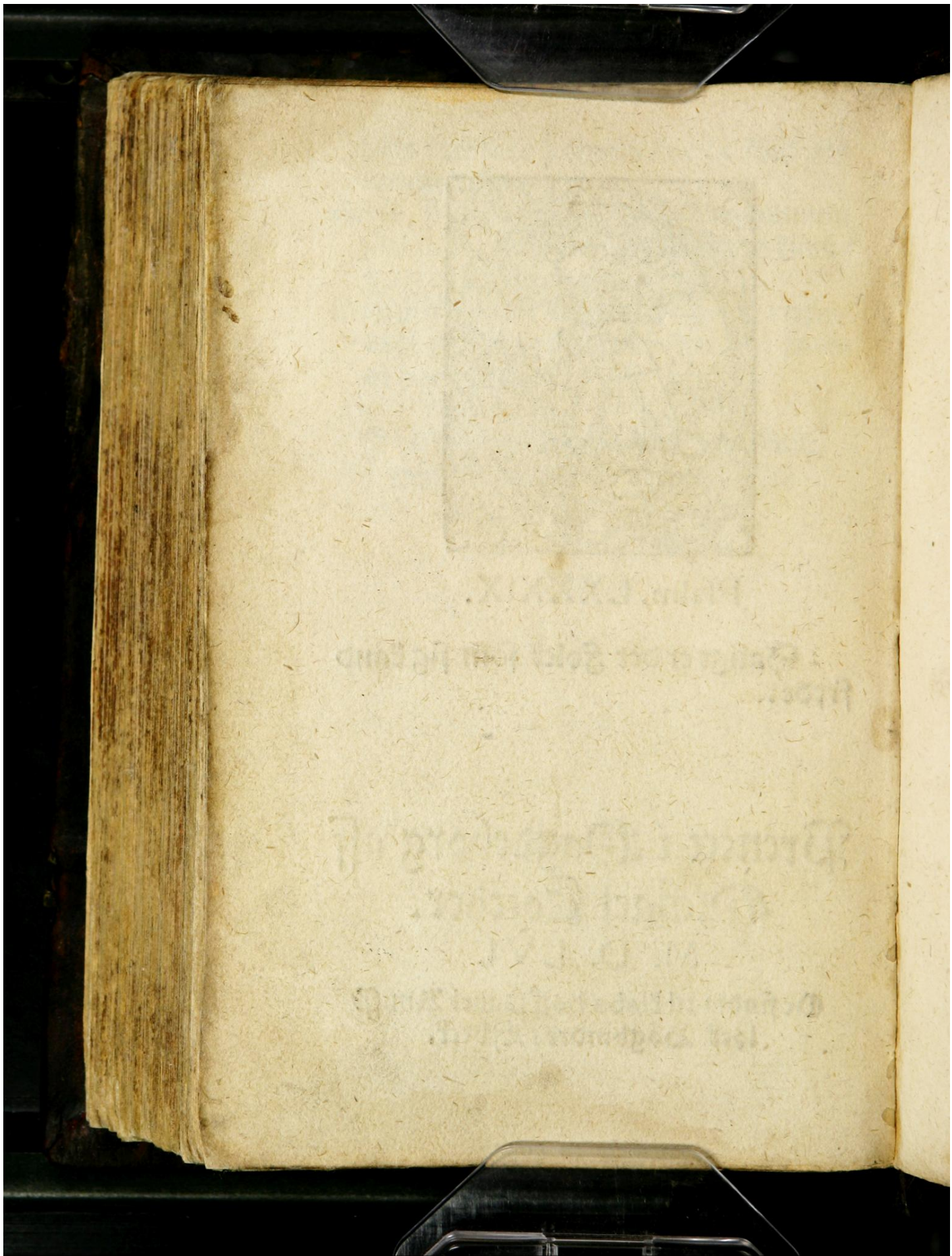


Pfalm. LXXXIX.

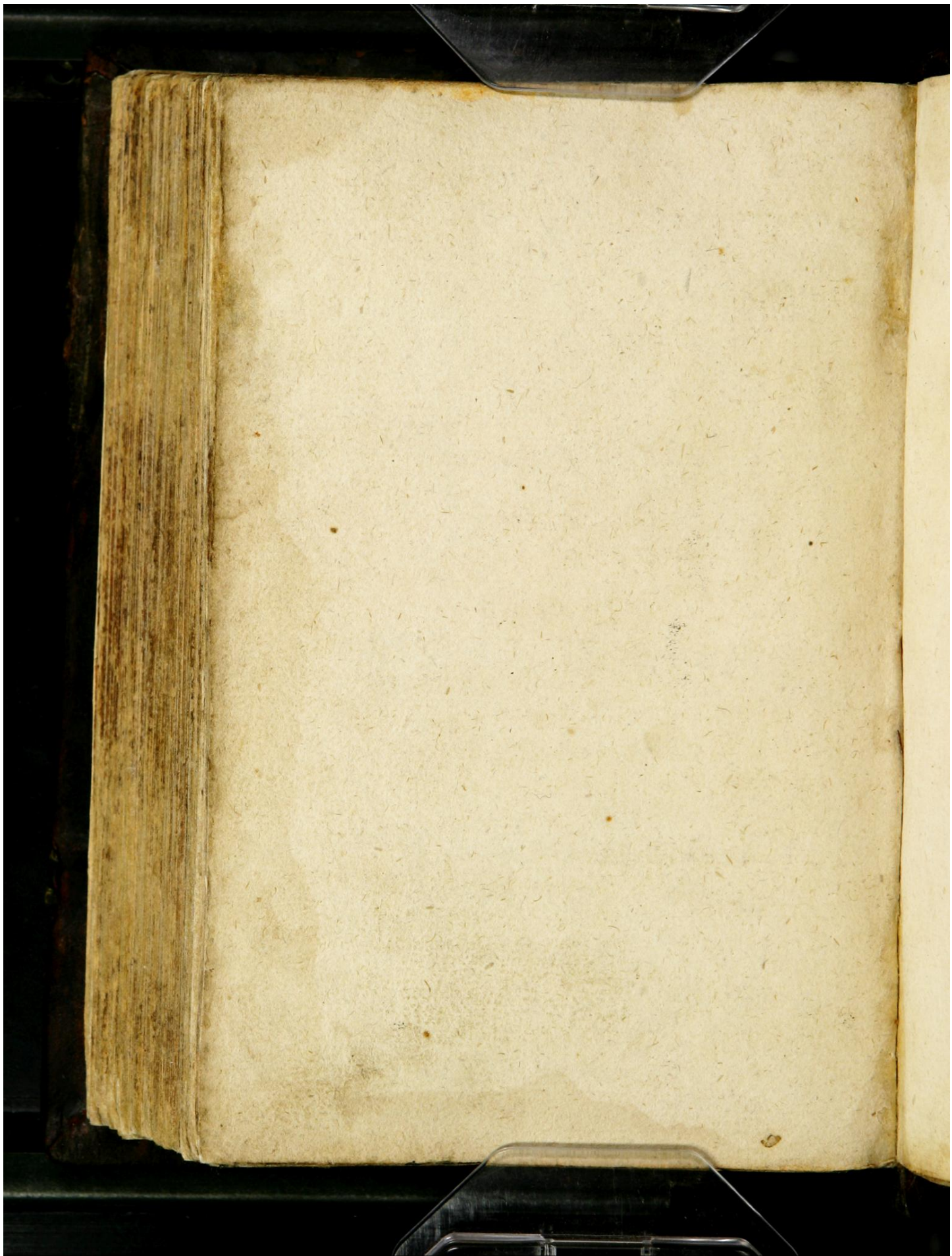
Saligt er det folck som sig kand
fryde.

Prentet i Magdeborg aff
Michael Lotcher.
M. D. LVI.

Oc findis til Kiøbs hosspauel Knuffs
loek Bogbindre i Lybeck.









Þannablaða komandi þinglax,
ngunfandi an Egnar bog,
þu þinda stíall þarid
nu nu þuff,

long
bay,
and

343

~~Illegible text~~

~~Illegible text~~

754

Birgitt e Dall
1982

4
11

